Haier

Mini Washer Dryer Machine



To download any other further information in your language please go to:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 1 09/09/2025 15:06:49

IT 3
DE 9
EN 15
ES 21
FR 27
NL 33
PT 39
BG 45
HR 51
HU 57
SL 63
SR 69
CS 75
PL 81
RO 87
SK 93
UKR 99
EL 105
DA 111
SV 117
FI 123
NO 129
TR 135
ET 141
LT 147
LV 153

QG_Haier_WD_Mini.indb 2 09/09/2025 15:06:49

IT

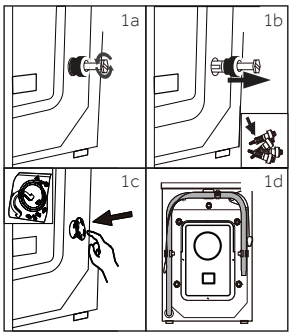


GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HAIER

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare questo elettrodomestico. Le istruzioni contengono informazioni importanti che vi aiuteranno a utilizzare al meglio l'elettrodomestico e a garantire un'installazione, un uso e una manutenzione sicuri e corretti.

1. Installazione

OPZIONALE: installare cuscinetti per la riduzione del rumore (Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale d'uso)



1.1 - Smontare i bulloni di trasporto

I bulloni di trasporto sono progettati per bloccare i componenti antivibranti all'interno dell'elettrodomestico durante il trasporto per evitare danni interni.

1. Rimuovere tutti e 4 i bulloni sul lato posteriore ed estrarre i distanziatori in plastica (Fig. 1a – 1b).
2. Riempire i fori a sinistra con tappi ciechi (Fig. 1c – 1d).

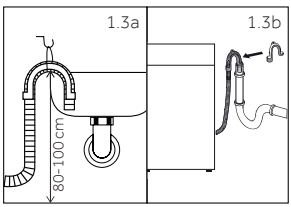
1.2 - Allineamento dell'elettrodomestico

Regolare tutti i piedi per ottenere una posizione perfettamente livellata (per informazioni dettagliate, consultare il Manuale d'uso).

1.3 - Collegamento dell'acqua di scarico

Fissare correttamente il tubo di scarico dell'acqua alla tubazione. Il tubo deve raggiungere in un punto un'altezza compresa tra 80 e 100 cm sopra la linea inferiore dell'apparecchio.

Sono possibili i seguenti collegamenti:



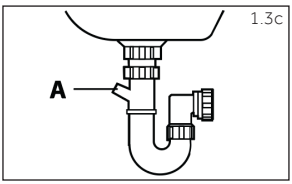
1.3.1 Tubo di scarico al lavello

- Appendere il tubo di scarico con il supporto a U sopra il bordo di un lavello di dimensioni adeguate (Fig. 1.3a).
- Proteggere in modo sufficiente il supporto a U dallo scivolamento.

1.3.2 Tubo di scarico al collegamento dell'acqua di scarico

- Il diametro interno del tubo verticale con foro di sfiato deve essere minimo 40 mm.
- Inserire il tubo di scarico per 80-100 mm nel tubo dell'acqua di scarico.
- Fissare il supporto a U in modo corretto (Fig. 1.3b).

1.3.3 Collegamento del tubo di scarico al lavandino



- La giunzione deve trovarsi sopra il sifone.
- Una connessione a bicchiere è solitamente chiusa da un tampone (A). Questo deve essere rimosso per evitare eventuali malfunzionamenti (Fig. 1.3c).
- Fissare il tubo di scarico con una fascetta.

Per avere ulteriori informazioni nella tua lingua, consulta il sito:

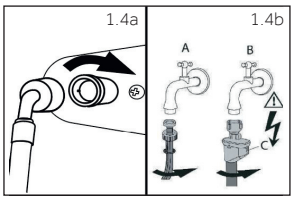
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 3 09/09/2025 15:06:50

ATTENZIONE!

- Il tubo di scarico non deve essere immerso in acqua, deve essere fissato saldamente ed essere privo di perdite. Se il tubo di scarico è appoggiato a terra o se il tubo si trova ad un'altezza inferiore a 80 cm, la lavatrice scarica continuamente durante il riempimento (autosifone).
- Il tubo di scarico non deve essere esteso. Se necessario contattare il servizio post vendita.

1.4 - Collegamento dell'acqua fredda



Assicurarsi che le guarnizioni siano inserite.

1. Collegare il tubo di ingresso dell'acqua con l'estremità angolata all'apparecchio (Fig. 1.4a). Serrare a mano il giunto a vite.
2. L'altra estremità si collega a un rubinetto dell'acqua con una filettatura da 3/4" (Fig. 1.4b).

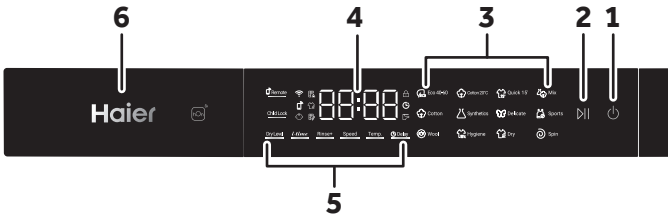
1.5 - Collegamento elettrico

Prima di ogni collegamento verificare se:

- l'alimentatore, la presa e il fusibile sono conformi a quanto riportato sulla targhetta identificativa;
- la presa di corrente è provvista di messa a terra e non sono utilizzate ciabatte o prolunghe;
- la spina e la presa di corrente sono rigorosamente conformi.
- **Solo Regno Unito**: La spina utilizzata nel Regno Unito è conforme allo standard BS1363A

2. Pannello di controllo

1 Pulsante di accensione
2 Pulsante Avvio/Pausa
3 Pulsanti di programmazione
4 Display
5 Pulsanti funzione
6 Cassetto detersivo/ ammorbidente



2.1 - Impostazioni

Pulsante di accensione (1)

Premere il pulsante di **accensione** per avviare la macchina o spegnere la macchina.

Pulsante "Avvio/Pausa" (2)

Premere questo pulsante delicatamente per avviare o interrompere il programma attualmente visualizzato. Durante l'impostazione e l'esecuzione del programma, il LED sopra il pulsante è acceso, oppure, se il programma è interrotto, lampeggia.

Pulsanti di programmazione (3)

Selezionare il programma premendo i pulsanti, verranno visualizzate le impostazioni predefinite.

Display (4)

Il display visualizza le seguenti informazioni:

- Tempo di lavaggio
- L'elettrodomestico è connesso alla rete Wi-Fi
- Controllo remoto
- Blocco bambini
- Installazione dello schermo del filtro
- Asciugatura
- È necessario eliminare la lanugine
- Blocco dell'oblò
- Fine ritardata
- Acqua

Cicalino

Il segnale acustico può essere deselezionato se necessario:

1. Accendere l'apparecchio.
2. Premere contemporaneamente il pulsante "**Risciacquo+**" e il pulsante "**Velocità**" per circa 3 secondi. Verrà visualizzato "OFF" e il cicalino verrà disattivato. Premere nuovamente questi due pulsanti contemporaneamente per disattivare il cicalino, viene visualizzato "ON".

QG_Haier_WD_Mini.indb 4 09/09/2025 15:06:50

2.2 - Pulsanti funzione (5)

I pulsanti funzione abilitano opzioni aggiuntive nel programma selezionato prima del suo avvio. Vengono visualizzati i relativi indicatori.

Delay

Premere il pulsante **Partenza ritardata**per avviare il programma con un ritardo. Il ritardo della fine può essere aumentato in incrementi di 30 minuti da 0 a 24 ore (l'ora di fine sarà posticipata rispetto all'ora del programma originale). Ad esempio, la visualizzazione di "**0FF 6:30**" significa che la fine del ciclo del programma avverrà tra 6 ore e 30 minuti. Premere il pulsante "**Avvio/Pausa**" per attivare il ritardo.

Nota: detersivo liquido

Se si utilizza detersivo liquido, si sconsiglia di attivare la fine ritardata.

Temp.

Premere il pulsante **Temp.** per modificare la temperatura di lavaggio del programma. Se nessun valore è illuminato (display "**--°C**") l'acqua non viene riscaldata.

Speed

Premere il pulsante **Velocità** per modificare o deselezionare la velocità di centrifuga del programma. Se nessun valore è illuminato sul display "**0**", il carico non viene sottoposto a centrifuga.

Rinse+

Premere il pulsante **Risciacquo+** per risciacquare la biancheria più intensamente con acqua fresca. Raccomandato per le persone con pelle sensibile. Premendo più volte il pulsante è possibile selezionare da zero a tre cicli aggiuntivi, visualizzati sul display con **P--0** / **P--1** / **P--2** / **P--3**.

i-time

Premere **i-time** per regolare tempi di lavaggio e di centrifuga diversi. Verrà evidenziata l'area del parametro Lavaggio a tempo. Proseguire toccando il pulsante "**i-time**": i tempi di lavaggio e centrifuga verranno eseguiti entro il tempo consentito dal programma.

Dry Level

Premere **Livello asciugatura** per regolare il livello di asciugatura (**dL-2** / **dL-3**) o il tempo di asciugatura (**30** / **60** / **90** / **120** / **150** / **0**). I livelli o i tempi di asciugatura consentiti variano a seconda del programma; alcuni programmi non sono opzionali.

2.3 - Pulsante Remoto Remote

Premendo brevemente questo pulsante si attiva/disattiva il controllo remoto dell'elettrodomestico tramite l'app hOn.

App hOn – Guida rapida

- Per utilizzare l'app è necessaria una rete Wi-Fi a 2,4 GHz (802.11b/g/n); le reti a 5 GHz e le reti pubbliche non sono supportate.
- L'app è compatibile con smartphone e tablet Android, iOS e Huawei.
- Accertarsi che l'elettrodomestico sia collocato in un'area con una buona copertura Wi-Fi.
- Scaricare l'app scansionando il codice QR qui a lato o visitando il sito go.haier-europe.com/download-app.

Per associare l'elettrodomestico

- Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Aprire l'app hOn, effettuare l'accesso, toccare "**Aggiungi elettrodomestico**" e seguire le istruzioni.

Per attivare il controllo remoto

- Accendere l'elettrodomestico, chiudere l'oblò e premere brevemente il pulsante **Remoto**.
- Il controllo remoto può essere attivato anche durante un ciclo di funzionamento e deve essere riattivato ogni volta che si desidera controllare l'elettrodomestico da remoto.
- È possibile inviare comandi dall'app fino a 24 ore dopo l'attivazione. (Per disattivare il controllo remoto, premere nuovamente il pulsante **Remoto**).

Per il reset del Wi-Fi

- Assicurarsi che non ci siano programmi in esecuzione.
- Quindi premere e tenere premuto il pulsante **Remoto** per almeno 3 secondi.
- Entro 60 secondi, tenere premuto il pulsante **Partenza ritardata** per almeno 3 secondi.
- Per associare nuovamente, rimuovere il dispositivo dall'app e riconfiguralo.

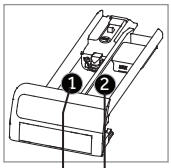
2.4 - Blocco bambini Child Lock

Scegliere un programma e avviarlo, tenere premuto il pulsante "**Blocco bambini**" per 3 secondi per bloccare tutti gli elementi del pannello contro l'attivazione. Per sbloccare toccare nuovamente "**Blocco bambini**" per 3 secondi. Quando il blocco bambini è attivo, si accende la relativa indicazione . La funzione è facoltativa quando la macchina è in funzione. Se viene premuto un pulsante quando il blocco bambini è attivato, il display visualizza "**cLoC**".

QG_Haier_WD_Mini.indb 5 09/09/2025 15:06:51

3. Programmi

● Sì	○ Opzionale	/ No



Scomparto detersivo per:

❶ Detersivo

❷ Ammorbidente o prodotto per la cura

Programma		Carico max[3] in kg		Temperatura in °C[1]					Velocità di centrifuga preimpostata in giri/min	Funzione					
		Lavaggio	Asciugatura	Intervallo selezionabile	Preimpostazione	Detersivo	Ammorbidente	Tipo di tessuti		Livello asciugatura	i-time	Risciacquo+	Velocità	Temp.	Partenza ritardata
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* fino a 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Cotone 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Cotone	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rapido 15'[2]	1,5	0,5	* fino a 40	*	●	○	Cotone/sintetici	1000	○	○	○	○	○	○
	Mix	5,0	2,5	* fino a 60	30	●	○	Cotone/sintetici	1000	○	○	○	○	○	○
	Cotone	5,0	2,5	* fino a 90	40	●	○	Cotone	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintetici	5,0	2,5	* fino a 60	40	●	○	Tessuto sintetico o misto	1200	○	○	○	○	○	○
	Delicati	1,5	/	* fino a 30	30	●	○	Biancheria delicata o seta	600	/	○	○	○	○	○
	Sport	1,5	0,5	* fino a 40	20	●	○	Cotone/sintetici	800	○	○	○	○	○	○
	Lana	1	/	* fino a 40	*	●	○	Tessuto lavabile in lavatrice in lana o con contenuto di lana	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Igiene	5,0	2,5	/	90	●	○	Cotone	1000	○	/	○	○	/	○
	Asciugatura	/	2,5	/	/	/	/	Cotone	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifuga	/	2,5	/	/	/	/	Tessuto non delicato	1000	○	/	/	○	/	/

* L'acqua non viene riscaldata.

1) Scegliere una temperatura di lavaggio di 90 °C solo per esigenze igieniche particolari.

2) Ridurre la quantità di detersivo perché la durata del programma è breve.

3) Riferito a bucato asciutto.

Quando si lavano carichi pesanti, la lavatrice potrebbe vibrare notevolmente o muoversi se i vestiti sono avvolti tra loro.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per motivi di miglioramento della qualità.

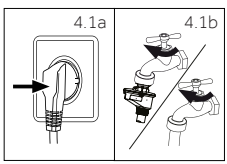
QG_Haier_WD_Mini.indb 6 09/09/2025 15:06:52

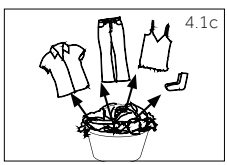
3.1 - Descrizione dei programmi

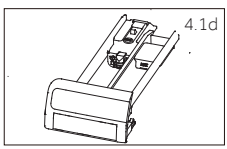
ECO	**ECO 40-60**: Il programma ECO 40-60 è in grado di lavare la biancheria di cotone normalmente sporca dichiarata lavabile a 40 °C o 60 °C insieme nello stesso ciclo. Questo programma è utilizzato per valutare la conformità con la legislazione UE sulla progettazione ecocompatibile (progettazione di prodotti ecocompatibili).
	COTONE 20°C: Un nuovo ciclo che permette di lavare insieme tessuti e colori diversi a soli 20 °C e garantisce ottime prestazioni di pulizia.
15'	**Rapido 15'**: un ciclo di lavaggio completo (lavaggio, risciacquo e centrifuga). Questo programma è adatto a capi in cotone poco sporchi e ai tessuti misti. Con questo programma si consiglia di utilizzare solo il 20% del detersivo normalmente utilizzato, per evitare sprechi
	Mix: Il lavaggio e il risciacquo ottimizzano la velocità e il ritmo dell'azione del cestello e dei livelli dell'acqua. La centrifuga delicata riduce la formazione di pieghe nel tessuto.
	Cotone: Questo programma è adatto per lavare capi in cotone colorati a 40 °C o per garantire il massimo grado di pulizia per il lavaggio di capi resistenti in cotone a 60 °C o 90 °C. La centrifuga finale è alla massima velocità che garantisce una completa rimozione dell'acqua.
	SINTETICI: Questo programma permette di lavare insieme tipi di tessuto diversi e colori diversi. Il movimento di rotazione del cestello e i livelli dell'acqua sono ottimizzati, durante la fase sia di lavaggio che di risciacquo. L'accurata azione di centrifuga garantisce una ridotta formazione di pieghe nei tessuti.
	Delicati: Questo programma prevede periodi ridotti di rotazione del cestello durante il ciclo ed è particolarmente indicato per il lavaggio di tessuti delicati. Il ciclo di lavaggio e i risciacqui vengono effettuati con un livello di acqua elevato per garantire le migliori prestazioni.
	Sport: La perfetta combinazione di tempo e prestazioni. Creato per eliminare lo sporco dai capi sportivi e dall'abbigliamento sportivo. Un lavaggio a bassa temperatura consigliato per piccoli carichi di capi sintetici.
	Lana: Programma che esegue un ciclo di lavaggio dedicato ai tessuti di lana che possono essere lavati in lavatrice, ai capi da lavare a mano o a quelli in seta o la cui etichetta specifica "Lavare come seta".
90°c	**Igiene**: L'effetto di uccisione di batteri e acari si ottiene tramite l'alta temperatura. Riscaldare la temperatura all'interno del cestello a 90 °C e mantenerla per 30 minuti.
	Asciugatura: Programma di asciugatura dedicato consigliato per capi in cotone e sintetici (fare sempre riferimento all'etichetta per il lavaggio dei capi).
	Centrifuga: Questo programma effettua una centrifuga massima (che può essere ridotta premendo l'apposito pulsante).

4. Uso quotidiano

- Collegare la lavatrice all'alimentazione elettrica e all'attacco idrico (Fig. 4.1a-4.1b)
- Preparare il bucato (Fig. 4.1c): separare i capi in base al tessuto (cotone, sintetici, lana o seta, ecc.) e al grado di sporco. Controllare le etichette sul capo. Separare i vestiti bianchi da quelli colorati. Svuotare le tasche da oggetti come chiavi, monete, ecc. e rimuovere gli oggetti decorativi più duri.
- Inserire la biancheria pezzo per pezzo evitando sovraccarichi (verificare la diversa capacità di carico massima a seconda del programma). Chiudere l'oblò con cautela. Assicurarsi che gli indumenti non rimangano impigliati.
- Selezionare il detersivo e l'ammorbidente (se necessario) e versarli negli appositi scomparti del cassetto. Chiudere il cassetto (Fig. 4.1d).
- Selezionare un programma ruotando la manopola, scegliendo quello più adatto in base ai capi caricati. Il display mostrerà il nome del programma, le opzioni principali e la durata stimata.
- Aggiungere o rimuovere opzioni e modificare i parametri in base alle esigenze.
- Premere il pulsante Avvio/Pausa per avviare il programma.
- Una volta terminato il ciclo, sul display viene visualizzato "***Fine***", quindi l'apparecchio si spegne automaticamente. Togliere il bucato il prima possibile per evitare che si formino pieghe, cattivi odori e batteri.







QG_Haier_WD_Mini.indb 7 09/09/2025 15:06:54

5. Cura e manutenzione

5.1 - Pulizia generale della macchina

- Staccare la spina dell'apparecchio durante la pulizia e la manutenzione.
- Utilizzare un panno morbido con sapone liquido per pulire la scocca dell'apparecchio e le parti in gomma.
- Non utilizzare prodotti chimici organici o solventi corrosivi.

5.2 - Pulizia del filtro della pompa

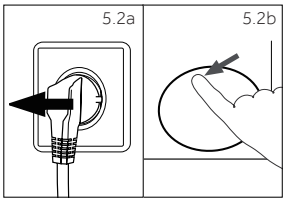
Pulire il filtro una volta al mese e controllare il filtro della pompa, ad esempio se l'apparecchio:

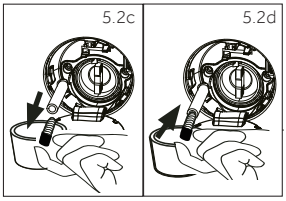
- Non scarica l'acqua.
- Non centrifuga.
- Provoca rumori anomali durante il funzionamento.

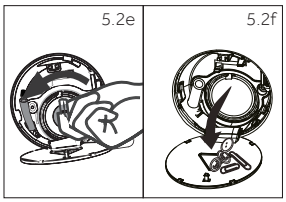
AVVERTENZA!

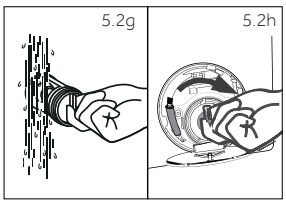
Rischio di ustioni!
L'acqua nel filtro della pompa può essere molto calda! Prima di qualsiasi azione assicurarsi che l'acqua si sia raffreddata.

1. Spegnere e scollegare la macchina (Fig. 5.2a).
2. Spingere e aprire lo sportello di servizio (Fig. 5.2b).
3. Preparare un contenitore piatto per raccogliere l'acqua che fuoriesce (Fig. 5.2c). Il quantitativo di acqua potrebbe essere importante!
4. Estrarre il tubo di scarico e tenerne l'estremità sopra il contenitore (Fig. 5.2c).
5. Estrarre il tappo di tenuta dal tubo di scarico (Fig. 5.2c).
6. Completato lo scarico, chiudere il tubo di scarico (Fig. 5.2d) e reinserirlo nella macchina.
7. Svitare e rimuovere in senso antiorario il filtro della pompa (Fig. 5.2e).
8. Rimuovere i residui e lo sporco (Fig. 5.2f).
9. Pulire accuratamente il filtro della pompa, ad es. con acqua corrente (Fig. 5.2g).
10. Dopo la pulizia, reinstallare la maniglia e serrarla finché non si muove. In questo momento, la maniglia è in posizione verticale (Fig. 5.2h).
11. Chiudere lo sportello di servizio.





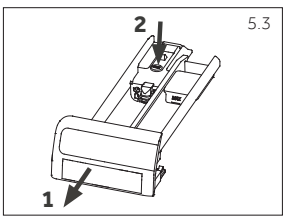




5.3 - Pulizia del cassetto del detersivo (Fig. 5.3)

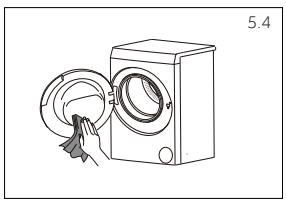
Controllare sempre con attenzione che non siano presenti residui di detersivo. Pulire regolarmente il cassetto:

- Estrarre il cassetto fino all'arresto (1).
- Premere il pulsante di rilascio e rimuovere il cassetto (2).
- Pulire l'interno del pozzetto con un asciugamano.
- Sciacquare il cassetto con acqua finché non è pulito e reinserirlo nell'elettrodomestico.



5.4 - Pulizia del cestello (Fig. 5.4)

- Rimuovere dal cestello gli oggetti lavati accidentalmente, in particolare le parti metalliche come spilli, monete, ecc. perché causano macchie di ruggine e danni.
- Utilizzare un detersivo privo di cloruro per rimuovere le macchie di ruggine. Osservare le avvertenze del produttore del detersivo.
- Non utilizzare oggetti duri o paglietta d'acciaio per la pulizia.
- Dopo la procedura, aprire l'oblò, usare un asciugamano per pulire le macchie e la schiuma attorno alla guarnizione e mantenere puliti l'interno e l'esterno della guarnizione.



QG_Haier_WD_Mini.indb 8 09/09/2025 15:06:55

DE

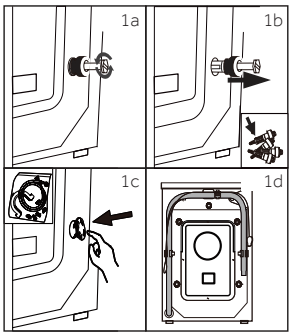


WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF EINES HAIER-PRODUKTS

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Anleitung enthält wichtige Informationen, die Ihnen dabei helfen sollen, das Gerät optimal zu nutzen und eine sichere und ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung zu gewährleisten.

1. Installation

OPTIONAL: Anbringen von Pads zur Geräuschreduzierung (Detaillierte Informationen erhalten Sie im Benutzerhandbuch)



1.1 - Entfernen der Transportbolzen

Die Transportbolzen dienen zum Festklemmen von Antivibrationskomponenten im Inneren des Geräts während des Transports, um Schäden im Inneren zu vermeiden.

1. Entfernen Sie alle 4 Schrauben auf der Rückseite und nehmen Sie die Kunststoffabstandshalter heraus (Abb. 1a – 1b).
2. Füllen Sie die verbleibenden Löcher mit Blindstopfen (Abb. 1c – 1d).

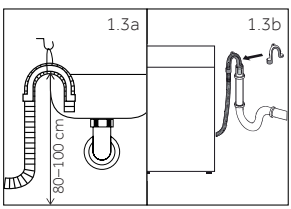
1.2 - Ausrichten des Geräts

Stellen Sie alle Füße ein, damit die Position absolut waagerecht ist (siehe Benutzerhandbuch für detaillierte Informationen).

1.3 - Abwasseranschluss

Befestigen Sie den Wasserablaufschlauch ordnungsgemäß an der Rohrleitung. Der Schlauch muss an einem Punkt eine Höhe von 80 bis 100 cm über dem Gerät erreichen.

Folgende Anschlüsse sind möglich:

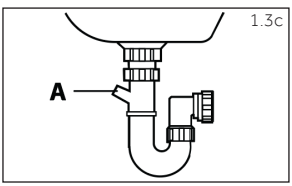


1.3.1 Ablaufschlauch zum Waschbecken

- Hängen Sie den Ablaufschlauch mit der U-Halterung über den Rand eines ausreichend großen Waschbeckens (Abb. 1.3a).
- Sichern Sie die U-Halterung ausreichend gegen Verrutschen.

1.3.2 Ablaufschlauch zum Abwasseranschluss

- Der Innendurchmesser des Standrohrs mit Entlüftungsbohrung muss mindestens 40 mm betragen.
- Stecken Sie den Ablaufschlauch etwa 80-100 mm in das Abwasserrohr.
- Bringen Sie die U-Halterung an und sichern Sie sie ausreichend (Abb. 1.3b).



1.3.3 Anschluss des Ablaufschlauchs an das Waschbecken

- Die Verbindungsstelle muss oberhalb des Siphons liegen.
- Der Anschluss an den Stutzen wird in der Regel durch ein Pad (A) verschlossen. Dieses muss entfernt werden, um Funktionsstörungen zu vermeiden (Abb. 1.3c).
- Sichern Sie den Ablaufschlauch mit einer Schelle.

Um weitere Informationen in Ihrer Sprache herunterzuladen, besuchen Sie bitte unsere Website:

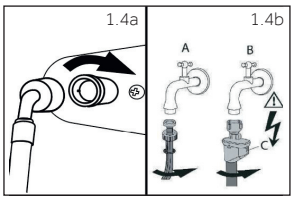
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 9 09/09/2025 15:06:57

VORSICHT!

- Der Ablaufschlauch darf nicht in Wasser getaucht werden und muss sicher befestigt und leckfrei sein. Wird der Ablaufschlauch auf den Boden gelegt oder befindet sich das Rohr in einer Höhe von weniger als 80 cm, wird das Wasser der Waschmaschine während des Befüllens kontinuierlich entleert (automatische Entleerung).
- Der Ablaufschlauch darf nicht verlängert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Kundendienst.

1.4 - Kaltwasseranschluss



Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen eingesetzt sind.

1. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch mit dem abgewinkelten Ende an das Gerät an (Abb. 1.4a). Ziehen Sie die Verschraubung von Hand an.
2. Schließen Sie das andere Ende an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Gewinde an (Abb. 1.4b).

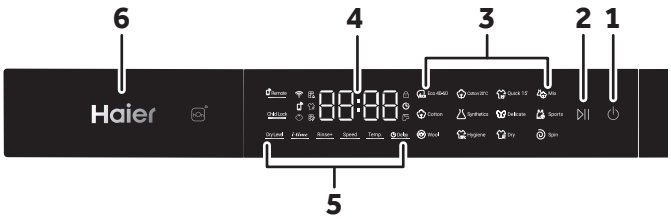
1.5 - Elektrischer Anschluss

Überprüfen Sie vor jedem Anschluss Folgendes:

- Die Stromversorgung, die Steckdose und die Sicherung müssen den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Die Steckdose ist geerdet und es dürfen keine Mehrfachstecker oder Verlängerungen verwendet werden.
- Der Netzstecker und die Steckdose entsprechen strikt den Angaben.
- **Nur UK**: Der britische Stecker entspricht der Norm BS1363A.

2. Bedienfeld

1 „Ein/Aus"-Taste
2 „Start/Pause"-Taste
3 Programm-Tasten
4 Display
5 Funktionstasten
6 Schublade für Weichspüler/ Waschmittel



2.1 - Einstellungen

Ein/Aus-Taste (1)

Drücken Sie die „**Ein/Aus**"-Taste, um das Gerät zu starten oder auszuschalten.

Taste „Start/Pause" (2)

Drücken Sie leicht auf diese Taste, um das aktuell angezeigte Programm zu starten oder zu unterbrechen. Während der Programmeinstellung und während des Programmablaufs leuchtet die LED über der Taste oder blinkt bei Unterbrechung.

Programm-Tasten (3)

Wählen Sie das Programm durch Drücken aus. Die Standardeinstellungen des Programms werden angezeigt.

Display (4)

Das Display zeigt folgende Informationen an:

- Waschdauer
- Gerät ist mit dem WLAN-Netzwerk verbunden
- App-Bedienung
- Kindersicherung
- Einsetzen des Filtersiebs
- Trocknen
- Flusen müssen entfernt werden
- Verriegelung der Tür
- Endzeit-Verzögerung
- Wasser

Summer

Das akustische Signal kann bei Bedarf deaktiviert werden:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Taste „**Spülen+**" und die Taste „**Drehzahl**" gleichzeitig für etwa 3 Sekunden. „OFF" (AUS) wird angezeigt und der Summer wird deaktiviert. Drücken Sie diese beiden Tasten erneut gleichzeitig, um den Summer anzuschalten. Auf dem Display wird „On" (AN) angezeigt.

QG_Haier_WD_Mini.indb 10 09/09/2025 15:06:57

2.2 - Funktionstasten (5)

Die Funktionstasten ermöglichen zusätzliche Optionen im gewählten Programm, bevor das Programm startet. Die entsprechenden Anzeigen werden angezeigt.

Delay

Drücken Sie diese **Zeitvorwahl**-Taste, um das Programm mit einer Verzögerung zu starten. Die Endzeit-Verzögerung kann in 30-Minuten-Schritten von 0–24 Stunden erhöht werden (die Endzeit ist länger als die ursprüngliche Programmzeit). Zum Beispiel bedeutet die Anzeige 0FF 6:30, dass der Programmzyklus in 6 Stunden und 30 Minuten endet. Drücken Sie die Taste „**Start/Pause**", um die Zeitverzögerung zu aktivieren.

Hinweis: Flüssigwaschmittel

Bei der Verwendung von Flüssigwaschmittel ist es nicht empfehlenswert, die Endzeitverzögerung zu aktivieren.

Temp.

Drücken Sie die Taste **Temp.**, um die Waschtemperatur des Programms zu ändern. Wenn kein Wert leuchtet (Anzeige „--°C"), wird das Wasser nicht erwärmt.

Speed

Drücken Sie die **Drehzahl**-Taste, um die Drehzahl des Schleudergangs zu ändern oder zu deaktivieren. Wenn kein Wert auf der Anzeige „0" leuchtet, wird die Wäsche nicht geschleudert.

Rinse+

Tippen Sie **Spülen+**-Taste an, um die Wäsche intensiver mit frischem Wasser zu spülen. Dies wird für Menschen mit empfindlicher Haut empfohlen. Durch mehrmaliges Drücken der Taste können null bis drei zusätzliche Zyklen ausgewählt werden. Sie erscheinen auf dem Display mit P--0/P--1/P--2/P--3.

i-time

Drücken Sie die Taste **i-time**, um verschiedene Wasch- und Schleuderzeiten einzustellen. Der Bereich des Parameters Waschdauer wird hervorgehoben. Drücken Sie anschließend die „**i-time**"-Taste, und die Wasch- und Schleuderzeiten werden innerhalb der vom Programm vorgegebenen Zeitspanne ausgeführt.

Dry Level

Drücken Sie die Taste **Trockengrad**, um verschiedene Trockengrade (dL-2 / dL-3) oder Trockenzeiten (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0) einzustellen. Die wählbaren Trockengrade oder Trockenzeiten variieren je nach Programm, und einige Programme sind nicht optional.

2.3 - Taste für die App-Bedienung Remote

Drücken Sie kurz auf diese Taste, um die App-Bedienung des Geräts über die hOn-App zu aktivieren/deaktivieren.

hOn App – Kurzanleitung

- Für die Nutzung der App ist ein 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk (802.11b/g/n) erforderlich; 5-GHz- und öffentliche Netzwerke werden nicht unterstützt.
- Die App ist mit Android-, iOS- und Huawei-Smartphones sowie Tablets kompatibel.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem Bereich mit stabilem WLAN befindet.
- Sie können die hOn App herunterladen, indem Sie den QR-Code auf der Seite scannen oder go.haier-europe.com/download-app besuchen.

Koppeln des Geräts

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben 2,4-GHz-WLAN-Netz verbunden ist.
- Öffnen Sie die hOn App, melden Sie sich an, tippen Sie auf „**Gerät hinzufügen**" und folgen Sie den Anweisungen.

Aktivierung die Fernbedienung

- Schalten Sie das Gerät ein, schließen Sie die Tür, und drücken Sie kurz die Taste für die **App-Bedienung**.
- Die App-Bedienung kann auch während eines laufenden Zyklus aktiviert werden und muss jedes Mal neu aktiviert werden, wenn Sie das Gerät mittels App steuern möchten.
- Sie können bis zu 24 Stunden nach der Aktivierung Befehle über die App senden. (Um sie zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste für die **App-Bedienung**).

So setzen Sie das WLAN zurück

- Stellen Sie sicher, dass keine Programme ausgeführt werden.
- Halten Sie dann die Taste für die **App-Bedienung** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
- Halten Sie innerhalb von 60 Sekunden die **Zeitvorwahl** für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- Um das Gerät erneut zu koppeln, entfernen Sie es aus der App und konfigurieren Sie es neu.

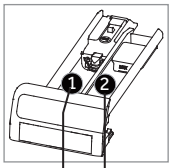
2.4 - Kindersicherung Child Lock

Wählen Sie ein Programm und starten Sie es, berühren Sie die Taste „**Kindersicherung**" 3 Sekunden lang, um alle Elemente des Bedienfelds gegen die Aktivierung zu sperren. Zum Aufheben der Sperre drücken Sie bitte erneut 3 Sekunden lang auf „**Kindersicherung**". Die Anzeige der Kindersicherung leuchtet auf, wenn die Kindersicherung aktiviert ist. Die Funktion ist optional, wenn die Maschine läuft. Das Display zeigt „cLoC" an, wenn eine Taste gedrückt wird, wenn die Kindersicherung aktiviert ist.

QG_Haier_WD_Mini.indb 11 09/09/2025 15:06:57

3. Programme

● Ja	○ Optional	/ Nein



Waschmittelfach für:

❶ Waschmittel

❷ Weichspüler oder Pflegemittel

Programm		Max. Belastung[3] in kg		Temperatur in °C[1]				Art der Textilien	Voreingestellte Schleuderdrehzahl in U/min	Funktion					
		Waschen	Trocknen	wählbarer Bereich	Voreinstellung	Waschmittel	Weichspüler			Trockengrad	i-time	Spülen+	Drehzahl	Temp.	Zeitvorwahl
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* bis 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Baumwolle 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Baumwolle	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Schnell 15'[2]	1,5	0,5	* bis 40	*	●	○	Baumwolle / Synthetik	1000	○	○	○	○	○	○
	Mix	5,0	2,5	* bis 60	30	●	○	Baumwolle / Synthetik	1000	○	○	○	○	○	○
	Baumwolle	5,0	2,5	* bis 90	40	●	○	Baumwolle	1200	○	○	○	○	○	○
	Synthetik	5,0	2,5	* bis 60	40	●	○	Synthetisches Gewebe oder Mischgewebe	1200	○	○	○	○	○	○
	Feinwäsche	1,5	/	* bis 30	30	●	○	Feinwäsche oder Seide	600	/	○	○	○	○	○
	Sportkleidung	1,5	0,5	* bis 40	20	●	○	Baumwolle / Synthetik	800	○	○	○	○	○	○
	Wolle	1	/	* bis 40	*	●	○	Waschmaschinenfeste Textilien aus Wolle oder mit Wollanteil	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygiene	5,0	2,5	/	90	●	○	Baumwolle	1000	○	/	○	○	/	○
	Trocknen	/	2,5	/	/	/	/	Baumwolle	/	○	/	/	/	/	/
	Schleudern	/	2,5	/	/	/	/	Pflegeleichtes	1000	○	/	/	○	/	/

* Das Wasser wird nicht erwärmt.

1) Wählen Sie eine Waschtemperatur von 90 °C nur für besondere hygienische Anforderungen.

2) Reduzieren Sie die Waschmittelmenge, da die Programmdauer kurz ist.

3) Bezieht sich auf trockene Wäsche.

Beim Waschen schwerer Wäsche kann die Waschmaschine stark vibrieren oder sich bewegen, wenn sich die Wäscheteile verwickeln.

Das Design und die Spezifikationen können zum Zweck der Qualitätsverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

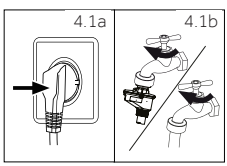
QG_Haier_WD_Mini.indb 12 09/09/2025 15:06:59

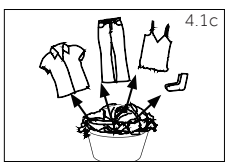
3.1 - Beschreibung der Programme

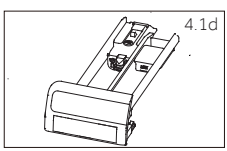
ECO	**ECO 40-60**: Das ECO 40-60 Programm wäscht normal verschmutzte Baumwollwäsche, die laut Etikett bei 40°C oder 60°C gewaschen werden kann, zusammen in einem Waschgang sauber. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Richtlinie Ökodesign (umweltgerechte Gestaltung von Produkten) zu bewerten.
	Baumwolle 20 °C: Ein neuer Waschgang, der es Ihnen ermöglicht, verschiedene Stoffe und Farben zusammen bei nur 20 °C zu waschen und eine hervorragende Reinigungsleistung zu erzielen.
15'	**Express 15 Min.**: Ein vollständiger Waschgang (Waschen, Spülen und Schleudern). Dieses Programm eignet für leicht verschmutztes Baumwoll- und Mischgewebe. Bei diesem Programm wird empfohlen, nur 20 % des normalerweise verwendeten Waschmittels zu verwenden, um eine Verschwendung zu vermeiden.
	Mischgewebe: Beim Waschen und Spülen werden die Drehzahl und der Rhythmus der Trommelbewegung sowie der Wasserstand optimiert. Das sanfte Schleudern sorgt für eine reduzierte Faltenbildung im Gewebe.
	Baumwolle: Dieses Programm eignet sich zum Waschen von farbiger Baumwollkleidung bei 40 °C oder zur Gewährleistung höchster Sauberkeit bei strapazierfähiger Wäsche aus Baumwolle bei 60 °C oder 90 °C. Der abschließende Schleudergang erfolgt mit maximaler Geschwindigkeit, die eine hervorragende Wasserentfernung gewährleistet.
	Synthetik: Mit diesem Programm können Sie verschiedene Arten von Stoffen und Farben gleichzeitig waschen. Die Drehbewegung der Trommel und der Wasseranteil werden sowohl beim Waschen als auch beim Spülen optimiert. Der optimierte Schleudergang verhindert, dass Falten in den Textilien entstehen.
	Feinwäsche: Bei diesem Programm ist die Trommelrotation reduziert, weshalb es sich vor allem für die Wäsche empfindlicher Textilien eignet. Die Wasch- und Spülgänge werden mit hoher Wasserzufuhr ausgeführt, um die beste Leistung zu gewährleisten.
	Sportkleidung: Die perfekte Kombination aus Zeit und Leistung. Entwickelt für eine gründliche Reinigung von Sportkleidung. Ein Programm bei Niedrigtemperatur, empfohlen für kleine Waschladungen aus Synthetik.
	Wolle: Dieses Programm wäscht Textilien aus Wolle, die laut Etikett für die Maschinenwäsche oder ausschließlich für die Wäsche von Hand geeignet sind, oder Textilien aus Seide, die für die Maschinenwäsche geeignet sind.
90°C	**Hygiene**: Dank hoher Temperaturen werden Bakterien und Milben wirkungsvoll abgetötet. Erhitzen Sie die Temperatur im Inneren der Trommel auf 90 °C und halten Sie diese Temperatur 30 Minuten lang aufrecht.
	Trocknen: Für Baumwoll- und Synthetikartikel wird ein spezielles Trockenprogramm empfohlen (beachten Sie immer das Pflegeetikett der Wäsche).
	Schleudern: Dieses Programm führt eine maximale Schleuderdrehzahl aus (die durch Betätigung der entsprechenden Taste verringert werden kann).

4. Täglicher Gebrauch

- Schließen Sie die Waschmaschine an einen Strom- und Wasseranschluss an (Abb. 4.1a-4.1b)
- **Bereiten Sie die Wäsche vor** (Abb. 4.1c): Sortieren Sie die Kleidung nach Stoff (Baumwolle, Synthetik, Wolle oder Seide usw.) und Verschmutzungsgrad. Überprüfen Sie die Etiketten auf Ihren Kleidungsstücken. Trennen Sie weiße Kleidung von farbiger Kleidung. Entfernen Sie Gegenstände wie Schlüssel, Münzen usw. aus den Taschen und entfernen Sie härtere Zierelemente.
- Legen Sie die Wäsche Stück für Stück ein, um Überladungen zu vermeiden (überprüfen Sie die unterschiedliche maximale Beladbarkeit je nach Programm). Schließen Sie die Tür vorsichtig. Achten Sie darauf, dass keine Wäschestücke eingeklemmt werden.
- Wählen Sie das Waschmittel und den Weichspüler (falls erforderlich) und füllen Sie sie in die entsprechenden Fächer der Schublade. Schließen Sie die Schublade (Abb. 4.1d).
- Wählen Sie ein Programm, indem Sie den Knopf drehen und das Programm auswählen, das am besten zu den eingelegten Kleidungsstücken passt. Auf dem Display werden der Programmname, die wichtigsten Optionen und die geschätzte Dauer angezeigt.
- Fügen Sie Optionen hinzu oder entfernen Sie sie und ändern Sie die Parameter entsprechend Ihren spezifischen Anforderungen.
- Drücken Sie die **Start/Pause**-Taste, um das Programm zu starten.
- Nach Beendigung des Programms wird auf dem Display „***Ende***" angezeigt, dann schaltet sich die Maschine automatisch aus. Nehmen Sie Ihre Wäsche so bald wie möglich heraus, um zu verhindern, dass sich Falten, schlechte Gerüche und Bakterien vermehren.







QG_Haier_WD_Mini.indb 13 09/09/2025 15:07:00

5. Pflege und Wartung

5.1 - Allgemeine Maschinenreinigung

- Ziehen Sie während der Reinigung und Wartung den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts und die Gummiteile mit einem weichen Tuch und Seifenflüssigkeit.
- Verwenden Sie keine organischen Chemikalien oder ätzenden Lösungsmittel.

5.2 - Reinigung des Pumpenfilters

Reinigen Sie den Filter einmal im Monat und überprüfen Sie beispielsweise den Pumpenfilter, wenn Folgendes beim Gerät auftritt:

- Das Wasser läuft nicht ab.
- Das Gerät schleudert nicht.
- Das Gerät verursacht ungewöhnliche Geräusche beim Betrieb.

WARNUNG! **Verbrühungsgefahr!**
Das Wasser im Pumpenfilter kann sehr heiß sein! Bevor Sie etwas unternehmen, stellen Sie bitte sicher, dass das Wasser abgekühlt ist.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 5.2a).
2. Drücken und öffnen Sie die Wartungsklappe (Abb. 5.2b).
3. Stellen Sie einen flachen Behälter zum Auffangen von Waschwasser bereit (Abb. 5.2c). Es könnten größere Mengen sein!
4. Ziehen Sie den Ablaufschlauch heraus und halten Sie sein Ende über den Behälter (Abb. 5.2c).
5. Nehmen Sie den Verschlussstopfen aus dem Ablaufschlauch (Abb. 5.2c).
6. Nach vollständiger Entleerung schließen Sie den Ablaufschlauch (Abb. 5.2d) und schieben ihn zurück in die Maschine.
7. Schrauben Sie den Pumpenfilter gegen den Uhrzeigersinn ab und entfernen Sie ihn (Abb. 5.2e).
8. Entfernen Sie Verunreinigungen und Schmutz (Abb. 5.2f).
9. Reinigen Sie den Pumpenfilter vorsichtig, z. B. unter fließendem Wasser (Abb. 5.2g).
10. Bringen Sie den Griff nach der Reinigung wieder an und ziehen Sie ihn fest, bis er sich nicht mehr bewegt. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich der Griff in vertikaler Position (Abb. 5.2h).
11. Schließen Sie die Wartungsklappe.

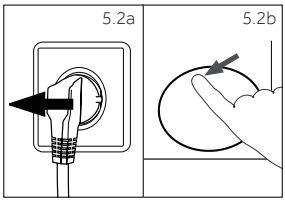
5.3 - Reinigung der Waschmittelschublade (Abb. 5.3)

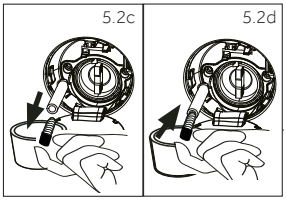
Achten Sie stets darauf, dass keine Waschmittelrückstände vorhanden sind. Reinigen Sie die Schublade regelmäßig:

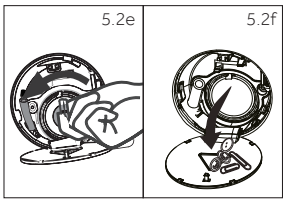
- Ziehen Sie die Schublade bis zum Anschlag heraus (1).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste und nehmen Sie die Schublade heraus (2).
- Wischen Sie die Innenseite des Waschbeckens mit einem Handtuch sauber.
- Spülen Sie die Schublade mit Wasser aus, bis sie sauber ist, und setzen Sie die Schublade wieder in das Gerät ein.

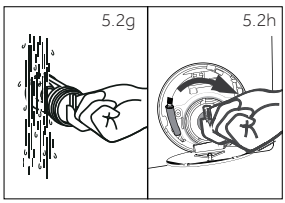
5.4 - Reinigung der Trommel (Abb. 5.4)

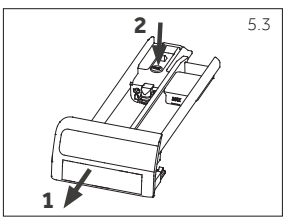
- Entfernen Sie versehentlich gewaschene Gegenstände, insbesondere Metallteile wie Stecknadeln, Münzen usw. aus der Trommel, da sie Rostflecken und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Rostflecken einen chlorfreien Reiniger. Beachten Sie die Warnhinweise des Waschmittelherstellers.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten Gegenstände oder Stahlwolle.
- Nach dem Reinigungsvorgang öffnen Sie die Tür, reinigen Sie die Flecken und den Schaum um die Dichtung herum mit einem Handtuch und halten Sie die Dichtung innen und außen sauber.

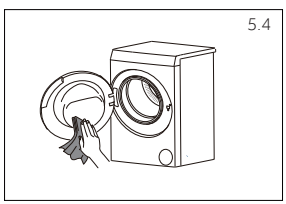












QG_Haier_WD_Mini.indb 14 09/09/2025 15:07:01

EN

Haier

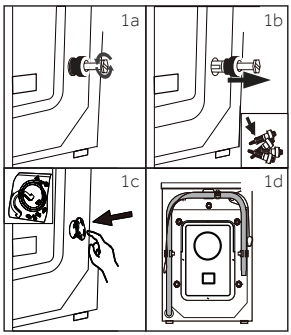


THANK YOU FOR PURCHASING A HAIER PRODUCT

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

1. Installation

OPTIONAL: Install noise reduction pads (Please check UM for detailed info)



1.1 - Dismantle the transportation bolts

The transportation bolts are designed for clamping anti-vibration components inside the appliance during transportation to prevent inner damage.

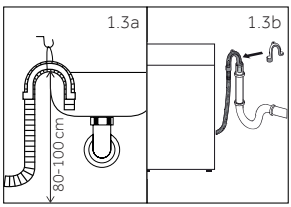
1. Remove all 4 bolts on the rear side and take out plastic spacers (Fig. 1a – 1b).
2. Fill left holes with blanking plugs (Fig. 1c – 1d).

1.2 - Aligning the appliance

Adjust all feet to achieve a complete level position (please check UM for detailed info).

1.3 - Drain Water Connection

Fix the water drain hose properly to the piping. The hose has to reach at one point a height between 80 and 100 cm above the appliance bottom line.
Following connections are possible:



1.3.1 Drain hose to sink

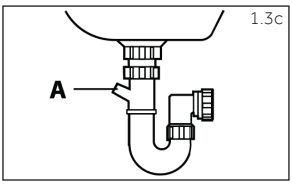
- Hang the drain hose with the U-support over the edge of a sink with adequate size (Fig. 1.3a).
- Protect the U-support sufficiently against slipping.

1.3.2 Drain hose to waste water connection

- The internal diameter of the stand pipe with vent-hole must be minimum 40 mm.
- Put the drain hose for 80-100 mm in the wastewater pipe.
- Attach the U-support and secure it sufficiently (Fig. 1.3b).

1.3.3 Drain hose to sink connection

- The junction must lie above the siphon.
- A spigot connection is usually closed by a pad (A). That must be removed to prevent any disfunction (Fig. 1.3c).
- Secure the drain hose with a clamp.



To download any other further information in your language please go to:

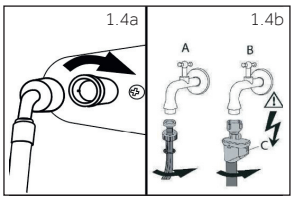
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 15 09/09/2025 15:07:02

CAUTION!

- The drain hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free. If the drain hose is placed on the ground or if the pipe is at a height of less than 80 cm, the washing machine will continuously drain while being filled (self-siphoning).
- Drain hose is not to be extended. If necessary contact after sales service.

1.4 - Cold Water Connection



Make sure that the gaskets are inserted.

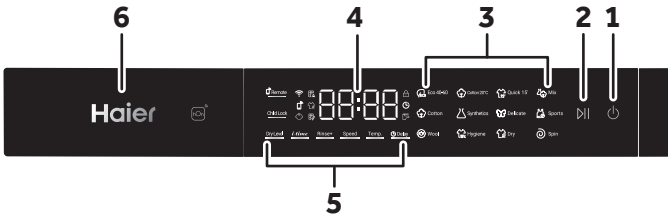
1. Connect the water inlet hose with the angled end to the appliance (Fig. 1.4a). Tighten the screw joint by hand.
2. The other end connect to a water tap with a 3/4" thread (Fig. 1.4b).

1.5 - Electrical Connection

Before each connection check if:

- power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate;
- the power socket is earthed and no multi-plug or extension are used;
- the power plug and socket are strictly according.
- Only UK: The UK plug meets BS1363A standard

2. Control panel



1 Power" button
2 "Start/Pause" button
3 Programme buttons
4 Display
5 Function buttons
6 Detergent/softener drawer

2.1 - Settings

Power button (1)

Press the "**Power**" button to start the machine or shut down the machine.

"Start/Pause" button (2)

Press this button gently to start or interrupt the currently displayed programme. During programme setting and during programme run the LED above the button is shining, or if interrupted blinking.

Programme buttons (3)

Select programme by pressing , its default settings will be displayed.

Display (4)

The display shows following information:

- Washing time
- Appliance is connected to Wi-Fi
- Remote Control
- Child lock
- Installing the filter screen
- Dry
- Lint needs to be cleaned
- Locking the door
- End time delay
- Water

Buzzer

The acoustic signal can be deselected if necessary:

1. Switch on the appliance.
2. Press the "**Rinse+**" and "**Speed**" button at the same time for about 3 seconds. "OFF" will be displayed and the buzzer will be turned off. Press these two buttons at the same time again to turn on the buzzer, "ON" will be displayed.

QG_Haier_WD_Mini.indb 16 09/09/2025 15:07:02

2.2 - Function buttons (5)

The function buttons enable additional options in the selected programme before the programme starts. The related indicators are displayed.

Delay

Press the **Delay** button to start the programme with a delay. End time delay could be increased in steps of 30 minutes from 0-24 h (End time will be longer than original programme time). For example display 0FF 6:30 means end of programme cycle will be in 6 hours and 30 minutes. Press "**Start/Pause**" button to activate the time delay.

Note: Liquid detergent

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the end time delay.

Temp.

Press the **Temp.** to change the washing temperature of the programme. If no value is illuminated (the display "--°C") the water will not be heated.

Speed

Press the **Speed** to change or deselect the spin of the programme. If no value is illuminated the display "0" the laundry will not spin.

Rinse+

Press the **Rinse+** to rinse the laundry more intense with fresh water. This is recommended for people with sensitive skin. By pressing the button several times zero to three additional cycles can be selected. They appear in the display with P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Press the **i-time** to adjust different washing and pinning times. The Time Wash parameter area will be highlighted. Continue touching the "**i-time**" button, and the washing and spinning times will cycle within the time allowed by the program.

Dry Level

Press the **Dry Level** to adjust different drying level (dL-2 / dL-3) or drying time (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). The allowed drying levels or drying times vary by program, and some programs are not optional.

2.3 - Remote button

Remote

Short press this button to activate/deactivate the Remote Control of the appliance via the hOn app.

hOn App – Quick Guide

- To use the app, a 2.4 GHz Wi-Fi network (802.11b/g/n) is required; 5 GHz and public networks are not supported.
- The app is compatible with Android, iOS, and Huawei smartphones and tablets.
- Make sure the appliance is placed in an area with strong Wi-Fi coverage.
- You can download the hOn App by scanning the QR code on the side or by visiting go.haier-europe.com/download-app.

To pair the appliance

- Make sure your smartphone is connected to the same 2.4 GHz Wi-Fi network.
- Open the hOn App, log in, tap "**Add Appliance**" and follow the instructions.

To activate Remote Control

- Turn on the appliance, close the door, and briefly press the **Remote** button.
- Remote Control can also be activated during a running cycle and must be reactivated each time you want to control the appliance remotely.
- You can send commands from the app for up to 24 hours after activation. (To deactivate it, press the **Remote** button again).

To reset Wi-Fi

- Make sure no programs are running.
- Then press and hold the **Remote** button for at least 3 seconds.
- Within 60 seconds, press and hold the **Delay** button for at least 3 seconds.
- To pair again, remove the device from the app and reconfigure it.

2.4 - Child lock

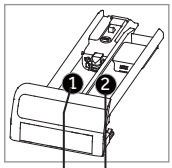
Child Lock

Choosing a programme and then start, touch button "**Child Lock**" for 3 seconds to block all panel elements against activation. For unlocking please touch "**Child Lock**" for 3 seconds again. The child lock indication lights up when the child lock works. Feature is optional when the machine is running. The display shows"cLoC" if a button is pressed when the child lock is activated.

QG_Haier_WD_Mini.indb 17 09/09/2025 15:07:03

3. Programmes

● Yes	○ Optional	/ No



Detergent compartment for:
❶ Detergent
❷ Softner or care product

Programme		Max. load[3] in kg		Temperature in °C[1]				Fabrics type	Preset spin speed in rpm	Function					
		washing	drying	selectable range	Preset	Detergent	Softner			Dry Level.	i-time	Risen+	Speed	Temp.	Delay
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5.0	2.5	* to 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Cotton 20°C	5.0	2.5	/	/	●	○	Cotton	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Quick 15'[2]	1.5	0.5	* to 40	*	●	○	Cotton/Synthetic	1000	○	○	○	○	○	○
	Mix	5.0	2.5	* to 60	30	●	○	Cotton/Synthetic	1000	○	○	○	○	○	○
	Cotton	5.0	2.5	* to 90	40	●	○	Cotton	1200	○	○	○	○	○	○
	Synthetics	5.0	2.5	* to 60	40	●	○	Synthetic or mixed fabric	1200	○	○	○	○	○	○
	Delicate	1.5	/	* to 30	30	●	○	Delicate laundry or silk	600	/	○	○	○	○	○
	Sports	1.5	0.5	* to 40	20	●	○	Cotton/Synthetic	800	○	○	○	○	○	○
	Wool	1	/	* to 40	*	●	○	Machine-washable fabric made of wool or with wool content	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygiene	5.0	2.5	/	90	●	○	Cotton	1000	○	/	○	○	/	○
	Dry	/	2.5	/	/	/	/	Cotton	/	○	/	/	/	/	/
	Spin	/	2.5	/	/	/	/	Not-fragile fabric	1000	○	/	/	○	/	/

* Water is not heated up.
1) Choose 90°C wash temperature only for special hygienic requirements.
2) Reduce detergent amount because programme duration is short
3) Relating to dry laundry.
When washing heavy loads, the washing machine may vibrate greatly or more if clothes are wrapped.
The design and specifications are subject to change without notice for quality improvement purposes.

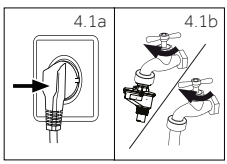
QG_Haier_WD_Mini.indb 18 09/09/2025 15:07:03

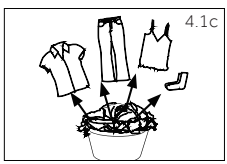
3.1 - Programmes description

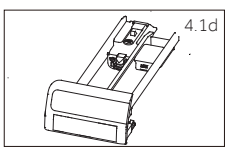
ECO	**ECO 40-60**: The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation (environmentally friendly products design).
	Cotton 20°C: A new cycle that allows you to wash different fabrics and colours together at only 20°C and provides an excellent cleaning performance.
15'	**Quick 15'**: A complete washing cycle (wash, rinse and spin). This programme is suited to slightly dirty cottons and mixed fabrics. With this programme it is recommended to use only 20% of the detergent normally used to avoid waste
	Mix: The washing and rinsing optimise the speed and rhythm of the drum action and water levels. The gentle spin, ensures a reduced formation of creases in the fabric.
	Cotton: This programme is suitable for washing coloured cotton garments at 40°C or for ensuring the highest degree of cleanliness for cotton resistant laundry washing at 60°C or 90°C. The final spin is at maximum speed that ensures excellent water removal.
	Synthetics: This programme allows you to wash different type's fabrics and different colours all together. The rotation movement of the drum and the water levels are optimized, both during the washing the rinsing phase. The accurate spin action, ensures a reduced formation of creases in the fabrics.
	Delicate: This programme has reduced periods of drum rotation during the cycle and is particularly suitable or washing delicate fabrics. The wash cycle and rinses are carried out with a high level of water to ensure the best performance. :
	Sports: The perfect combination of time and performance. Created to eliminate dirt from athletic garments and sportswear. A low temperature wash recommended for small loads of synthetic items.
	Wool: This programme performs a wash cycle dedicated to the wool fabrics that can be washed in a washing machine, the articles to be washed by hand or laundry items made from silk or specified as "Wash as Silk" on the fabric label.
90°c	**Hygiene**: The effect of killing bacteria and mites is achieved through high temperature. Heat the temperature inside the drum to 90°C and maintain this for 30 minutes.
	Dry: A dedicated drying programme recommended for cottons and synthetics items (always refer to the laundry care label).
	Spin: This programme carries out a maximum spin (which can be reduced by using the relevant button).

4. Daily use

- Connect the washing machine to a power supply and water connection (Fig. 4.1a-4.1b)
- **Prepare the laundry** (Fig. 4.1c): sort out clothes according to fabric (cotton, synthetics, wool or silk etc.) and how dirty they are. Check the labels on your garment. Separate white clothes from colored ones. Empty pockets from objects like keys, coins, etc. and remove harder decorative objects.
- Put in the laundry piece by piece avoiding overloads (check the different maximum loadability according to program). Close the door carefully. Make sure that no pieces of laundry are pinched.
- Select the detergent and softener (when needed) and pour it into the correct compartments of the drawer. Close the drawer (Fig. 4.1d).
- Select a program by turning the knob, choosing the one that fits the most according to the loaded garments. The display will show the program name, the main options and the duration estimation.
- Add or remove options and change the parameters according to your specific needs.
- Press **Start/Pause** button to start the program.
- When the cycle is finished, "End" is shown on the display, then the appliance switches off automatically. Remove your laundry as soon as possible in order to prevent wrinkles, bad odors and bacteria to proliferate.





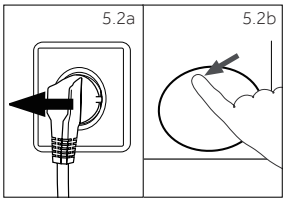


QG_Haier_WD_Mini.indb 19 09/09/2025 15:07:03

5. Care and maintenance

5.1 - General machine cleaning

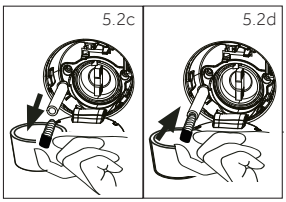
- Unplug the machine during cleaning and maintenance.
- Use a soft cloth with soap liquid to clean the machine case and rubber components.
- Do not use organic chemicals or corrosive solvents.



5.2 - Pump filter cleaning

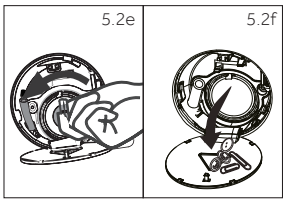
Clean the filter once a month and check the pump filter for instance if the appliance:

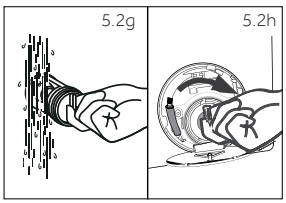
- Doesn't drain the water.
- Doesn't spin.
- Cause unusual noise while running



WARNING! **Scalding Risk!** Water in the pump filter can be very hot! Before any action please ensure water has cooled down.

1. Turn off and unplug the machine (Fig. 5.2a).
2. Push and open service flap (Fig. 5.2b).
3. Provide a flat container to catch leach water (Fig. 5.2c). There could be bigger amounts!
4. Pull the drainhose out and hold its end above the container (Fig. 5.2c).
5. Take the sealing plug out of the drainhose (Fig. 5.2c).
6. After complete drainage close drainhose (Fig. 5.2d). and push it back into the machine.
7. Unscrew and remove counter clockwise the pump filter (Fig. 5.2e).
8. Remove contaminants and dirt (Fig. 5.2f).
9. Clean carefully pump filter, e.g. using running water (Fig. 5.2g).
10. After cleaning, reinstall the handle and tighten it until it does not move. At this time, the handle is in vertical state (Fig. 5.2h).
11. Close service flap.

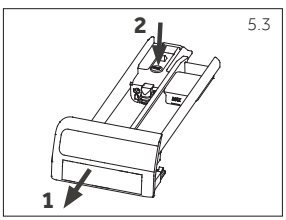




5.3 - Cleaning the detergent drawer (Fig. 5.3)

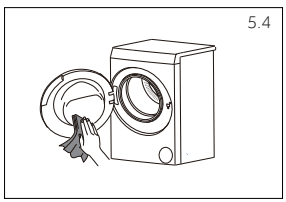
Take always care there are no detergent residues. Clean the drawer regularly:

- Pull out the drawer until it stops (1).
- Press the release button and remove the drawer (2).
- Wipe the inside of the sink clean with a towel.
- Flush the drawer with water until it is clean and insert the drawer back in the appliance.



5.4 - Cleaning the drum (Fig. 5.4)

- Remove accidentally washed items, especially metal parts such as pins, coins, etc. from the drum because they cause rust stains and damage.
- Use a non-chloride cleaner for removing rust stains. Observe the warning hints of the cleaning agent manufacturer.
- Do not use any hard objects or steel wool for cleaning.
- After the procedure, open the door, use a towel to clean the stains and foam around the gasket, and keep the inside and outside of the gasket clean.



QG_Haier_WD_Mini.indb 20 09/09/2025 15:07:04

ES

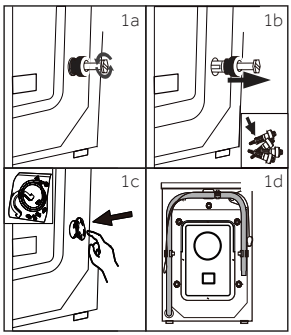


GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO HAIER

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este aparato. Las instrucciones contienen información importante que le ayudará a sacar el máximo partido del aparato y a garantizar una instalación, un uso y un mantenimiento seguros y correctos.

1. Instalación

OPCIONAL: instalar almohadillas de reducción del ruido
(Consulte el manual de usuario para obtener información detallada)



1.1 - Desmontar los pernos de transporte

Los pernos de transporte están diseñados para sujetar los componentes antivibración en el interior del aparato durante el transporte para evitar daños internos.

1. Retire los 4 pernos de la parte trasera y saque los separadores de plástico (Fig. 1a – 1b).
2. Rellene los orificios izquierdos con tapones ciegos (Fig. 1c – 1d).

1.2 - Alineación del aparato

Ajuste todas las patas para conseguir una posición completamente nivelada (consulte el manual del usuario para obtener información detallada).

1.3 - Conexión de agua de desagüe

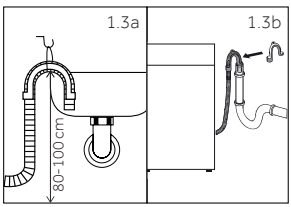
Fije correctamente la manguera de drenaje de agua a la tubería. La manguera debe alcanzar una altura de entre 80 y 100 cm por encima de la línea inferior del aparato. Son posibles las siguientes conexiones:

1.3.1 Manguera de desagüe al fregadero

- Cuelgue la manguera de desagüe con el soporte en U sobre el borde de un fregadero de tamaño adecuado (Fig. 1.3a).
- Proteja suficientemente el soporte en U para que no resbale.

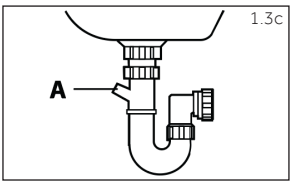
1.3.2 Manguera de desagüe a la conexión de aguas residuales

- El diámetro interior del tubo vertical con orificio de ventilación debe ser de 40 mm como mínimo.
- Coloque la manguera de desagüe de 80-100 mm en la tubería de aguas residuales.
- Coloque el soporte en U y fíjelo suficientemente (Fig. 1.3b).



1.3.3 Manguera de desagüe a la conexión del fregadero

- La unión debe estar por encima del sifón.
- Una conexión de espiga suele estar cerrada por una almohadilla (A). Debe retirarse para evitar cualquier disfunción (Fig. 1.3c).
- Asegure la manguera de desagüe con una abrazadera.



Si desea descargar más información en su idioma, vaya a:

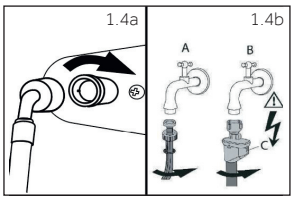
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 21 09/09/2025 15:07:05

PRECAUCIÓN:

- La manguera de desagüe no debe estar sumergida en agua y debe estar bien fijada y sin fugas. Si la manguera de desagüe se coloca en el suelo o si la tubería está a una altura inferior a 80 cm, la lavadora vaciará continuamente mientras se llena (autosifón).
- La manguera de desagüe no debe prolongarse. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio posventa.

1.4 - Conexión de agua fría



Asegúrese de que las juntas están insertadas.

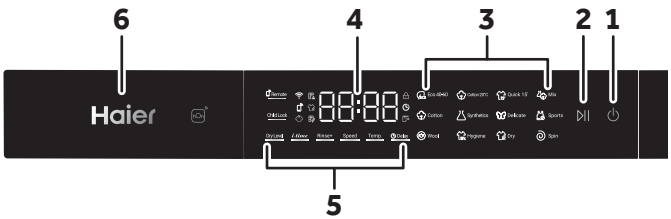
1. Conecte la manguera de entrada de agua con el extremo acodado al aparato (Fig. 1.4a). Apriete la junta atornillada a mano.
2. El otro extremo se conecta a un grifo de agua con una rosca de 3/4" (Fig. 1.4b).

1.5 - Conexión eléctrica

Antes de cada conexión compruebe si:

- La fuente de alimentación, la toma de corriente y los fusibles son los adecuados según la placa de características.
- La toma de corriente tiene toma de tierra y no se utilizan enchufes múltiples ni alargadores.
- El enchufe y la toma de corriente coinciden perfectamente.
- **Solo para Reino Unido**: El enchufe británico cumple la norma BS1363A.

2. Panel de control



1 Botón de "encendido"
2 Botón de "Inicio/Pausa"
3 Botones de programa
4 Pantalla
5 Botones de función
6 Cajón de detergente/suavizante

2.1 - Configuración

Botón de encendido (1)
Pulse el botón de "**Encendido**" para encender o apagar el aparato.

Botón de "Inicio/Pausa" (2)
Pulse suavemente este botón para iniciar o interrumpir el programa visualizado en ese momento. Durante el ajuste y la ejecución del programa, el LED situado encima de la tecla se ilumina o, en caso de interrupción, parpadea.

Botones de programa (3)
Seleccione el programa pulsándolo: se mostrará su configuración por defecto.

Pantalla (4)
La pantalla muestra la siguiente información:

- Tiempo de lavado
- El aparato está conectado a la Wi-Fi
- Control remoto
- Bloqueo infantil
- Instalación de la rejilla del filtro
- Secado
- Es necesario limpiar la pelusa
- Cierre de la puerta
- Finalización diferida
- Agua

Zumbador
La señal acústica puede deseleccionarse en caso necesario:

1. Encienda el electrodoméstico.
2. Pulse simultáneamente los botones "**Enjuague+**" y "**Velocidad**" durante unos 3 segundos.
   Se mostrará "OFF" (APAGADO) y el zumbador se desactivará. Pulse estos dos botones al mismo tiempo de nuevo para activar el zumbador, se mostrará "ON" (ENCENDIDO).

QG_Haier_WD_Mini.indb 22 09/09/2025 15:07:06

2.2 - Botones de función (5)

Los botones de función activan opciones adicionales en el programa seleccionado antes de que éste comience. Se muestran los indicadores correspondientes.

Delay

Pulse el botón **Diferido** para activar el programa con un retardo. La finalización diferida puede aumentarse en intervalos de 30 minutos de 0 a 24 h (la hora de finalización será mayor que la hora inicial del programa). Por ejemplo, la pantalla OFF 6:30 significa que el final del ciclo del programa será dentro de 6 horas y 30 minutos. Pulse el botón "**Inicio/Pausa**" para activar la temporización.

Nota: Detergente líquido

Si se utiliza detergente líquido, no se recomienda activar la finalización diferida.

Temp.

Pulse el botón **Temp.** para cambiar la temperatura de lavado del programa. Si no se ilumina ningún valor (en la pantalla aparece "--°C"), el agua no se calentará.

Speed

Pulse el botón **Velocidad** para cambiar o anular la selección del centrifugado del programa. Si no se ilumina ningún valor en la pantalla "0" la colada no se centrifugará.

Rinse+

Toque el botón **Enjuague+** para enjuagar la colada más intensamente con agua limpia. Se recomienda para personas con piel sensible. Pulsando varias veces el botón se pueden seleccionar de cero a tres ciclos adicionales. Aparecen en la pantalla como P--0 / P--1 / P--2 / P--3.

i-time

Pulse **i-time** para ajustar los distintos tiempos de lavado y centrifugado. Se resaltará la zona del parámetro Tiempo de lavado. Continúe tocando el botón "**i-time**" y los tiempos de lavado y centrifugado se irán alternando dentro del tiempo permitido por el programa.

Dry Level

Pulse **Nivel de secado** para ajustar un nivel de secado (dL-2 / dL-3) o tiempo de secado (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0) distintos. Los niveles o tiempos de secado permitidos varían según el programa, y algunos programas no son opcionales.

2.3 - Botón Control remoto Remote

Pulse brevemente este botón para activar/desactivar el control remoto del aparato a través de la aplicación hOn.

Aplicación hOn - Guía rápida

- Para utilizar la aplicación, se necesita una red Wi-Fi de 2,4 GHz (802.11b/g/n); las redes públicas y de 5 GHz no son compatibles.
- La aplicación es compatible con smartphones y tablets Android, iOS y Huawei.
- Asegúrese de que el aparato está colocado en una zona con buena cobertura Wi-Fi.
- Puede descargar la aplicación hOn escaneando el código QR del lateral o visitando go.haier-europe.com/download-app.

Para emparejar el aparato

- Asegúrese de que su smartphone está conectado a la misma red Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Abra la aplicación hOn, inicie sesión, pulse **Añadir aparato** y siga las instrucciones.

Para activar el control remoto

- Encienda el aparato, cierre la puerta y pulse brevemente el botón **Control remoto**.
- El control remoto también puede activarse durante un ciclo de funcionamiento y debe volver a activarse cada vez que desee controlar el aparato a distancia.
- Puede enviar comandos desde la aplicación hasta 24 horas después de la activación. (Para desactivarlo, pulse de nuevo el botón **Control remoto**).

Para restablecer la Wi-Fi

- Asegúrese de que no hay ningún programa en ejecución.
- A continuación, mantenga pulsado el botón **Control remoto** durante al menos 3 segundos.
- En un intervalo de 60 segundos, mantenga pulsado el botón **Diferido** durante al menos 3 segundos.
- Para volver a emparejarlo, retire el dispositivo de la aplicación y vuelva a configurarlo.

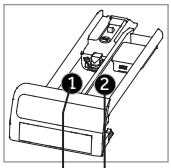
2.4 - Bloqueo infantil Child Lock

Elegir un programa y luego iniciar, tocar el botón "**Bloqueo infantil**" durante 3 segundos para bloquear la activación de los elementos del panel. Para desbloquearlo, vuelva a tocar "**Bloqueo infantil**" durante 3 segundos. Las luces indicadores del bloqueo infantil se encienden cuando el bloqueo infantil está activo. Esta función es opcional cuando el aparato está en funcionamiento. La pantalla muestra "cLoC" si se pulsa un botón cuando el bloqueo infantil está activado.

QG_Haier_WD_Mini.indb 23 09/09/2025 15:07:06

3. Programas

● Sí	○ Opcional	/ No



Compartimento de detergente para:
❶ Detergente
❷ Suavizante o producto de cuidado

Programa		Carga máxima[3] en kg		Temperatura en °C[1]				Tipo de tejido	Velocidad de centrifugado preestablecida en rpm	Función					
		lavado	secado	Gama seleccionable	Preestablecido	Detergente	Suavizante			Nivel de secado	i-time	Enjuague+	Velocidad	Temp.	Diferido
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* a 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Algodón 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Algodón	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rápido 15'[2]	1,5	0,5	* a 40	*	●	○	Algodón/Sintéticos	1000	○	○	○	○	○	○
	Ropa mixta	5,0	2,5	* a 60	30	●	○	Algodón/Sintéticos	1000	○	○	○	○	○	○
	Algodón	5,0	2,5	* a 90	40	●	○	Algodón	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintéticos	5,0	2,5	* a 60	40	●	○	Tejido sintético o mixto	1200	○	○	○	○	○	○
	Ropa delicada	1,5	/	* a 30	30	●	○	Ropa delicada o seda	600	/	○	○	○	○	○
	Ropa deportiva	1,5	0,5	* a 40	20	●	○	Algodón/Sintéticos	800	○	○	○	○	○	○
	Lana	1	/	* a 40	*	●	○	Tejido de lana o con contenido de lana lavable a máquina	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higiene	5,0	2,5	/	90	●	○	Algodón	1000	○	/	○	○	/	○
	Secado	/	2,5	/	/	/	/	Algodón	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifugado	/	2,5	/	/	/	/	Tejido no frágil	1000	○	/	/	○	/	/

* El agua no se calienta.
1) Elija una temperatura de lavado de 90 °C solo para requisitos higiénicos especiales.
2) Reduzca la cantidad de detergente porque la duración del programa es corta.
3) Relativo a la ropa seca.
Al lavar cargas pesadas, la lavadora puede vibrar mucho o moverse si la ropa está envuelta.
El diseño y las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso para mejorar la calidad.

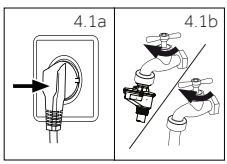
QG_Haier_WD_Mini.indb 24 09/09/2025 15:07:06

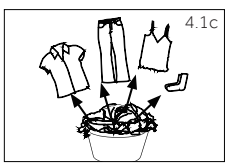
3.1 - Descripción de los programas

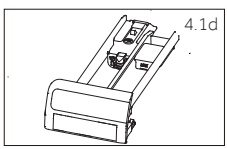
ECO	**ECO 40-60**: el programa ECO 40-60 lava prendas de algodón con un grado de suciedad normal que se pueden lavar a 40 °C o 60 °C juntas en el mismo ciclo. Este programa se utiliza para evaluar la conformidad con la normativa en materia de Ecodesign de la UE (diseño de productos que no perjudica el medio ambiente).
	ALGODÓN 20 °C: un nuevo ciclo que permite lavar diferentes tejidos y colores juntos a solo 20 °C y proporciona un excelente rendimiento de lavado.
15'	**Rápido 15'**: un ciclo de lavado completo (lavado, enjuague y centrifugado). Este programa es adecuado para tejidos mixtos y de algodón poco sucios. Con este programa se recomienda utilizar solo el 20 % del detergente que se usa normalmente para evitar desperdicios.
	Ropa mixta: el lavado y el aclarado optimizan la velocidad y el ritmo de la acción del tambor y los niveles de agua. El suave centrifugado reduce la formación de arrugas en el tejido.
	Algodón: este programa es adecuado para lavar prendas de algodón de color a 40 °C o para garantizar el máximo grado de limpieza en el lavado de ropa resistente de algodón a 60 °C o 90 °C. El centrifugado final se realiza a la máxima velocidad, lo que garantiza una excelente eliminación del agua.
	Sintéticos: este programa nos permite lavar tejidos y colores diferentes todos juntos. Se han optimizado tanto el movimiento de rotación del tambor como los niveles de agua durante el lavado, pero también durante la fase de aclarado. La precisión del centrifugado reduce la formación de arrugas en los tejidos.
	Ropa delicada: este programa se caracteriza por una reducción en el número de giros del tambor durante el ciclo y se adapta especialmente bien al lavado de tejidos delicados. El ciclo de lavado y los enjuagues se llevan a cabo con un elevado nivel de agua para garantizar el mejor rendimiento.
	Ropa deportiva: la combinación perfecta de tiempo y rendimiento. Creado para eliminar la suciedad de las prendas deportivas. Un lavado a baja temperatura recomendado para cargas pequeñas de prendas sintéticas.
	Lana: este programa ejecuta un ciclo de lavado específico para tejidos de lana que se pueden lavar en lavadora, para prendas que se deben lavar a mano o para ropa de seda o en cuya etiqueta se indica "Lavar como seda".
90°c	**Higiene**: el efecto de matar bacterias y ácaros se consigue mediante altas temperaturas. Caliente el interior del tambor a 90 °C y manténgala durante 30 minutos.
	Secado: se recomienda un programa de secado específico para prendas de algodón y sintéticas (consulte siempre la etiqueta de cuidado de la ropa).
	Centrifugado: este programa realiza un centrifugado máximo (que puede reducirse mediante el botón correspondiente).

4. Uso diario

- Conecte la lavadora a una toma de corriente y de agua (Fig. 4.1a-4.1b)
- **Prepare la colada** (Fig. 4.1c): clasifique la ropa según el tejido (algodón, sintéticos, lana o seda, etc.) y el grado de suciedad. Compruebe las etiquetas de la prenda. Separe la ropa blanca de la de color. Vacíe los bolsillos de objetos como llaves, monedas, etc. y retire los objetos decorativos más duros.
- Introduzca la colada prenda a prenda evitando sobrecargas (compruebe las diferentes capacidades máximas de carga según el programa). Cierre la puerta con cuidado. Asegúrese de que no queden piezas de ropa atrapadas.
- Seleccione el detergente y el suavizante (cuando sea necesario) y viértalos en los compartimentos correctos del cajón. Cierre el cajón (fig. 4.1d).
- Seleccione un programa girando el selector, eligiendo el que más se ajuste según las prendas cargadas. La pantalla mostrará el nombre del programa, las opciones principales y la estimación de la duración.
- Añada o elimine opciones y modifique los parámetros en función de sus necesidades específicas.
- Pulse el botón de **Inicio/Pausa** para iniciar el programa.
- Una vez finalizado el ciclo, aparece "**Fin**" en la pantalla y el aparato se apaga automáticamente. Saque la colada lo antes posible para evitar que se arrugue, aparezcan malos olores y proliferen las bacterias.







QG_Haier_WD_Mini.indb 25 09/09/2025 15:07:07

5. Cuidado y mantenimiento

5.1 - Limpieza general de la máquina

- Desenchufe la máquina durante la limpieza y el mantenimiento.
- Utilice un paño suave con jabón líquido para limpiar la carcasa del aparato y los componentes de goma.
- No utilice productos químicos orgánicos ni disolventes corrosivos.

5.2 - Limpieza del filtro de la bomba

Limpie el filtro una vez al mes y compruebe el filtro de la bomba, por ejemplo, si el aparato:

- No drena el agua.
- No centrifuga.
- Hace ruidos extraños durante el funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de escaldadura!
El agua del filtro de la bomba puede estar muy caliente. Antes de realizar cualquier acción, asegúrese de que el agua se ha enfriado.

1. Apague y desenchufe la máquina (Fig. 5.2a).
2. Presione y abra la tapa de mantenimiento (Fig. 5.2b).
3. Tenga preparado un recipiente plano para recoger el agua (Fig. 5.2c). Podría haber grandes cantidades.
4. Tire de la manguera de desagüe y sujete el extremo por encima del recipiente (Fig. 5.2c).
5. Retire el tapón de la manguera de desagüe (Fig. 5-2c).
6. Una vez finalizado el desagüe, cierre la manguera de desagüe (Fig. 5.2d) e introdúzcala de nuevo en la máquina.
7. Desenrosque y retire en sentido antihorario el filtro de la bomba (Fig. 5.2e).
8. Elimine los contaminantes y la suciedad (Fig. 5.2f).
9. Limpie cuidadosamente el filtro de la bomba, es decir, con agua corriente (Fig. 5.2g).
10. Después de la limpieza, vuelva a colocar el asa y apriétela hasta que no se mueva. En este momento, el asa se encuentra en posición vertical (Fig. 5.2h).
11. Cierre la tapa de servicio.

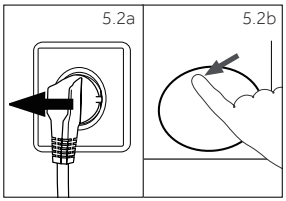
5.3 - Limpieza del cajón del detergente (Fig. 5.3)

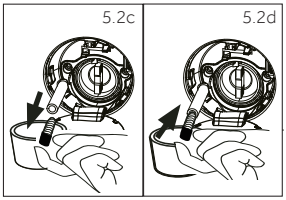
Tenga siempre cuidado de que no queden restos de detergente. Limpie el cajón con regularidad:

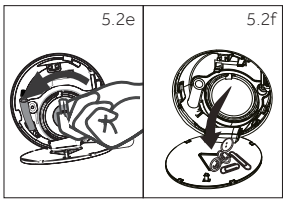
- Tire del cajón hasta el tope (1).
- Pulse el botón de desbloqueo y extraiga el cajón (2).
- Limpie el interior del fregadero con una toalla.
- Enjuague el cajón con agua hasta que quede limpio y vuelva a insertar el cajón en el aparato.

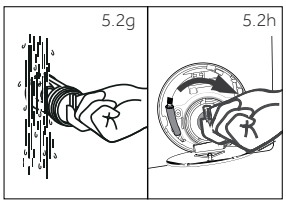
5.4 - Limpieza del tambor (Fig. 5.4)

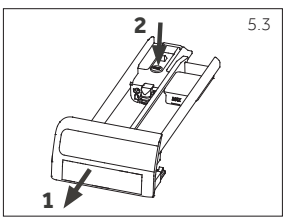
- Retire del tambor los objetos lavados accidentalmente, especialmente las piezas metálicas como alfileres, monedas, etc., ya que provocan manchas de óxido y daños.
- Utilice un limpiador sin cloruros para eliminar las manchas de óxido. Respete las advertencias del fabricante del producto de limpieza.
- No utilice objetos duros ni estropajos de acero para la limpieza.
- Después del procedimiento, abra la puerta, utilice una toalla para limpiar las manchas y la espuma alrededor de la junta y mantenga limpios el interior y el exterior de la junta.

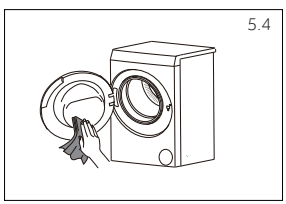












QG_Haier_WD_Mini.indb 26 09/09/2025 15:07:08

FR

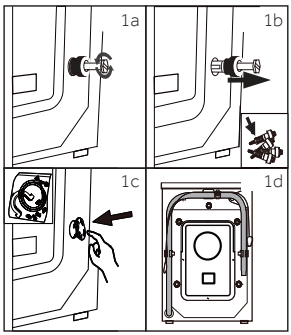


MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT HAIER

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ces instructions. Les instructions contiennent des informations importantes qui vous aideront à tirer le meilleur parti de l'appareil et à garantir une installation, une utilisation et un entretien sûrs et corrects.

1. Installation

FACULTATIF : Installation de patins de réduction du niveau sonore (Veuillez consulter le MU pour plus de détails)



1.1 - Démontage des boulons de transport

Les boulons de transport sont conçus pour fixer les composants anti-vibration à l'intérieur de l'appareil lors du transport afin d'éviter tout dommage interne.

1. Retirez les 4 boulons à l'arrière et enlevez les entretoises en plastique (Fig. 1a – 1b).
2. Bouchez les orifices de gauche à l'aide de bouchons d'obturation (Fig. 1c – 1d).

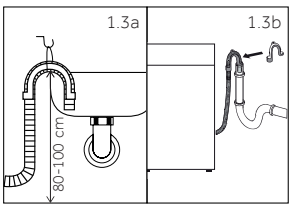
1.2 - Alignement de l'appareil

Réglez l'ensemble des pieds de sorte à obtenir une position parfaitement à niveau (veuillez consulter le MU pour plus de détails).

1.3 - Raccord d'eau de vidange

Fixez correctement le tuyau flexible de vidange d'eau à la tuyauterie. Le tuyau flexible doit atteindre à un point donné une hauteur comprise entre 80 et 100 cm au-dessus du bas de l'appareil.

Les raccordements suivants sont possibles :

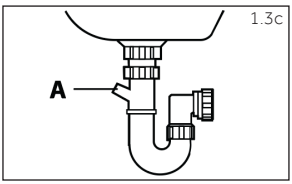


1.3.1 Tuyau flexible de vidange à l'évier

- Suspendez le tuyau flexible de vidange avec le support en U sur le bord d'un évier de taille adéquate (Fig. 1.3a).
- Empêchez suffisamment le support en U de glisser.

1.3.2 Tuyau flexible de vidange vers le raccord d'eaux usées

- Le diamètre intérieur du tuyau de support à trou d'aération doit être de 40 mm minimum.
- Placez 80 à 100 mm du tuyau flexible de vidange dans le tuyau d'évacuation des eaux usées.
- Fixez le support en U et attachez-le suffisamment (Fig. 1.3b).



1.3.3 Raccordement du tuyau flexible de vidange à l'évier

- La jonction doit se situer au-dessus du siphon.
- Un raccord à emboîtement est généralement fermé par un patin (A). Il doit être retiré pour éviter tout dysfonctionnement (Fig. 1.3c).
- Fixez le tuyau flexible de vidange à l'aide d'un collier de serrage.

Pour télécharger d'autres informations dans votre langue, accédez à :

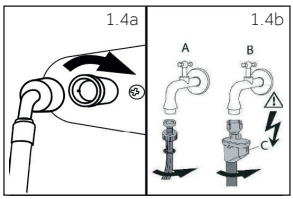
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 27 09/09/2025 15:07:09

ATTENTION !

- Le tuyau flexible de vidange ne doit pas être immergé dans l'eau et doit être solidement fixé et étanche. Si le tuyau flexible de vidange est placé sur le sol ou si le tuyau se trouve à une hauteur inférieure à 80 cm, le lave-linge se vidangera continuellement lors de son remplissage (auto-siphonnage).
- Le tuyau flexible de vidange ne doit pas être prolongé par une rallonge. Si nécessaire, contactez le service après-vente.

1.4 - Raccordement à l'eau froide



Vérifiez que les garnitures sont insérées.

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau avec l'extrémité coudée à l'appareil (Fig. 1.4a). Serrez le joint à vis à la main.
2. L'autre extrémité se branche à un robinet d'eau avec un filetage de 3/4" (env. 1 cm) (Fig. 1.4b).

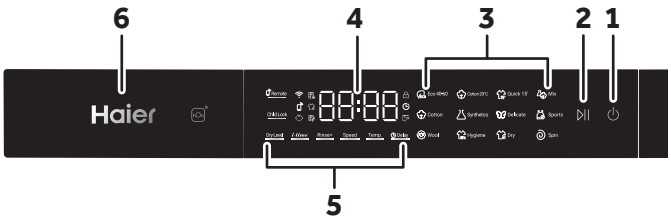
1.5 - Raccordement électrique

Avant chaque raccordement, vérifiez les points suivants :

- l'alimentation électrique, la prise et les fusibles sont conformes à la plaque signalétique ;
- la prise de courant est reliée à la terre et aucune multiprise ou rallonge n'est utilisée ;
- la fiche et la prise électriques sont strictement conformes.
- **Uniquement pour le Royaume-Uni** : la fiche britannique est conforme à la norme BS1363A

2. Panneau de commande

1 Touche Marche/Arrêt
2 Touche « Départ/Pause »
3 Touches de programme
4 Afficheur
5 Touches de fonction
6 Tiroir à lessive/adoucissant



2.1 - Réglages

Touche Marche/Arrêt (1)

Appuyez sur la touche « **Marche/Arrêt** » pour démarrer ou arrêter la machine.

Touche « Départ/Pause » (2)

Appuyez doucement sur cette touche pour démarrer ou interrompre le programme affiché. Pendant le réglage et le déroulement du programme, la LED au-dessus de la touche brille ou clignote en cas d'interruption.

Touches de programme (3)

Sélectionnez le programme en appuyant dessus, ses réglages par défaut s'affichent.

Afficheur (4)

L'afficheur indique les informations suivantes :

- Temps de lavage
- L'appareil est connecté au Wi-Fi
- Contrôle à distance
- Sécurité enfant
- Installation de la crépine
- Séchage
- Les peluches doivent être nettoyées
- Verrouillage de la porte
- Fin différée
- Eau

Sonnerie

Le signal acoustique peut être désactivé, si nécessaire :

1. Allumez l'appareil.
2. Appuyez simultanément sur les touches « **Rinçage +** » et « **Vitesse** » pendant environ 3 secondes. « OFF » (ARRÊT) s'affiche et la sonnerie est désactivée. Appuyez à nouveau simultanément sur ces deux touches pour couper la sonnerie ; l'indication « On » (MARCHE) apparaît.

QG_Haier_WD_Mini.indb 28 09/09/2025 15:07:09

2.2 - Touches de fonction (5)

Les touches de fonction permettent d'activer des options supplémentaires du programme sélectionné avant que celui-ci ne démarre. Les indicateurs correspondants apparaissent.

Delay

Appuyez sur la touche **Programmation différée** pour démarrer le programme avec un certain délai. L'heure de fin de programme peut être différée par paliers de 30 minutes entre 0 et 24 heures (l'heure de fin différée sera ultérieure à l'heure de fin initiale). Par exemple, l'indication OFF 6:30 signifie que la fin du cycle du programme aura lieu dans 6 heures et 30 minutes. Appuyez sur la touche « **Départ/ Pause** » pour activer la fin différée.

Remarque : lessive liquide

En cas d'utilisation de lessive liquide, il n'est pas recommandé d'activer la programmation différée.

Temp.

Appuyez sur la touche **Temp.** pour modifier la température de lavage du programme. Si aucune valeur n'est allumée (afficheur indiquant « --°C »), l'eau ne sera pas chauffée.

Speed

Appuyez sur la touche **Vitesse** pour modifier ou désélectionner la vitesse d'essorage du programme. Si aucune valeur n'est allumée (afficheur indiquant « 0 »), le linge ne sera pas essoré.

Rinse+

Appuyez sur **Rinçage+** pour rincer le linge plus intensément à l'eau froide. Il est recommandé d'utiliser cette fonction pour les personnes ayant une peau sensible. Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche, vous pouvez sélectionner entre zéro et trois cycles supplémentaires. Ils apparaissent sur l'afficheur comme suit : P--0 / P--1 / P--2 / P--3.

i-time

Appuyez sur **i-time** pour ajuster les différentes durées de lavage et d'essorage. La zone de paramètres Time Wash (temps de lavage) est mise en surbrillance. Continuez d'appuyer sur la touche « **i-time** » et les temps de lavage et d'essorage s'enchaîneront dans le temps imparti par le programme.

Dry Level

Appuyez sur le **Niveau de séchage** pour ajuster les différents niveaux de séchage(dL-2 / dL-3) ou le temps de séchage (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Les niveaux de séchage ou les durées de séchage autorisés varient selon le programme, et certains programmes ne sont pas facultatifs.

2.3 - Touche du contrôle à distance Remote

Une pression de courte durée sur cette touche permet d'activer/de désactiver le contrôle à distance de l'appareil via l'application hOn.

Application hOn – Guide rapide

- Pour utiliser l'application, un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz (802.11b/g/n) est nécessaire ; les réseaux publics et de 5 GHz ne sont pas pris en charge.
- L'application est compatible avec les smartphones et tablettes Android, iOS et Huawei.
- Assurez-vous que l'appareil est placé dans une zone à forte couverture Wi-Fi.
- Vous pouvez télécharger l'application hOn en scannant le QR code sur le côté ou en vous rendant sur go.haier-europe.com/download-app.

Pour appairer l'appareil

- Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Ouvrez l'application hOn, connectez-vous, appuyez sur « **Ajouter un appareil** » et suivez les instructions.

Pour activer le contrôle à distance

- Allumez l'appareil, fermez la porte, et appuyez brièvement sur la touche **Contrôle à distance**.
- Le contrôle à distance peut également être activé pendant un cycle en cours et doit être réactivé chaque fois que vous souhaitez contrôler l'appareil à distance.
- Vous pouvez envoyer des commandes à partir de l'application jusqu'à 24 heures après l'activation. (Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur la touche **Contrôle à distance**).

Pour réinitialiser le Wi-Fi

- Assurez-vous qu'aucun programme n'est en cours d'exécution.
- Appuyez ensuite sur la touche **Contrôle à distance** et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes.
- Dans les 60 secondes qui suivent, appuyez sur la touche **Programmation différée** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes.
- Pour appairer à nouveau, retirez l'appareil de l'application et reconfigurez-le.

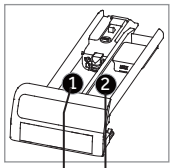
2.4 - Sécurité enfant Child Lock

Choisissez un programme puis démarrez, appuyez sur la touche « **Sécurité enfant** » pendant 3 secondes pour bloquer l'activation de tous les éléments du panneau. Pour déverrouiller, appuyez à nouveau sur « **Sécurité enfant** » pendant 3 secondes. L'indication de sécurité enfant s'allume lorsqu'elle est activée. Cette fonction est facultative lorsque la machine est en marche. L'afficheur indique « cLoC » si vous appuyez sur une touche lorsque la sécurité enfant est activée.

QG_Haier_WD_Mini.indb 29 09/09/2025 15:07:10

3. Programmes

● Oui	○ Facultatif	/ Non



Compartiment à lessive pour :

❶ Lessive

❷ Adoucissant ou produit de soin

Programme		Charge maximale [3] en kg		Température en °C [1]				Type de tissu	Vitesse d'essorage préréglée en tr/min	Fonction					
		Lavage	Séchage	Plage sélectionnable	Préréglage	Lessive	Adoucissant			Niveau de séchage	i-time	Rinçage+	Vitesse	Temp.	Programmation différée
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* à 60	40	●	○	/	1 200	○	/	○	○	○	○
	Coton 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Coton	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rapide 15' [2]	1,5	0,5	* à 40	*	●	○	Coton/Synthétiques	1000	○	○	○	○	○	○
	Mixte	5,0	2,5	* à 60	30	●	○	Coton/Synthétiques	1000	○	○	○	○	○	○
	Coton	5,0	2,5	* à 90	40	●	○	Coton	1 200	○	○	○	○	○	○
	Synthétiques	5,0	2,5	* à 60	40	●	○	Tissu synthétique ou mixte	1 200	○	○	○	○	○	○
	Délicat	1,5	/	* à 30	30	●	○	Linge délicat ou soie	600	/	○	○	○	○	○
	Sports	1,5	0,5	* à 40	20	●	○	Coton/Synthétiques	800	○	○	○	○	○	○
	Laine	1	/	* à 40	*	●	○	Laine ou tissu contenant de la laine, lavable en machine	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygiène	5,0	2,5	/	90	●	○	Coton	1000	○	/	○	○	/	○
	Séchage	/	2,5	/	/	/	/	Coton	/	○	/	/	/	/	/
	Essorage	/	2,5	/	/	/	/	Tissu non fragile	1000	○	/	/	○	/	/

* L'eau n'est pas chauffée.

1) Sélectionnez une température de lavage à 90 °C uniquement en cas de contraintes hygiéniques particulières.

2) Réduisez la quantité de lessive, car le programme est court.

3) Relatif au linge sec.

Lors du lavage de charges lourdes, le lave-linge peut vibrer fortement ou bouger si les vêtements sont enveloppés.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à des fins d'amélioration de la qualité.

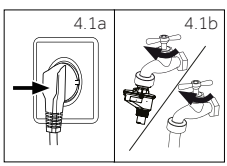
QG_Haier_WD_Mini.indb 30 09/09/2025 15:07:10

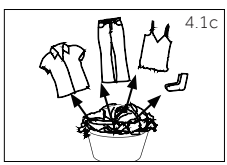
3.1 - Description des programmes

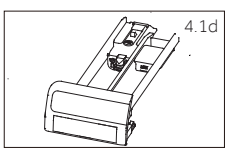
ECO	**ECO 40-60** : Le programme ECO 40-60 permet de laver le linge en coton normalement sale, lavable à 40 °C ou à 60 °C, ensemble durant le même cycle. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation UE relative à l'écoconception (conception de produits respectueux de l'environnement).
	COTON 20 °C : Un nouveau cycle qui vous permet de laver ensemble différents tissus et couleurs à seulement 20 °C et qui offre d'excellentes performances de nettoyage.
15'	**Rapide 15'** : Un cycle de lavage complet (lavage, rinçage et essorage). Ce programme est adapté aux tissus mixtes et en coton légèrement sales. Avec ce programme, il est recommandé de n'utiliser que 20 % de la lessive normalement utilisée afin d'éviter tout gaspillage
	Mixte : Le lavage et le rinçage optimisent la vitesse et le rythme du tambour ainsi que les niveaux d'eau. L'essorage en douceur permet de réduire la formation de plis dans le tissu.
	Coton : Ce programme est adapté au lavage des vêtements en coton coloré à 40 °C ou au lavage à 60 °C ou 90 °C du linge résistant en coton, afin d'obtenir un degré de propreté optimal. L'essorage final se fait à la vitesse maximale, ce qui garantit une excellente élimination de l'eau.
	Synthétiques : Ce programme vous permet de laver différents types de tissus et différentes couleurs en même temps. Le mouvement de rotation du tambour et les niveaux d'eau sont optimisés, aussi bien durant la phase de lavage que de rinçage. Grâce à l'action précise de l'essorage, moins de plis se forment dans les tissus.
	Délicat : Ce programme a des périodes réduites de rotation du tambour durant le cycle et il est particulièrement adapté au lavage des tissus délicats. Le cycle de lavage et les rinçages sont effectués avec une grande quantité d'eau pour garantir la meilleure performance.
	Sports : La combinaison parfaite de temps et de performance. Créé pour éliminer la saleté des vêtements de sport en tissu technique. Un lavage à basse température recommandé pour les petites charges d'articles synthétiques.
	Laine : Ce programme effectue un cycle de lavage spécialement pensé pour les tissus en laine qui peuvent être lavés en machine, les articles à laver à la main ou bien le linge en soie ou dont l'étiquette précise « À laver comme de la soie ».
90°c	**Hygiène** : L'effet de destruction des bactéries et des acariens est obtenu grâce à une température élevée. Chauffer la température à l'intérieur du tambour à 90 °C et la maintenir à ce niveau pendant 30 minutes.
	Séchage : Un programme de séchage spécifique est recommandé pour les articles en coton et en matières synthétiques (toujours se référer à l'étiquette d'entretien du linge).
	Essorage : Ce programme effectue un essorage maximal (qui peut être réduit à l'aide de la touche correspondante).

4. Utilisation quotidienne

- Branchez le lave-linge à une source d'alimentation électrique et d'eau (Fig. 4.1a-4.1b).
- **Préparez le linge** (Fig. 4.1c) : triez les vêtements en fonction de leur matière (coton, synthétiques, laine ou soie, etc.) et de leur degré de saleté. Vérifiez les étiquettes de votre vêtement. Séparez les vêtements blancs des vêtements de couleur. Videz les poches des objets tels que les clés, les pièces de monnaie, etc. et retirez les objets décoratifs plus durs.
- Introduisez le linge pièce par pièce en évitant les surcharges (vérifiez les différentes capacités de charge maximale en fonction du programme). Fermez soigneusement la porte. Vérifiez qu'aucun vêtement n'est pincé.
- Sélectionnez la lessive et l'adoucissant (si nécessaire) et versez-les dans les compartiments appropriés du tiroir. Fermez le tiroir (Fig. 4.1d).
- Sélectionnez un programme en tournant le bouton, en choisissant celui qui convient le mieux en fonction des vêtements chargés. L'écran affiche le nom du programme, les options principales et l'estimation de la durée.
- Ajoutez ou supprimez des options et modifiez les paramètres en fonction de vos besoins spécifiques.
- Appuyez sur la touche **Départ/Pause** pour démarrer le programme.
- Lorsque le cycle est terminé, l'écran affiche « **Fin** », puis l'appareil s'éteint automatiquement. Sortez votre linge le plus tôt possible afin d'éviter les plis, les mauvaises odeurs et la prolifération des bactéries.







QG_Haier_WD_Mini.indb 31 09/09/2025 15:07:11

5. Entretien et maintenance

5.1 - Nettoyage général de la machine

- Pendant le nettoyage et l'entretien de la machine, débranchez-la.
- Utilisez un chiffon doux avec du liquide savonneux pour nettoyer l'extérieur de la machine et les composants en caoutchouc.
- N'utilisez pas de produits chimiques organiques ou de solvants corrosifs.

5.2 - Nettoyage du filtre de la pompe

Nettoyez le filtre une fois par mois et vérifiez le filtre de la pompe, par exemple, si l'appareil :

- ne vidange pas l'eau ;
- n'essore pas ;
- fait un bruit inhabituel lors du fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! **Risque de brûlure !**
L'eau du filtre de la pompe peut être très chaude ! Avant toute action, assurez-vous que l'eau a refroidi.

1. Éteignez et débranchez la machine (Fig. 5.2a).
2. Poussez et ouvrez la trappe de service (Fig. 5.2b).
3. Prévoyez un récipient plat pour recueillir l'eau de vidange (Fig. 5.2c). Il risque d'y avoir beaucoup d'eau à recueillir !
4. Tirez le tuyau flexible de vidange et maintenez son extrémité au-dessus du récipient (Fig. 5.2c).
5. Retirez le bouchon d'étanchéité du tuyau flexible de vidange (Fig. 5.2c).
6. Une fois la vidange terminée, fermez le tuyau flexible de vidange (Fig. 5.2d) et remettez-le en place dans la machine.
7. Dévissez et retirez le filtre de la pompe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Fig. 5.2e).
8. Retirez les contaminants et la saleté (Fig. 5.2f).
9. Nettoyez soigneusement le filtre de la pompe, par exemple, à l'eau courante (Fig. 5.2g).
10. Après le nettoyage, réinstallez la poignée et serrez-la jusqu'à ce qu'elle ne bouge plus. À ce stade, la poignée est en position verticale (Fig. 5.2h).
11. Fermez la trappe de service.

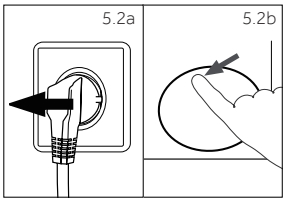
5.3 - Nettoyage du tiroir à lessive (Fig. 5.3)

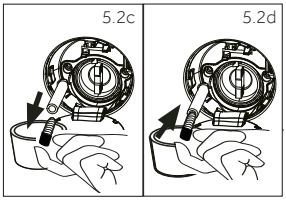
Vérifiez toujours l'absence de résidus de lessive. Nettoyez régulièrement le tiroir :

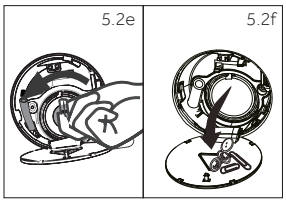
- Tirez le tiroir jusqu'en butée (1).
- Appuyez sur la touche de déverrouillage et retirez le tiroir (2).
- Essuyez l'intérieur du compartiment à l'aide d'une serviette.
- Rincez le tiroir à l'eau jusqu'à ce qu'il soit propre et réinsérez le tiroir dans l'appareil.

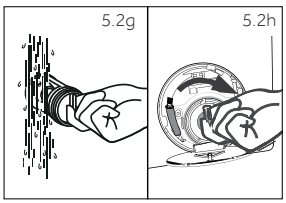
5.4 - Nettoyage du tambour (Fig. 5.4)

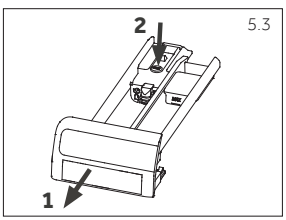
- Retirez du tambour les objets lavés accidentellement, en particulier les objets métalliques tels que les épingles, les pièces de monnaie, etc., car ils provoquent des taches de rouille et des dommages.
- Pour éliminer les taches de rouille, utilisez un nettoyant sans chlorure. Respectez les consignes d'avertissement du fabricant du produit de nettoyage.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets durs ou de laine d'acier.
- Après la procédure, ouvrez la porte, utilisez une serviette pour nettoyer les taches et la mousse autour de la garniture et gardez l'intérieur et l'extérieur de la garniture propres.

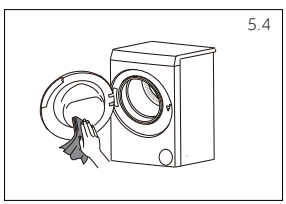












QG_Haier_WD_Mini.indb 32 09/09/2025 15:07:12

NL

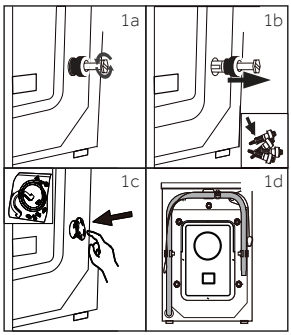


BEDANKT VOOR HET KOPEN VAN EEN HAIER-PRODUCT

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt. De instructies bevatten belangrijke informatie die u helpt het beste uit het apparaat te halen en installatie, gebruik en onderhoud op een veilige en juiste manier te garanderen.

1. Installatie

OPTIONEEL: Geluiddempende pads installeren (Raadpleeg de gebruikershandleiding voor gedetailleerde informatie)



1.1 - De transportbouten demonteren

De transportbouten zijn ontworpen om trillingdempende onderdelen in het apparaat te klemmen tijdens transport om interne schade te voorkomen.

1. Verwijder alle 4 de bouten aan de achterkant en verwijder de plastic afstandhouders (afb. 1a – 1b).
2. Vul de achtergebleven gaten met afsluitdoppen (afb. 1c – 1d).

1.2 - Het apparaat uitlijnen

Stel alle voeten bij om een volledig vlakke positie te verkrijgen (controleer de gebruikershandleiding voor gedetailleerde informatie).

1.3 - Aansluiting waterafvoer

Bevestig de waterafvoerslang op de juiste manier aan de leidingen. De slang moet op één punt tussen 80 en 100 cm boven de onderkant van het apparaat uitkomen. De volgende aansluitingen zijn mogelijk:

1.3.1 Afvoerslang naar gootsteen

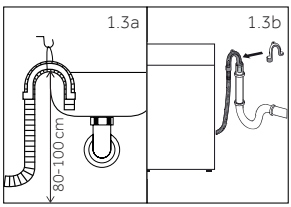
- Hang de afvoerslang met de U-steun over de rand van een gootsteen met passende afmetingen (afb 1.3a).
- Bescherm de U-steun voldoende tegen wegglijden.

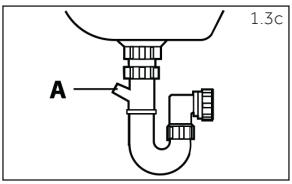
1.3.2 Afvoerslang naar afvalwateraansluiting

- De binnendiameter van de standpijp met ontluchtingsgat moet minimaal 40 mm zijn.
- Plaats de afvoerslang 80–100 mm in de afvoerbuis.
- Bevestig de U-steun en zet hem goed vast (afb. 1.3b).

1.3.3 Afvoerslang naar gootsteenaansluiting

- De aansluiting moet boven de sifon liggen.
- Een spigotverbinding wordt meestal afgesloten met een vulkussentje (A). Dat moet worden verwijderd om disfunctioneren te voorkomen (afb 1.3c).
- Zet de afvoerslang vast met een klem.





Ga om meer informatie in uw taal te downloaden naar:

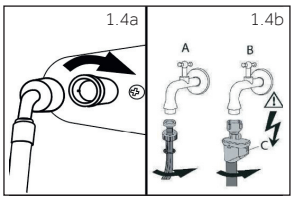
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 33 09/09/2025 15:07:13

VOORZICHTIG!

- De afvoerslang mag niet onder water staan en moet stevig en lekvrij bevestigd zijn. Als de afvoerslang op de grond wordt geplaatst of als de buis zich op een hoogte van minder dan 80 cm bevindt, zal de wasmachine tijdens het vullen continu leeglopen (zelfafvoerend).
- De afvoerslang mag niet worden verlengd. Neem indien nodig contact op met de aftersales-service.

1.4 - Koudwateraansluiting



Zorg ervoor dat de pakkingen geplaatst zijn.

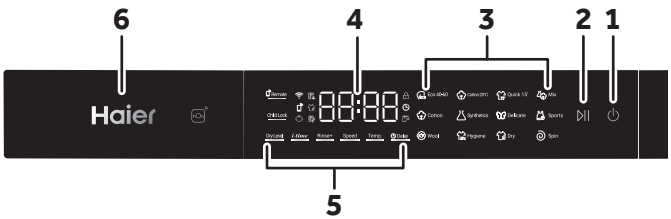
1. Sluit de watertoevoerslang met het gehoekte uiteinde aan op het apparaat (afb. 1.4a). Draai de schroefverbinding met de hand vast.
2. Sluit het andere uiteinde aan op een waterkraan met 3/4" schroefdraad (afb. 1.4b).

1.5 - Elektrische aansluiting

Controleer bij elke aansluiting of:

- de stroomvoorziening, het stopcontact en de zekering overeenkomen met het typeplaatje;
- het stopcontact geaard is en er geen stekkerdoos of verlengsnoer wordt gebruikt;
- de stekker en het stopcontact bij elkaar passen.
- **Alleen VK**: De VK-stekker voldoet aan de BS1363A-norm

2. Bedieningspaneel



1 Aan/uit-toets
2 Start/Pauze-toets
3 Programmatoetsen
4 Display
5 Functietoetsen
6 Lade voor wasmiddel/ wasverzachter

2.1 - Instellingen

Aan/uit-toets (1)

Druk op de **Aan/uit**-toets om de machine te starten of uit te schakelen.

"Start/Pauze"-toets (2)

Druk voorzichtig op deze toets om het momenteel weergegeven programma te starten of te onderbreken. Tijdens het instellen van programma's en tijdens het uitvoeren van programma's brandt het ledlampje boven de toets of knippert deze als het programma is onderbroken.

Programmatoetsen (3)

Selecteer een programma door erop drukken. De standaardinstellingen worden weergegeven.

Display (4)

Het display toont de volgende informatie:

- Wastijd
- Het apparaat is verbonden met wifi
- Bediening op afstand
- Kinderslot
- Het filterscherm installeren
- Drogen
- Pluizen moeten worden verwijderd
- De deur vergrendelen
- Eindtijd uitstel
- Water

Zoemer

Indien nodig kan het geluidssignaal gedeselecteerd worden:

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk tegelijkertijd ongeveer 3 seconden op de toetsen "**Spoelen+**" en "**Snelheid**". "OFF" (UIT) wordt weergegeven en de zoemer wordt uitgeschakeld. Druk nogmaals tegelijkertijd op deze twee toetsen om de zoemer in te schakelen. "ON" (AAN) wordt weergegeven.

QG_Haier_WD_Mini.indb 34 09/09/2025 15:07:13

2.2 - Functietoetsen (5)

De functietoetsen maken extra opties mogelijk in het geselecteerde programma voordat het programma start. De gerelateerde indicatoren worden weergegeven.

Delay

Druk op de toets **Uitstel** om het programma uitgesteld te starten. De uitstelling van de eindtijd kan worden vergroot in stappen van 30 minuten van 0–24 uur (de eindtijd zal langer zijn dan de oorspronkelijke programmatijd). Een displayweergave van OFF 6:30 betekent bijvoorbeeld dat het einde van de programmacyclus over 6 uur en 30 minuten is. Druk op de '**Start/Pauze**'-toets om de uitsteltijd te activeren.

Opmerking: Vloeibaar wasmiddel

Als u vloeibaar wasmiddel gebruikt, wordt niet aangeraden uitstel van de eindtijd te activeren.

Temp.

Druk op **Temp.** om de wastemperatuur van het programma te wijzigen. Als er geen waarde oplicht (de displayweergave is "--°C") wordt het water niet verwarmd.

Speed

Druk op **Snelheid** om het centrifugeren van het programma te wijzigen of te deselecteren. Als er geen waarde oplicht en het display "0" weergeeft, wordt het wasgoed niet gecentrifugeerd.

Rinse+

Druk op **Spoelen+** om het wasgoed intensiever te spoelen met schoon water. Dit wordt aanbevolen voor mensen met een gevoelige huid. Door meerdere keren op de toets te drukken kunnen nul tot drie extra cycli worden geselecteerd. Deze verschijnen op het display met P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Druk op **i-time** om verschillende was- en centrifugetijden in te stellen. Het parametergebied Time Wash wordt gemarkeerd. Blijf de toets "**i-time**" aanraken en de was- en centrifugetijden zullen binnen de door het programma toegestane tijd doorlopen.

Dry Level

Druk op **Droogniveau** om het droogniveau (dL-2 / dL-3) of de droogtijd (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0) aan te passen. De toegestane droogniveaus of droogtijden verschillen per programma en sommige programma's zijn niet optioneel.

2.3 - Toets voor bediening op afstand Remote

Druk kort op deze toets om de bediening op afstand van het apparaat via de hOn-app te activeren/deactiveren.

hOn App - Snelgids

- Om de app te gebruiken is een 2,4 GHz wifi-netwerk (802.11b/g/n) vereist; 5 GHz en openbare netwerken worden niet ondersteund.
- De app is compatibel met Android-, iOS- en Huawei-smartphones en -tablets.
- Zorg ervoor dat het apparaat in een gebied staat met een sterk wifi-bereik.
- Je kunt de hOn App downloaden door de QR-code aan de zijkant te scannen of door naar go.haier-europe.com/download-app te gaan.

Het apparaat koppelen

- Zorg ervoor dat je smartphone verbonden is met hetzelfde 2,4 GHz wifi-netwerk.
- Open de hOn-app, log in, tik op "**Apparaat toevoegen**" en volg de instructies.

Bediening op afstand activeren

- Zet het apparaat aan, sluit de deur en druk kort op de toets **Bediening op afstand**.
- Bediening op afstand kan ook worden geactiveerd tijdens een lopende cyclus en moet telkens opnieuw worden geactiveerd als u het apparaat op afstand wilt bedienen.
- Je kunt tot 24 uur na activering commando's versturen vanuit de app. (Druk nogmaals op de toets **Bediening op afstand** om de functie uit te schakelen).

Wifi resetten

- Zorg ervoor dat er geen programma's worden uitgevoerd.
- Houd vervolgens de toets **Bediening op afstand** gedurende minstens 3 seconden ingedrukt.
- Houd de toets **Uitstel** binnen 60 seconden minstens 3 seconden ingedrukt.
- Om opnieuw te koppelen, verwijder je het apparaat uit de app en configureer je het opnieuw.

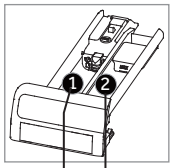
2.4 - Kinderslot Child Lock

Kies een programma en start, raak de toets "**Kinderslot**" 3 seconden aan om alle paneelelementen te blokkeren tegen activering. Raak "**Kinderslot**" nogmaals 3 seconden aan om te ontgrendelen De kinderslotindicator brandt wanneer het kinderslot in werking is. Deze functie is optioneel wanneer de machine draait. Op het display verschijnt "clok" (Vergrendeld) als er op een toets wordt gedrukt terwijl het kinderslot is geactiveerd.

QG_Haier_WD_Mini.indb 35 09/09/2025 15:07:14

3. Programma's

● = Ja	○ Optioneel	/ = Nee



Wasmiddelcompartiment voor:

❶ Wasmiddel

Wasverzachter of verzorgingsproduct

Programma		Max. belasting[3] in kg		Temperatuur in °C[1]				Type stoffen	Vooraf ingestelde centrifugeersnelheid in tpm	Functie					
		wassen	drogen	Selecteerbaar bereik	Vooraf ingesteld	Wasmiddel	Wasverzachter			Droogniveau	i-time	Spoelen+	Snelheid	Temp.	Uitstel
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* tot 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Katoen 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Katoen	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Snel 15'[2]	1,5	0,5	* tot 40	*	●	○	Katoen/synthetisch	1000	○	○	○	○	○	○
	Gemengd	5,0	2,5	* tot 60	30	●	○	Katoen/synthetisch	1000	○	○	○	○	○	○
	Katoen	5,0	2,5	* tot 90	40	●	○	Katoen	1200	○	○	○	○	○	○
	Synthetisch	5,0	2,5	* tot 60	40	●	○	Synthetische of gemengde stof	1200	○	○	○	○	○	○
	Delicaat	1,5	/	* tot 30	30	●	○	Fijne was of zijde	600	/	○	○	○	○	○
	Sport	1,5	0,5	* tot 40	20	●	○	Katoen/synthetisch	800	○	○	○	○	○	○
	Wol	1	/	* tot 40	*	●	○	Machinewasbare stof van wol of gehalte aan wol	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygiëne	5,0	2,5	/	90	●	○	Katoen	1000	○	/	○	○	/	○
	Drogen	/	2,5	/	/	/	/	Katoen	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifugeren	/	2,5	/	/	/	/	Niet-delicate stof	1000	○	/	/	○	/	/

* Het water wordt niet opgewarmd.

1) Kies alleen een wastemperatuur van 90°C voor speciale hygiënische vereisten.

2) Verlaag de hoeveelheid wasmiddel, aangezien het programma kort duurt.

3) Dit betreft droge was.

Bij het wassen van zware ladingen kan de wasmachine sterk trillen of bewegen als de kleding in elkaar verstrengeld raakt.

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd met het oog op kwaliteitsverbetering.

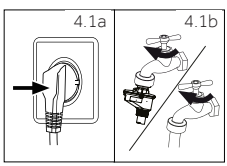
QG_Haier_WD_Mini.indb 36 09/09/2025 15:07:15

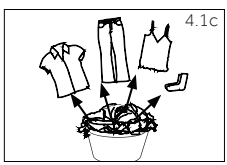
3.1 - Beschrijving van de programma's

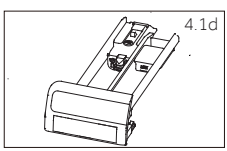
ECO	**ECO 40-60**: het programma ECO 40-60 kan normaal vuil katoenen wasgoed dat kan worden gewassen op 40°C of 60°C, bij elkaar in dezelfde cyclus reinigen. Dit programma wordt gebruikt om te bepalen of het programma voldoet aan de Europese Ecodesign-verordening (milieuvriendelijke productontwikkeling).
	Katoen 20°C: een nieuw programma waarmee u verschillende stoffen en kleuren samen kunt wassen op slechts 20°C en dat uitstekende reinigingsprestaties levert.
15'	**Snel 15'**: een volledig wasprogramma (wassen, spoelen en centrifugeren). Dit programma is geschikt voor licht vervuild katoen en gemengde stoffen. Met dit programma wordt aanbevolen om slechts 20% van het normaal gebruikte wasmiddel te gebruiken om verspilling te voorkomen
	Gemengd: het wassen en spoelen wordt geoptimaliseerd door de snelheid en het ritme van de beweging van de trommel en het waterniveau. De delicate centrifugering zorgt voor minder kreukvorming in de stoffen.
	Katoen: dit programma is geschikt voor het wassen van gekleurde katoenen kleding op 40°C of voor het garanderen van de hoogste mate van reinheid bij katoenbestendig wassen op 60°C of 90°C. De laatste centrifugeerfase draait op maximale snelheid, wat zorgt voor een uitstekende waterverwijdering.
	Synthetisch: met dit programma kunt u verschillende soorten weefsels en verschillende kleuren samen wassen. De draaibeweging van de trommel en het waterniveau worden tijdens het wassen en spoelen geoptimaliseerd. De delicate centrifugeeractie zorgt voor een verminderde vorming van kreuken in de weefsels.
	Fijne was: dit programma heeft gereduceerde periodes van trommelbeweging tijdens de cyclus en is bijzonder geschikt voor het wassen van fijne stoffen. De wascyclus en spoelingen worden uitgevoerd met een hoog waterniveau om de beste prestaties te garanderen.
	Sport: de perfecte combinatie van tijd en prestaties. Ontwikkeld om vuil te verwijderen uit sportkleding. Een wasprogramma op lage temperatuur, aanbevolen voor kleine ladingen synthetische items.
	Wol: dit programma voert een speciale wascyclus uit voor wollen stoffen die in de wasmachine kunnen worden gewassen, kledingstukken die met de hand moeten worden gewassen of artikelen van zijde of met "Wassen als zijde" op het waslabel.
90°C	**Hygiëne**: Het effect van het doden van bacteriën en mijten wordt bereikt door een hoge temperatuur. Verwarm de temperatuur in de trommel tot 90°C en houd deze 30 minuten aan.
	Drogen: een speciaal droogprogramma, aanbevolen voor katoen en synthetische artikelen (altijd kijken naar het waslabel).
	Centrifugeren: Dit programma voert een maximale centrifugering uit (die kan worden verkort met de betreffende toets).

4. Dagelijks gebruik

- Sluit de wasmachine aan op een stroom- en wateraansluiting (afb. 4.1a-4.1b)
- Bereid het wasgoed voor (afb. 4.1c): sorteer kleding op stof (katoen, synthetisch, wol of zijde, etc.) en hoe vuil ze zijn. Controleer de labels in uw kledingstukken. Scheid witte kleren van gekleurde. Verwijder voorwerpen zoals sleutels, munten, enz. uit zakken en verwijder hardere decoratieve voorwerpen.
- Doe het wasgoed er één voor één in om overbelading te voorkomen (controleer de verschillende maximale beladingen afhankelijk van het programma). Sluit voorzichtig de deur. Zorg ervoor dat er geen stukken wasgoed tussen zitten geklemd.
- Kies het wasmiddel en de wasverzachter (indien nodig) en giet deze in de juiste compartimenten van de lade. Sluit de lade (afb. 4.1d).
- Selecteer een programma door de knop te draaien en kies het programma dat het beste bij de geladen kledingstukken past. Het display toont de programmanaam, de belangrijkste opties en de geschatte duur.
- Voeg opties toe of verwijder ze, en wijzig de parameters volgens uw specifieke behoeften.
- Druk op de toets Start/Pauze om het programma te starten.
- Als de cyclus voltooid is, verschijnt '***Einde***' op het display en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Verwijder uw wasgoed zo snel mogelijk om kreukels, nare geurtjes en de verspreiding van bacteriën te voorkomen.







QG_Haier_WD_Mini.indb 37 09/09/2025 15:07:17

5. Verzorging en onderhoud

5.1 - Algemene machinereiniging

- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.
- Gebruik een zachte doek met vloeibare zeep om de behuizing van de machine en de rubberen onderdelen schoon te maken.
- Gebruik geen organische chemicaliën of bijtende oplosmiddelen.

5.2 - Het pompfilter schoonmaken

Reinig het filter één keer per maand en controleer bijvoorbeeld het pompfilter als het apparaat:

- het water niet afpompt;
- niet centrifugeert;
- een ongewoon geluid maakt tijdens het draaien.

WAARSCHUWING! **Verbrandingsgevaar!**
Water in het pompfilter kan erg heet zijn! Zorg ervoor dat het water is afgekoeld voordat u actie onderneemt.

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact (afb. 5.2a).
2. Druk op de serviceklep en open deze (afb. 5.2b).
3. Zorg voor een platte bak om loogwater op te vangen (afb. 5.2c). Er kunnen grotere hoeveelheden zijn!
4. Trek de afvoerslang naar buiten en houd het uiteinde boven de bak (afb. 5.2c).
5. Neem de afsluitstop uit de afvoerslang (afb. 5.2c).
6. Na volledige drainage sluit u de afvoerslang (afb. 5.2d) en duwt u deze terug in de machine.
7. Schroef het pompfilter tegen de klok in los en verwijder het (afb. 5.2e).
8. Verwijder verontreinigingen en vuil (afb. 5.2f).
9. Reinig het pompfilter zorgvuldig, bijvoorbeeld met stromend water (afb. 5.2g).
10. Plaats na het schoonmaken de handgreep terug en draai hem vast tot hij niet meer beweegt. Op dit moment staat de handgreep in de verticale stand (afb. 5.2h).
11. Sluit de serviceklep.

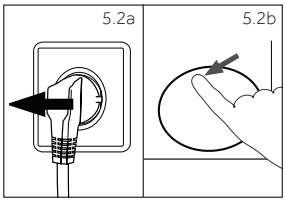
5.3 - De wasmiddellade reinigen (afb. 5.3)

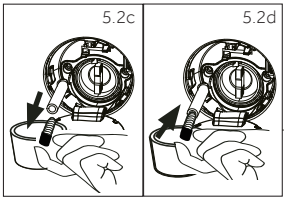
Zorg er altijd voor dat er geen wasmiddelresten achterblijven. Reinig de lade regelmatig:

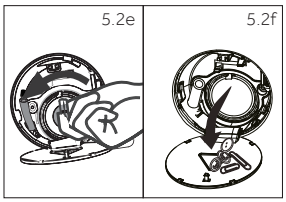
- Trek de lade uit totdat deze stopt (1).
- Druk op de ontgrendelingsknop en verwijder de lade (2).
- Veeg de opening waar de lade uit komt schoon met een doek.
- Spoel de lade af met water tot deze schoon is en plaats de lade terug in het apparaat.

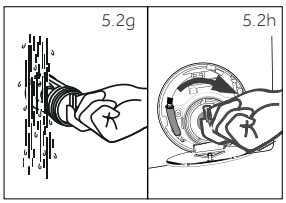
5.4 - De trommel reinigen (afb. 5.4)

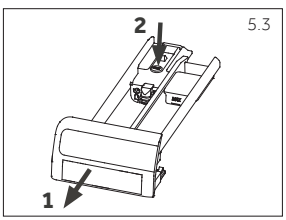
- Verwijder per ongeluk gewassen voorwerpen, vooral metalen onderdelen zoals spelden, muntgeld, etc. uit de trommel, aangezien deze roestvlekken en schade veroorzaken.
- Gebruik een reinigingsmiddel zonder chloor om roestvlekken te verwijderen. Neem de waarschuwingsaanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel in acht.
- Gebruik geen harde voorwerpen of staalwol voor het reinigen.
- Open na de procedure de deur, gebruik een doek om de vlekken en het schuim rond de pakking schoon te maken en houd de binnen- en buitenkant van de pakking schoon.

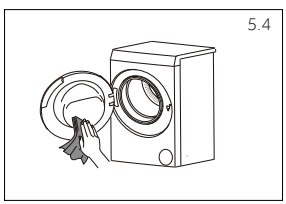












QG_Haier_WD_Mini.indb 38 09/09/2025 15:07:18

PT

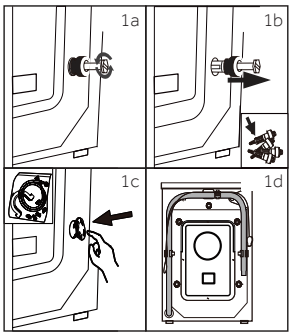


OBRIGADO POR ADQUIRIR UM PRODUTO HAIER

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este aparelho. As instruções contêm informações importantes que o ajudarão a tirar o melhor partido do aparelho e a garantir uma instalação, utilização e manutenção seguras e corretas.

1. Instalação

OPCIONAL: Instalar almofadas de redução do ruído
(Consulte o Manual do Utilizador para obter informações pormenorizadas)



1.1 - Desmonte os parafusos de transporte

Os parafusos de transporte destinam-se a fixar os componentes anti-vibração no interior do aparelho durante o transporte, para evitar danos no interior.

1. Retire os 4 parafusos da parte de trás e retire os espaçadores de plástico (Fig. 1a – 1b).
2. Preencha os orifícios à esquerda com tampões de obturação (Fig. 1c – 1d).

1.2 - Alinhamento do aparelho

Ajuste todos os pés para obter uma posição completamente nivelada (consulte o Manual do Utilizador para obter informações pormenorizadas).

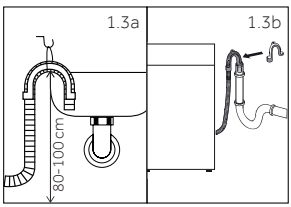
1.3 - Conexão da água de drenagem

Fixe corretamente a mangueira de drenagem da água à tubagem. A mangueira deve atingir, num determinado ponto, uma altura entre 80 e 100 cm acima da linha de fundo do aparelho.

São possíveis as seguintes conexões:

1.3.1 Mangueira de drenagem para o lava-loiça

- Pendure a mangueira de drenagem no suporte em U sobre a borda de um lava-loiça com tamanho adequado (Fig. 1.3a).
- Proteja bem o suporte em U contra deslizamento.

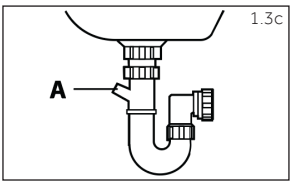


1.3.2 Mangueira de drenagem para a ligação de águas residuais

- O diâmetro interno do tubo de suporte com orifício de ventilação deve ser, no mínimo, de 40 mm.
- Coloque a mangueira de drenagem de 80-100 mm no tubo de descarga.
- Coloque o suporte em U e fixe-o bem (Fig. 1.3b).

1.3.3 Conexão da mangueira de drenagem ao lava-loiça

- A junção deve situar-se acima do sifão.
- Uma conexão de espigão é normalmente fechada por uma almofada (A). Esta deve ser removida para evitar qualquer disfunção (Fig. 1.3c).
- Fixe a mangueira de drenagem com uma braçadeira.



Para descarregar quaisquer outras informações adicionais na sua língua, consulte:

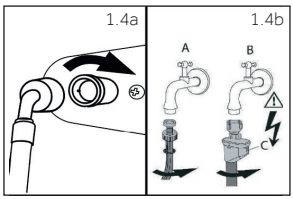
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 39 09/09/2025 15:07:20

CUIDADO!

- A mangueira de drenagem não deve estar submersa em água e deve estar bem fixa e sem fugas. Se a mangueira de drenagem for colocada no chão ou se o tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa escoará continuamente enquanto está a encher (auto-sifonagem).
- A mangueira de drenagem não deve ser prolongada. Se necessário, contactar o serviço pós-venda.

1.4 - Ligação de água fria



Certifique-se de que as juntas estão inseridas.

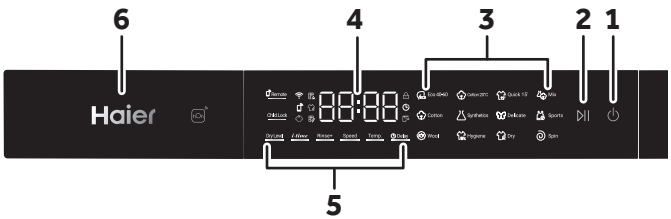
1. Conecte a mangueira de entrada de água com a extremidade inclinada ao aparelho (Fig. 1.4a). Aperte a junta roscada à mão.
2. A outra extremidade liga-se a uma torneira de água com uma rosca de 3/4" (Fig. 1.4b).

1.5 - Ligação elétrica

Antes de cada ligação, verifique se:

- a fonte de alimentação, a tomada e o fusível são adequados à placa de classificação;
- a tomada de corrente está ligada à terra e não são utilizadas fichas múltiplas ou extensões;
- a ficha e a tomada de corrente estão estritamente de acordo.
- **Apenas Reino Unido**: A ficha do Reino Unido cumpre a norma BS1363A

2. Painel de controlo



1 Botão "Alimentação"
2 Botão "Início/Pausa"
3 Botões de programa
4 Ecrã
5 Botões de função
6 Gaveta de detergente/amaciador

2.1 - Definições

Botão de alimentação (1)
Prima o botão "**Alimentação**" para ligar ou desligar a máquina.

Botão "Início/Pausa" (2)
Prima este botão para iniciar ou interromper o programa atualmente apresentado. Durante o ajuste do programa e durante a execução do programa, o LED acima do botão está aceso ou, se interrompido, a piscar.

Botões de programa (3)
Selecione o programa premindo, as suas predefinições serão exibidas.

Ecrã (4)
O ecrã apresenta as seguintes informações:

- Tempo de lavagem
- O aparelho está ligado à rede Wi-Fi
- Controlo Remoto
- Tranca de segurança infantil
- Instalação da rede do filtro
- Secar
- É necessário limpar o cotão
- Trancar a porta
- Atraso do tempo final
- Água

Sinal sonoro
O sinal sonoro pode ser desmarcado, se necessário:

1. Ligue o aparelho.
2. Prima o botão "**Enxaguamento**+" e o botão "**Velocidade**" ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos. "OFF" (DESLIGADO) é exibido e o sinal sonoro é desativado. Prima novamente estes dois botões ao mesmo tempo para ligar o sinal sonoro, "ON (LIGADO) é exibido.

QG_Haier_WD_Mini.indb 40 09/09/2025 15:07:20

2.2 - Botões de função (5)

Os botões de função permitem opções adicionais no programa selecionado antes do início do programa. São apresentados os indicadores correspondentes.

Delay

Prima o botão **Atraso** para iniciar o programa com um início diferido. O atraso do tempo final pode ser aumentado em passos de 30 minutos de 0 a 24 horas (o tempo final será superior ao tempo original do programa). Por exemplo, o ecrã 0FF 6:30 significa que o fim do ciclo do programa será daqui a 6 horas e 30 minutos. Prima o botão "**Início/Pausa**" para ativar o atraso de tempo.

Nota: Detergente líquido

Se utilizar detergente líquido, não é recomendável ativar o atraso do tempo final.

Temp.

Prima **Temp.** para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se nenhum valor estiver aceso (o ecrã "--°C"), a água não será aquecida.

Speed

Prima **Velocidade** para alterar ou anular a seleção de centrifugação do programa. Se nenhum valor estiver iluminado no ecrã "0", a roupa não centrifuga.

Rinse+

Prima **Enxaguamento+** para enxaguar a roupa mais intensamente com água fresca. Este produto é recomendado para pessoas com pele sensível. Premindo várias vezes o botão, podem ser selecionados zero a três ciclos adicionais. Aparecem no visor com P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Prima o botão **i-time** para ajustar os diferentes tempos de lavagem e de centrifugação. A área do parâmetro Tempo de lavagem será realçada. Continue a tocar no botão "**i-time**" e os tempos de lavagem e de centrifugação serão efetuados dentro do tempo permitido pelo programa.

Dry Level

Prima o **Nível de secagem** para ajustar o nível de secagem diferente (dL-2 / dL-3) ou o tempo de secagem(30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Os níveis de secagem ou os tempos de secagem permitidos variam consoante o programa, e alguns programas não são opcionais.

2.3 - Botão Remoto Remote

Prima brevemente este botão para ativar/desativar o controlo remoto do aparelho através da aplicação hOn.

Aplicação hOn - Guia rápido

- Para utilizar a aplicação, é necessária uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz (802.11b/g/n); a rede de 5 GHz e as redes públicas não são suportadas.
- A aplicação é compatível com smartphones e tablets Android, iOS e Huawei.
- Certifique-se de que o aparelho é colocado numa área com forte cobertura Wi-Fi.
- Pode descarregar a aplicação hOn digitalizando o código QR ao lado ou visitando go.haier-europe.com/download-app.

Para emparelhar o aparelho

- Certifique-se de que o seu smartphone está ligado à mesma rede Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Abra a aplicação hOn, inicie sessão, toque em "**Adicionar dispositivo**" e siga as instruções.

Para ativar o Controlo Remoto

- Ligue o aparelho, feche a porta e prima brevemente o botão **Remoto**.
- O Controlo Remoto pode ser ativado durante um ciclo de funcionamento e deve ser reativado sempre que se pretenda controlar o aparelho à distância.
- É possível enviar comandos a partir da aplicação até 24 horas após a ativação. (Para o desativar, prima novamente o botão **Remoto**).

Para repor o Wi-Fi

- Certifique-se de que nenhum programa está a ser executado.
- Em seguida, prima e mantenha premido o botão **Remoto** durante pelo menos 3 segundos.
- Dentro de 60 segundos, prima e mantenha premido o botão **Atraso** durante, pelo menos mais 3 segundos.
- Para emparelhar novamente, remova o dispositivo da aplicação e reconfigure-o.

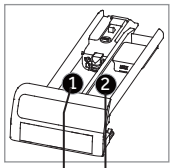
2.4 - Tranca de segurança infantil Child Lock

Escolha um programa e depois iniciar, tocar no botão "**Tranca de segurança infantil**" durante 3 segundos para bloquear todos os elementos do painel contra a ativação. Para desbloquear, toque novamente em "**Tranca de segurança infantil**" durante 3 segundos. A indicação da tranca de segurança infantil acende-se quando a tranca de segurança infantil funciona. Esta função é opcional quando a máquina está a funcionar. O visor mostra "cLoL" se for premido um botão, quando a tranca de segurança infantil está ativada.

QG_Haier_WD_Mini.indb 41 09/09/2025 15:07:21

3. Programas

● Sim	○ Opcional	/ Não



Compartimento de detergente para:
❶ Detergente
❷ Amaciador ou produto de cuidado

Programa		Carga máx.[3] em kg		Temperatura in °C[1]				Tipo de tecidos	Velocidade de centrifugação predefinida em rpm	Função					
		lavagem	secagem	gama selecionável	Predefinição	Detergente	Amaciador			Nível de secagem.	i-time	Enxaguamento+	Velocidade	Temp.	Atraso
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* a 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Algodão 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Algodão	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rápido 15'[2]	1,5	0,5	* a 40	*	●	○	Algodão/Sintético	1000	○	○	○	○	○	○
	Mistos	5,0	2,5	* a 60	30	●	○	Algodão/Sintético	1000	○	○	○	○	○	○
	Algodão	5,0	2,5	* a 90	40	●	○	Algodão	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintéticos e roupa colorida	5,0	2,5	* a 60	40	●	○	Tecido sintético ou misto	1200	○	○	○	○	○	○
	Delicado	1,5	/	* a 30	30	●	○	Roupa delicada ou de seda	600	/	○	○	○	○	○
	Desporto	1,5	0,5	* a 40	20	●	○	Algodão/Sintético	800	○	○	○	○	○	○
	Lã	1	/	* a 40	*	●	○	Tecido de lã ou com conteúdo de lã lavável à máquina	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higiene	5,0	2,5	/	90	●	○	Algodão	1000	○	/	○	○	/	○
	Secar	/	2,5	/	/	/	/	Algodão	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifugação	/	2,5	/	/	/	/	Tecido não frágil	1000	○	/	/	○	/	/

* A água não é aquecida.
1) Escolha a temperatura de lavagem de 90°C apenas para requisitos higiénicos especiais.
2) Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta
3) Relativo à roupa seca.
Ao lavar cargas pesadas, a máquina de lavar roupa pode vibrar muito ou mover-se se a roupa estiver enrolada.
A conceção e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para efeitos de melhoria da qualidade.

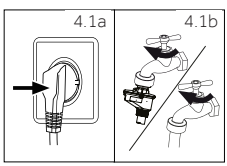
QG_Haier_WD_Mini.indb 42 09/09/2025 15:07:21

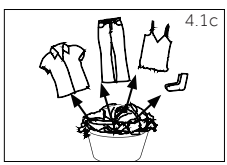
3.1 - Descrição dos programas

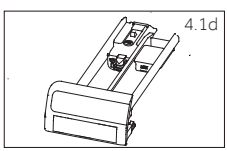
ECO	**ECO 40-60**: O programa ECO 40-60 consegue limpar roupa de algodão com sujidade normal adequada para lavagem a 40°C ou 60°C, em conjunto, no mesmo ciclo. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação EU Ecodesign (design de produtos amigos do ambiente).
	Algodão 20 °C: Um novo ciclo que permite lavar tecidos de cores diferentes em conjunto a apenas 20°C e proporciona um excelente desempenho de limpeza.
15'	**Rápido 15'**: Um ciclo de lavagem completo (lavar, enxaguar e centrifugar). Este programa é adequado para algodões ligeiramente sujos e tecidos mistos. Com este programa, recomenda-se a utilização de apenas 20% do detergente normalmente utilizado para evitar desperdícios
	Mistos: A lavagem e enxaguamento otimizam a velocidade e o ritmo da ação do tambor e os níveis de água. A centrifugação suave assegura uma reduzida formação de vincos no tecido.
	Algodão: Este programa é adequado para a lavagem de roupa de algodão de cor a 40 °C ou para garantir o mais elevado grau de limpeza para a lavagem de roupa resistente ao algodão a 60 °C ou 90 °C. A centrifugação final é efetuada à velocidade máxima, o que garante uma excelente remoção da água.
	Sintéticos: Este programa permite-lhe lavar diferentes tipos de tecidos e diferentes cores todas em conjunto. O movimento rotativo do tambor e os níveis de água são otimizados durante as fases de lavagem e enxaguamento. A centrifugação precisa assegura uma reduzida formação de vincos nos tecidos.
	Delicados: Este programa tem períodos reduzidos de rotação do tambor durante o ciclo e é especialmente adequado para lavagem de tecidos delicados. Os ciclos de lavagem e enxaguamento são realizados com um nível elevado de água para assegurar o melhor desempenho.:
	Desporto: A combinação perfeita de tempo e desempenho. Criado para eliminar sujidade de equipamentos de atletismo e desportivos. Uma lavagem a baixa temperatura recomendada para cargas pequenas de peças sintéticas.
	Lãs: Este programa efetua um ciclo de lavagem dedicado a tecidos de lã que possam ser lavados na máquina de levar, às peças de roupa de lavagem manual ou peças de seda ou com a indicação "Lavar como Seda" na etiqueta do tecido.
90°c	**Higiene**: O efeito de eliminação de bactérias e ácaros é conseguido através de uma temperatura elevada. Aqueça a temperatura no interior do tambor até 90°C e mantê-la durante 30 minutos.
	Secar: Um programa de secagem específico recomendado para peças de algodão e sintéticas (consulte sempre a etiqueta de cuidados de lavagem).
	Centrifugação: Este programa efetua uma rotação máxima (que pode ser reduzida utilizando o botão relevante).

4. Utilização diária

- Ligue a máquina de lavar roupa a uma fonte de alimentação e a uma ligação de água (Fig. 4.1a-4.1b)
- **Prepare a roupa** (Fig. 4.1c): separe a roupa de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, lãs ou seda, etc.) e com o grau de sujidade. Verifique as etiquetas na sua peça de vestuário. Separe a roupa branca da roupa de cor. Esvazie os bolsos de objetos como chaves, moedas, etc. e retire os objetos decorativos mais duros.
- Coloque a roupa peça a peça, evitando sobrecargas (verificar as diferentes capacidades máximas de carga de acordo com o programa). Feche a porta com cuidado. Certifique-se de que nenhuma peça de roupa fica presa.
- Selecione o detergente e o amaciador (quando necessário) e coloque-os nos compartimentos corretos da gaveta. Feche a gaveta (Fig. 4.1d).
- Selecione um programa rodando o botão, escolhendo o que mais se adequa às peças de roupa carregadas. O visor apresenta o nome do programa, as opções principais e a estimativa de duração.
- Adicione ou remova opções e altere os parâmetros de acordo com as suas necessidades específicas.
- Prima o botão **Início/Pausa** para iniciar o programa.
- No final do ciclo, a indicação "***Fim***" aparece no ecrã e o aparelho desliga-se automaticamente. Retire a roupa o mais rapidamente possível para evitar que as rugas, os maus odores e as bactérias proliferem.







QG_Haier_WD_Mini.indb 43 09/09/2025 15:07:22

5. Cuidados e manutenção

5.1 - Limpeza geral de máquinas

- Desligue a máquina da tomada durante a limpeza e a manutenção.
- Utilize um pano macio com sabão líquido para limpar a caixa da máquina e os componentes de borracha.
- Não utilize produtos químicos orgânicos ou solventes corrosivos.

5.2 - Limpeza do filtro da bomba

Limpe o filtro uma vez por mês e verifique o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

- Não drena a água.
- Não centrifuga.
- Causa um ruído invulgar durante o funcionamento

AVISO! **Risco de escaldão!** A água no filtro da bomba pode estar muito quente! Antes de qualquer ação, certifique-se de que a água arrefeceu.

1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada (Fig. 5.2a).
2. Empurre e abra a tampa de serviço (Fig. 5.2b).
3. Providencie um recipiente plano para recolher a água (Fig. 5-2c). Pode haver quantidades maiores!
4. Puxe a mangueira de drenagem para fora e segure a sua extremidade por cima do recipiente (Fig. 5.2c).
5. Retire o tampão de fecho da mangueira de drenagem (Fig. 5.2c).
6. Após o esvaziamento completo, feche a mangueira de drenagem Fig. 5.2d) e volte a introduzi-la na máquina.
7. Desaparafuse e retire o filtro da bomba no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Fig. 5.2e).
8. Remova as impurezas e a sujidade (Fig. 5.2f).
9. Limpe cuidadosamente o filtro da bomba, por exemplo, com água corrente (Fig. 5.2g).
10. Após a limpeza, reinstale a pega e aperte-a até que não se mova. Neste momento, a pega está na vertical (Fig. 5.2h).
11. Feche a portinhola de serviço.

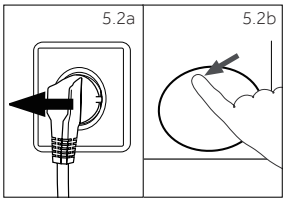
5.3 - Limpar a gaveta do detergente (Fig. 5.3)

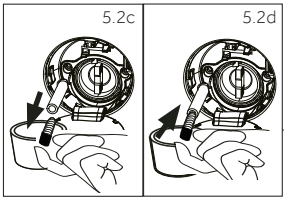
Tenha sempre o cuidado de não deixar resíduos de detergente. Limpe regularmente a gaveta:

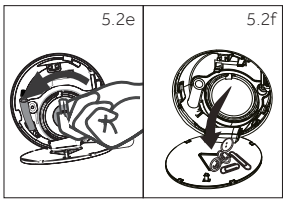
- Puxe a gaveta para fora até parar (1).
- Carregue no botão de desbloqueio e retire a gaveta (2).
- Limpe o interior do lava-loiça com uma toalha.
- Lave a gaveta com água até ficar limpa e voltar a inserir a gaveta no aparelho.

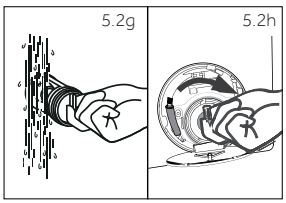
5.4 - Limpeza do tambor (Fig. 5.4)

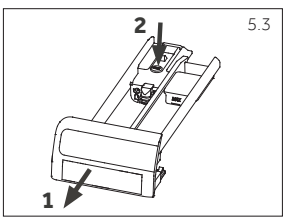
- Retire do tambor os objetos lavados acidentalmente, especialmente as peças metálicas, como alfinetes, moedas, etc. porque provocam manchas de ferrugem e danos.
- Utilize um produto de limpeza sem cloreto para remover manchas de ferrugem. Respeite as indicações de aviso do fabricante do produto de limpeza.
- Não utilize objetos duros ou palha de aço para a limpeza.
- Após o procedimento, abra a porta, utilize uma toalha para limpar as manchas e a espuma à volta da junta e mantenha o interior e o exterior da junta limpos.

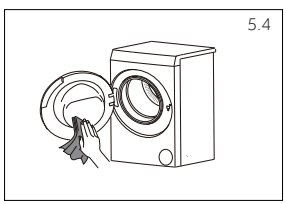












QG_Haier_WD_Mini.indb 44 09/09/2025 15:07:23

BG

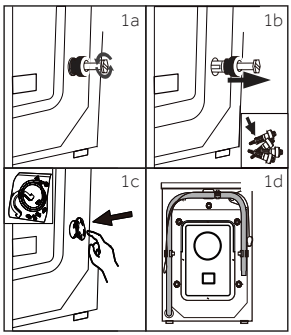


БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HAIER

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда. Инструкциите съдържат важна информация, която ще ви помогне да се възползвате максимално от уреда си и ще осигури безопасно и правилно монтиране, използване и поддръжка.

1. Монтиране

ПО ИЗБОР: Монтирайте подложки за намаляване на шума (Моля, проверете Ръководството за потребителя за подробна информация)



1.1 - Демонтиране на транспортните болтове

Транспортните болтове са предназначени за затягане на антивибрационни компоненти вътре в уреда по време на транспортиране, за да се предотврати вътрешна повреда.

1. Отстранете всичките 4 болта от задната страна и извадете пластмасовите елементи (фиг. 1a - 1b).
2. Запълнете левите отвори с тапи (фиг. 1c - 1d).

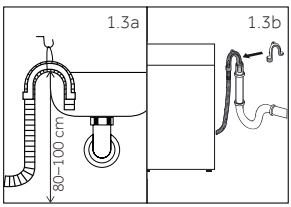
1.2 - Подравняване на уреда

Регулирайте всички крачета, за да постигнете напълно нивелирано положение (моля, проверете ръководството за потребителя за подробна информация).

1.3 - Връзка за източване на вода

Прикрепете правилно маркуча за източване на водата към тръбопровода. Маркучът трябва да достига в една точка височина между 80 и 100 см над долната линия на уреда.

Възможни са следните връзки:

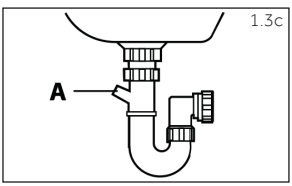


1.3.1 Дренажен маркуч към мивката

- Закачете дренажния маркуч с U-образна опора над ръба на мивка с подходящ размер (Фиг. 1.3a).
- Защитете достатъчно U-образната стойка срещу приплъзване.

1.3.2 Дренажен маркуч към връзката за отпадъчна вода

- Вътрешният диаметър на тръбата на стойката с вентилационен отвор трябва да бъде минимум 40 мм.
- Поставете дренажния маркуч с дължина 80 – 100 мм в тръбата за отпадни води.
- Прикрепете U-образната стойка и я закрепете достатъчно (Фиг. 1.3b).



1.3.3 Връзка на дренажния маркуч към мивката

- Съединението трябва да се намира над сифона.
- Връзката на кран обикновено се затваря с подложка (A). Трябва да се отстрани, за да се предотврати каквато и да е неизправност (фиг. 1.3c).
- Закрепете дренажния маркуч със скоба.

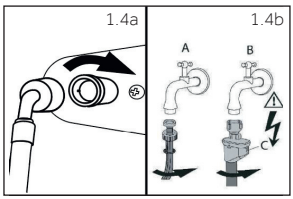
За да изтеглите допълнителна информация на вашия език, моля, отидете на:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 45 09/09/2025 15:07:24

ВНИМАНИЕ!
- Маркучът за източване не трябва да се потапя във вода и трябва да е здраво закрепен и да не пропуска. Ако дренажният маркуч е поставен на земята или ако тръбата е на височина по-малка от 80 см, пералната машина ще се източва непрекъснато, докато се пълни (самосифониране).
- Дренажният маркуч не трябва да се удължава. Ако е необходимо, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

1.4 - Връзка за студена вода

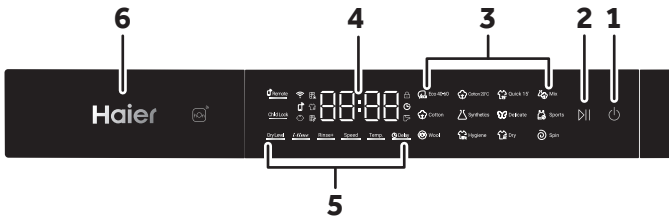


Уверете се, че уплътненията са поставени.
1. Свържете маркуча за подаване на вода с ъгловия край към уреда (фиг. 1.4a). Затегнете винтовото съединение с ръка.
2. Другият край се свързва към кран за вода с резба 3/4" (фиг. 1.4b).

1.5 - Електрическа връзка

Преди всяко свързване проверете дали:
- захранването, контактът и предпазителите отговарят на табелата с данни;
- захранващият контакт е заземен и не се използва адаптер с много гнезда или удължител;
- щепселът и контактът са в строго съответствие с изискванията.
- **Само за Обединеното кралство**: Щепселът за Обединеното кралство отговаря на стандарта BS1363A

2. Панел за управление



1 Бутон за захранване
2 Бутон „Старт/Пауза"
3 Програмни бутони
4 Дисплей
5 Функционални бутони
6 Чекмедже за перилен препарат/ омекотител

2.1 - Настройки

Бутон за захранване (1)
Натиснете бутона „**Захранване**", за да стартирате машината или да я изключите.

Бутон „Старт/Пауза" (2)
Натиснете леко този бутон, за да стартирате или прекъснете показваната в момента програма. По време на настройка на програмата и по време на изпълнение на програмата светодиодният индикатор над бутона свети или, ако е прекъснат, мига.

Програмни бутони (3)
Изберете програма чрез натискане, ще се покажат нейните настройки по подразбиране.

Дисплей (4)
Дисплеят показва следната информация:
- Време за пране
- Уредът е свързан към Wi-Fi
- Дистанционно управление
- Заключване за деца
- Монтиране на филтърен екран
- Сушене
- Мъхът трябва да се отстрани
- Заключване на вратата
- Отложен край
- Вода

Звуков сигнал
Звуковият сигнал може да бъде отменен, ако е необходимо:
1. Включете уреда.
2. Докоснете едновременно бутоните „**Изплакване+**" „**Скорост**" за около 3 секунди. „OFF" (ИЗКЛ.) ще се покаже и звуковият сигнал ще се изключи. Натиснете тези два бутона едновременно отново, за да включите звуковия сигнал, ще се покаже „ON" (ВКЛ.).

QG_Haier_WD_Mini.indb 46 09/09/2025 15:07:25

2.2 - Функционални бутони (5)

Функционалните бутони позволяват допълнителни опции в избраната програма преди стартирането на програмата. Показват се съответните индикатори.

Delay

Натиснете бутона **Забавяне**, за да стартирате програмата с отложен старт. Забавянето на крайното време може да се увеличи на стъпки от 30 минути от 0-24 ч. (крайното време ще бъде по-дълго от първоначалното време на програмата). Например дисплей 0FF 6:30 означава, че краят на програмния цикъл ще бъде след 6 часа и 30 минути. Натиснете бутона „**Старт/Пауза**", за да активирате времето за отложен старт.

Забележка: Течен перилен препарат

Ако използвате течен перилен препарат, не се препоръчва да активирате забавяне на крайното време.

Temp.

Натиснете **Темп.**, за да промените температурата на пране на програмата. Ако не свети никаква стойност (на дисплея се показва „--°C"), водата няма да се затопли.

Speed

Натиснете **Скорост**, за да промените или отмените избора на центрофугиране на програмата. Ако не свети никаква стойност, на дисплея се показва „0", прането няма да се центрофугира.

Rinse+

Натиснете **Изплакване+**, за да изплакнете прането по-интензивно с прясна вода. Това се препоръчва за хора с чувствителна кожа. Чрез натискане на бутона няколко пъти могат да бъдат избрани от нула до три допълнителни цикъла. Те се появяват на дисплея с P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Натиснете **i-time**, за да регулирате различните времена за пране и центрофугиране. Параметърът за време на пране ще бъде осветен. Продължете да докосвате бутона „ **i-time** " и времената за пране и центрофугиране ще се променят циклично в рамките на позволеното от програмата време.

Dry Level

Натиснете **Ниво на сушене**, за да регулирате различното ниво на сушене (dL-2 / dL-3) или времето за сушене (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Допустимите нива на сушене или времената за сушене варират в зависимост от програмата, а някои програми не могат да се избират.

2.3 - Бутон за дистанционно управление Remote

Натиснете за кратко този бутон, за да активирате/деактивирате дистанционното управление на уреда чрез приложението hOn.

Приложение hOn – Кратко ръководство

- За да използвате приложението е необходима 2.4 GHz Wi-Fi мрежа (802.11b/g/n); не се поддържат 5 GHz и обществени мрежи.
- Приложението е съвместимо със смартфони и таблети с Android, iOS и Huawei.
- Уверете се, че уредът е поставен в зона със силно Wi-Fi покритие.
- Можете да изтеглите приложението hOn, като сканирате QR кода отстрани или като посетите go.haier-europe.com/download-app.

За сдвояване на уреда

- Уверете се, че Вашият смартфон е свързан към същата 2,4 GHz Wi-Fi мрежа.
- Отворете приложението hOn, влезте в профила си, докоснете „**Добавяне на уред**" и следвайте инструкциите.

За активиране на дистанционното управление

- Включете уреда, затворете вратата и натиснете за кратко бутона **Дистанционно управление**.
- Дистанционното управление може да се активира и по време на работещ цикъл и трябва да се активира отново всеки път, когато искате да управлявате уреда дистанционно.
- Можете да изпращате команди от приложението до 24 часа след активиране. (За да го деактивирате, натиснете отново бутона **Дистанционно управление**).

За нулиране на Wi-Fi

- Уверете се, че не работят програми.
- След това натиснете и задръжте бутона **Дистанционно управление** за поне 3 секунди.
- В рамките на 60 секунди натиснете и задръжте бутона **Забавяне** за поне 3 секунди.
- За да сдвоите отново, премахнете устройството от приложението и го конфигурирайте наново.

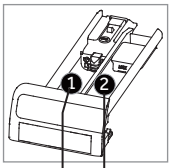
2.4 - Заключване за деца Child Lock

Изберете програма и след това стартирайте, докоснете бутона „**Заключване за деца**" в продължение на 3 секунди, за да блокирате всички елементи на панела срещу активиране. За отключване, моля, докоснете отново „ **Заключване за деца**" в продължение на 3 секунди. Индикацията за заключване за деца светва, когато заключването за деца работи. Функцията не е задължителна, когато машината работи. Дисплеят показва „cLoc", ако се натисне бутон, когато е активирано заключване за деца.

QG_Haier_WD_Mini.indb 47 09/09/2025 15:07:25

3. Програми

● Да	○ По избор	/ Не



Отделение за перилни препарати за:

❶ Перилен препарат

❷ Омекотител или продукт за грижа

Програма		Максимално натоварване[3] в кг		Температура в °C[1]	Предварителна настройка	Перилен препарат	Омекотител	Вид на тъканите	Предварително зададена скорост на центрофугиране в об./мин.	Функция					
		пране	сушене	избираем диапазон						Ниво на сушене.	i-time	Изплакване+	Скорост	Темп.	Забавяне
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* до 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Памук 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Памук	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Бърза 15' [2]	1,5	0,5	* до 40	*	●	○	Памучни/ Синтетика	1000	○	○	○	○	○	○
	Смесени тъкани	5,0	2,5	* до 60	30	●	○	Памучни/ Синтетика	1000	○	○	○	○	○	○
	Памук	5,0	2,5	* до 90	40	●	○	Памук	1200	○	○	○	○	○	○
	Синтетика и цветно	5,0	2,5	* до 60	40	●	○	Синтетични или смесени тъкани	1200	○	○	○	○	○	○
	Деликатни тъкани	1,5	/	* до 30	30	●	○	Деликатни тъкани или коприна	600	/	○	○	○	○	○
	Спортни	1,5	0,5	* до 40	20	●	○	Памучни/ Синтетика	800	○	○	○	○	○	○
	Вълна	1	/	* до 40	*	●	○	Материя, която може да се пере в пералня, изработена от вълна или със съдържание на вълна	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Хигиенизираща	5,0	2,5	/	90	●	○	Памук	1000	○	/	○	○	/	○
	Сушене	/	2,5	/	/	/	/	Памук	/	○	/	/	/	/	/
	Центрофуга	/	2,5	/	/	/	/	Неделикатна материя	1000	○	/	/	○	/	/

* Водата не се нагрява.

1) Изберете температура на пране 90°C само за специални хигиенни изисквания.

2) Намалете количеството перилен препарат, тъй като продължителността на програмата е кратка

3) Относно сухото пране.

При пране на голямо количество дрехи пералнята може да вибрира силно или да се движи, ако дрехите са се заплели.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение с цел подобряване на качеството.

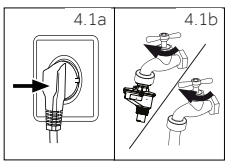
QG_Haier_WD_Mini.indb 48 09/09/2025 15:07:26

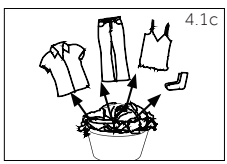
3.1 - Описание на програмите

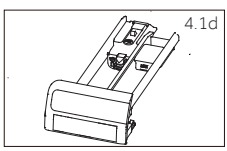
	ECO 40-60: Програмата ECO 40-60 може да почиства нормално замърсено памучно пране, за което е посочено, че може да се пере при 40°C или 60°C, заедно в същия цикъл. Тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС относно Ecodesign (проектиране на екологични продукти).
	ПАМУК 20°C: Нов цикъл, който позволява прането на различни тъкани и цветове заедно само при 20 °C и осигурява отлично почистване.
	Бърза 15': Пълен цикъл на пране (пране, изплакване и центрофуга). Тази програма е подходяща за леко замърсени памучни и смесени тъкани. С тази програма се препоръчва да използвате само 20% от обичайно използвания перилен препарат, за да избегнете разхищение
	Смесени тъкани: Прането и изплакването оптимизират скоростта и ритъма на действие на барабана и нивата на водата. Нежната центрофуга осигурява намалено образуване на гънки в тъканта.
	ПАМУК: Тази програма е подходяща за пране на цветни памучни дрехи при температура от 40°C, или за пране на устойчиви памучни тъкани на температура от 60°C или 90°C, за да осигурите най-висока степен на чистота. Последната центрофуга е на максимални обороти, за да осигури максимално премахване на водата.
	СИНТЕТИКА: Тази програма ви позволява да изперете заедно различни платове и цветове. Ротационното движение на барабана и нивото на водата са оптимизирани през фазата на изпиране и изплакване. Прецизното действие на центрофугата осигурява намалено образуване на гънки в тъканта.
	ДЕЛИКАТНИ ТЪКАНИ: Тази програма има съкратени периоди на въртене на барабана по време на цикъла и е особено подходяща за пране на деликатни тъкани. Цикълът на пране и изплакванията се изпълняват с голямо количество вода, което осигурява най-добра ефективност**:**
	Спортни: Идеалното съчетание на време и ефективност. Създадена да премахва замърсяванията от дрехите на атлети и спортисти. Пране при ниска температура, препоръчително за леко натоварване и синтетични материи.
	Вълна: Тази програма изпълнява цикъл на пране, подходящ за вълнени облекла, които могат да се перат в перална машина, дрехи, които трябва да се перат ръчно, дрехи от коприна или такива с обозначение „Да се пере като коприна" на етикета на артикула.
	Хигиенизираща: Ефектът от унищожаването на бактерии и акари се постига чрез висока температура. Загрейте температурата вътре в барабана до 90°C и поддържайте тази температура в продължение на 30 минути.
	Сушене: Специална програма за сушене, препоръчана за памучни и синтетични тъкани (винаги проверявайте етикета с инструкции за пране).
	Центрофуга: Тази програма извършва максимална степен на центрофуга (която може да бъде намалена с помощта на съответния бутон).

4. Ежедневна употреба

- Включете пералнята към електрическото захранване и връзката за вода (фиг. 4.1a-4.1b)
- **Подгответе прането**(фиг. 4.1c): сортирайте дрехите според материята (памучни, синтетика, вълна или коприна и т.н.) и това колко са замърсени. Проверете етикетите на вашите дрехи. Разделете белите дрехи от цветните. Изпразнете джобовете от предмети като ключове, монети и др. и отстранете по-твърдите декоративни елементи.
- Заредете прането дреха по дреха, като избягвате претоварване (проверете различните максимални възможности за зареждане според програмата). Затворете внимателно вратата. Уверете се, че няма прищипани дрехи.
- Изберете перилния препарат и омекотителя (ако е необходимо) и ги изсипете в правилните отделения на чекмеджето. Затворете чекмеджето (фиг. 4.1d).
- Изберете програма със завъртане на копчето, като изберете тази, която ви пасва най-много според заредените дрехи. Дисплеят ще покаже името на програмата, основните опции и очакваната продължителност.
- Добавете или премахнете опции и променете параметрите според вашите специфични нужди.
- Натиснете бутона „**Старт/Пауза**", за да стартирате програмата.
- Когато цикълът приключи, на дисплея се показва „***Край***", след което уредът се изключва автоматично. Извадете прането възможно най-бързо, за да предотвратите гънки, неприятни миризми и размножаване на бактерии.







QG_Haier_WD_Mini.indb 49 09/09/2025 15:07:26

5. Грижа и поддръжка

5.1 - Общо почистване на машината

- Изключете машината от контакта по време на почистване и поддръжка.
- Използвайте мека кърпа с течен сапун, за да почистите корпуса на машината и гумените компоненти.
- Не използвайте органични химикали или корозивни разтворители.

5.2 - Почистване на филтъра на помпата

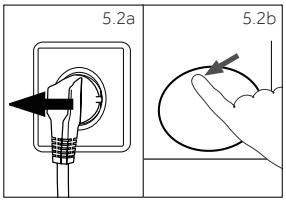
Почиствайте филтъра веднъж месечно и проверявайте филтъра на помпата, например ако уредът:

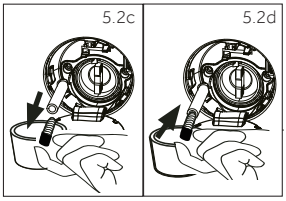
- Не източва водата.
- Не центрофугира.
- Причинява необичаен шум по време на работа

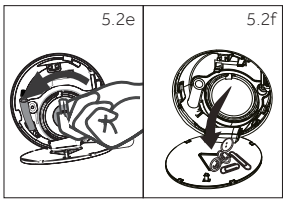
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

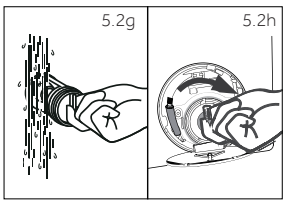
Риск от изгаряне!
Водата във филтъра на помпата може да е много гореща! Преди каквото и да е действие, се уверете, че водата е изстинала.

1. Изключете и извадете щепсела на машината (фиг. 5.2a).
2. Натиснете и отворете сервизната клапа (фиг. 5.2b).
3. Осигурете плосък контейнер за събиране на водата от промивката (фиг. 5.2c). Може да има и по-големи количества!
4. Издърпайте дренажния маркуч и задръжте края му над контейнера (фиг. 5.2c).
5. Извадете уплътнителната тапа от дренажния маркуч (фиг. 5.2c).
6. След пълно източване затворете дренажния маркуч (фиг. 5.2d) и го вкарайте обратно в машината.
7. Развийте и отстранете обратно на часовниковата стрелка филтъра на помпата (фиг. 5.2e).
8. Отстранете замърсителите и мръсотията (фиг. 5.2f).
9. Почистете внимателно филтъра на помпата, например с течаща вода (фиг. 5.2g).
10. След почистване поставете отново дръжката и я затегнете, докато спре да се движи. В този момент дръжката е във вертикално положение (фиг. 5.2h).
11. Затворете сервизната клапа.





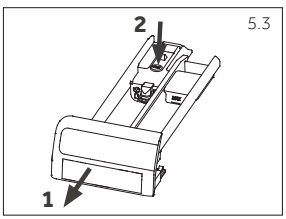




5.3 - Почистване на чекмеджето за перилен препарат (фиг. 5.3)

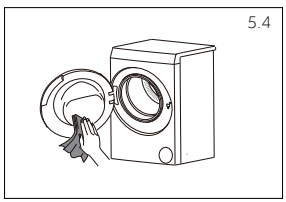
Винаги внимавайте да няма остатъци от перилен препарат. Почиствайте редовно чекмеджето:

- Издърпайте чекмеджето, докато спре (1).
- Натиснете бутона за освобождаване и извадете чекмеджето (2).
- Избършете вътрешността на мивката с кърпа.
- Изплакнете чекмеджето с вода, докато стане чисто и го поставете обратно в уреда.



5.4 - Почистване на барабана (фиг. 5.4)

- Отстранете случайно изпраните предмети, особено метални части като карфици, монети и др. от барабана, защото причиняват петна от ръжда и щети.
- Използвайте почистващ препарат без хлорид за премахване на петна от ръжда. Спазвайте предупредителните съвети на производителя на почистващия препарат.
- Не използвайте никакви твърди предмети или стоманена вълна за почистване.
- След процедурата отворете вратата, използвайте кърпа, за да почистите петната и пяната около уплътнението и поддържайте вътрешността и външната страна на уплътнението чисти.



QG_Haier_WD_Mini.indb 50 09/09/2025 15:07:27

HR

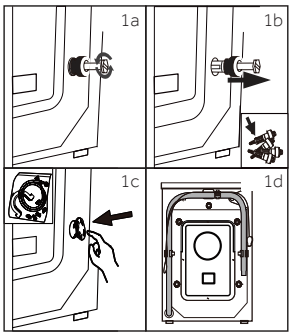


ZAHVALJUJEMO NA KUPNJI HAIER PROIZVODA

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe uređaja. Upute sadrže važne informacije koje će vam pomoći da iskoristite sve prednosti uređaja te osigurate sigurnu i pravilnu ugradnju, upotrebu i održavanje.

1. Ugradnja

NEOBVEZNO: Ugradnja jastučića za smanjenje buke (Detaljne informacije potražite u korisničkom priručniku)



1.1 - Uklonite vijke za transport

Vijci za transport dizajnirani su za pritezanje protuvibracijskih komponenti unutar uređaja za vrijeme transporta kako bi se spriječilo unutarnje oštećenje.

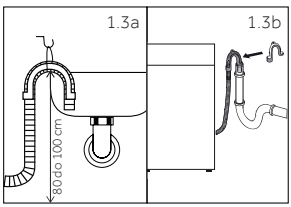
1. Uklonite sva 4 vijka sa stražnje strane i izvadite plastične odstojnike (slika 1a – 1b).
2. U rupe na lijevoj strani postavite čepove za zatvaranje (slika 1c – 1d).

1.2 - Poravnavanje uređaja

Prilagodite sve nožice tako da je uređaj u potpuno izravnatom položaju (molimo provjerite korisnički priručnik za detaljne informacije).

1.3 - Priključak za odvodnju vode

Pravilno pričvrstite odvodno crijevo za vodu na cjevovod. Crijevo u jednom trenutku mora doseći visinu između 80 i 100 cm iznad donje ravnine uređaja. Mogući su sljedeći spojevi:



1.3.1 Odvodno crijevo na lavabo

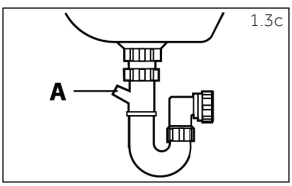
- Objesite odvodno crijevo s U nosačem preko ruba lavaboa odgovarajuće veličine (slika 1.3a).
- Dovoljno zaštitite U nosač od klizanja.

1.3.2 Odvodno crijevo na priključak za otpadnu vodu

- Unutarnji promjer postolja s otvorom za odzračivanje mora biti minimalno 40 mm.
- Postavite odvodno crijevo 80 do 100 mm u cijev za otpadnu vodu.
- Postavite U nosač i dovoljno ga pričvrstite (sl. 1.3b).

1.3.3 Spajanje odvodnog crijeva na umivaonik

- Spoj mora biti iznad sifona.
- Priključak slavine obično se zatvara pločicom (A). Mora se ukloniti kako bi se spriječio nepravilan rad (sl. 1.3c).
- Pričvrstite odvodno crijevo stezaljkom.



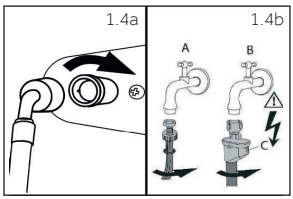
Da biste preuzeli druge dodatne informacije na svom jeziku, otvorite sljedeću stranicu:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 51 09/09/2025 15:07:29

OPREZ!
- Odvodno crijevo ne smije se uranjati u vodu, mora biti pričvršćeno i ne smije propuštati. Ako je odvodno crijevo postavljeno na tlo ili ako je cijev na visini manjoj od 80 cm, perilica rublja će se kontinuirano prazniti za vrijeme punjenja (samostalno obavlja ulogu sifona).
- Odvodno crijevo ne smije se izvlačiti. Ako je potrebno, obratite se servisu nakon kupnje.

1.4 - Spajanje hladne vode

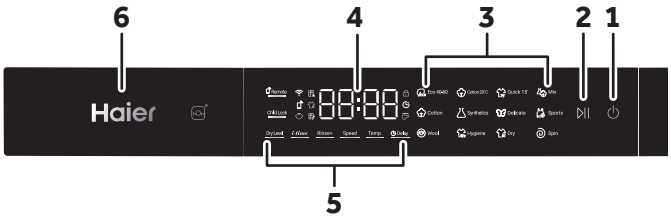


Provjerite jesu li brtve umetnute.
1. Spojite kutni kraj crijeva za dovod vode na uređaj (sl. 1.4a). Ručno pritegnite vijčani spoj.
2. Drugi kraj spojite na slavinu za vodu s navojem od 3/4" (sl. 1.4b).

1.5 - Električni spojevi

Prije svakog spajanja provjerite sljedeće:
- Jesu li napajanje, utičnica i osigurači prikladni s obzirom na podatke na nazivnoj pločici;
- je li utičnica uzemljena i uvjerite se da se ne koristi višestruki utikač ili nastavak;
- Jesu li električni utikač i utičnica strogo usklađeni.
- **Samo za UK:** UK utikač zadovoljava standard BS1363A

2. Upravljačka ploča



1 Gumb za uključivanje/isključivanje
2 Gumb za Pokreni/pauza
3 Gumbi programa
4 Zaslon
5 Funkcijski gumbi
6 Ladica za deterdžent/omekšivač

2.1 - Postavke

Gumb za uključivanje/isključivanje (1)
Pritisnite gumb za „**uključivanje/isključivanje**" da biste pokrenuli ili isključili uređaj.

Gumb za Pokreni/pauza (2)
Lagano pritisnite ovaj gumb za pokretanje ili prekid trenutačno prikazanog programa. Tijekom podešavanja programa i tijekom rada programa svijetli LED indikator iznad gumba ili, u slučaju prekida, trepće.

Gumbi programa (3)
Odaberite program pritiskom, zatim će se prikazati njegove zadane postavke.

Zaslon (4)
Na zaslonu se prikazuju sljedeći podaci:
- Vrijeme pranja
- Uređaj je povezan na Wi-Fi mrežu
- Daljinsko upravljanje
- Sigurnosno zaključavanje
- Postavljanje zaslona filtra
- Sušenje
- Potrebno je očistiti vlakna
- Zaključavanje vrata
- Odgoda vremena kraja
- Voda

Zvučni signal
Po potrebi možete poništiti odabir zvučnog signala:
1. Uključite uređaj.
2. Istodobno pritisnite i 3 sekunde držite gumbe "**Ispiranje+**" i "**Brzina**".
   Prikazat će se "OFF" (ISKLJUČENO) i zvučni signal će se isključiti. Ponovno pritisnite ta dva gumba kako biste isključili zvučni signal - prikazat će se "ON" (UKLJUČENO).

QG_Haier_WD_Mini.indb 52 09/09/2025 15:07:29

2.2 - Funkcijski gumbi (5)

Funkcijski gumbi omogućuju pristup dodatnim opcijama u sklopu odabranog programa prije njegova pokretanja. Prikazuju se povezani indikatori.

Delay

Pritisnite gumb **Odgoda** za pokretanje programa s odgodom. Vrijeme odgođenog kraja može se povećavati u koracima od 30 minuta u rasponu od 0-24 h (vrijeme kraja bit će duže od vremena izvornog programa). Na primjer, ako se prikazuje `OFF 6:30`, to znači da će kraj ciklusa programa nastupiti za 6 sati i 30 minuta. Dodirnite gumb „**Pokreni/pauza**" želite li aktivirati odgodu vremena.

Napomena: Tekući deterdžent

Ako koristite tekući deterdžent, ne preporučujemo aktiviranje odgode vremena završetka.

Temp.

Pritisnite gumb **Temp.** želite li promijeniti temperaturu programa pranja. Ako nije osvijetljena nijedna vrijednost (prikazuje se „`--°C`"), voda se neće zagrijavati.

Speed

Pritisnite gumb **Brzina** za promjenu ili poništavanje odabrane brzine centrifuge u sklopu programa. Ako nije osvijetljena nijedna vrijednost, prikazuje se „`0`" i rublje se neće centrifugirati.

Rinse+

Dodirnite gumb **Ispiranje** za intenzivnije ispiranje rublja svježom vodom. Preporučuje se osobama s osjetljivom kožom. Pritiskanjem gumba nekoliko puta možete odabrati nula do tri dodatna ciklusa. Prikazuju se na zaslonu predstavljeni oznakama `P--0` / `P--1` / `P--2` / `P--3`.

i-time

Pritisnite **i-time** za podešavanje različitih vremena pranja i pričvršćivanja. Područje parametra vremena pranja bit će istaknuto. Nastavite dodirivati tipku "**i-time**" i vrijeme pranja i centrifugiranja će se kretati unutar vremena koje dopušta program.

Dry Level

Pritisnite **Stupanj sušenja** za podešavanje različite razine sušenja (`dL-2` / `dL-3`) ili vremena sušenja (`30` / `60` / `90` / `120` / `150` / `0`). Dopuštene razine sušenja ili vremena sušenja razlikuju se ovisno o programu, a neki programi nisu opcionalni.

2.3 - Gumb za daljinsko upravljanje Remote

Kratko pritisnite ovaj gumb da aktivirate/deaktivirate daljinski upravljač uređaja u aplikaciji hOn.

Aplikacija hOn – brzi vodič

- Za korištenje Aplikacije potrebna je Wi-Fi mreža od 2,4 GHz (802.11b/g/n) ; 5 GHz i javne mreže nisu podržane.
- Aplikacija je kompatibilna s Android, iOS i Huawei pametnim telefonima i tabletima.
- Pazite da se uređaj nalazi u području sa snažnom Wi-Fi pokrivenošću.
- Aplikaciju hOn možete preuzeti skeniranjem QR koda sa strane ili posjetom go.haier-europe.com/download-app.

Uparivanje uređaja

- Pazite da pametni telefon bude povezan na istu Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz.
- Otvorite aplikaciju hOn, prijavite se, dodirnite „**Dodaj uređaj**" i slijedite upute.

Aktiviranje daljinskog upravljača

- Uključite uređaj, zatvorite vrata i kratko pritisnite tipku **Daljinsko upravljanje**.
- Daljinsko upravljanje također se može aktivirati tijekom ciklusa rada i mora se ponovno aktivirati svaki put kada želite daljinski upravljati uređajem.
- Naredbe iz Aplikacije možete slati do 24 sata nakon aktivacije. (Za deaktiviranje ponovno pritisnite gumb **Daljinsko upravljanje**).

Resetiranje Wi-Fi veze

- Provjerite da nema pokrenutih programa.
- Zatim pritisnite i držite tipku **Daljinsko upravljanje** najmanje 3 sekunde.
- Unutar 60 sekundi pritisnite i držite gumb **Odgoda** najmanje 3 sekunde.
- Za ponovno uparivanje uklonite uređaj iz aplikacije i ponovno ga konfigurirajte.

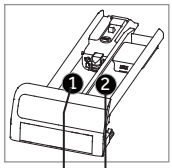
2.4 - Sigurnosno zaključavanje Child Lock

Odabirom programa, a zatim pokretanjem, dodirnite tipku "**Sigurnosno zaključavanje**" na 3 sekunde kako biste blokirali sve elemente ploče od aktivacije. Za otključavanje ponovno dodirnite i držite 3 sekunde "**Sigurnosno zaključavanje".** Signalna svjetla sigurnosnog zaključavanja svijetle kada je sigurnosno zaključavanje aktivno. Ta je značajka neobvezna kada stroj radi. Na zaslonu se prikazuje "`cLok`" ako je pritisnuta gumb, kada je aktivirano sigurnosno zaključavanje.

QG_Haier_WD_Mini.indb 53 09/09/2025 15:07:30

3. Programi

● Da	○ Neobavezno	/ Ne



Odjeljak za deterdžent za:

❶ Deterdžent

❷ Omekšivač ili proizvod za njegu

Program		Maks. opterećenje[3] u kg		Temperatura u °C[1]				Vrsta tkanine	Prethodno postavljena brzina centrifuge u o/min	Funkcija					
		pranje	sušenje	raspon koji se može odabrati	Unaprijed postavljeno	Deterdžent	Omekšivač			Stupanj sušenja.	i-time	Risen+	Brzina	Temp.	Odgoda
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5.0	2,5	* do 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Pamuk 20 °C	5.0	2,5	/	/	●	○	Pamuk	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Brzi 15'[2]	1,5	0,5	* do 40	*	●	○	Pamuk/sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Miješano	5.0	2,5	* do 60	30	●	○	Pamuk/sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Pamuk	5.0	2,5	* do 90	40	●	○	Pamuk	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintetika	5.0	2,5	* do 60	40	●	○	Sintetička ili mješovita tkanina	1200	○	○	○	○	○	○
	Osjetljivo	1,5	/	* do 30	30	●	○	Osjetljivo rublje ili svila	600	/	○	○	○	○	○
	Sportska odjeća	1,5	0,5	* do 40	20	●	○	Pamuk/sintetika	800	○	○	○	○	○	○
	Vuna	1	/	* do 40	*	●	○	Tkanina od vune ili s određenim udjelom vune periva u perilici rublja	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higijena	5.0	2,5	/	90	●	○	Pamuk	1000	○	/	○	○	/	○
	Sušenje	/	2,5	/	/	/	/	Pamuk	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifuga	/	2,5	/	/	/	/	Neosjetljiva tkanina	1000	○	/	/	○	/	/

* Voda se ne zagrijava.

1) Odaberite temperaturu pranja od 90 °C samo u slučaju posebnih higijenskih zahtjeva.

2) Smanjite količinu deterdženta jer je program prekratko traje

3) Odnosi se na suho rublje.

Prilikom pranja velike količine rublja, perilica rublja može snažno vibrirati ili se pomaknuti ako je odjeća zamotana.

Dizajn i tehnički podaci mogu se izmijeniti bez prethodne najave u svrhu poboljšanja kvalitete.

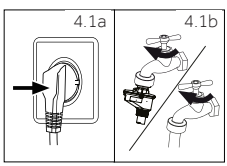
QG_Haier_WD_Mini.indb 54 09/09/2025 15:07:31

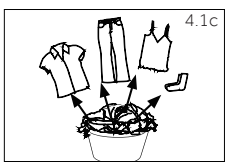
3.1 - Opis programa

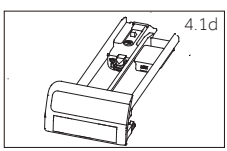
ECO	**ECO 40-60**: Programom ECO 40-60 može se čistiti normalno zaprljano pamučno rublje, perivo na temperaturi od 40 °C ili 60 °C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program upotrebljava za procjenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a Ecodesign (ekološki prihvatljiv dizajn proizvoda).
	Pamuk 20 °C: Novi ciklus koji omogućuje zajedničko pranje različitih tkanina i boja na samo 20 °C s izvrsnim rezultatima.
15'	**Brzi 15'**: Kompletan ciklus pranja (pranje, ispiranje i centrifugiranje). Ovaj program prikladan je za lagano prljave pamučne i mješovite tkanine. S ovim programom preporučuje se uporaba samo 20% deterdženta koji se obično koristi kako bi se izbjeglo rasipanje
	Miješano: Tijekom pranja i ispiranja brzina i ritam pokretanja bubnja i razina vode su optimizirani. Blaža centrifuga pomaže u smanjenju nastanka nabora na tkanini.
	Pamuk: Ovaj je program prikladan je za pranje obojene pamučne odjeće na 40 °C ili za osiguravanje najvišeg stupnja čistoće pri pranju rublja otpornog na pamuk na 60 °C ili 90 °C. Završno centrifugiranje odvija se maksimalnom brzinom koja osigurava izvrsno uklanjanje vode.
	Sintetika: Ovim se programom omogućava pranje različitih vrsta tkanina i različitih boja zajedno. Optimizirani su okretanje bubnja i razine vode, tijekom faza pranja i ispiranja. Ispravna centrifuga pomaže u smanjenju stvaranja nabora na tkanini.
	Osjetljivo: Ovaj program ima smanjeno vrijeme okretanja bubnja tijekom ciklusa i posebno je primjeren za pranje osjetljivih tkanina. Ciklus pranja i ispiranja obavlja se uz uporabu velike količine vode kako bi se osigurala najbolja izvedba.:
	Sportska odjeća: Savršena kombinacija uštede vremena i izvedbe. Stvorena za uklanjanje prljavštine sa sportske odjeće. Pranje na niskoj temperaturi preporučuje se za male količine sintetičkih odjevnih predmeta.
	Vuna: Ovaj program provodi ciklus pranja namijenjen vunenim tkaninama koje se mogu prati u perilici, komadima odjeće koji se peru ručno, svilenim komadima rublja ili onima kojima je na deklaraciji tkanine naznačeno „Prati kao svilu".
90°c	**Higijena**: Učinak ubijanja bakterija i grinja postiže se visokom temperaturom. Zagrijte temperaturu unutar bubnja na 90 °C i održavajte je 30 minuta.
	Sušenje: Namjenski program za sušenje preporučuje se za pamučne i sintetičke predmete (pogledajte deklaraciju na proizvodu)**.**
	Centrifuga: Ovaj program izvodi maksimalno centrifugiranje (koje se može smanjiti pomoću odgovarajuće tipke).

4. Svakodnevna upotreba

- Spojite perilicu rublja na napajanje i dovod vode (sl. 4.1a - 4.1b)
- **Pripremite rublje** (slika 4.1c): odjeću razvrstajte prema vrsti tkanine (pamuk, sintetika, vuna ili svila itd.) i prema tome koliko je prljava. Provjerite naljepnice na odjeći. Odvojite bijelu odjeću od odjeće u boji. Iz džepova izvadite predmete kao što su ključevi, kovanice itd. i uklonite tvrđe ukrasne predmete.
- Stavljajte jedan po jedan odjevni predmet kako biste izbjegli preopterećenje (provjerite kolika je maksimalna nosivost za pojedini program). Pažljivo zatvorite vrata. Pobrinite se da nijedan komad rublja nije prignječen.
- Odaberite deterdžent i omekšivač (po potrebi) i ulijte ga u odgovarajuće odjeljke ladice. Zatvorite ladicu (slika 4.1d).
- Okretanjem regulatora odaberite program koji najviše odgovara umetnutoj odjeći. Na zaslonu će se prikazati naziv programa, glavne opcije i procjena trajanja.
- Dodajte ili uklonite opcije i promijenite parametre u skladu sa svojim potrebama.
- Pritisnite gumb **Pokreni/pauza** da biste pokrenuli program.
- Po završetku ciklusa na zaslonu se prikazuje „***Kraj***", a uređaj se zatim automatski isključuje. Uklonite rublje što je prije moguće kako biste spriječili stvaranje nabora, širenje neugodnih mirisa i razvoj bakterija.





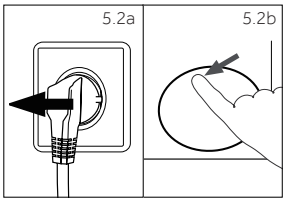


QG_Haier_WD_Mini.indb 55 09/09/2025 15:07:31

5. Njega i održavanje

5.1 - Opći postupci čišćenja uređaja

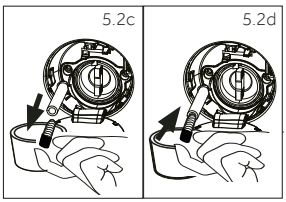
- Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.
- Pri čišćenju kućišta uređaja i gumenih dijelova koristite meku krpu s tekućim sapunom.
- Nemojte koristiti organske kemikalije ili korozivna otapala.



5.2 - Čišćenje filtra pumpe

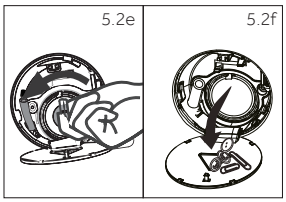
Očistite filtar jednom mjesečno i provjerite filtar pumpe ako uređaj:

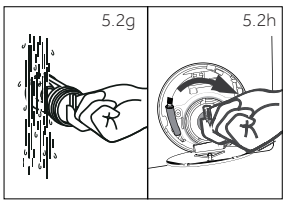
- Ne isušuje vodu.
- Ne vrti se.
- Stvara neobičnu buku za vrijeme rada



UPOZORENJE! **Opasnost od opeklina od pare!**
Voda u filtru pumpe može biti vrlo vruća! Provjerite je li se voda ohladila prije svake radnje.

1. Isključite i odspojite uređaj (slika 5.2a).
2. Pritisnite i otvorite servisni poklopac (slika 5.2b).
3. Postavite ravnu posudu u koju će istjeći preostala voda (slika 5.2c). Količina bi mogla biti velika!
4. Izvucite odvodno crijevo i držite njegov kraj iznad spremnika (slika 5.2c).
5. Izvadite čep za brtvljenje iz odvodnog crijeva (slika 5.2c).
6. Po završetku pražnjenja, zatvorite odvodno crijevo (slika 5.2d) i ugurajte ga natrag u uređaj.
7. Odvrnite i uklonite filtar pumpe u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (slika 5.2e).
8. Uklonite kontaminante i prljavštinu (slika 5.2f).
9. Pažljivo očistite filtar pumpe, npr. tekućom vodom (slika 5.2g).
10. Nakon čišćenja ponovno postavite ručku i zategnite je tako da se ne može pomicati. U tom će trenutku ručka biti u vertikalnom položaju (slika 5.2h).
11. Zatvorite servisni poklopac.

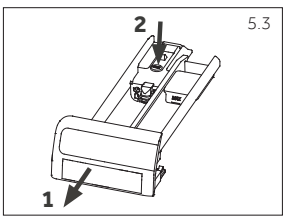




5.3 - Čišćenje ladice za deterdžent (slika 5.3)

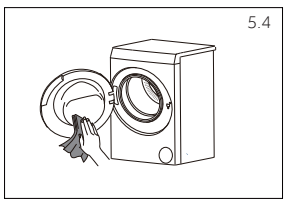
Uvjerite se da nema ostataka deterdženta. Redovito čistite ladicu:

- Izvlačite ladicu dok se ne zaustavi (1).
- Pritisnite gumb za otpuštanje i izvadite ladicu (2).
- Obrišite unutrašnjost odvodnog kanala ručnikom.
- Ispirite ladicu vodom dok se ne očisti, zatim je vratite u uređaj.



5.4 - Čišćenje bubnja (slika 5.4)

- Iz bubnja uklonite slučajno oprane predmete, posebno metalne dijelove kao što su igle, kovanice itd. jer stvaraju mrlje od hrđe i oštećenja.
- Za uklanjanje mrlja od hrđe koristite sredstvo za čišćenje bez klora. Pridržavajte se upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje.
- Pri čišćenju nemojte koristiti tvrde predmete ili čeličnu vunu.
- Po završetku postupka otvorite vrata, ručnikom očistite mrlje i pjenu oko brtve te održavajte unutrašnjost i vanjštinu brtve čistima.



QG_Haier_WD_Mini.indb 56 09/09/2025 15:07:33

HU

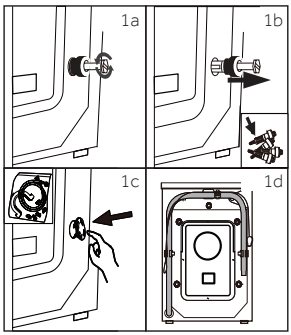


KÖSZÖNJÜK, HOGY HAIER TERMÉKET VÁSÁROLT

Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek a lehető legtöbbet kihozni a készülékből, és biztosítják a biztonságos és megfelelő telepítést, használatot és karbantartást.

1. Telepítés

OPCIONÁLIS: Szerelje fel a zajcsökkentő párnákat (Részletes információkért lásd a felhasználói útmutatót)



1.1 - A szállítási rögzítőcsavarok eltávolítása

A szállítási rögzítőcsavarokat úgy tervezték, hogy a belső károsodás megelőzése érdekében rögzítsék a készülék belsejében lévő rezgésgátló alkatrészeket a szállítás során.

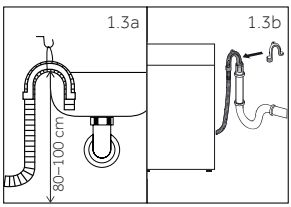
1. Távolítsa el mind a 4 csavart hátul, majd vegye ki a műanyag távtartókat (1a-1b ábra).
2. Tömítse az üresen maradt furatokat vakdugókkal (1c-1d ábra).

1.2 - A készülék beállítása

Állítsa be az összes lábat a teljes vízszintes pozíció eléréséhez (tekintse meg a felhasználói útmutatót részletes információkért)

1.3 - Csatlakozás a lefolyóhoz

Rögzítse megfelelően az elvezetőtömlőt a csővezetékhez. A tömlőnek egy ponton el kell érnie a készülék alsó vonala feletti 80 és 100 cm közötti magasságot. A következő csatlakozások lehetségesek:

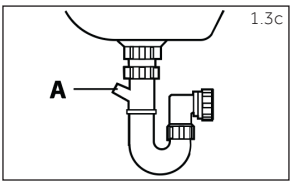


1.3.1 Elvezetőtömlő a mosogatóhoz

- Akassza az elvezetőtömlőt az U-támasszal egy megfelelő méretű mosogató szélére (1.3a ábra).
- Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az U-támasz elcsúszásának a megelőzésére.

1.3.2 Elvezetőtömlő csatlakoztatása a szennyvízcsőhöz

- A szellőzőfurattal ellátott állócsőnek legalább 40 mm-es belső átmérővel kell rendelkeznie.
- Helyezze az elvezetőtömlőt 80–100 mm-re a szennyvízcsőbe.
- Csatlakoztassa az U-támaszt, és rögzítse megfelelően (1.3b ábra).



1.3.3 Elvezetőtömlő a mosogató csatlakozáshoz

- A csatlakozásnak a szifon felett kell lennie.
- A T-idom csatlakozását általában egy betét (A) zárja le. Ezt mindenképpen távolítsa el a működési zavarok megelőzése érdekében (1.3c ábra).
- Rögzítse az elvezetőtömlőt egy bilinccsel.

Ha további információkat szeretne letölteni az Ön nyelvén, kérjük, látogasson el a következő címre:

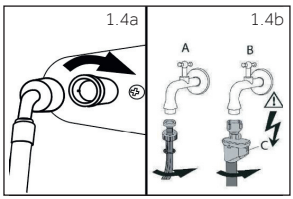
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 57 09/09/2025 15:07:34

VIGYÁZAT!

- Az elvezetőtömlőt nem szabad vízbe meríteni, és biztonságosan rögzíteni kell, továbbá szivárgásmentesnek kell lennie. Ha az elvezetőtömlőt a talajra helyezi, vagy ha a cső 80 cm-nél kisebb magasságban van, a mosógép folyamatosan ürít töltés közben (önleeresztés).
- Az elvezetőtömlő meghosszabbítása tilos. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

1.4 - Hidegvíz-csatlakozás



Bizonyosodjon meg arról, hogy a tömítések a helyükön találhatók.

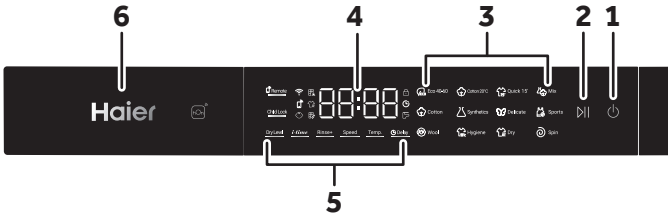
1. Csatlakoztassa a bemeneti víztömlőt a ferde végével a készülékhez (1.4a ábra). Kézzel húzza meg a csavarkötést.
2. A másik véget csatlakoztassa egy 3/4 hüvelykes menetes vízcsaphoz (1.4b ábra).

1.5 - Elektromos csatlakozás

Minden csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy:

- a tápellátás, az aljzat és a biztosíték megfelel az adattáblának;
- a hálózati aljzat földelt, és nem használ elosztós csatlakozót vagy hosszabbítót;
- a hálózati csatlakozódugasz és az aljzat pontosan illeszkedik egymáshoz.
- **Csak az Egyesült Királyságban**: Az Egyesült Királyságban forgalmazott dugasz megfelel a BS1363A szabványnak.

2. Vezérlőpult



1 „Bekapcsoló" gomb
2 „Start/Szünet" gomb
3 Program gombok
4 Kijelző
5 Funkciógombok
6 Mosószeres/öblítőszeres fiók

2.1 - Beállítások

Bekapcsoló gomb (1)

Nyomja meg a „**Bekapcsolás**" gombot a gép elindításához vagy leállításához.

„Start/Szünet" gomb (2)

Óvatosan nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan megjelenített program elindításához vagy megszakításához. Programbeállítás és programfutás közben a gomb feletti LED világít, vagy megszakítás esetén villog.

Program gombok (3)

Válassza ki a programot a gomb megnyomásával, majd megjelennek a program alapértelmezett beállításai.

Kijelző (4)

A kijelző a következő tájékoztatással szolgál:

- Mosási idő
- A készülék Wi-Fi-hálózathoz csatlakozik
- Távirányítás
- Gyermekzár
- A szűrőrács felszerelése
- Szárítás
- A szöszöket meg kell tisztítani.
- Ajtó zárása
- Befejezés késleltetése
- Víz

Hangjelzés

Szükség esetén kikapcsolhatja a hangjelzést:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja le egyszerre az „**Öblítés+**" és a „**Sebesség**" gombot körülbelül 3 másodpercig.
   „OFF" (KI) jelenik meg, és a készülék kikapcsolja a hangjelzést. Nyomja meg újra ezt a két gombot a hangjelzés bekapcsolásához, a „ON" (BE) jelenik meg.

QG_Haier_WD_Mini.indb 58 09/09/2025 15:07:34

2.2 - Funkciógombok (5)

A funkciógombok további opciókat engedélyeznek a kiválasztott programban a program elindítása előtt. Megjelennek a kapcsolódó mutatók.

Delay

Nyomja meg a **Késleltetés** gombot a program késleltetett indításához. A késleltetés vége ideje 30 perces lépésekben növelhető 0-24 óra között (a befejezési idő meg fogja haladni az eredeti programidőt). Például a OFF 6:30 kijelző azt jelenti, hogy a programciklus 6 óra és 30 perc múlva fog véget érni. Nyomja meg a „**Start/Szünet**" gombot az időkésleltetés aktiválásához.

Megjegyzés: Folyékony mosószer

Folyékony mosószer használata esetén nem ajánljuk a befejezés késleltetése funkció igénybe vételét.

Temp.

Nyomja meg ezt a **Hőmérséklet** gombot a program mosási hőmérsékletének módosításához. Ha egyetlen érték sem világít (a kijelzőn „--°C" látható), a készülék nem melegíti fel a vizet.

Speed

Nyomja meg a **Sebesség** gombot a program centrifugálás módosításához vagy törléséhez. Ha egyetlen érték sem világít, a kijelzés „0", és a készülék nem centrifugálja a töltetet.

Rinse+

Nyomja meg az **Öblítés+** a gombot a ruhanemű intenzívebb, friss vízzel történő öblítéséhez. Érzékeny bőrűeknek ajánlott. A gomb többszöri megnyomásával nulla vagy három további ciklus választható ki. A kijelzőn P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3 jelzéssel jelennek meg.

i-time

Nyomja meg az **i-time** gombot a különböző mosási és centrifugálási idők beállításához. Az Időzített mosás paraméterterület kiemelten jelenik meg. Ha továbbra is az „ **i-time** " gombot nyomogatja, a mosási és centrifugálási idők a program által megengedett időn belül ciklikusan követik egymást.

Dry Level

Nyomja meg a **Szárítási szint** gombot a különböző szárítási szintek (dL -2 / dL -3) vagy a szárítási idő (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0) beállításához. Az engedélyezett szárítási fokozatok vagy szárítási idők programonként eltérőek, és bizonyos programoknál ezek nem választhatók.

2.3 - Távirányító gomb Remote

Röviden nyomja meg ezt a gombot a készülék távvezérlőjének az engedélyezéséhez/letiltásához a hOn alkalmazáson keresztül.

hOn alkalmazás – Gyors útmutató

- Az alkalmazás használatához 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózat (802.11b/g/n) szükséges; az 5 GHz-es és a nyilvános hálózatok nem támogatottak.
- Az alkalmazás kompatibilis Android, iOS és Huawei okostelefonokkal és táblagépekkel.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket erős Wi-Fi lefedettségű területen helyezte el.
- A hOn alkalmazást letöltheti az oldalon található QR-kód beolvasásával, vagy a go.haier-europe.com/download-app weboldal felkeresésével.

A készülék párosításához

- Győződjön meg arról, hogy okostelefonja ugyanahhoz a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.
- Nyissa meg a hOn alkalmazást, jelentkezzen be, koppintson a „**Készülék hozzáadása**" elemre, és kövesse az utasításokat.

A távirányító aktiválásához

- Kapcsolja be a készüléket, csukja be az ajtót, és röviden nyomja meg a **Távirányító** gombot.
- A távirányító egy futó ciklus közben is aktiválható, és minden alkalommal újra kell aktiválni, amikor távolról szeretné vezérelni a készüléket.
- Az aktiválás után akár 24 órán át küldhet parancsokat az alkalmazásból. A kikapcsolásához nyomja meg ismét a **Távirányító** gombot.

A Wi-Fi visszaállításához

- Győződjön meg róla, hogy nem futnak programok.
- Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a **Távirányító** gombot legalább 3 másodpercig.
- 60 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a **Késleltetés** gombot legalább 3 másodpercig.
- Az újbóli párosításhoz távolítsa el az eszközt az alkalmazásból, és konfigurálja újra.

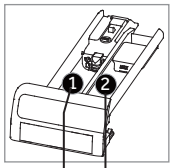
2.4 - Gyermekzár Child Lock

Válasszon ki egy programot, majd indítsa el, tartsa lenyomva 3 másodpercig a „**Gyermekzár**" gombot, ezzel zárolja a panel összes elemét aktiválás ellen. A feloldáshoz tartsa lenyomva ismét a „**Gyermekzár**" gombot 3 másodpercig. A gyermekzár jelzőfénye világít, amikor a gyerekzár működik. A funkció opcionális a gép működése közben. A kijelzőn a „cLoL" látható, ha a gyermekzár aktiválásakor megnyom egy gombot.

QG_Haier_WD_Mini.indb 59 09/09/2025 15:07:35

3. Programok

● Igen	○ Opcionális	/ Nem



Mosószer rekesz a következőkhöz:

❶ Mosószer

❷ Öblítő vagy ápolószer

Program		Max. terhelés[3] kg-ban		Hőmérséklet °C-ban[1]				Anyag típusa	Előre beállított centrifugálási sebesség (rpm)	Funkció					
		mosás	szárítás	választható tartomány	Előre beállított	Mosószer	Öblítő			Szárítási szint.	i-time	Emelt+	Sebesség	Hőmérséklet	Késleltetés
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* 60-ig	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Pamut 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Pamut	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Gyors 15'[2]	1,5	0,5	* 40-ig	*	●	○	Pamut / műszál	1000	○	○	○	○	○	○
	Vegyes	5,0	2,5	* 60-ig	30	●	○	Pamut / műszál	1000	○	○	○	○	○	○
	Pamut	5,0	2,5	* 90-ig	40	●	○	Pamut	1200	○	○	○	○	○	○
	Szintetikus és színes	5,0	2,5	* 60-ig	40	●	○	Műszál vagy vegyes anyag	1200	○	○	○	○	○	○
	Kényes	1,5	/	* 30-ig	30	●	○	Kényes ruhanemű vagy selyem	600	/	○	○	○	○	○
	Sportfelszerelések	1,5	0,5	* 40-ig	20	●	○	Pamut / műszál	800	○	○	○	○	○	○
	Gyapjú	1	/	* 40-ig	*	●	○	Gépben mosható szövet gyapjúból vagy gyapjútartalommal	800	/	○	○	○	○	○
90°C	Higiénia	5,0	2,5	/	90	●	○	Pamut	1000	○	/	○	○	/	○
	Szárítás	/	2,5	/	/	/	/	Pamut	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifuga	/	2,5	/	/	/	/	Nem töredező anyag	1000	○	/	/	○	/	/

* Vízmelegítés nem történik.

1) Csak a különleges higiéniai követelmények esetén válassza a 90 °C-os mosási hőmérsékletet.

2) Csökkentse a mosószer mennyiségét, mert a program időtartama rövid.

3) A száraz ruhaneműhöz viszonyítva.

Nagy töltetek mosásakor a mosógép nagy mértékben rezeghet vagy mozoghat, ha a ruhák összegabalyodnak.

A kialakítás és a specifikációk előzetes értesítés nélkül módosíthatók minőségjavítási célokból.

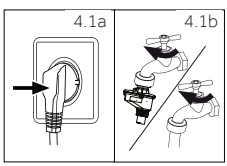
QG_Haier_WD_Mini.indb 60 09/09/2025 15:07:36

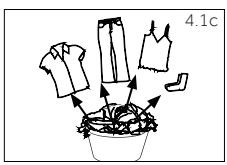
3.1 - Programok leírása

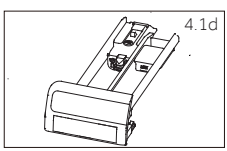
ECO	**ECO 40-60**: Az ECO 40-60 program olyan normál mértékben szennyezett pamut ruhaneműk mosására használható, amelyek a címkéjükön szereplő információk alapján egyazon programon belül 40 °C-on vagy 60 °C-on is moshatók. Ez a program a környezetbarát termékek tervezéséről szóló uniós Ecodesign irányelvnek való megfelelés felmérésére szolgál.
	Pamut 20°C: Egy új ciklus, amely lehetővé teszi, hogy különböző textíliákat és színeket együtt mosson 20 °C-on, és kiváló tisztítási teljesítményt nyújt.
15'	**Gyors 15'**: Egy teljes mosási ciklus (mosás, öblítés és centrifugálás). A program enyhén szennyezett pamut és vegyes szövetekből készült ruhaneműk mosására alkalmas. Ennek a programnak a használata esetében javasoljuk, hogy a pazarlás elkerülése érdekében a normál mosószer csupán 20%-át adagolja a gépbe
	Vegyes: A mosás és öblítés optimalizálja a dob sebességét és ritmusát és víz szintet. A kímélő centrifugálás csökkenti a textília gyűrődését.
	Pamut: Ez a program alkalmas színes pamut ruhaneműk 40 °C-on történő mosására, vagy a legmagasabb fokú tisztaság biztosítására ellenálló pamut ruhanemű mosásához 60 °C-on vagy 90 °C-on. Az utolsó centrifugálás maximális sebességgel történik, ami kiváló vízeltávolítást biztosít.
	Szintetikus és színes: A programmal különböző típusú és színű szöveteket moshat együtt. A rendszer a mosási és öblítési fázis alatt optimalizálja a dob forgó mozgását és a vízszintet. A precíz centrifugálás csökkenti a textília gyűrődését.
	Kényes: Ennél a programnál a ciklus alatt a dob forgásának ideje rövidebb, különösen alkalmas kényes szövetek mosásához. A mosási ciklus és az öblítések magas víz szinttel történnek a legjobb teljesítmény biztosítása érdekében. :
	Sportfelszerelések: Az időtudatosság és a teljesítmény tökéletes kombinációja. Sport- és technikai ruházat mosására készült program. Alacsony hőfokot biztosító program, amelyet műszálas ruhaneműk kis töltetéhez javasolunk.
	Gyapjú: A program kifejezetten gyapjúból készült, olyan ruhaneműkhöz kialakított mosóciklust végez el, amelyek moshatók gépben, amelyek kézi mosást igényelnek, illetve a program megfelelő a ruhaneműk címkéjén „Selyemként mosandó" cikkekhez.
90°C	**Higiénia**: A baktériumok és atkák elpusztítását a magas hőmérséklet biztosítja. Melegítse fel a dob belsejét 90 °C-ra, és tartsa ezt a hőmérsékletet 30 percig.
	Szárítás: A dedikált szárítási program pamut és szintetikus anyagokhoz javasolt (minden esetben tanulmányozza a ruhán található címkét).
	Centrifuga: Ez a program maximális centrifugálást hajt végre (amely csökkenthető a megfelelő gombbal).

4. Napi használat

- Csatlakoztassa a mosógépet az elektromos hálózathoz és a vízcsatlakozáshoz (4.1a-4.1b ábra)
- Készítse elő a ruhaneműt (4.1c ábra): válogassa szét a ruhákat az anyagnak (pamut, műszál, gyapjú vagy selyem stb.) és szennyezettségi foknak megfelelően. Ellenőrizze a ruháján lévő címkéket. Válassza szét a fehér ruhákat a színesektől. Ürítse ki a zsebeket a tárgyakról, például kulcsokról, érmékről stb., és távolítsa el a keményebb dísztárgyakat.
- Tegye be a ruhaneműt darabonként, hogy elkerülje a túlterhelést (ellenőrizze a különböző maximális terhelhetőséget a program szerint). Óvatosan csukja be az ajtót. Figyeljen arra, hogy nem csíp be egyetlen ruhadarabot sem.
- Válassza ki a mosószert és az öblítőt (ha szükséges), és öntse a fiók megfelelő rekeszeibe. Zárja be a fiókot (4.1d ábra).
- Válasszon egy programot a gomb elfordításával, kiválasztva azt, amelyik a legjobban illeszkedik a betöltött ruhadarabokhoz. A kijelzőn megjelenik a program neve, a fő opciók és az időtartam becslése.
- Adjon hozzá vagy távolítson el opciókat, és módosítsa a paramétereket az Ön igényeinek megfelelően.
- Nyomja meg a Start/Szünet gombot a program elindításához.
- Amikor a ciklus befejeződött, a „***Vége***" felirat jelenik meg a kijelzőn, majd a készülék automatikusan kikapcsol. A lehető leghamarabb távolítsa el a ruhaneműt, hogy megakadályozza a gyűrődések, a kellemetlen szagok és a baktériumok elszaporodását.







QG_Haier_WD_Mini.indb 61 09/09/2025 15:07:37

5. Tisztítás és karbantartás

5.1 - A gép általános tisztítása

- Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Használjon szappanos folyadékba mártott puha törlőkendőt a gépház és a gumialkatrészek tisztításához.
- Ne használjon szerves vegyszereket vagy korrozív oldószereket.

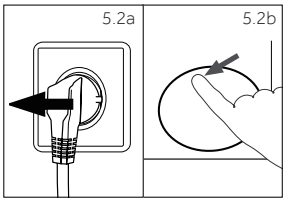
5.2 - Szivattyúszűrő tisztítása

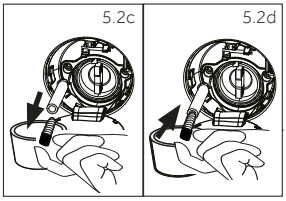
Havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőt, és ellenőrizze a szivattyúszűrőt, ha például a készülék:

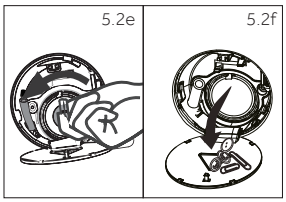
- Nem engedi le a vizet.
- Nem forog.
- Üzemelése közben szokatlan zajt tapasztal

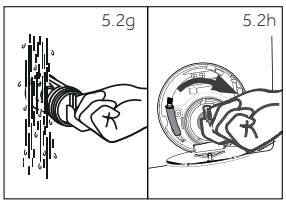
FIGYELMEZTETÉS! **Forrázás veszélye!** A szivattyúban lévő víz nagyon forró lehet! Bármilyen művelet előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a víz lehűlt.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a gépet (5.2a ábra).
2. Nyomja meg és nyissa ki a szervizfedelet (5.2b ábra).
3. Biztosítson egy lapos tartályt a bennmaradt víz felfogására (5.2c ábra). Nagyobb mennyiség is előfordulhat!
4. Húzza ki az elvezetőtömlőt, és tartsa a végét a tartály fölé (5.2c ábra).
5. Vegye ki a tömítődugót az elvezetőtömlőből (5.2c ábra).
6. A teljes leürítés után zárja le az elvezetőtömlőt (5.2d ábra), és nyomja vissza a gépbe.
7. Csavarja ki és távolítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban a szivatyúszűrőt (5.2e ábra).
8. Távolítsa el a szennyeződéseket és a lerakódásokat (5.2f ábra).
9. Óvatosan tisztítsa meg a szivattyúszűrőt, pl. vízsugár alatt (5.2g ábra).
10. Tisztítás után szerelje vissza a fogantyút, és szorítsa meg, amíg már nem forgatható. Ekkor a fogantyú függőleges helyzetben található (5.2h ábra).
11. Tegye vissza a szervizfedelet.





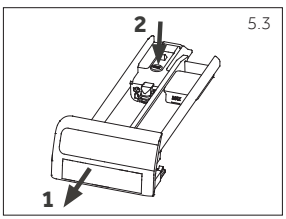




5.3 - A mosószeres fiók tisztítása (5.3. ábra)

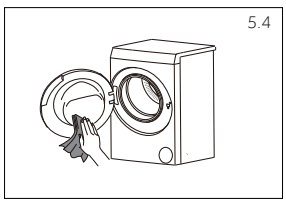
Mindig ügyeljen arra, hogy a fiók mentes legyen a mosószer maradványoktól. Rendszeresen tisztítsa meg a fiókot:

- Húzza ki a fiókot ütközésig (1).
- Nyomja meg a kioldógombot, és távolítsa el a fiókot (2).
- Törölje tisztára a kagyló belsejét egy törülközővel.
- Öblítse ki a fiókot vízzel, amíg tiszta nem lesz, és helyezze vissza a fiókot a készülékbe.



5.4 - A dob tisztítása (5.4. ábra)

- Távolítsa el a véletlenül kimosott tárgyakat, különösen a fém alkatrészeket, például csapokat, érméket stb. a dobból, mert rozsdás foltokat és károsodásokat okoznak.
- A rozsdafoltok eltávolításához használjon klórmentes tisztítószert. Tartsa be a tisztítószer gyártójának figyelmeztetéseit.
- A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyakat vagy acélgyapotot.
- Az eljárás után nyissa ki az ajtót, egy törülközővel távolítsa el a foltokat és a habot a tömítés körül, és tartsa tisztán a tömítés belsejét és külsejét.



QG_Haier_WD_Mini.indb 62 09/09/2025 15:07:38

SL

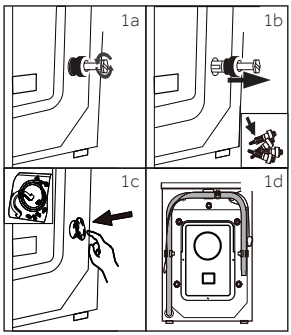


ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP IZDELKA HAIER

Pred uporabo tega aparata natančno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale kar najbolje izkoristiti aparat ter zagotoviti varno in pravilno namestitev, uporabo in vzdrževanje.

1. Namestitev

*** PO IZBIRI: Namestite blazinice za zmanjšanje hrupa**
(Prosimo, da za podrobne informacije preverite uporabniški priročnik.)



1.1 – Odstranjevanje transportnih vijakov

Transportni vijaki so zasnovani za vpenjanje sestavnih delov proti vibracijam znotraj aparata med prevozom, da se preprečijo notranje poškodbe.

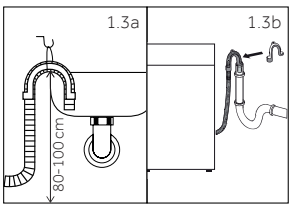
1. Odstranite vse 4 vijake na zadnji strani in odstranite plastične distančnike (slika 1a – 1b).
2. Leve odprtine napolnite z zaključnimi čepi (slika 1c – 1d).

1.2 – Poravnava aparata

Nastavite vse noge, da dosežete popolnoma vodoraven položaj (za podrobne informacije preverite uporabniški priročnik).

1.3 – Priključek za odtok vode

Pravilno pritrdite odtočno cev na cevovod. Cev mora v eni točki doseči višino med 80 in 100 cm nad spodnjo linijo aparata.



Možne so naslednje povezave:

1.3.1 Odtočna cev z umivalnikom

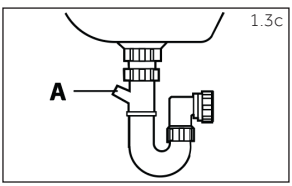
- Odtočno cev z U-podporo obesite čez rob umivalnika ustrezne velikosti (slika 1.3a).
- U-podporo ustrezno zaščitite pred zdrsom.

1.3.2 Odtočna cev s priključkom za odvod vode

- Notranji premer stoječe cevi z odprtino za odzračevanje mora biti najmanj 40 mm.
- Odtočno cev za 80–100 mm postavite v cev za odpadno vodo.
- Namestite U-podporo in jo ustrezno pritrdite (slika 1.3b).

1.3.3 Odtočna cev s priključkom umivalnika

- Stičišče mora ležati nad sifonom.
- Priključna spojka je običajno zaprta z blazinico (A). Slednjo je treba odstraniti, da preprečite nepravilno delovanje (slika 1.3c).
- Odtočno cev pritrdite s sponko.



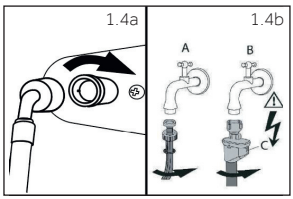
Če želite prenesti druge dodatne informacije v svojem jeziku, obiščite:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 63 09/09/2025 15:07:40

POZOR!
- Odtočna cev ne sme biti potopljena v vodo in mora biti varno pritrjena in ne sme puščati. Če je odtočna cev položena na tla ali če je cev na višini, manjši od 80 cm, bo pralni stroj med polnjenjem neprestano odvajal vodo (samostojno odvajanje).
- Odtočne cevi se ne sme podaljšati. Po potrebi se obrnite na servisno službo.

1.4 – Priključek za hladno vodo

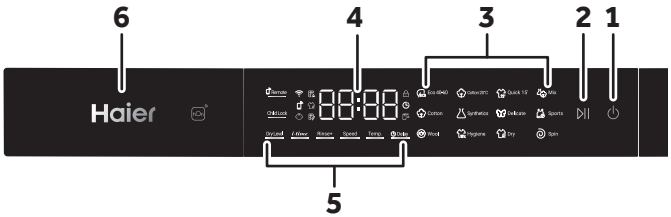


Prepričajte se, da so tesnila vstavljena.
1. Priključite cev za dovod vode z nagnjenim koncem na aparat (slika 1.4a). Ročno zategnite vijačni spoj.
2. Drugi konec priključite na vodovodno pipo s 3/4" navojem (slika 1.4b).

1.5 – Električni priključek

Pred vsako povezavo preverite, ali:
- so napajalnik, vtičnica in varovalka ustrezni glede na tipsko ploščico;
- je vtičnica ozemljena in se ne uporablja razdelilnik ali podaljšek;
- sta vtič in vtičnica strogo skladna.
- **Samo za Združeno kraljestvo**: Vtič Združenega kraljestva ustreza standardu BS1363A.

2. Nadzorna plošča



1 Gumb za vklop/izklop
2 Gumb »Zagon/Pavza«
3 Programski gumbi
4 Zaslon
5 Funkcijski gumbi
6 Predal za detergent/mehčalec

2.1 – Nastavitve

Gumb za vklop/izklop (1)
Pritisnite **gumb za vklop**, da stroj vklopite ali izklopite.

Gumb »Zagon/Pavza« (2)
Nežno pritisnite ta gumb, da zaženete ali prekinete trenutno prikazani program. Med nastavljanjem programa in med izvajanjem programa sveti lučka LED nad gumbom, če je program prekinjen, pa utripa.

Programski gumbi (3)
S pritiskom izberite program, prikažejo se njegove privzete nastavitve.

Zaslon (4)
Na zaslonu se prikazujejo naslednje informacije:
- Čas pranja
- Aparat je povezan z omrežjem Wi-Fi
- Daljinsko upravljanje
- Otroška ključavnica
- Namestitev filtrirnega zaslona
- Sušenje
- Očistiti je treba vlakna
- Zaklepanje vrat
- Časovni zamik konca programa
- Voda

Brenčalo
Zvočni signal lahko po potrebi izklopite:
1. Vklopite aparat.
2. Hkrati pritisnite gumb »**Izpiranje+**« in gumb »**Hitrost**« za približno 3 sekunde. Prikaže se »OFF« (IZKLOP) in zvočni signal se izklopi. Ponovno sočasno pritisnite ta dva gumba, da zvočni signal vklopite. Prikazalo se bo »On« (VKLOP).

QG_Haier_WD_Mini.indb 64 09/09/2025 15:07:40

2.2 – Funkcijski gumbi (5)

Funkcijski gumbi omogočajo dodatne možnosti v izbranem programu pred začetkom programa. Prikazani so ustrezni indikatorji.

Delay

Pritisnite gumb **Zakasnitev**, da program zaženete z zakasnitvijo. Časovni zamik zaključka se lahko poveča v korakih po 30 minut od 0-24 h (čas zaključka bo poznejši od prvotnega časa programa). Prikaz OFF 6:30 na primer pomeni, da bo konec programskega cikla čez 6 ur in 30 minut. Dotaknite se gumba »**Zagon/Pavza**«, da aktivirate časovni zamik.

Opomba: Tekoči detergent

Če uporabljate tekoči detergent, zakasnitve časa konca ni priporočljivo aktivirati.

Temp.

Pritisnite gumb **Temperatura**, da spremenite temperaturo pranja programa. Če ne sveti nobena vrednost (prikaz »--°C«), se voda ne bo segrevala.

Speed

Pritisnite gumb **Hitrost**, da spremenite ali prekličete izbiro ožemanja v programu. Če ni osvetljena nobena vrednost in se prikazuje »0«, se perilo ne bo ožemalo.

Rinse+

Pritisnite gumb **Izpiranje+**, da perilo bolj intenzivno izperete s svežo vodo. To je priporočljivo za osebe z občutljivo kožo. Z zaporednim pritiskanjem na gumb lahko izberete od nič do treh dodatnih ciklov. Na zaslonu se prikažejo kot P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Pritisnite **i-time**, da prilagodite različne čase pranja in ožemanja. Območje parametra Časovno pranje bo poudarjeno. Še naprej se dotikajte gumba »**i-time**« in čas pranja in ožemanja se bo spreminjal v okviru časa, ki ga dopušča program.

Dry Level

Pritisnite **Stopnja sušenja**, da prilagodite različno stopnjo sušenja (dL-2 / dL-3) ali časa sušenja (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Dovoljene stopnje sušenja ali časi sušenja se razlikujejo glede na program, pri nekaterih programih pa jih ni mogoče izbrati.

2.3 – Gumb »Daljinsko upravljanje« Remote

S kratkim pritiskom na ta gumb prek aplikacije hOn vključite/izključite daljinsko upravljanje aparata.

Aplikacija hOn – kratek vodnik

- Za uporabo aplikacije je potrebno omrežje Wi-Fi 2,4 GHz (802.11b/g/n); omrežja 5 GHz in javna omrežja niso podprta.
- Aplikacija je združljiva s pametnimi telefoni in tabličnimi računalniki Android, iOS ter Huawei.
- Poskrbite, da aparat namestite v območje z močnim signalom Wi-Fi.
- Aplikacijo hOn lahko prenesete tako, da optično preberete kodo QR ob strani ali obiščete go.haier-europe.com/download-app.

Seznanjanje aparata

- Prepričajte se, da je pametni telefon povezan z istim omrežjem Wi-Fi 2,4 GHz.
- Odprite aplikacijo hOn, prijavite se, tapnite »**Dodaj aparat**« in sledite navodilom.

Aktiviranje daljinskega upravljanja

- Vklopite aparat, zaprite vrata in na kratko pritisnite gumb **Daljinsko upravljanje**.
- Daljinsko upravljanje se lahko aktivira tudi med delujočim ciklom in ga je treba ponovno aktivirati vsakič, ko želite napravo upravljati na daljavo.
- Ukaze iz aplikacije lahko pošiljate največ 24 ur po aktivaciji. (Če ga želite deaktivirati, ponovno pritisnite gumb **Daljinsko upravljanje**.)

Ponastavitev omrežja Wi-Fi

- Prepričajte se, da ne teče noben program.
- Nato pritisnite in vsaj 3 sekunde držite gumb **Daljinsko upravljanje**.
- V 60 sekundah pritisnite in vsaj 3 sekunde držite gumb **Zakasnitev**.
- Če želite aparat ponovno seznaniti, ga odstranite iz naprave in ponovno konfigurirajte.

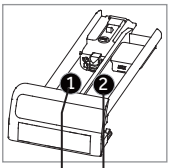
2.4 – Otroška ključavnica Child Lock

Po izbiri programa in zagonu za 3 sekunde pridržite gumb »**Otroška ključavnica**«, da blokirate aktiviranje vseh elementov nadzorne plošče. Za odklepanje ponovno pridržite gumb »**Otroška ključavnica**« 3 sekunde. Med delovanjem otroške ključavnice sveti indikator . Funkcija je neobvezna, ko stroj deluje. Če takrat, ko je aktivirana otroška ključavnica, pritisnete gumb, se na zaslonu prikaže »cLok«.

QG_Haier_WD_Mini.indb 65 09/09/2025 15:07:41

3. Programi

● Da	○ Izbirno	/ Ne



Predal za detergent za:

❶ Detergent

❷ Mehčalec ali izdelek za nego

Program		Največja obremenitev[3] v kg		Temperatura v °C[1]	Prednastavitev	Detergent	Mehčalec	Vrsta tkanine	Prednastavljena hitrost ožemanja v vrt/min.	Funkcija					
		pranje	sušenje	izbirni razpon						Stopnja sušenja	i-time	Izpiranje+	Hitrost	Temperatura	Zakasnitev
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* do 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bombaž 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Bombaž	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Hitro 15'[2]	1,5	0,5	* do 40	*	●	○	Bombaž/sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Mešano	5,0	2,5	* do 60	30	●	○	Bombaž/sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Bombaž	5,0	2,5	* do 90	40	●	○	Bombaž	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintetika	5,0	2,5	* do 60	40	●	○	Sintetična ali mešana tkanina	1200	○	○	○	○	○	○
	Občutljivo perilo	1,5	/	* do 30	30	●	○	Občutljivo perilo ali svila	600	/	○	○	○	○	○
	Športna oblačila	1,5	0,5	* do 40	20	●	○	Bombaž/sintetika	800	○	○	○	○	○	○
	Volna	1	/	* do 40	*	●	○	Tkanina, ki se lahko pere v pralnem stroju, iz volne ali z vsebnostjo volne	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higiena	5,0	2,5	/	90	●	○	Bombaž	1000	○	/	○	○	/	○
	Sušenje	/	2,5	/	/	/	/	Bombaž	/	○	/	/	/	/	/
	Ožemanje	/	2,5	/	/	/	/	Neobčutljiva tkanina	1000	○	/	/	○	/	/

* Voda se ne segreva.

1) Temperaturo pranja 90 °C izberite samo za posebne higienske zahteve.

2) Zmanjšajte količino detergenta, ker je čas trajanja programa kratek.

3) V zvezi s suhim perilom.

Pri pranju velike količine perila lahko pralni stroj močno vibrira ali se premakne, če so oblačila zavita.

Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila za namene izboljšanja kakovosti.

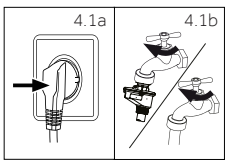
QG_Haier_WD_Mini.indb 66 09/09/2025 15:07:42

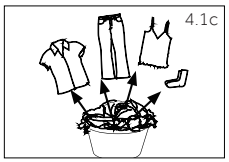
3.1 – Opis programov

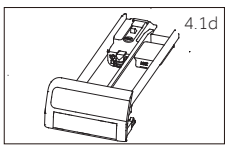
ECO	**ECO 40-60**: S programom ECO 40-60 lahko skupaj v istem ciklusu operete običajno umazano bombažno perilo, ki je razvrščeno za pranje pri 40 °C ali 60 °C. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okolju prijaznem oblikovanju izdelkov.
	Bombaž 20°C: Nov cikel, ki vam omogoča pranje različnih tkanin in barv skupaj pri samo 20 °C in zagotavlja odlično učinkovitost pranja.
15'	**Hitro 15'**: Celoten cikel pranja (pranje, izpiranje in ožemanje). Ta program je primeren za rahlo umazane bombažne in mešane tkanine. S tem programom je priporočljivo uporabiti le 20 % detergenta, ki se običajno uporablja, da preprečite potrato.
	Mešano: Pranje in izpiranje optimizirata hitrost in ritem delovanja bobna ter nivo vode. Nežno ožemanje zagotavlja manjše nastajanje gub na tkanini.
	Bombaž: Ta program je primeren za pranje barvnih bombažnih oblačil pri 40 °C ali za zagotavljanje najvišje stopnje čistoče za pranje odpornega bombažnega perila pri 60 °C ali 90 °C. Končno ožemanje se izvede z najvišjo hitrostjo, kar zagotavlja odlično odstranjevanje vode.
	Sintetika: Ta program omogoča pranje različnih tkanin in različnih barv skupaj. Obračanje bobna in nivo vode sta optimizirana, tako med fazo pranja kot izpiranja. Natančno ožemanje zagotavlja manjše nastajanje gub na tkaninah.
	Občutljivo perilo: Ta program zmanjša obdobja vrtenja bobna med ciklom in je posebej primeren za pranje občutljivih tkanin. Cikla pranja in izpiranja se izvajata z veliko količino vode in odličnimi rezultati pranja. :
	Športna oblačila: Popolna kombinacija časa in zmogljivosti. Ustvarjeno za odpravljanje madežev iz športnih oblačil. Pranje pri nizki temperaturi, priporočljivo za majhne količine sintetičnih oblačil.
	Volna: Ta program izvaja cikel pranja, namenjen volnenim tkaninam, ki jih je mogoče oprati v pralnem stroju, izdelkom, ki jih je treba prati ročno, ali oblačilom iz svile oz. oblačilom, ki imajo na etiketi navedeno »Prati kot svilo«.
90°c	**Higiena**: Učinek uničenja bakterij in pršic se doseže z visoko temperaturo. Temperaturo v bobnu povišajte na 90 °C in jo vzdržujte 30 minut.
	Sušenje: Namenski program sušenja, priporočen za bombažna in sintetična oblačila (vedno glejte etiketo z navodili za nego oblačil).
	Ožemanje: Ta program izvede najmočnejše ožemanje (ki ga lahko zmanjšate z uporabo ustreznega gumba).

4. Vsakodnevna uporaba

- Pralni stroj priključite na električno omrežje in vodovodni priključek (slika 4.1a-4.1b).
- **Pripravite oblačila** (slika 4-1c): oblačila razvrstite glede na tkanino (bombaž, sintetična vlakna, volna ali svila itd.) in glede na to, kako umazana so. Preverite etikete na oblačilih. Ločite bela in barvna oblačila. Iz žepov odstranite predmete, kot so ključi, kovanci itd., ter odstranite trde dekorativne elemente.
- Vstavite vsak kos perila posebej in pralnega stroja ne preobremenite (preverite največjo količino za posamezni program). Previdno zaprite vrata. Prepričajte se, da noben kos perila ni stisnjen.
- Izberite detergent in mehčalec (po potrebi) in ju nalijte v ustrezna dela predala. Zaprite predal (slika 4.1d).
- Z vrtenjem gumba izberite program, ki se najbolje ujema z vstavljenimi oblačili. Na zaslonu se prikaže ime programa, glavne možnosti in predvideno trajanje.
- Dodajte ali odstranite možnosti in spremenite parametre glede na lastne potrebe.
- Pritisnite gumb **Zagon/Pavza**, da zaženete program.
- Ko je cikel končan, se na zaslonu prikaže »**Konec**«, nato pa se aparat samodejno izklopi. Perilo čim prej odstranite, da preprečite gube, nastanek neprijetnih vonjav in razmnoževanje bakterij.







QG_Haier_WD_Mini.indb 67 09/09/2025 15:07:42

5. Nega in vzdrževanje

5.1 – Splošno čiščenje stroja

- Med čiščenjem in vzdrževanjem izklopite stroj.
- Za čiščenje ohišja stroja in gumijastih sestavnih delov uporabite mehko krpo, namočeno v milnico.
- Ne uporabljajte organskih kemikalij ali jedkih topil.

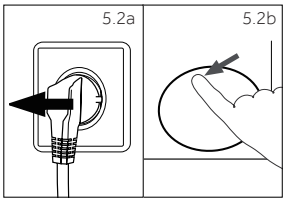
5.2 – Čiščenje filtra črpalke

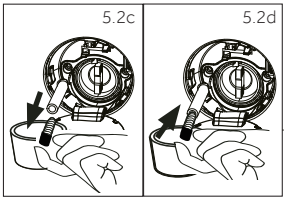
Filter očistite enkrat mesečno in preverite filter črpalke, da preverite, ali aparat na primer:

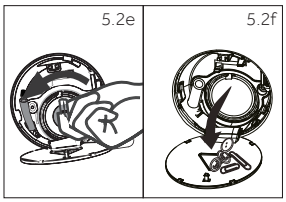
- Ne odvaja vode.
- Ne ožema.
- Med delovanjem oddaja nenavaden hrup

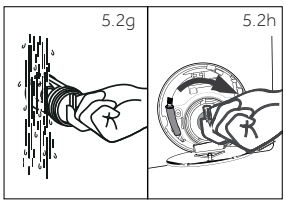
OPOZORILO! **Tveganje opeklin!** Voda v filtru črpalke je lahko zelo vroča! Pred vsakim dejanjem se prepričajte, da se je voda ohladila.

1. Izklopite in iztaknite stroj (slika 5.2a).
2. Potisnite in odprite servisno loputo (slika 5.2b).
3. Zagotovite ravno posodo za zajemanje odtekle vode (slika 5.2c). Lahko pride do večjih količin!
4. Izvlecite odtočno cev in držite njen konec nad posodo (slika 5.2c).
5. Odstranite tesnilni čep iz odtočne cevi (slika 5.2c).
6. Po končanem odvajanju zaprite odtočno cev (slika 5.2d) in jo potisnite nazaj v stroj.
7. Odvijte in odstranite filter črpalke v nasprotni smeri urinega kazalca (slika 5.2e).
8. Odstranite onesnaževala in umazanijo (slika 5.2f).
9. Previdno očistite filter črpalke, npr. s tekočo vodo (slika 5.2g).
10. Po čiščenju ponovno namestite ročaj in ga privijte, dokler se ne preneha premikati. Takrat je ročaj v navpičnem položaju (slika 5.2h).
11. Zaprite servisno loputo.





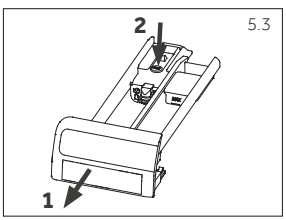




5.3 – Čiščenje predala za detergent (slika 5.3)

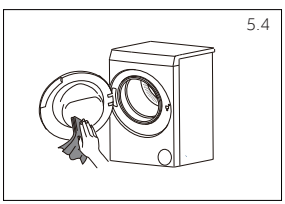
Vedno bodite pozorni, da ni ostankov detergenta. Predal redno čistite:

- Izvlecite predal, dokler se ne ustavi (1).
- Pritisnite gumb za sprostitev in odstranite predal (2).
- Notranjost umivalnika obrišite z brisačo.
- Predal sperite z vodo, dokler ni čist, in ga vstavite nazaj v aparat.



5.4 – Čiščenje bobna (slika 5.4)

- Iz bobna odstranite pomotoma oprane predmete, zlasti kovinske dele, kot so sponke, kovanci itd., ker povzročajo madeže rje in poškodbe.
- Za odstranjevanje madežev rje uporabite nekloridno čistilo. Upoštevajte opozorilne napotke proizvajalca čistilnega sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte trdih predmetov ali jeklene volne.
- Po končanem postopku odprite vrata, z brisačo očistite madeže in peno okoli tesnila ter poskrbite, da bo notranja in zunanja stran tesnila čista.



QG_Haier_WD_Mini.indb 68 09/09/2025 15:07:44

SR

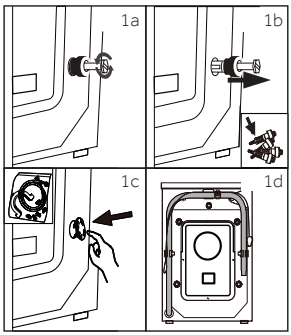


HVALA VAM ŠTO STE KUPILI HAIER PROIZVOD

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja. Uputstva sadrže važne informacije koje će vam pomoći da iskoristite sve prednosti uređaja i osigurate bezbednu i pravilnu ugradnju, upotrebu i održavanje.

1. Instalacija

OPCIONO: Instalirajte jastučiće za smanjenje buke (Detaljne informacije potražite u Uputstvu za upotrebu)



1.1 - Uklonite transportne vijke

Transportni vijci su dizajnirani za stezanje antivibracionih komponenti unutar uređaja tokom transporta kako bi se sprečilo unutrašnje oštećenje.

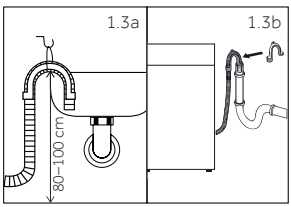
1. Uklonite sva 4 vijka sa zadnje strane i izvadite plastične odstojnike (sl. 1a–1b).
2. Popunite rupe čepovima za zatvaranje (sl. 1c–1d).

1.2 - Poravnavanje uređaja

Podesite sve nožice da biste postigli kompletan položaj nivoa (pogledajte Uputstvo za upotrebu za detaljne informacije).

1.3 - Priključak za odvod vode

Pravilno pričvrstite crevo za vodu na cevovod. Crevo mora da dosegne u jednoj tački visinu između 80 i 100 cm iznad donje ravni uređaja.
Moguća su sledeća povezivanja:



1.3.1 Crevo za vodu do lavaboa

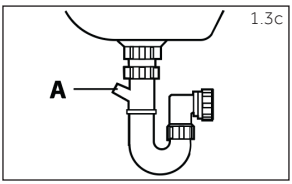
- Okačite crevo za vodu sa U-nosačem preko ivice lavaboa odgovarajuće veličine (sl. 1.3a).
- Adekvatno zaštitite U-nosač od klizanja.

1.3.2 Crevo za vodu do priključka za otpadnu vodu

- Unutrašnji prečnik cevi za odvod mora biti minimum 40 mm.
- Umetnite crevo za vodu u cev za otpadnu vodu približno 80–100 mm.
- Pričvrstite U-nosač i pričvrstite ga adekvatno (sl. 1.3b).

1.3.3 Crevo za vodu do priključka lavaboa

- Spoj mora biti iznad sifona.
- Spoj sa odvodom se obično zatvara čepom (A). On se mora ukloniti kako bi se sprečila bilo kakva nefunkcionalnost (sl. 1.3c).
- Pričvrstite odvodno crevo stezaljkom.



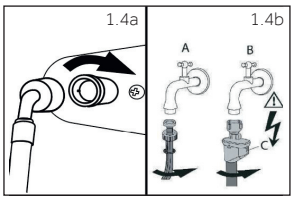
Da biste preuzeli dodatne informacije na svom jeziku, idite na:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 69 09/09/2025 15:07:45

OPREZ!
- Crevo za vodu ne treba potapati u vodu i treba da bude čvrsto pričvršćeno i da ne curi. Ako je crevo za vodu postavljeno na zemlju ili ako je cev na visini manjoj od 80 cm, mašina za pranje veša će neprekidno ispuštati vodu dok se puni (efekat sifona).
- Crevo za vodu se ne produžava. Ako je potrebno, obratite se servisu.

1.4 - Priključivanje hladne vode

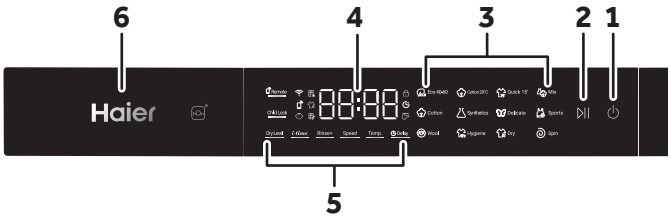


Uverite se da su zaptivke umetnute.
1. Povežite crevo za dovod vode sa ugaonim krajem na uređaj (sl. 1.4a). Zategnite vijčani spoj rukom.
2. Drugi kraj se povezuje sa slavinom za vodu sa navojem od 3/4" (sl. 1.4b).

1.5 - Električni priključak

Pre svakog povezivanja proverite:
- da li napajanje, utičnica i osigurač odgovaraju vrednostima sa pločice sa nominalnim vrednostima;
- da li je utičnica uzemljena i ne koriste se višestruki utikač ili produžni kabl;
- da li su utikač i utičnica strogo usklađeni.
- **Samo u Velikoj Britaniji**: Utikač zadovoljava standard BS1363A

2. Kontrolna tabla



1 Dugme za uključivanje/isključivanje
2 Dugme „Start/Pauza"
3 Dugmad za programe
4 Displej
5 Dugmad funkcija
6 Fioka za deterdžent/omekšivač

2.1 - Podešavanja

Dugme za uključivanje/isključivanje (1)
Pritisnite dugme „**Uključivanje/isključivanje**" da biste pokrenuli ili isključili mašinu.

Dugme „Start/Pauza" (2)
Nežno pritisnite ovo dugme da biste pokrenuli ili prekinuli trenutno prikazani program. Tokom podešavanja programa i tokom pokretanja programa, LED lampica iznad dugmeta svetli ili, ako je prekinut rad, treperi.

Dugmad za programe (3)
Izaberite program pritiskom, prikazaće se njegova podrazumevana podešavanja.

Displej (4)
Na displeju se prikazuju sledeće informacije:
- Vreme pranja
- Uređaj je povezan sa Wi-Fi mrežom
- Daljinski upravljač
- Blokada tastera
- Instaliranje sita filtera
- Sušenje
- Potrebno je očistiti vlakna
- Zaključavanje vrata
- Odlaganje vremena završetka
- Voda

Zvučna signalizacija
Zvučni signal se može isključiti ako je potrebno:
1. Uključite uređaj.
2. Istovremeno pritisnite dugme „**Ispiranje+**" i dugme „**Brzina**" na oko 3 sekunde. Prikazaće se „OFF" (ISKLJUČENO) i zvučni signal će biti isključen. Ponovo pritisnite ova dva dugmeta istovremeno da biste isključili zvučni signal, prikazaće se „ON" (UKLJUČENO).

QG_Haier_WD_Mini.indb 70 09/09/2025 15:07:45

2.2 - Dugmad funkcija (5)

Dugmad funkcija omogućavaju dodatne opcije u izabranom programu pre pokretanja programa. Prikazuju se povezani indikatori.

Delay

Pritisnite dugme **Odlaganje** da biste pokrenuli program sa odlaganjem. Funkcija odlaganja završetka može se povećati u koracima od 30 minuta od 0 do 24 h (vreme završetka će biti duže od prvobitnog vremena programa). Na primer, kad je prikazano OFF 6:30, znači da će kraj ciklusa programa biti za 6 sati i 30 minuta. Pritisnite dugme „**Start/Pauza**" da biste aktivirali vremensko odlaganje.

Napomena: Tečni deterdžent

Ako koristite tečni deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje vremenskog odlaganja završetka.

Temp.

Pritisnite dugme **Temp.** da biste promenili temperaturu pranja programa. Ako nijedna vrednost nije osvetljena (displej „--°C"), voda se neće zagrevati.

Speed

Pritisnite dugme **Brzina** da biste promenili ili poništili izbor centrifuge programa. Ako nijedna vrednost ne svetli i prikazuje se „0", veš se neće centrifugirati.

Rinse+

Dodirnite dugme **Ispiranje+** da biste intenzivnije isprali veš svežom vodom. Preporučuje se osobama sa osetljivom kožom. Dodirivanjem dugmeta nekoliko puta može se izabrati od nula do tri dodatna ciklusa. Prikazuju se na ekranu kao P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Pritisnite **i-time** da biste podesili različita vremena pranja i centrifugiranja. Područje parametra Vreme pranja će biti istaknuto. Nastavite da dodirujete dugme „**i-time**" i vreme pranja i centrifugiranja će se kretati u okviru vremena koje dozvoljava program.

Dry Level

Pritisnite **Nivo osušenosti** da biste podesili različite nivoe sušenja (dL-2 / dL-3) ili vreme sušenja (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Dozvoljeni nivoi sušenja ili vremena sušenja razlikuju se u zavisnosti od programa, a neki programi nisu opcioni.

2.3 - Dugme Daljinski Remote

Kratko pritisnite ovo dugme da biste aktivirali/deaktivirali daljinsko upravljanje uređajem putem aplikacije hOn.

Aplikacija hOn – Brzi vodič

- Da biste koristili aplikaciju, potrebna je Wi-Fi mreža od 2,4 GHz (802.11b/g/n); mreža od 5 GHz i javne mreže nisu podržane.
- Aplikacija je kompatibilna sa Android, iOS i Huawei pametnim telefonima i tabletima.
- Uverite se da je uređaj postavljen u području sa jakom Wi-Fi pokrivenošću.
- Aplikaciju možete preuzeti skeniranjem QR koda sa strane ili ako posetite go.haier-europe.com/download-app.

Za uparivanje uređaja

- Uverite se da je vaš pametni telefon povezan sa istom Wi-Fi mrežom od 2,4 GHz.
- Otvorite aplikaciju hOn, prijavite se, dodirnite „**Dodaj uređaj**" i pratite uputstva.

Da biste aktivirali daljinsko upravljanje

- Uključite uređaj, zatvorite vrata i kratko pritisnite dugme **Daljinski**.
- Daljinski upravljač se takođe može aktivirati tokom ciklusa rada i mora se ponovo aktivirati svaki put kada želite da daljinski upravljate uređajem.
- Možete da šaljete komande sa aplikacije do 24 sata nakon aktivacije. (Da biste ga deaktivirali, ponovo pritisnite dugme **Daljinski**).

Da biste resetovali Wi-Fi

- Uverite se da nijedan program ne radi.
- Zatim pritisnite i držite dugme **Daljinski** najmanje 3 sekunde.
- U roku od 60 sekundi, pritisnite i držite dugme **Odlaganje** najmanje 3 sekunde.
- Da biste ponovo uparili uređaj, uklonite ga iz aplikacije i ponovo ga konfigurišite.

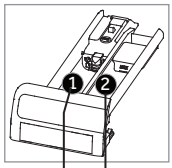
2.4 - Blokada tastera Child Lock

Odabirom programa, a zatim pokretanjem, dodirnite dugme „ **Blokada tastera**" na 3 sekunde da biste blokirali sve elemente panela od aktiviranja. Za otključavanje ponovo dodirnite dugme „**Blokada tastera"** 3 sekunde. Kada je blokada tastera aktivna, indikator blokade tastera svetli. Ova funkcija je opcionalna kada mašina radi. Na displeju se prikazuje „cLoC" ako se pritisne dugme kada je aktivirana blokada tastera.

QG_Haier_WD_Mini.indb 71 09/09/2025 15:07:46

3. Programi

● Da	○ Opciono	/ Ne



Odeljak za deterdžent za:

❶ Deterdžent

❷ Omekšivač ili proizvod za negu

Program		Maks. punjenje[3] u kg		Temperatura u °C[1]				Vrsta tkanine	Unapred podešena brzina centrifuge u o/min	Funkcija					
		pranje	sušenje	izborni opseg	Unapred podešeno	Deterdžent	Omekšivač			Nivo osušenosti.	i-time	Ispiranje+	Brzina	Temp.	Odlaganje
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* do 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Pamuk 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Pamuk	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Brzi 15 min.[2]	1,5	0,5	* do 40	*	●	○	Pamuk/Sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Mešano	5,0	2,5	* do 60	30	●	○	Pamuk/Sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Pamuk	5,0	2,5	* do 90	40	●	○	Pamuk	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintetika i obojeno	5,0	2,5	* do 60	40	●	○	Sintetička ili mešovita tkanina	1200	○	○	○	○	○	○
	Osetljivo	1,5	/	* do 30	30	●	○	Osjetljivi veš ili svila	600	/	○	○	○	○	○
	Sportska odeća	1,5	0,5	* do 40	20	●	○	Pamuk/Sintetika	800	○	○	○	○	○	○
	Vuna	1	/	* do 40	*	●	○	Tkanina od vune ili sa sadržajem vune koja se pere u mašini	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higijenski program	5,0	2,5	/	90	●	○	Pamuk	1000	○	/	○	○	/	○
	Sušenje	/	2,5	/	/	/	/	Pamuk	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifuga	/	2,5	/	/	/	/	Tkanina koja se ne gužva	1000	○	/	/	○	/	/

* Voda se ne zagreva.

1) Izaberite temperaturu pranja od 90 °C samo za posebne higijenske potrebe.

2) Smanjite količinu deterdženta jer je trajanje programa kratko

3) U vezi sa suvim vešom.

Prilikom pranja velike količine veša, mašina za pranje veša može snažno da vibrira ili da se pomeri ako se odeća umota.

Dizajn i specifikacije su podložni promenama bez prethodne najave u svrhu poboljšanja kvaliteta.

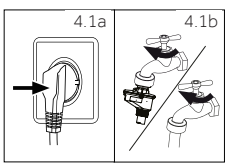
QG_Haier_WD_Mini.indb 72 09/09/2025 15:07:46

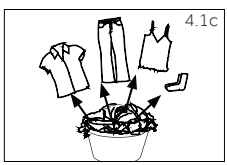
3.1 - Opis programa

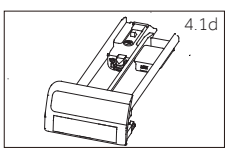
ECO	**ECO 40-60**: Program ECO 40-60 namenjen je za pranje normalno zaprljanog pamučnog veša koji se pere na temperaturi od 40 °C do 60 °C i to zajedno u istom ciklusu. Ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa Ecodesign standardom EU (dizajn ekološki prihvatljivih proizvoda).
	Pamuk 20°C: Novi ciklus koji vam omogućava da perete različite tkanine i boje zajedno na samo 20 °C i pruža odlične performanse čišćenja.
15′	**Brzi 15 min.**: Kompletan ciklus pranja (pranje, ispiranje i centrifugiranje). Ovaj program je pogodan za umereno zaprljane pamučne i mešovite tkanine. U ovom programu preporučuje se upotreba samo 20% količine deterdženta koji se obično koristi kako bi se izbegao otpad
	Mešano: Pranje i ispiranje omogućavaju optimalnu brzinu i ritam rada bubnja i nivoa vode. Lagana centrifuga obezbeđuje manje stvaranje izgužvanosti tkanine.
	Pamuk: Ovaj program je pogodan za pranje obojene pamučne odeće na 40 °C ili za obezbeđivanje najvišeg stepena čistoće za pranje veša od izdržljivog pamuka na 60 °C ili 90 °C. Završno centrifugiranje obavlja se maksimalnom brzinom koja obezbeđuje odlično uklanjanje vode.
	Sintetika: Ovaj program vam omogućava da perete različite vrste tkanina i različite boje sve zajedno. Pokreti obrtanja bubnja i nivoi vode su optimalni tokom faze pranja i ispiranja. Precizna radnja centrifuge obezbeđuje manje stvaranje nabora na tkaninama.
	Osetljivoe: Ovaj program ima smanjeno vreme okretanja bubnja i posebno je pogodan za pranje vrlo osetljivih tkanina. Ciklus pranja i ispiranja se sprovodi sa visokim nivoom vode kako bi se obezbedila najbolja efikasnost pranja:
	Sportska odeća: Idealna kombinacija vremena i efikasnosti. Osmišljeno za uklanjanje prljavštine iz sportske odeće. Pranje na nižoj temperaturi se preporučuje za pranje sintetičkih predmeta manjih kapaciteta.
	Vuna: Ovaj program obavlja ciklus pranja koji je određen za tkanine od vune koje se mogu prati u mašini za pranje veša, za predmete koje treba prati ručno ili za komade odeće od svile ili na kojima na etiketi stoji natpis „Prati kao svilu“.
90°c	**Higijenski program**: Efekat ubijanja bakterija i grinja postiže se visokom temperaturom. Povećajte temperaturu unutar bubnja na 90°C i održavajte je 30 minuta.
	Sušenje: Poseban program sušenja koji se preporučuje za pamučne i sintetičke predmete (uvek pogledajte etiketu za negu veša).
	Centrifuga: Ovaj program vrši maksimalno centrifugiranje (koje se može smanjiti korišćenjem odgovarajućeg dugmeta).

4. Svakodnevna upotreba

- Priključite mašinu za pranje veša na napajanje i priključak za vodu (sl. 4.1a–4.1b)
- **Pripremite veš:** (sl. 4.1c) razvrstajte odeću prema tkanini (pamuk, sintetika, vuna ili svila itd) i prema tome koliko je zaprljana. Proverite etikete na odeći. Odvojte belu odeću od obojene. Iz džepova izvadite predmete kao što su ključevi, kovanice i sl. i uklonite teže ukrasne predmete.
- Ubacite veš komad po komad kako biste izbegli preopterećenje (proverite različita maksimalna opterećenja prema programu). Pažljivo zatvorite vrata. Pobrinite se da nijedan komad veša nije priklješten.
- Izaberite deterdžent i omekšivač (po potrebi) i sipajte ih u odgovarajuće odeljke fioke. Zatvorite fioku (sl. 4.1d).
- Izaberite program okretanjem dugmeta, birajući onaj koji najviše odgovara ubačenoj odeći. Na ekranu će se prikazati naziv programa, glavne opcije i procena trajanja.
- Dodajte ili uklonite opcije i promenite parametre u skladu sa vašim specifičnim potrebama.
- Pritisnite dugme **Start/Pauza** da biste pokrenuli program.
- Kada se ciklus završi, na displeju se prikazuje ***Kraj***, a zatim se uređaj automatski isključuje. Uklonite veš što je pre moguće kako biste sprečili gužvanje, širenje neprijatnih mirisa i bakterija.





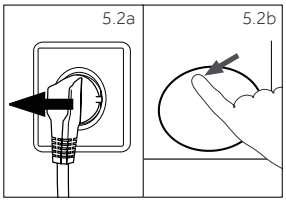


QG_Haier_WD_Mini.indb 73 09/09/2025 15:07:46

5. Nega i održavanje

5.1 - Generalno čišćenje mašine

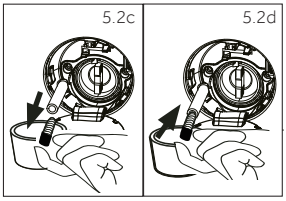
- Isključite mašinu iz struje tokom čišćenja i održavanja.
- Koristite meku krpu navlaženu tečnim sapunom za čišćenje kućišta mašine i gumenih komponenti.
- Nemojte koristiti organske hemikalije ili korozivne rastvarače.



5.2 - Čišćenje filtera pumpe

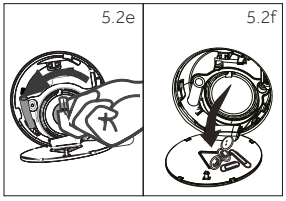
Očistite filter jednom mesečno i proverite filter pumpe ako uređaj, na primer:

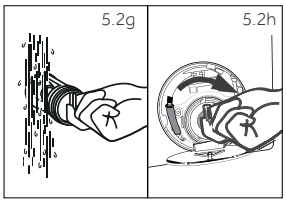
- Ne ispušta vodu.
- Ne centrifugira.
- Proizvodi neuobičajenu buku tokom rada



UPOZORENJE! **Opasnost od opekotina!** Voda u filteru pumpe može biti veoma vruća! Pre bilo kakvog rada, uverite se da se voda ohladila.

1. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice (sl. 5.2a).
2. Gurnite i otvorite servisni poklopac (sl. 5.2b).
3. Obezbedite ravnu posudu za prihvatanje zaostale vode (sl. 5.2c). Može biti i većih količina!
4. Izvucite odvodno crevo i držite njegov kraj iznad posude (sl. 5.2c).
5. Izvadite zaptivni čep iz odvodnog creva (sl. 5.2c).
6. Nakon potpunog ispuštanja vode, zatvorite odvodno crevo (sl. 5.2d) i gurnite ga nazad u mašinu.
7. Odvrnite i uklonite filter pumpe u smeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 5.2e).
8. Uklonite naslage i prljavštinu (sl. 5.2f).
9. Pažljivo očistite filter pumpe, npr. koristeći tekuću vodu (sl. 5.2g).
10. Nakon čišćenja, ponovo postavite ručku i zategnite je da se ne pomera. U tom trenutku, ručka je u vertikalnom položaju (sl. 5.2h).
11. Zatvorite servisni poklopac.

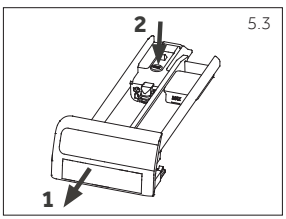




5.3 - Čišćenje fioke sa deterdžentom (sl. 5.3)

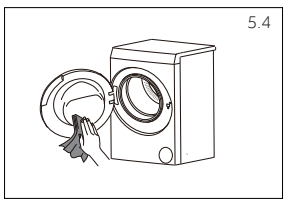
Uvek vodite računa da nema ostataka deterdženta. Redovno čistite fioku:

- Izvucite fioku dok se ne zaustavi (1).
- Pritisnite dugme za otpuštanje i izvadite fioku (2).
- Obrišite unutrašnjost fioke ubrusom.
- Isperite fioku vodom dok se ne očisti i vratite je u uređaj.



5.4 - Čišćenje bubnja (sl. 5.4)

- Uklonite iz bubnja slučajno oprane predmete, posebno metalne predmete kao što su igle, kovanice itd. jer uzrokuju mrlje od rđe i oštećenja.
- Koristite sredstvo za čišćenje koje ne sadrže hloride za uklanjanje fleka od rđe. Pridržavajte se saveta upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje.
- Nemojte koristiti tvrde predmete ili čeličnu vunu za čišćenje.
- Nakon postupka čišćenja, otvorite vrata, peškirom očistite fleke i penu oko zaptivke i održavajte unutrašnjost i spoljašnjost zaptivke čistom.



QG_Haier_WD_Mini.indb 74 09/09/2025 15:07:47

CS

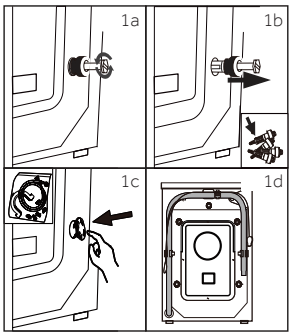


DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI KOUPILI VÝROBEK ZNAČKY HAIER

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tyto pokyny. Obsahují důležité informace, které vám pomohou co nejlépe využít spotřebič a zajistit jeho bezpečnou a správnou instalaci, používání a údržbu.

1. Instalace

VOLITELNÉ: Nainstalujte podložky snižující hlučnost (Podrobnější informace naleznete v uživatelské příručce)



1.1 - Odmontujte přepravní šrouby

Přepravní šrouby slouží k upnutí protivibračních součástí uvnitř skříně během přepravy, aby se předešlo poškození vnitřku.

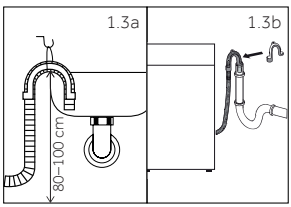
1. Odstraňte všechny čtyři šrouby na zadní straně a vyjměte plastové rozpěrky (obr. 1a–1b).
2. Zaplňte otvory po šroubech záslepkami (obr. 1c–1d).

1.2 - Vyrovnání spotřebiče

Nastavte všechny nohy, abyste dosáhli úplně vodorovné polohy (podrobnější informace naleznete v uživatelské příručce).

1.3 - Připojení vypouštěcí hadice

Správně připevněte vypouštěcí hadici k trubce. Hadice musí v jednom bodě dosahovat výšky mezi 80 a 100 cm nad spodní stranou spotřebiče.
V úvahu připadají následující možnosti připojení:



1.3.1 Vypouštěcí hadice k umyvadlu

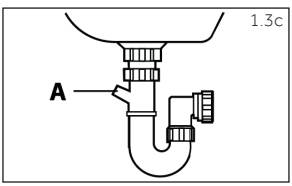
- Zavěste vypouštěcí hadici s držákem ve tvaru U přes okraj umyvadla odpovídající velikosti (obr. 1.3a).
- Zajistěte dostatečnou ochranu držáku ve tvaru U před klouzáním.

1.3.2 Vypouštěcí hadice k odtokové přípojce

- Odpadní trubka s průduchem musí mít průměr nejméně 40 mm.
- Zasuňte vypouštěcí hadici do odtokové trubky v délce 80–100 mm.
- Připojte držák ve tvaru U a náležitě ho upevněte (obr. 1.3b).

1.3.3 Vypouštěcí hadice k přípojce umyvadla

- Přípojka se musí nacházet nad sifonem.
- Trubková přípojka je obvykle uzavřena ucpávkou (A). Tu je nutné odstranit, aby se předešlo poruše funkčnosti (obr. 1.3c).
- Zajistěte vypouštěcí hadici svorkou.



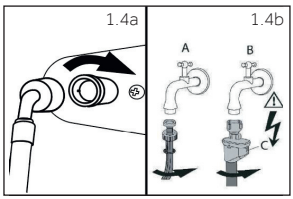
Chcete-li si stáhnout nějaké další informace ve svém jazyce, přejděte na:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 75 09/09/2025 15:07:49

POZOR!
- Vypouštěcí hadice by neměla být ponořená ve vodě a měla by být pevně připevněná a bez netěsností. Jestliže je vypouštěcí hadice položena na zemi nebo je trubka ve výšce menší než 80 cm, pračka se bude během plnění neustále vypouštět (samovolné vypouštění).
- Vypouštěcí hadice se nesmí prodlužovat. V případě potřeby se obraťte na poprodejní servis.

1.4 - Připojení studené vody

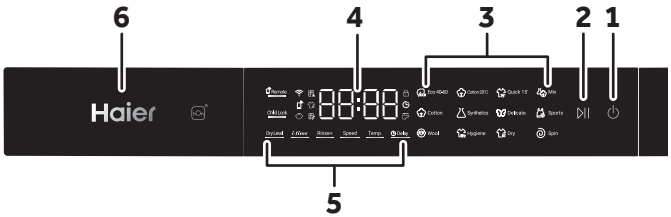


Ujistěte se, že jsou vložená těsnění.
1. Připojte přívodní hadici zahnutým koncem ke spotřebiči (obr. 1.4a). Ručně utáhněte šroubový spoj.
2. Připojte druhý konec k vodovodnímu kohoutku s 3/4" závitem (obr. 1.4b).

1.5 - Elektrické zapojení

Před každým připojením zkontrolujte:
- zda napájení, zásuvka a jištění odpovídají údajům na typovém štítku;
- zda je síťová zásuvka uzemněná a nepoužívá se rozbočovací adaptér ani prodlužovací kabel;
- zda zástrčka přesně zapadne do zásuvky.
- **Pouze pro Spojené království**: Britská zástrčka vyhovuje normě BS1363A.

2. Ovládací panel



1 Tlačítko „Napájení"
2 Tlačítko „Start/Pauza"
3 Tlačítka programů
4 Displej
5 Tlačítka funkcí
6 Zásuvka na prací prostředek/aviváž

2.1 - Nastavení

Tlačítko napájení (1)
Chcete-li spustit nebo vypnout spotřebič, stiskněte tlačítko „**Napájení**".

Tlačítko „Start/Pauza" (2)
Krátkým stisknutím tohoto tlačítka spusťte nebo přerušte aktuálně zobrazený program. Během nastavování a běhu programu svítí nebo přerušovaně bliká kontrolka nad tlačítkem.

Tlačítka programů (3)
Stisknutím vyberte program, zobrazí se jeho výchozí nastavení.

Displej (4)
Na displeji se zobrazují následující informace:
- Délka praní
- Spotřebič je připojen k Wi-Fi
- Dálkové ovládání
- Dětský zámek
- Instalace filtračního síta
- Sušení
- Je třeba odstranit textilní prach
- Zamknutí dvířek
- Prodleva doby ukončení
- Voda

Zvuková signalizace
V případě potřeby lze zrušit výběr zvukové signalizace:
1. Zapněte spotřebič.
2. Stiskněte současně asi na 3 sekundy tlačítka „**Máchání+**" a „**Rychlost**".
   Zobrazí se „OFF" (VYPNUTO) a vypne se zvuková signalizace. Chcete-li zvukovou signalizaci zapnout, znovu stiskněte obě tato tlačítka, zobrazí se „ON" (ZAPNUTO).

QG_Haier_WD_Mini.indb 76 09/09/2025 15:07:49

2.2 - Tlačítka funkcí (5)

Tlačítka funkcí aktivují další možnosti vybraného programu před jeho spuštěním. Zobrazí se příslušné indikátory.

Delay

Stisknutím tlačítka **Prodleva** spusťte program s prodlevou. Prodlevu doby ukončení lze zvyšovat v krocích po 30 minutách od 0 do 24 h (doba ukončení bude delší než původní délka programu). Například zobrazený údaj OFF 6:30 znamená, že cyklus programu skončí za 6 hodin a 30 minut. Časovou prodlevu aktivujte stisknutím tlačítka „**Start/Pauza**".

Poznámka: Tekutý prací prostředek

Jestliže se používá tekutý prací prostředek, nedoporučuje se aktivovat prodlevu doby ukončení.

Temp.

Stisknutím tlačítka **Teplota** změňte teplotu praní v programu. Pokud nesvítí žádná hodnota (zobrazuje se „--°C"), voda se nebude ohřívat.

Speed

Stisknutím tlačítka **Rychlost** změňte odstřeďování v programu nebo jej zrušte. Pokud na displeji nesvítí žádná hodnota a zobrazuje se „0", prádlo se nebude odstřeďovat.

Rinse+

Po stisknutí tlačítka **Máchání+** se bude prádlo máchat intenzivněji v čerstvé vodě. Doporučuje se pro osoby s citlivou pokožkou. Opakovaným stisknutím tlačítka lze vybrat nulu až tři další cykly. Na displeji se budou zobrazovat jako P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Stisknutím tlačítka **i-time** nastavte různé délky praní a odstřeďování. Zvýrazní se část s parametrem Čas praní. Opakovaným klepáním na tlačítko „**i-time**" budete cyklicky měnit délky praní a odstřeďování v rámci doby dané programem.

Dry Level

Stisknutím tlačítka **Úroveň sušení** nastavujte různé úrovně sušení (dL-2 / dL-3) nebo délky sušení (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Přípustné úrovně sušení nebo délky sušení se liší podle programu a některé programy nejsou volitelné.

2.3 - Tlačítko Dálkové ovládání Remote

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka aktivujte/deaktivujte dálkové ovládání spotřebiče prostřednictvím aplikace hOn.

Aplikace hOn – stručný návod

- K používání aplikace je nutná 2,4GHz síť Wi-Fi (802.11b/g/n); 5GHz a veřejné sítě nejsou podporovány.
- Aplikace je kompatibilní se smartphony a tablety s operačními systémy Android, iOS a Huawei.
- Ujistěte se, že spotřebič se nachází na místě se silným signálem Wi-Fi.
- Aplikaci hOn si můžete stáhnout naskenováním kódu QR po straně nebo na adrese go.haier-europe.com/download-app.

Spárování spotřebiče

- Ujistěte se, že váš smartphone je připojen ke stejné 2,4GHz síti Wi-Fi.
- Otevřete aplikaci hOn, přihlaste se, klepněte na „**Přidat spotřebič**" a postupuje podle pokynů.

Aktivace dálkového ovládání

- Zapněte spotřebič, zavřete dvířka a krátce stiskněte tlačítko **Dálkové ovládání**.
- Dálkové ovládání lze aktivovat také během probíhajícího cyklu a musí se znovu aktivovat pokaždé, když chcete ovládat spotřebič na dálku.
- Z aplikace můžete odesílat příkazy po dobu až 24 hodin od aktivace. (Chcete-li ho deaktivovat, znovu stiskněte tlačítko **Dálkové ovládání**.)

Resetování Wi-Fi

- Ujistěte se, že neběží žádné programy.
- Potom stiskněte a alespoň 3 sekundy podržte tlačítko **Dálkové ovládání**.
- Do 60 sekund stiskněte a alespoň 3 sekundy podržte tlačítko **Prodleva**.
- Chcete-li provést nové párování, odeberte spotřebič z aplikace a znovu no nakonfigurujte.

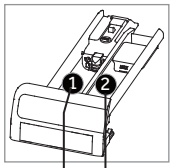
2.4 - Dětský zámek Child Lock

Po zvolení a spuštění programu stiskněte na 3 sekundy tlačítko „**Dětský zámek**", aby se zablokovala aktivace všech prvků na panelu. Dalším stisknutím tlačítka „**Dětský zámek**" na 3 sekundy se zámek odemkne. Když je dětský zámek aktivní, svítí kontrolka dětského zámku . Tato funkce je volitelná za chodu spotřebiče. Jestliže stisknete nějaké tlačítko při aktivovaném dětském zámku, na displeji se zobrazí „cLok".

QG_Haier_WD_Mini.indb 77 09/09/2025 15:07:50

3. Programy

● Ano	○ Volitelné	/ Ne



Zásobník na:

❶ Prací prostředek

❷ Aviváž nebo ošetřovací prostředek

Program		Max. náplň[3] v kg		Teplota ve °C[1]				Typ tkaniny	Přednastavená rychlost odstřeďování v ot/min	Funkce					
		praní	sušení	Volitelný rozsah	Předvolba	Prací prostředek	Změkčovač			Úroveň sušení	i-time	Máchání+	Rychlost	Teplota	Prodleva
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* až 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bavlna 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Bavlna	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rychlý 15'[2]	1,5	0,5	* až 40	*	●	○	Bavlna/syntetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Smíšené	5,0	2,5	* až 60	30	●	○	Bavlna/syntetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Bavlna	5,0	2,5	* až 90	40	●	○	Bavlna	1200	○	○	○	○	○	○
	Syntetika a barevné	5,0	2,5	* až 60	40	●	○	Syntetické nebo smíšené tkaniny	1200	○	○	○	○	○	○
	Jemné	1,5	/	* až 30	30	●	○	Jemné prádlo nebo hedvábí	600	/	○	○	○	○	○
	Sportovní	1,5	0,5	* až 40	20	●	○	Bavlna/syntetika	800	○	○	○	○	○	○
	Vlna	1	/	* až 40	*	●	○	Vlněné prádlo nebo prádlo obsahující vlnu, které lze prát v pračce	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygienický	5,0	2,5	/	90	●	○	Bavlna	1000	○	/	○	○	/	○
	Sušení	/	2,5	/	/	/	/	Bavlna	/	○	/	/	/	/	/
	Odstřeďování	/	2,5	/	/	/	/	Odolné tkaniny	1000	○	/	/	○	/	/

* Voda se neohřívá.

1) Teplotu praní 90 °C volte pouze v případě zvláštních hygienických požadavků.

2) Snižte množství pracího prostředku, protože program má krátkou délku.

3 Týká se suchého prádla.

Při praní velkých náplní může pračka silně vibrovat, nebo se pohybovat, pokud není prádlo rozložené.

Za účelem zlepšení kvality se provedení a specifikace mohou bez oznámení změnit.

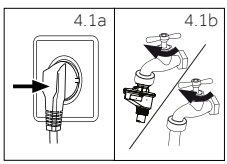
QG_Haier_WD_Mini.indb 78 09/09/2025 15:07:50

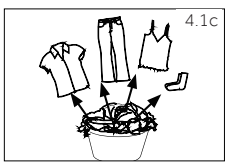
3.1 - Popis programů

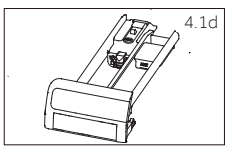
ECO	**ECO 40-60**: Program ECO 40-60 dokáže ve stejném cyklu společně vyprat normálně znečištěné bavlněné prádlo, které se má podle údajů prát na 40 °C nebo 60 °C. Tento program se používá k posouzení souladu s právními předpisy EU Ecodesign (o konstrukci výrobků šetrných k životnímu prostředí).
	Bavlna 20 °C: Nový cyklus, který umožňuje prát společně různé tkaniny různých barev při pouhých 20 °C a zajišťuje vynikající účinnost praní.
15'	**Rychlý 15'**: Úplný cyklus praní (praní, máchání a odstřeďování). Tento program je vhodný pro mírně znečištěné bavlněné oblečení a smíšené tkaniny. U tohoto programu se doporučuje použít pouze 20 % běžné dávky pracího prostředku, aby se zamezilo plýtvání.
	Smíšené: Praní a máchání s optimalizovaným rytmem bubnu a spotřebou vody. Jemné otáčky zaručují menší pomačkání tkaniny.
	Bavlna: Tento program je vhodný pro praní barevného bavlněného prádla na 40 °C nebo pro zajištění nejvyššího stupně čistoty odolného barevného prádla praného na 60 °C nebo 90 °C. Konečné odstřeďování probíhá maximální rychlostí, která zaručuje dokonalé odstranění vody.
	Syntetika: Tento program umožňuje prát společně různé typy prádla různých barev. Krouživý pohyb bubnu a hladina vody jsou v průběhu praní a máchání optimalizovány. Přesné otáčky zaručují menší pomačkání prádla.
	Jemné: Tento program má kratší doby otáčení bubnu během cyklu a je vhodný zejména k praní jemného prádla. Cyklus praní a máchání používá velké množství vody, aby byla zaručena nejlepší účinnost praní.
	Sportovní: Dokonalá kombinace času a výkonu. Tento program byl vytvořen za účelem odstraňování nečistot z oděvů pro sport a atletiku. Pro malé náplně syntetických tkanin se doporučuje praní při nízké teplotě.
	Vlna: Tento program je určen pro praní vlněných tkanin, které lze prát v pračce, prádla, které se pere v ruce, hedvábného prádla nebo prádla, která má na štítku označení „Perte jako hedvábí".
90°c	**Hygienický**: K hubení bakterií a roztočů se využívá působení vysoké teploty. Ohřejte vnitřek bubnu na 90 °C a udržujte tuto teplotu po dobu 30 minut.
	Sušení: Speciální program sušení doporučený pro bavlněné a syntetické prádlo (vždy se řiďte štítkem na prádle).
	Odstřeďování: Tento program provádí odstřeďování maximální rychlostí (kterou lze snížit příslušným tlačítkem).

4. Každodenní používání

- Připojte pračku k elektrickému napájení a vodovodní přípojce (obr. 4.1a–4.1b).
- **Připravte prádlo** (obr. 4.1c): roztřiďte oblečení podle typu tkaniny (bavlna, syntetika, vlna nebo hedvábí atd.) a míry znečištění. Zkontrolujte štítky na oděvech. Oddělte bílé prádlo od barevného. Vyndejte z kapes všechny předměty jako klíče, mince atd. a sundejte tvrdší ozdobné předměty.
- Vkládejte prádlo po jednotlivých kusech, abyste nepřeplnili pračku (zkontrolujte maximální náplň, která se liší podle programu). Pečlivě zavřete dvířka. Dbejte na to, abyste nepřivřeli žádný kus prádla.
- Vyberte prací prostředek a aviváž (podle potřeby) a nalijte je do správných přihrádek v zásuvce. Zavřete zásuvku (obr. 4.1d).
- Otáčením ovladače vyberte program; zvolte takový, který nejlépe vyhovuje vloženému prádlu. Na displeji se zobrazí název programu, hlavní možnosti a odhadovaná délka.
- Přidejte nebo odeberte možnosti a změňte parametry podle svých konkrétních potřeb.
- Spusťte program stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.
- Po skončení cyklu se na displeji zobrazí „***Konec***" a potom se spotřebič automaticky vypne. Co nejdříve vyjměte prádlo, aby se zamezilo vzniku záhybů, zápachu a šíření bakterií.







QG_Haier_WD_Mini.indb 79 09/09/2025 15:07:51

5. Péče a údržba

5.1 - Všeobecné čištění spotřebiče

- Před čištěním a údržbou odpojte spotřebič od napájení.
- Vyčistěte skříň spotřebiče a gumové součásti měkkou látkou a tekutým mýdlem.
- Nepoužívejte organické chemikálie ani žíraviny.

5.2 - Čištění filtru čerpadla

Čistěte filtr čerpadla jednou za měsíc a zkontrolujte jej v případě, že spotřebič:

- Nevypouští vodu.
- Neodstřeďuje.
- Za chodu vydává neobvyklý hluk

VAROVÁNÍ! **Nebezpečí opaření!** Voda ve filtru čerpadla může být velmi horká! Před zahájením jakékoli činnost se ujistěte, že voda vychladla.

1. Vypněte spotřebič a odpojte ho od napájení (obr. 5.2a).
2. Zatlačením otevřete servisní dvířka (obr. 5.2b).
3. Připravte si plochou nádobu na zachycení odpadní vody (obr. 5.2c). Může vytéci spousta vody!
4. Vytáhněte vypouštěcí hadici a držte její konec nad nádobou (obr. 5.2c).
5. Sejměte z vypouštěcí hadice uzávěr (obr. 5.2c).
6. Po úplném vypuštění uzavřete vypouštěcí hadici (obr. 5.2d) a zatlačte ji zpět do spotřebiče.
7. Vyšroubujte filtr čerpadla doleva a vyjměte jej (obr. 5.2e).
8. Odstraňte nečistoty a zbytky (obr. 5.2f).
9. Opatrně umyjte filtr čerpadla, např. pod tekoucí vodou (obr. 5.2g).
10. Po vyčištění vraťte držadlo a utáhněte ho tak, aby se nehýbalo. V tomto okamžiku je držadlo ve svislé poloze (obr. 5.2h).
11. Zavřete servisní dvířka.

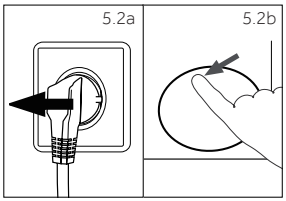
5.3 - Čištění zásuvky na prací prostředek (obr. 5.3)

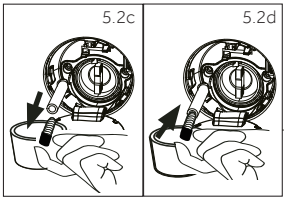
Vždy dbejte na to, aby uvnitř nezůstaly žádné zbytky pracího prostředku. Pravidelně čistěte zásuvku:

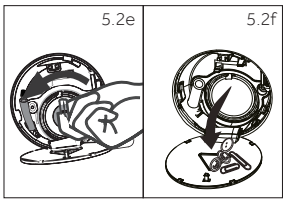
- Vytáhněte zásuvku až na doraz (1).
- Stiskněte uvolňovací tlačítko a vyjměte zásuvku (2).
- Vytřete vnitřek zásobníku utěrkou.
- Proplachujte zásuvku vodou, dokud nebude čistá, a vložte zásuvku zpět do spotřebiče.

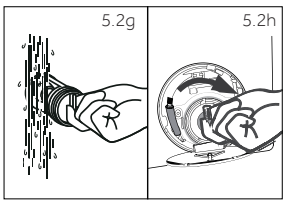
5.4 - Čištění bubnu (obr. 5.4)

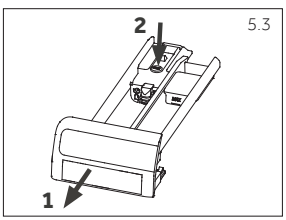
- Vyjměte z bubnu nedopatřením vyprané předměty, zejména kovové kusy jako sponky, mince atd., protože vytvářejí rezavé skvrny a poškozují prádlo.
- K odstraňování rezavých skvrn použijte čisticí prostředek bez chloridů. Dodržujte varování a rady výrobce čisticího prostředku.
- K čištění nepoužívejte žádné tvrdé předměty ani drátěnku.
- Po dokončení postupu otevřete dvířka, utěrkou očistěte skvrny a pěnu kolem těsnění a udržujte vnitřní i vnější stranu těsnění v čistém stavu

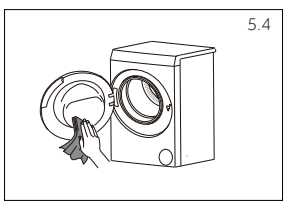












QG_Haier_WD_Mini.indb 80 09/09/2025 15:07:52

PL

Haier

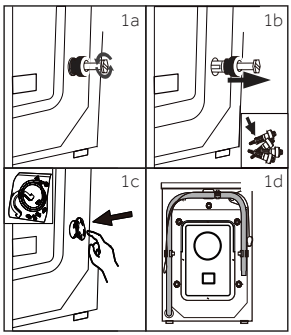


DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU HAIER

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszymi instrukcjami przed użyciem tego urządzenia. Instrukcje zawierają ważne informacje, które pomogą w pełni wykorzystać możliwości urządzenia oraz zapewnią bezpieczną i prawidłową instalację, użytkowanie i konserwację.

1. Instalacja

OPCJONALNIE: Zainstaluj podkładki redukujące hałas (Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji)



1.1 - Zdemontuj śruby transportowe

Śruby transportowe są przeznaczone do mocowania elementów antywibracyjnych wewnątrz urządzenia podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniom wewnętrznym.

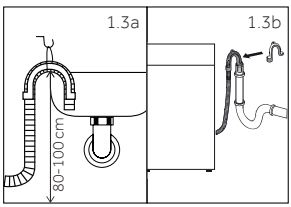
1. Odkręć wszystkie 4 śruby z tyłu i wyjmij plastikowe podkładki dystansowe (rys. 1a-1b).
2. Lewe otwory wypełnij zaślepkami (rys. 1c-1d).

1.2 - Poziomowanie urządzenia

Wyreguluj wszystkie nóżki tak, aby uzyskać całkowicie poziomą pozycję (sprawdź instrukcję obsługi w celu uzyskania szczegółowych informacji).

1.3 - Przyłącze wody spustowej

Prawidłowo zamocuj wąż odpływowy wody do instalacji rurowej. Wąż musi w jednym miejscu sięgać wysokości od 80 do 100 cm nad dolną linią urządzenia.
Możliwe są następujące połączenia:



1.3.1 Wąż odpływowy do zlewu

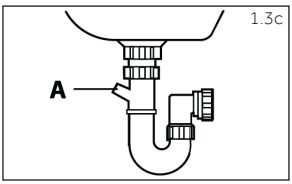
- Zawieś wąż odpływowy ze wspornikiem U na krawędzi zlewu o odpowiedniej średnicy (rys. 1.3a).
- Podporę w kształcie litery U należy odpowiednio zabezpieczyć przed ześlizgnięciem.

1.3.2 Wąż odpływowy do przyłącza ścieków

- Wewnętrzna średnica rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym musi wynosić minimum 40 mm.
- Wąż spustowy umieścić na długości 80-100 mm w rurze kanalizacyjnej.
- Zamocuj wspornik U i odpowiednio go zabezpiecz (rys. 1.3b).

1.3.3 Wąż odpływowy do podłączenia zlewu

- Połączenie musi znajdować się nad syfonem.
- Połączenie czopowe jest zwykle zamykane podkładką (A). Należy go usunąć, aby zapobiec uszkodzeniom (rys. 1.3c).
- Zamocuj wąż odpływowy za pomocą opaski zaciskowej.



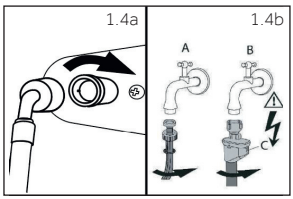
Aby pobrać dodatkowe informacje w swoim języku, przejdź do:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 81 09/09/2025 15:07:53

UWAGA!
- Wąż odpływowy nie powinien być zanurzony w wodzie i powinien być dobrze zamocowany i szczelny. Jeśli wąż spustowy zostanie położony na ziemi lub jeśli rura znajduje się na wysokości mniejszej niż 80 cm, pralka będzie w sposób ciągły odprowadzać wodę podczas napełniania (samozasysanie).
- Wąż odpływowy nie może być przedłużany. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

1.4 - Przyłącze zimnej wody



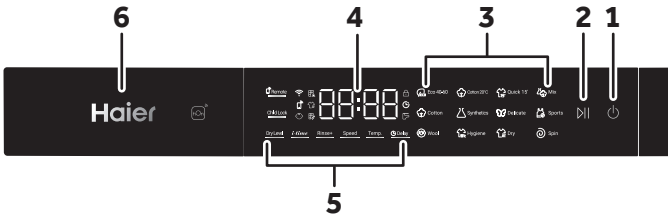
Upewnij się, że uszczelki są włożone.
1. Podłącz wąż dopływowy wody zakrzywioną końcówką do urządzenia (rys. 1.4a). Dokręć połączenie śrubowe ręcznie.
2. Drugi koniec należy podłączyć do kranu z gwintem 3/4" (rys. 1.4b).

1.5 - Połączenie elektryczne

Przed każdym podłączeniem sprawdź, czy:
- zasilanie, gniazdo i bezpieczniki są zgodne z tabliczką znamionową;
- gniazdko elektryczne jest uziemione i nie używa się rozgałęźnika ani przedłużacza;
- wtyczka i gniazdo zasilania są ściśle zgodne.
- **Tylko Wielka Brytania**: Wtyczka brytyjska spełnia normę BS1363A

2. Panel sterowania

1 Przycisk zasilania
2 Przycisk „Uruchom/Wstrzymaj"
3 Przyciski programów
4 Wyświetlacz
5 Przyciski funkcyjne
6 Szufladka na detergent/środek zmiękczający



2.1 - Ustawienia

Przycisk zasilania (1)
Naciśnij przycisk „**Zasilanie**", aby włączyć lub wyłączyć pralkę.

Przycisk „Uruchom/Wstrzymaj" (2)
Delikatnie naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć lub przerwać aktualnie wyświetlany program. Podczas ustawiania programu oraz w trakcie jego trwania dioda LED nad przyciskiem świeci się, a jeśli nie jest aktywna, miga.

Przyciski programów (3)
Wybierz program naciskając przycisk. Wówczas zostaną wyświetlone jego ustawienia domyślne.

Wyświetlacz (4)
Wyświetlacz pokazuje następujące informacje:
- Czas prania
- Urządzenie jest połączone z Wi-Fi
- Zdalne sterowanie
- Blokada rodzicielska
- Montaż ekranu filtra
- Suszenie
- Kłaczki należy usunąć
- Blokowanie drzwi
- Opóźnienie zakończenia
- Woda

Brzęczyk
Sygnał akustyczny można w razie potrzeby dezaktywować:
1. Włącz urządzenie.
2. Naciśnij jednocześnie przycisk „**Płukanie+**" i przycisk „**Prędkość**" przez około 3 sekundy.
   Zostanie wyświetlony komunikat „OFF" (WYŁ.) i brzęczyk zostanie włączony. Ponownie naciśnij oba przyciski jednocześnie, aby wyłączyć brzęczyk, zostanie wyświetlony komunikat „ON" (WŁ).

QG_Haier_WD_Mini.indb 82 09/09/2025 15:07:53

2.2 - Przyciski funkcyjne (5)

Przyciski funkcyjne udostępniają dodatkowe opcje w wybranym programie przed jego uruchomieniem. Wyświetlane są odpowiednie wskaźniki.

Delay

Naciśnij przycisk **Opóźnienie startu**, aby uruchomić program z opóźnieniem. Opóźnienie zakończenia można zwiększać w krokach co 30 minut od 0 do 24 godzin (czas zakończenia będzie dłuższy niż pierwotny czas programu). Na przykład wyświetlenie OFF 6:30 oznacza, że koniec cyklu programu nastąpi za 6 godzin i 30 minut. Naciśnij przycisk „**Uruchom/Wstrzymaj**", aby aktywować opóźnienie czasu.

Uwaga: Płynny detergent

W przypadku stosowania detergentu w płynie nie zaleca się włączania opóźnienia zakończenia.

Temp.

Naciśnij przycisk **Temperatura**, aby zmienić temperaturę prania w programie. Jeżeli nie świeci się żadna wartość (wyświetlacz pokazuje „--°C") woda nie zostanie podgrzana.

Speed

Naciśnij przycisk **Prędkość**, aby zmienić lub anulować wirowanie w programie. Jeśli nie świeci się żadna wartość na wyświetlaczu „0", pranie nie będzie wirowane.

Rinse+

Naciśnij przycisk **Płukanie+**, aby intensywniej wypłukać pranie świeżą wodą. Jest to zalecane dla osób o wrażliwej skórze. Naciskając przycisk kilka razy można wybrać od zera do trzech dodatkowych cykli. Pojawiają się na wyświetlaczu jako P--0/P-- 1/P-2/P--3.

i-time

Naciśnij przycisk **i-time**, aby dostosować różne czasy prania i wirowania. Obszar parametru Czas prania zostanie podświetlony. Kontynuuj naciskanie przycisku „ **i-time** ", a pranie i wirowanie będą odbywać się cyklicznie zgodnie z czasem dozwolonym przez program.

Dry Level

Naciśnij przycisk **Poziom suszenia**, aby dostosować poziom suszenia (dL -2 / dL -3) lub czas suszenia (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Dozwolone poziomy i czasy suszenia różnią się w zależności od programu, a niektóre programy nie są opcjonalne.

2.3 - Przycisk „Zdalne sterowanie" Remote

Naciśnij krótko ten przycisk, aby aktywować/dezaktywować zdalne sterowanie urządzeniem poprzez aplikację hOn.

Aplikacja hOn – Krótki przewodnik

- Do korzystania z aplikacji wymagana jest sieć Wi-Fi 2,4 GHz (802.11b/g/n); sieci 5 GHz oraz sieci publiczne nie są obsługiwane.
- Aplikacja jest kompatybilna ze smartfonami i tabletami Android, iOS i Huawei.
- Upewnij się, że urządzenie znajduje się w miejscu z silnym zasięgiem sieci Wi-Fi.
- Możesz pobrać aplikację hOn, skanując kod QR z boku lub odwiedzając stronę go.haier-europe.com/download-app.

Aby sparować urządzenie

- Upewnij się, że Twój smartfon jest podłączony do tej samej sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
- Otwórz aplikację hOn, zaloguj się, dotknij „**Dodaj urządzenie**" i postępuj zgodnie z instrukcjami.

Aby aktywować zdalne sterowanie

- Włącz urządzenie, zamknij drzwi i krótko naciśnij przycisk **Zdalne sterowanie**.
- Zdalne sterowanie można również aktywować w trakcie cyklu pracy urządzenia; za każdym razem, gdy chcesz zdalnie sterować urządzeniem, musisz je ponownie aktywować.
- Polecenia z aplikacji można wysyłać do 24 godzin po aktywacji. (Aby dezaktywować, naciśnij ponownie przycisk **Zdalne sterowanie**).

Aby zresetować Wi-Fi

- Upewnij się, że żadne programy nie są uruchomione.
- Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **Zdalne sterowanie** przez co najmniej 3 sekundy.
- W ciągu 60 sekund naciśnij i przytrzymaj przycisk **Opóźnienie startu** przez co najmniej 3 sekundy.
- Aby ponownie sparować, usuń urządzenie z aplikacji i skonfiguruj je ponownie.

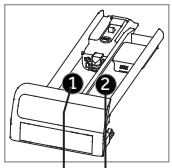
2.4 - Blokada rodzicielska Child Lock

Po wybraniu programu i uruchomieniu należy nacisnąć przycisk „**Blokada rodzicielska**" na 3 sekundy, aby zablokować wszystkie elementy panelu i uniemożliwić ich aktywację. Aby odblokować, ponownie dotknij „**Blokada rodzicielska** przez 3 sekundy". Wskaźnik blokady rodzicielskiej świeci się, gdy blokada rodzicielska działa. Funkcja jest opcjonalna, gdy pralka jest uruchomiona. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „cLoC" po naciśnięciu przycisku i włączeniu blokady rodzicielskiej.

QG_Haier_WD_Mini.indb 83 09/09/2025 15:07:53

3. Programy

● Tak	○ Opcjonalnie	/ Nie



Komora na:

❶ Detergent

❷ Środek zmiękczający lub produkt pielęgnacyjny

Program		Maksymalne obciążenie[3] w kg		Temperatura w °C[1]					Wstępnie ustawiona prędkość wirowania w obr./min.	Funkcja					
		pranie	suszenie	Zakres do wyboru	Ustawienie wstępne	Detergent	Zmiękczacz	Rodzaj tkaniny		Poziom suszenia	i-time	Płukanie+	Prędkość	Temperatura	Opóźnienie startu
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5.0	2.5	* do 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bawełna 20°C	5.0	2.5	/	/	●	○	Bawełna	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Szybki 15' [2]	1.5	0.5	* do 40	*	●	○	Bawełna/Syntetyki	1000	○	○	○	○	○	○
	Tkaniny mieszane	5.0	2.5	* do 60	30	●	○	Bawełna/Syntetyki	1000	○	○	○	○	○	○
	Bawełna	5.0	2.5	* do 90	40	●	○	Bawełna	1200	○	○	○	○	○	○
	Syntetyki	5.0	2.5	* do 60	40	●	○	Tkaniny syntetyczne lub mieszane	1200	○	○	○	○	○	○
	Delikatny	1.5	/	* do 30	30	●	○	Delikatne pranie lub jedwab	600	/	○	○	○	○	○
	Odzież sportowa	1.5	0.5	* do 40	20	●	○	Bawełna/Syntetyki	800	○	○	○	○	○	○
	Wełna	1	/	* do 40	*	●	○	Tkaniny z wełny lub z domieszką wełny nadająca się do prania w pralce	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higiena	5.0	2.5	/	90	●	○	Bawełna	1000	○	/	○	○	/	○
	Suszenie	/	2.5	/	/	/	/	Bawełna	/	○	/	/	/	/	/
	Wirowanie	/	2.5	/	/	/	/	Tkaniny niedelikatne	1000	○	/	/	○	/	/

* Woda nie jest podgrzewana.

1) Wybierz temperaturę prania 90°C tylko w przypadku szczególnych wymagań higienicznych.

2) Zmniejsz ilość detergentu, ponieważ czas trwania programu jest krótki.

3) Dotyczy suszenia prania.

Podczas prania dużych ilości ubrań pralka może wibrować lub poruszać się, jeśli ubrania są zwinięte.

Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia w celu poprawy jakości.

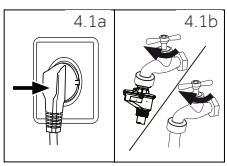
QG_Haier_WD_Mini.indb 84 09/09/2025 15:07:55

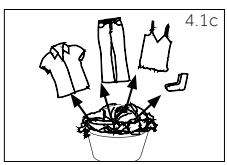
3.1 - Opis programów

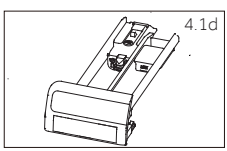
ECO	**ECO 40-60**: Program ECO 40-60 umożliwia równoczesne pranie normalnie zabrudzonych tkanin bawełnianych deklarowanych jako przeznaczone do prania w temperaturze 40°C lub w temperaturze 60°C podczas tego samego cyklu. Ten program jest wykorzystywany do oceniania zgodności z unijnymi przepisami Ecodesign (ekologiczne projektowanie produktów).
	Bawełna 20°C: Nowy cykl, który pozwala na pranie różnych kolorów i rodzajów tkanin z wyjątkową dokładnością w temperaturze zaledwie 20°C.
15'	**Szybki 15'**: Pełny cykl prania (pranie, płukanie i wirowanie). Program ten jest przeznaczony do lekko zabrudzonych tkanin bawełnianych i mieszanych. W przypadku tego programu zaleca się użycie tylko 20% zwykłej ilości proszku, aby uniknąć marnowania detergentu
	Tkaniny mieszane: Zastosowane cykle prania i płukania zapewniają optymalny dobór prędkości i rytmu pracy bębna oraz ilości użytej wody. Delikatne wirowanie redukuje zagniecenia tkanin.
	Bawełna: Ten program jest odpowiedni do prania kolorowych ubrań bawełnianych w temperaturze 40°C lub do zapewnienia najwyższego stopnia czystości w przypadku prania tkanin bawełnianych w temperaturze 60°C lub 90°C. Końcowe wirowanie odbywa się z maksymalną prędkością, co zapewnia doskonałe usuwanie wody.
	Tkaniny syntetyczne: Ten program umożliwia równoczesne pranie różnych rodzajów tkanin i różnych kolorów. Pralka optymalnie dostosowuje obroty bębna i poziom wody na etapach prania i płukania. Precyzyjne wirowanie redukuje zagniecenia tkanin.
	Tkaniny delikatne: Ten program skraca okresy obrotów bębna podczas trwania cyklu, dzięki czemu nadaje się przede wszystkim do prania delikatnych tkanin. Aby zmaksymalizować wydajność, cykle prania i płukania wykorzystują duże ilości wody. :
	Odzież sportowa: Idealne połączenie oszczędności czasu i skuteczności. Program stworzony z myślą o usuwaniu brudu z odzieży sportowej. Cykl prania w niskiej temperaturze zalecany do niewielkich wsadów tkanin syntetycznych.
	Wełna: To jest program przeznaczony do tkanin wełnianych nadających się do prania w pralkach, odzieży wymagającej prania ręcznego oraz artykułów jedwabnych lub opatrzonych informacją na metce: „Prać jak jedwab".
90°c	**Higiena**: Efekt zabijania bakterii i roztoczy uzyskuje się dzięki wysokiej temperaturze. Podgrzej temperaturę wewnątrz bębna do 90°C i utrzymuj ją przez 30 minut.
	Suszenie: Dedykowany program suszenia zalecany do tkanin bawełnianych i syntetycznych (zawsze zapoznaj się z metką dotyczącą prania).
	Wirowanie: W tym programie wykonywane jest wirowanie z maksymalną prędkością (można ją zmniejszyć za pomocą odpowiedniego przycisku).

4. Codzienne użytkowanie

- Podłącz pralkę do zasilania i przyłącza wodnego (rys. 4.1a-4.1b)
- **Przygotuj pranie** (rys. 4.1c): posortuj ubrania według rodzaju tkaniny (bawełna, tkaniny syntetyczne, wełna, jedwab itp.) i stopnia zabrudzenia. Sprawdź etykiety na swoich ubraniach. Oddziel białe ubrania od kolorowych. Opróżnij kieszenie z kluczy, monet itp. i odepnij twarde przedmioty ozdobne.
- Wkładaj pranie sztuka po sztuce, unikając przeładowania (zwróć uwagę na różne maksymalne obciążenie w zależności od programu). Ostrożnie zamknij drzwi. Upewnij się, że żadna sztuka prania nie została przytrzaśnięta.
- Wybierz detergent i płyn zmiękczający (w razie potrzeby) i wlej je do odpowiednich przegródek szuflady. Zamknij szufladę (rys. 4.1d).
- Za pomocą pokrętła wybierz program, który jest najbardziej odpowiedni do odzieży w bębnie. Na wyświetlaczu pojawi się nazwa programu, główne opcje i szacowany czas trwania.
- Dodaj lub usuń opcje i zmień parametry zgodnie ze swoimi konkretnymi potrzebami.
- Naciśnij przycisk **Uruchom/Wstrzymaj**, aby uruchomić program.
- Po zakończeniu cyklu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „***Koniec***", po czym urządzenie wyłączy się automatycznie. Wyjmij pranie tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć powstania zagnieceń, nieprzyjemnych zapachów i rozwoju bakterii.







QG_Haier_WD_Mini.indb 85 09/09/2025 15:07:56

5. Pielęgnacja i konserwacja

5.1 - Ogólne czyszczenie urządzenia

- Odłącz urządzenie podczas czyszczenia i konserwacji.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia i elementów gumowych używaj miękkiej szmatki z płynem mydlanym.
- Nie używaj organicznych chemikaliów ani żrących rozpuszczalników.

5.2 - Czyszczenie filtra pompy

Czyść filtr raz w miesiącu i sprawdzaj filtr pompy, na przykład, jeśli urządzenie:

- Nie odprowadza wody.
- Nie kręci się.
- Wydaje nietypowy hałas podczas pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko oparzenia!
Woda w filtrze pompy może być bardzo gorąca! Przed jakąkolwiek czynnością upewnij się, że woda ostygła.

1. Wyłącz i odłącz pralkę (rys. 5.2a).
2. Naciśnij i otwórz klapkę serwisową (rys. 5.2b).
3. Ustaw płaski pojemnik do zbierania wody odciekowej (rys. 5.2c). Mogą być większe ilości!
4. Wyciągnij wąż odpływowy i przytrzymaj jego koniec nad pojemnikiem (rys. 5.2c).
5. Wyjmij korek uszczelniający z węża odpływowego (rys. 5.2c).
6. Po całkowitym opróżnieniu zamknij wąż odpływowy (rys. 5.2d) i wepchnij go z powrotem do urządzenia.
7. Odkręć i wyjmij w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr pompy (rys. 5.2e).
8. Usuń zanieczyszczenia i brud (rys. 5.2f).
9. Ostrożnie oczyścić filtr pompy, np. pod bieżącą wodą (rys. 5.2g).
10. Po wyczyszczeniu ponownie zamontuj uchwyt i dokręć go, aż przestanie się poruszać. W tym momencie uchwyt znajduje się w pozycji pionowej (rys. 5.2h).
11. Zamknij klapę serwisową.

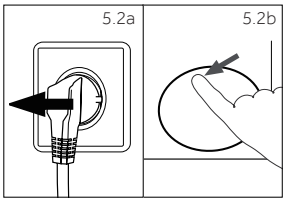
5.3 - Czyszczenie szuflady na detergent (rys. 5.3)

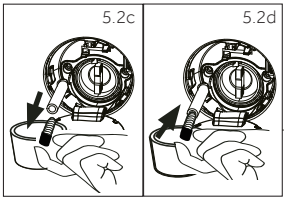
Zawsze uważaj, aby nie pozostały żadne pozostałości detergentu. Szufladę należy regularnie czyścić:

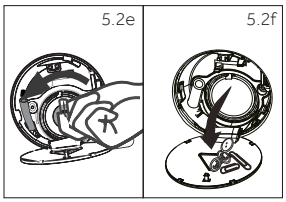
- Wyciągnij szufladę, aż się zatrzyma (1).
- Naciśnij przycisk zwalniający i wyjmij szufladę (2).
- Wytrzyj wnętrze zlewu czystym ręcznikiem.
- Przepłucz szufladę wodą, aż będzie czysta, a następnie włóż szufladę z powrotem do urządzenia.

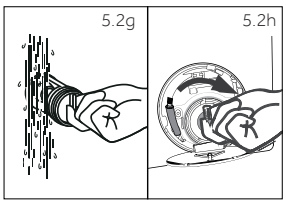
5.4 - Czyszczenie bębna (rys. 5.4)

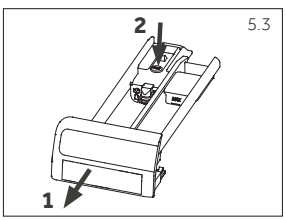
- Wyjmij z bębna przypadkowo wyprane przedmioty, zwłaszcza metalowe części, takie jak szpilki, monety itp., ponieważ powodują one plamy rdzy i uszkodzenia.
- Użyj środka czyszczącego niezawierającego chlorków, aby usunąć plamy rdzy. Przestrzegaj wskazówek ostrzegawczych producenta środka czyszczącego.
- Do czyszczenia nie używaj twardych przedmiotów ani wełny stalowej.
- Po zakończeniu tej czynności otwórz drzwi, ręcznikiem wyczyść plamy i pianę wokół uszczelki i utrzymuj wewnętrzną i zewnętrzną stronę uszczelki w czystości.

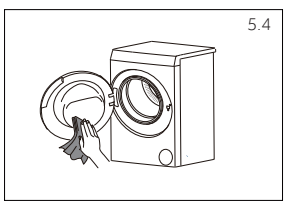












QG_Haier_WD_Mini.indb 86 09/09/2025 15:07:57

RO

Haier

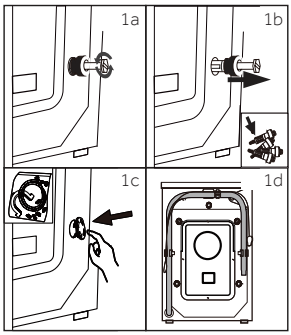


VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS HAIER

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să obțineți o performanță optimă a aparatului și să asigurați instalarea, utilizarea și întreținerea sigure și corecte.

1. Instalare

OPȚIONAL: Instalarea suporturilor pentru reducerea zgomotului (Consultați manualul de utilizare pentru informații detaliate)



1.1 - Demontarea șuruburilor de transport

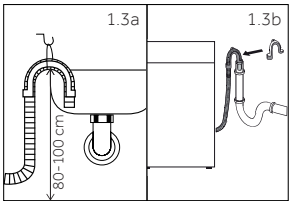
Șuruburile de transport sunt concepute pentru fixarea componentelor antivibrații în interiorul aparatului în timpul transportului, pentru a preveni deteriorarea interioară.

1. Îndepărtați toate cele 4 șuruburi de pe partea din spate și scoateți distanțierele din plastic (Fig. 1a – 1b).
2. Acoperiți orificiile din stânga cu capacele pentru astuparea orificiilor (Fig. 1c – 1d).

1.2 - Nivelați aparatul

Reglați toate picioarele pentru a obține o poziție complet orizontală (consultați manualul de utilizare pentru informații detaliate).

1.3 - Racordarea furtunului de evacuare a apei



Fixați corespunzător furtunul de evacuare la instalația de evacuare. Furtunul trebuie să ajungă la un moment dat la o înălțime cuprinsă între 80 și 100 cm deasupra liniei de jos a aparatului.

Sunt posibile următoarele variante de conectare:

1.3.1 Furtun de evacuare conectat la chiuvetă

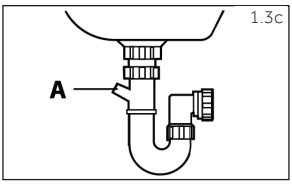
- Agățați furtunul de scurgere cu suportul în U deasupra marginii unei chiuvete de dimensiuni adecvate (Fig. 1.3a).
- Asigurați suportul în U împotriva alunecării.

1.3.2 Furtun de evacuare conectat la sursa de evacuare

- Diametrul intern al țevii de susținere cu orificiu de aerisire trebuie să fie de minimum 40 mm.
- Introduceți furtunul de scurgere 80-100 mm în conducta de apă uzată.
- Atașați suportul în U și fixați-l suficient de bine (Fig. 1.3b).

1.3.3 Furtun de evacuare conectat la racordul chiuvetei

- Racordul trebuie să fie situat deasupra sifonului.
- Racordul pentru furtun este de obicei închis cu un dop (A). Acesta trebuie îndepărtat pentru a preveni orice eroare de funcționare (Fig. 1.3c).
- Fixați furtunul de scurgere cu o clemă.



Pentru a descărca orice alte informații suplimentare în limba dumneavoastră, accesați:

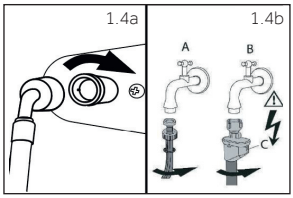
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 87 09/09/2025 15:07:58

ATENȚIE!

- Furtunul de scurgere nu trebuie să fie scufundat în apă, trebuie să fie bine fixat și să nu prezinte scurgeri. Dacă furtunul de scurgere este așezat pe sol sau dacă țeava se află la o înălțime mai mică de 80 cm, mașina de spălat se va goli continuu în timp ce se umple (scurgere automată prin sifon).
- Furtunul de evacuare nu trebuie să fie prelungit. Dacă este necesar, contactați serviciul post-vânzare.

1.4 - Racordarea la apă rece



Asigurați-vă că garniturile sunt introduse.

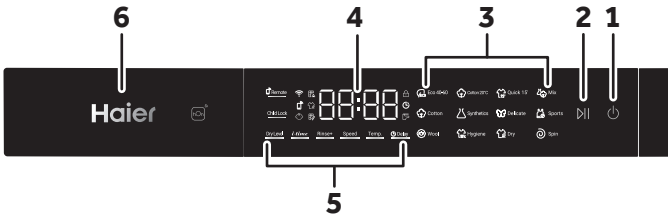
1. Conectați furtunul de admisie a apei cu capătul unghiular la aparat (Fig. 1.4a). Strângeți manual îmbinarea cu șuruburi.
2. Celălalt capăt se conectează la un robinet de apă cu filet de 3/4" (Fig. 1.4b).

1.5 - Racordarea la rețeaua electrică

Înainte de fiecare racord, verificați dacă:

- Sursa de alimentare, priza și siguranța sunt corespunzătoare datelor de pe plăcuță de identificare;
- priza de alimentare este legată la pământ și nu se utilizează prize multiple sau prelungitoare;
- ștecărul și priza de alimentare sunt strict conforme.
- **Numai în Marea Britanie**: Ștecărul britanic respectă standardul BS1363A

2. Panoul de control



1 Butonul de pornire/oprire
2 Butonul „Pornire/Pauză"
3 Butoane de program
4 Afișaj
5 Butoane de funcție
6 Sertar pentru detergent/balsam

2.1 - Setări

Butonul de pornire (1)

Apăsați butonul „**Pornire**" pentru a porni mașina sau a opri mașina.

Butonul „Pornire/Pauză" (2)

Apăsați ușor acest buton pentru a începe sau a întrerupe programul afișat în acel moment. În timpul setării programului și al derulării acestuia, LED-ul de deasupra butonului strălucește sau, dacă este întrerupt, clipește intermitent.

Butoane de program (3)

Selectați programul prin apăsare, se vor afișa setările implicite ale acestuia.

Afișaj (4)

Pe afișaj apar următoarele informații:

- Timp de spălare
- Aparatul este conectat la Wi-Fi
- Control de la distanță
- Blocare comenzi
- Instalarea ecranului de filtrare
- Uscare
- Scamele trebuie să fie curățate
- Blocarea ușii
- Amânarea orei de finalizare
- Apă

Alarma

Semnalul acustic poate fi deselectat dacă este necesar:

1. Porniți aparatul.
2. Atingeți simultan butonul „**Clătire+**" și butonul „**Viteză**" timp de aproximativ 3 secunde. Se va afișa „OFF" (OPRIT) și se va dezactiva alarma. Apăsați din nou aceste două butoane în același timp pentru a porni soneria, se va afișa „ON" (PORNIT).

QG_Haier_WD_Mini.indb 88 09/09/2025 15:07:58

2.2 - Butoane de funcție (5)

Butoanele de funcție permit opțiuni suplimentare în programul selectat, înainte de începerea programului. Se afișează indicatorii corespunzători.

Delay

Apăsați butonul **Întârziere** pentru a porni programul cu o anumită întârziere. Ora de sfârșit poate fi mărită în trepte de 30 de minute, de la 0 la 24 de ore (timpul de finalizare va fi mai mare decât timpul programului inițial). De exemplu, afișajul 0FF 6:30 înseamnă că sfârșitul ciclului programului va fi peste 6 ore și 30 de minute. Apăsați butonul „**Pornire/Pauză**" pentru a activa durata întârzierii.

Notă: Detergent lichid

Dacă se utilizează detergent lichid, nu se recomandă activarea întârzierii pentru finalizarea programului.

Temp.

Apăsați butonul **Temp.** pentru a modifica temperatura de spălare a programului. Dacă nu este aprinsă nicio valoare (afișajul „--°C"), apa nu va fi încălzită.

Speed

Apăsați butonul **Viteză** pentru a modifica sau deselecta opțiunea de centrifugare a programului. Dacă nu este aprinsă nicio valoare pe afișajul „0", rufele nu se vor stoarce prin centrifugare.

Rinse+

Atingeți **Clătire+** pentru a clăti rufele mai intens cu apă proaspătă. Acest program este recomandat pentru persoanele cu pielea sensibilă. Prin atingerea butonului de mai multe ori se pot selecta între zero și trei cicluri suplimentare. Acestea apar pe afișaj ca P--0 / P--1 / P--2 / P--3.

i-time

Apăsați **i-time** pentru a regla diferiți timpi de spălare și de prindere. Zona de parametri Timp de spălare va fi evidențiată. Continuați să atingeți butonul „**i-time**", iar timpii de spălare și de centrifugare se vor derula în timpul permis de program.

Dry Level

Apăsați **Nivel de uscare** pentru a regla nivelul de uscare (dL-2 / dL-3) sau timpul de uscare (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Nivelurile de uscare permise sau timpii de uscare variază în funcție de program, iar unele programe nu sunt opționale.

2.3 - Buton la distanță

Remote

Apăsați scurt acest buton pentru a activa/dezactiva controlul de la distanță al aparatului prin intermediul aplicației hOn.

Aplicația hOn – Ghid rapid

- Pentru a utiliza aplicația, este necesară o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz (802.11b/g/n); 5 GHz și rețelele publice nu sunt acceptate.
- Aplicația este compatibilă cu smartphone-urile și tabletele Android, iOS și Huawei.
- Asigurați-vă că aparatul este amplasat într-o zonă cu acoperire Wi-Fi puternică.
- Puteți descărca aplicația hOn scanând codul QR de pe lateral sau accesând go.haier-europe.com/download-app.

Pentru a asocia aparatul

- Asigurați-vă că smartphone-ul dvs. este conectat la aceeași rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Deschideți aplicația hOn, autentificați-vă, atingeți „**Adăugare aparat**" și urmați instrucțiunile.

Pentru a activa controlul de la distanță

- Porniți aparatul, închideți ușa și apăsați scurt butonul **La distanță**.
- Controlul de la distanță poate fi activat și în timpul unui ciclu de funcționare și trebuie reactivat de fiecare dată când doriți să controlați aparatul de la distanță.
- Puteți trimite comenzi din aplicație timp de până la 24 de ore după activare. (Pentru a-l dezactiva, apăsați din nou butonul **La distanță**).

Pentru a reseta Wi-Fi

- Asigurați-vă că nu rulează niciun program.
- Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul **La distanță** timp de cel puțin 3 secunde.
- În decurs de 60 de secunde, apăsați și mențineți apăsat butonul **Întârziere** timp de cel puțin 3 secunde.
- Pentru a realiza din nou asocierea, scoateți dispozitivul din aplicație și reconfigurați-l.

2.4 - Blocare comenzi

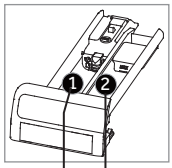
Child Lock

Alegeți un program și apoi porniți, atingeți butonul „**Blocare comenzi**" timp de 3 secunde pentru a bloca toate elementele panoului împotriva activării. Pentru deblocare, atingeți din nou „**Blocare comenzi**" timp de 3 secunde. Indicatorul de blocare a comenzilor se aprinde atunci când blocarea comenzilor este în funcțiune. Caracteristica este opțională atunci când mașina este în funcțiune. Pe afișaj apare „cLoc" dacă este apăsat un buton, atunci când este activată blocarea comenzilor.

QG_Haier_WD_Mini.indb 89 09/09/2025 15:07:58

3. Programe

● Da	○ Opțional	/ Nu



Compartiment pentru detergent pentru:
❶ Detergent
❷ Balsam sau produsul de îngrijire

Program		Sarcina max.[3] în kg		Temperatură în °C[1]				Tip de țesături	Viteza de centrifugare prestabilită în rpm	Funcția					
		spălare	uscare	interval selectabil	Presetare	Detergent	Balsam			Nivel de uscare.	i-time	Risen+	Viteză	Temp.	Întârziere
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* la 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bumbac 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Bumbac	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rapid 15'[2]	1,5	0,5	* la 40	*	●	○	Bumbac/sintetice	1000	○	○	○	○	○	○
	Mixte	5,0	2,5	* la 60	30	●	○	Bumbac/sintetice	1000	○	○	○	○	○	○
	Bumbac	5,0	2,5	* la 90	40	●	○	Bumbac	1200	○	○	○	○	○	○
	Haine sintetice	5,0	2,5	* la 60	40	●	○	Țesături sintetice sau mixte	1200	○	○	○	○	○	○
	Țesături delicate	1,5	/	* la 30	30	●	○	Rufe delicate sau mătase	600	/	○	○	○	○	○
	Haine de sport	1,5	0,5	* la 40	20	●	○	Bumbac/sintetice	800	○	○	○	○	○	○
	Lână	1	/	* la 40	*	●	○	Țesătură lavabilă la mașină, confecționată din lână sau cu conținut de lână	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Igienă	5,0	2,5	/	90	●	○	Bumbac	1000	○	/	○	○	/	○
	Uscare	/	2,5	/	/	/	/	Bumbac	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifugare	/	2,5	/	/	/	/	Țesătură nefragilă	1000	○	/	/	○	/	/

* Apa nu este încălzită.
1) Alegeți temperatura de spălare de 90°C numai pentru cerințe speciale în ceea ce privește igienizarea.
2) Reduceți cantitatea de detergent deoarece durata programului este scurtă
3) Referitor la rufele uscate.
Când spălați încărcături grele, este posibil ca mașina de spălat să vibreze foarte mult sau să se miște dacă hainele sunt înfășurate.
Cu scopul de a îmbunătăți calitatea, proiectarea și specificațiile aparatului pot fi modificate fără notificare prealabilă.

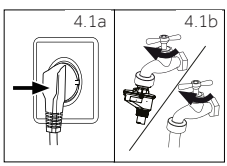
QG_Haier_WD_Mini.indb 90 09/09/2025 15:07:59

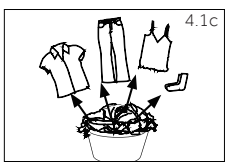
3.1 - Descrierea programelor

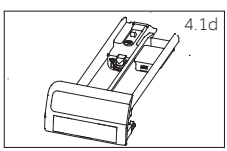
ECO	**ECO 40-60**: Programul ECO 40-60 poate curăța rufe din bumbac cu grad normal de murdărie care se pot spălat conform declarației la 40 °C sau 60 °C, împreună în același ciclu. Acest program este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE Ecodesign (design de produse ecologice).
	Bumbac 20°C: Un nou ciclu care vă permite să spălați împreună țesături și culori diferite la numai 20°C, și care oferă o performanță excelentă de curățare.
15′	**Rapid 15′**: Un ciclu complet de spălare (spălare, clătire și centrifugare). Acest program este potrivit pentru hainele din bumbac și pentru țesăturile mixte care sunt doar puțin murdare. Cu acest program se recomandă să se utilizeze doar 20% din detergentul utilizat în mod normal pentru a evita risipa
	Mixte: Spălarea și clătirea optimizează viteza și ritmul acțiunii tamburului și nivelurilor de apă. Centrifugarea blândă asigură că nu se vor forma multe cute pe material.
	Bumbac: Acest program este potrivit pentru spălarea hainelor colorate din bumbac la 40 °C sau pentru a asigura cel mai înalt grad de curățenie pentru spălarea rufelor rezistente, din bumbac, la 60 °C sau 90 °C. Centrifugarea finală se face la viteză maximă, ceea ce asigură o îndepărtare excelentă a apei.
	Haine sintetice: Acest program vă permite să spălați diverse tipuri de materiale și culori diferite împreună. Mișcarea rotativă a tamburului și nivelurile de apă sunt optimizate în timpul fazelor de spălare și clătire. Rotația corespunzătoare asigură formarea redusă a cutelor în material.
	Țesături delicate: Acest program are perioade reduse de rotație a tamburului în timpul ciclului și este deosebit de potrivit pentru spălarea țesăturilor delicate. Ciclul de spălare și clătirile sunt efectuate cu un nivel crescut de apă pentru a garanta cea mai bună performanță. :
	Haine de sport: Combinația perfectă de timp și performanță. Creat pentru a elimina murdăria din hainele sport. O spălare la temperatură scăzută recomandată pentru sarcini mici de articole sintetice.
	Lână: Acest program rulează un ciclu de spălare dedicat țesăturilor din lână, care pot fi spălate la mașina de spălat, articolelor care trebuie spălate manual sau articolelor vestimentare din mătase sau cu specificația „A se spăla ca mătase" pe eticheta materialului.
90°c	**Igienă**: Efectul de ucidere a bacteriilor și a acarienilor este obținut prin temperaturi ridicate. Încălziți temperatura din interiorul tamburului la 90°C și mențineți-o timp de 30 de minute.
	Uscare: Se recomandă un program de uscare special pentru articole din bumbac și materiale sintetice (consultați întotdeauna eticheta hainelor).
	Centrifugare: Acest program efectuează o centrifugare maximă (care poate fi redusă prin utilizarea butonului corespunzător).

4. Utilizarea zilnică

- Conectați mașina de spălat la o sursă de alimentare și la un racord de apă (Fig. 4.1a-4.1b)
- Pregătiți rufele (Fig. 4.1c): sortați hainele în funcție de țesătură (bumbac, materiale sintetice, lână sau mătase etc.) și de gradul de murdărie. Consultați etichetele de pe hainele dumneavoastră. Separați hainele albe de cele colorate. Goliți buzunarele de obiecte precum chei, monede etc. și îndepărtați obiectele decorative mai dure.
- Puneți rufele pe rând, evitând supraîncărcarea (consultați diferitele posibilități de încărcare maximă în funcție de program). Închideți ușa cu grijă. Asigurați-vă că nu se prinde nicio rufă în ușă.
- Selectați detergentul și balsamul (atunci când este necesar) și turnați-le în compartimentele corecte ale sertarului. Închideți sertarul (Fig. 4.1d).
- Rotiți butonul pentru a selecta programul care se potrivește cel mai bine, în funcție de hainele încărcate. Pe afișaj vor apărea numele programului, opțiunile principale și estimarea duratei.
- Adăugați sau eliminați opțiuni și modificați parametrii în funcție de nevoile dumneavoastră specifice.
- Apăsați butonul Pornire/Pauză pentru a începe programul.
- Când ciclul se termină, pe afișaj apare „***Sfârșit***", apoi aparatul se oprește automat. Scoateți rufele cât mai repede posibil pentru a preveni apariția cutelor, a mirosurilor neplăcute și a bacteriilor.





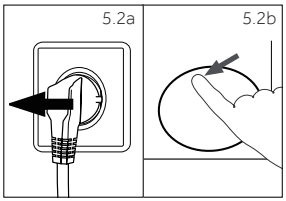


QG_Haier_WD_Mini.indb 91 09/09/2025 15:07:59

5. Îngrijire și întreținere

5.1 - Curățarea generală a mașinilor

- Scoateți aparatul din priză în timpul curățării și întreținerii.
- Folosiți o cârpă moale cu săpun lichid pentru a curăța carcasa mașinii și componentele din cauciuc.
- Nu utilizați substanțe chimice organice sau solvenți corozivi.

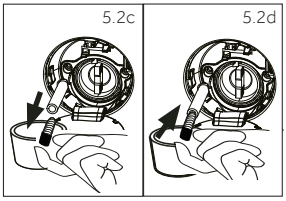


5.2 - Curățarea filtrului pompei

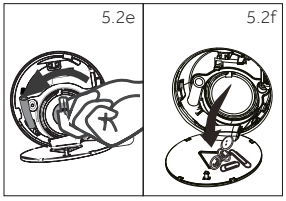
Curățați filtrul o dată pe lună și verificați filtrul pompei, de exemplu, dacă aparatul:

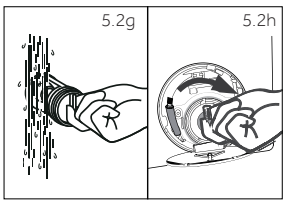
- Apa nu se scurge.
- Nu centrifughează.
- Produce un zgomot neobișnuit în timpul funcționării

AVERTISMENT! **Risc de opărire!** Apa din filtrul pompei poate fi foarte fierbinte! Înainte de orice operațiune, asigurați-vă că apa s-a răcit.



1. Opriți și scoateți aparatul din priză (Fig. 5.2a).
2. Împingeți și deschideți clapeta de service (Fig. 5.2b).
3. Aveți la îndemână un recipient plat pentru a colecta apa reziduală (Fig. 5.2c). Poate fi vorba de cantități mari!
4. Trageți furtunul de scurgere în afară și țineți capătul acestuia deasupra recipientului (Fig. 5.2c).
5. Scoateți dopul de etanșare din furtunul de scurgere (Fig. 5.2c).
6. După golirea completă, închideți furtunul de scurgere (Fig. 5.2d) și puneți-l înapoi în mașină.
7. Deșurubați și scoateți filtrul pompei, în sens invers acelor de ceasornic (Fig. 5.2e).
8. Îndepărtați contaminanții și murdăria (Fig. 5.2f).
9. Curățați cu grijă filtrul pompei, de exemplu, folosind apă de la robinet (Fig. 5.2g).
10. După curățare, montați la loc mânerul și strângeți-l până când acesta nu se mai mișcă. În acest moment, mânerul se află în poziție verticală (Fig. 5.2h).
11. Închideți clapeta de service.

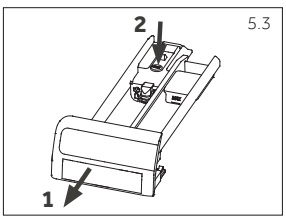




5.3 - Curățarea sertarului pentru detergent (Fig. 5.3)

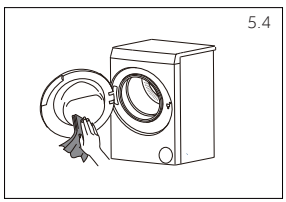
Aveți întotdeauna grijă să nu rămână reziduuri de detergent. Curățați sertarul în mod regulat:

- Trageți sertarul în afară până când se oprește (1).
- Apăsați butonul de eliberare și scoateți sertarul (2).
- Ștergeți interiorul sertarului cu un prosop.
- Spălați sertarul cu apă până când acesta este curat și introduceți sertarul înapoi în aparat.



5.4 - Curățarea tamburului (Fig. 5.4)

- Îndepărtați din tambur obiectele spălate accidental, în special piesele metalice, cum ar fi ace, monede etc., deoarece acestea provoacă pete de rugină și deteriorări.
- Pentru îndepărtarea petelor de rugină, folosiți un detergent fără clor. Respectați indicațiile de avertizare ale producătorului agentului de curățare.
- Nu folosiți obiecte dure sau bureți din sârmă pentru curățare.
- După procedură, deschideți ușa, folosiți un prosop pentru a curăța petele și spuma din jurul garniturii și păstrați curat interiorul și exteriorul garniturii.



QG_Haier_WD_Mini.indb 92 09/09/2025 15:08:00

SK

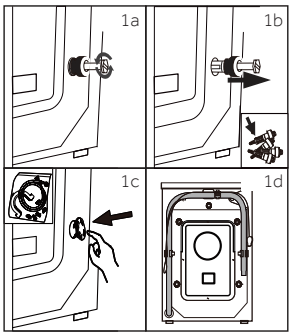


ĎAKUJEME, ŽE STE SI ZAKÚPILI SPOTREBIČ ZNAČKY HAIER

Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod. Pokyny obsahujú dôležité informácie, ktoré vám pomôžu využiť svoj spotrebič čo najlepšie, a zaistiť bezpečnú a správnu inštaláciu, používanie a údržbu.

1. Inštalácia

VOLITEĽNÉ: Nainštalujte podložky na zníženie hluku (Podrobné informácie nájdete v príručke pre používateľa)



1.1 - Odmontujte prepravné skrutky

Prepravné skrutky sú určené na zachytenie antivibračných komponentov vnútri spotrebiča počas prepravy, aby sa zabránilo poškodeniu vnútra spotrebiča.

1. Odstráňte všetky 4 skrutky na zadnej strane a vyberte plastové rozpery (obr. 1a – 1b).
2. Otvory na ľavej strane uzavrite zaslepovacími zátkami (obr. 1c –1d).

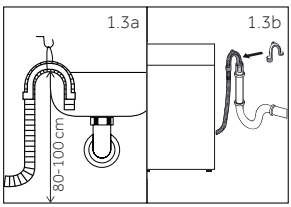
1.2 - Zarovnanie spotrebiča

Nastavte všetky nožičky tak, aby ste dosiahli úplne vodorovnú polohu (podrobné informácie nájdete v príručke pre používateľa).

1.3 - Prípojka na vypúšťanie vody

Pripevnite hadicu na vypúšťanie vody správne k potrubiu. Hadica musí dosiahnuť v jednom bode výšku 80 až 100 cm nad dnom spotrebiča.

Možné sú nasledujúce pripojenia:



1.3.1 Odtoková hadica ústi do umývadla

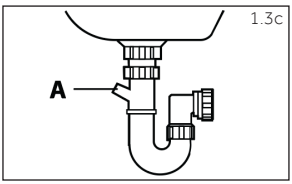
- Zaveste odtokovú hadicu s držiakom U cez okraj umývadla s vhodnou veľkosťou (obr. 1.3a).
- Držiak U správne chráňte, aby sa nezošmykol.

1.3.2 Odtoková hadica zapojená k odtoku vody

- Vnútorný priemer odvodného potrubia s odvzdušňovacím otvorom musí byť minimálne 40 mm.
- Vsuňte odtokovú hadicu na 80 – 100 mm do potrubia odpadovej vody.
- Pripojte držiak U a dostatočne ho zaistite (obr. 1.3b).

1.3.3 Prípojka odtokovej hadice k odtoku z umývadla

- Spoj musí byť nad sifónom.
- Hrdlo prípojky je zvyčajne uzavreté podložkou (A). Tá sa musí odstrániť, aby sa zabránilo akejkoľvek poruche (obr. 1.3c).
- Odtokovú hadicu zaistite svorkou.



Ak si chcete stiahnuť nejaké ďalšie informácie vo vašom jazyku, prejdite na:

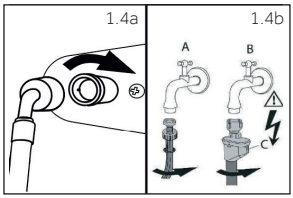
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 93 09/09/2025 15:08:01

POZOR!

- Odtoková hadica by nemala byť ponorená do vody, mala by byť bezpečne upevnená a bez únikov. Ak je odtoková hadica umiestnená na zemi, alebo ak je potrubie vo výške menej ako 80 cm, práčka sa počas napĺňania nepretržite vypúšťa (sifónový jav).
- Odtoková hadica sa nesmie predlžovať. V prípade potreby kontaktujte popredajný servis.

1.4 - Prípojka studenej vody



Uistite sa, že sú vložené tesnenia.

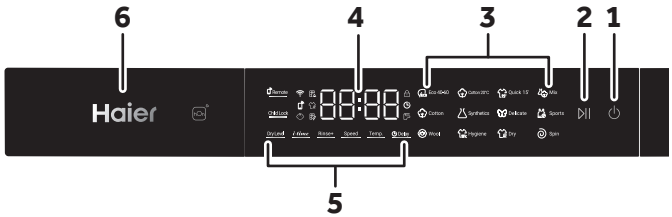
1. Pripojte prívodnú hadicu vody so zahnutým koncom k spotrebiču (obr. 1.4a). Ručne utiahnite skrutkový spoj.
2. Druhý koniec pripojte k vodovodnému kohútiku so závitom 3/4" (obr. 1.4b).

1.5 - Elektrické zapojenie

Pred každým zapojením skontrolujte, či:

- hodnoty napájania, zásuvka a poistka zodpovedajú hodnotám na typovom štítku;
- elektrická zásuvka je uzemnená a nepoužíva sa žiadny rozbočovač ani predlžovací kábel;
- zástrčka a zásuvka sú vzájomne kompatibilné.
- **Iba pre Spojené kráľovstvo**: Britská zástrčka spĺňa normu BS1363A

2. Ovládací panel



1 Tlačidlo elektrického napájania
2 Tlačidlo Štart/Pauza
3 Programové tlačidlá
4 Displej
5 Funkčné tlačidlá
6 Zásuvka na prací prostriedok/ aviváž

2.1 - Nastavenia

Tlačidlo elektrického napájania (1)

Stlačením tlačidla „**Elektrické napájanie**" spotrebič zapnete alebo vypnete.

Tlačidlo „Štart/Pauza" (2)

Opatrným stlačením tohto tlačidla sa spustí alebo preruší aktuálne zobrazený program. Počas nastavovania programu a priebehu programu LED nad tlačidlom svieti, alebo pri prerušení bliká.

Programové tlačidlá (3)

Stlačením zvoľte program, zobrazia sa jeho predvolené nastavenia.

Displej (4)

Na displeji sa zobrazujú nasledujúce informácie:

- Doba pranía
- Spotrebič je pripojený k Wi-Fi
- Diaľkové ovládanie
- Detská poistka
- Inštalácia filtračného sitka
- Sušenie
- Treba odstrániť vlákna z filtra
- Zamknutie dverí
- Oneskorenie ukončenia
- Voda

Bzučiak

Zvukový signál sa môže v prípade potreby zrušiť:

1. Zapnite spotrebič.
2. Stlačte súčasne tlačidlo „**Plákanie**" a tlačidlo „**Rýchlosť**" na približne 3 sekundy. Zobrazí sa „OFF" (VYPNUTÉ) a bzučiak sa vypne. Opätovným stlačením týchto dvoch tlačidiel sa bzučiak zapne, zobrazí sa „ON" (ZAPNUTÉ).

QG_Haier_WD_Mini.indb 94 09/09/2025 15:08:01

2.2 - Funkčné tlačidlá (5)

Funkčné tlačidlá umožňujú pred spustením programu vybrať pre daný program ďalšie možnosti. Zobrazia sa príslušné indikátory.

Delay

Stlačením tlačidla **Oneskorenie** sa aktivuje oneskorenie spustenia programu. Koniec oneskorenia ukončenia programu sa môže predĺžiť v krokoch 30 minút, v rozsahu 0 až 24 hodín (program sa ukončí neskôr než pôvodný program). Napríklad, zobrazenie OFF 6:30 znamená, že cyklus programu sa ukončí o 6 hodín a 30 minút. Stlačením tlačidla „**Štart/Pauza**" sa aktivuje časové oneskorenie.

Poznámka: Tekutý prací prostriedok

Ak používate tekutý prací prostriedok, neodporúča sa aktivovať oneskorenie času ukončenia.

Temp.

Dotykom tohto tlačidla **Teplota** sa zmení teplota prania programu. Ak nesvieti žiadna hodnota (displej „--ºC"), voda sa nebude ohrievať.

Speed

Stlačením tlačidla **Rýchlosť** zmeníte alebo zrušíte výber odstreďovania programu. Ak nesvieti žiadna hodnota a zobrazuje sa „0", bielizeň sa nebude odstreďovať.

Rinse+

Stlačením tlačidla **Plákanie+** sa bielizeň vypláka intenzívnejšie čistou vodou. Odporúča sa pre ľudí s citlivou pokožkou. Postupným stláčaním tlačidla môžete vybrať nulu až tri ďalšie cykly plákania. Zobrazia sa na displeji ako P--0 / P--1 / P--2 / P--3.

i-time

Stlačením tlačidla **i-time** nastavíte rôzne doby prania a odstreďovania. Oblasť parametrov Čas prania bude zvýraznená. Ak budete ďalej stláčať tlačidlo „**i-time**", časy prania a odstreďovania sa budú cyklicky meniť v rámci nastavení pre daný program.

Dry Level

Stláčaním tlačidla **Úroveň sušenia** nastavte rôzne úrovne sušenia (dL-2 / dL-3) alebo časy sušenia (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Povolené úrovne sušenia alebo časy sušenia sa líšia v závislosti od programu, niektoré programy sa nedajú vybrať.

2.3 - Tlačidlo pre diaľkové ovládanie

Remote

Krátkym stlačením tohto tlačidla sa aktivuje/vypne diaľkové ovládanie spotrebiča prostredníctvom aplikácie hOn.

Aplikácia hOn – Stručná príručka

- Na používanie aplikácie je potrebná sieť Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz (802.11b/g/n); siete s frekvenciou 5 GHz a verejné siete nie sú podporované.
- Aplikácia je kompatibilná so smartfónmi a tabletmi so systémom Android, iOS a Huawei.
- Uistite sa, že spotrebič je umiestnený v oblasti so silným pokrytím signálu Wi-Fi.
- Aplikáciu hOn si môžete stiahnuť naskenovaním QR kódu na boku alebo návštevou stránky go.haier-europe.com/download-app.

Spárovanie spotrebiča

- Uistite sa, že smartfón je pripojený k tej istej sieti Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
- Otvorte aplikáciu hOn, prihláste sa, klepnite na „**Pridať spotrebič**" a postupujte podľa pokynov.

Aktivácia diaľkového ovládania

- Zapnite spotrebič, zatvorte dvierka a krátko stlačte tlačidlo **diaľkového ovládača**.
- Diaľkové ovládanie je možné aktivovať aj počas prebiehajúceho cyklu a je potrebné ho znova aktivovať vždy, keď chcete spotrebič ovládať na diaľku.
- Príkazy môžete pomocou aplikácie odosielať až 24 hodín po aktivácii. (Ak ho chcete deaktivovať, znova stlačte tlačidlo **na diaľkovom ovládači**).

Obnovenie Wi-Fi

- Uistite sa, že nie sú spustené žiadne programy.
- Potom stlačte a podržte tlačidlo **diaľkového ovládača** aspoň 3 sekundy.
- Do 60 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo **Oneskorenie** aspoň 3 sekundy.
- Opätovné spárovanie zariadenia dosiahnete odstránením z aplikácie a opätovnou konfiguráciou.

2.4 - Detská poistka

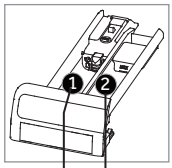
Child Lock

Po výbere programu a jeho spustení sa dotknite tlačidla „**Detská poistka**" na 3 sekundy, čím zablokujete všetky ovládacie prvky panela a zabránite ich aktivácii. Panel odblokujete opätovným dotykom položky „**Detská poistka**" a podržaním na 3 sekundy. Pokiaľ je aktívna detská poistka, bude svietiť indikácia detskej poistky . Funkcia sa dá aktivovať, kým je spotrebič v prevádzke. Ak stlačíte tlačidlo, keď je aktivovaná detská poistka, na displeji sa zobrazí „cLoC".

QG_Haier_WD_Mini.indb 95 09/09/2025 15:08:02

3. Programy

●	Áno	○	Voliteľné	/	Nie



Priehradka na prací prostriedok:

❶ Prací prostriedok

❷ Aviváž alebo ošetrujúci prípravok

Program		Max. náplň[3] v kg		Teplota v °C[1]				Typ tkaniny	Predvolená rýchlosť odstreďovania v ot./min	Funkcia					
		umývanie	sušenie	voliteľný rozsah	Predvoľba	Prací prostriedok	Zmäkčovač			Úroveň sušenia.	i-time	Risen+	Rýchlosť	Teplota	Oneskorenie
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* do 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bavlna 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Bavlna	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rýchly 15'[2]	1,5	0,5	* do 40	*	●	○	Bavlna/Syntetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Mix	5,0	2,5	* do 60	30	●	○	Bavlna/Syntetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Bavlna	5,0	2,5	* do 90	40	●	○	Bavlna	1200	○	○	○	○	○	○
	Syntetika a farebné	5,0	2,5	* do 60	40	●	○	Syntetické alebo zmesové tkaniny	1200	○	○	○	○	○	○
	Jemné	1,5	/	* do 30	30	●	○	Jemná bielizeň alebo hodváb	600	/	○	○	○	○	○
	Športové odevy	1,5	0,5	* do 40	20	●	○	Bavlna/Syntetika	800	○	○	○	○	○	○
	Vlna	1	/	* do 40	*	●	○	Vlnená bielizeň alebo odevy s obsahom vlny, ktoré sa dajú prať	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygiena	5,0	2,5	/	90	●	○	Bavlna	1000	○	/	○	○	/	○
	Sušenie	/	2,5	/	/	/	/	Bavlna	/	○	/	/	/	/	/
	Odstreďovanie	/	2,5	/	/	/	/	Žiadne citlivé tkaniny	1000	○	/	/	○	/	/

* Voda sa nezohrieva.

1) Teplotu prania pri 90 °C vyberte len pre prípad špeciálnych hygienických požiadaviek.

2) Znížte množstvo pracieho prostriedku, pretože program trvá krátko

3) Týka sa to suchej bielizne.

Pri praní veľkej náplne môže práčka silne vibrovať alebo sa pohybovať, ak sa kusy odevov zamotajú.

Návrh a špecifikácie sa môžu meniť s cieľom zvýšiť kvalitu aj bez predchádzajúceho upozornenia.

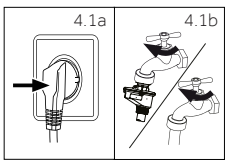
QG_Haier_WD_Mini.indb 96 09/09/2025 15:08:02

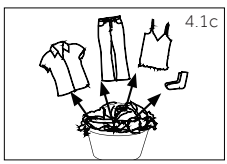
3.1 - Opis programov

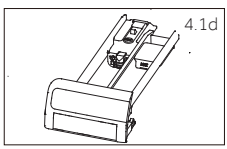
ECO	**ECO 40-60**: Program ECO 40-60 dokáže vyprať bežne znečistenú bavlnenú bielizeň, pri ktorej je deklarované, že sa môže prať pri 40 °C alebo 60 °C, a to spoločne v jednom cykle. Tento program sa používa na posúdenie zhody s právnymi predpismi EÚ Ecodesign (dizajn výrobkov šetrných k životnému prostrediu).
	Bavlna 20°C: Nový cyklus, ktorý vám umožní prať rôzne tkaniny rôznych farieb spolu pri teplote len 20 °C a poskytuje vynikajúci výkon prania.
15'	**Rýchly 15'**: Kompletný cyklus prania (pranie, plákanie a odstreďovanie). Tento program je vhodný pre mierne znečistené bavlnené odevy a mix tkanín. Pri tomto programe sa odporúča používať iba 20 % bežne používaného pracieho prostriedku, aby sa zabránilo plytvaniu
	Mix: Pri praní a plákaní sa optimalizuje rýchlosť a rytmus pohybov bubna a hladina vody. Šetrné odstreďovanie znižuje pokrčenie tkanín.
	Bavlna: Tento program je vhodný na pranie farebných bavlnených odevov pri 40 °C alebo na zabezpečenie najvyššieho stupňa čistoty pri praní odolnej bavlnenej bielizne pri 60 °C alebo 90 °C. Konečné odstreďovanie je pri maximálnej rýchlosti, ktorá zaisťuje vynikajúce odstránenie vody.
	Syntetika: Tento program umožňuje prať látky rôznych typov a rôzne farby všetky spolu. Otáčavý pohyb bubna a hladina vody sú počas fáz prania a plákania optimalizované. Presné odstreďovanie znižuje pokrčenie tkanín.
	Jemné: Tento program má skrátenú dobu otáčania bubna počas cyklu a je osobitne vhodný na pranie jemných textílií. Prací cyklus a oplachovanie sa vykonáva s vysokou hladinou vody, aby sa zaistila najlepšia účinnosť:
	Športové odevy: Dokonalá kombinácia času a výkonu. Je vytvorený pre odstránenie nečistôt z atletických odevov a športového oblečenia. Je určený pre pranie malých náplní syntetickej bielizne a to pri nízkych teplotách.
	Vlna: Tento program vykonáva cyklus prania určený pre vlnené textílie, ktoré sa dajú prať v práčke, odevy, ktoré sa majú prať ručne alebo bielizeň vyrobenú z hodvábu, alebo ktoré sú na štítku na látke označené ako „Prať ako hodváb".
90°c	**Hygiena**: Účinok ničenia baktérií a roztočov sa dosahuje vysokou teplotou. Zahrejte teplotu vnútri bubna na 90 °C a udržiavajte ju 30 minút.
	Sušenie: Špeciálny program sušenia odporúčaný pre bavlnenú a syntetickú bielizeň (vždy si pozrite štítok s pokynmi na starostlivosť o bielizeň).
	Odstreďovanie: Tento program vykonáva maximálne odstreďovanie (ktoré je možné znížiť použitím príslušného tlačidla).

4. Každodenné používanie

- Pripojte práčku k elektrickej sieti a prípojke vody (obr. 4.1a-4.1b)
- **Pripravte bielizeň** (obr. 4.1c): bielizeň rozdeľte podľa tkaniny (bavlna, syntetika, vlna alebo hodváb atď.) a podľa stupňa znečistenia. Skontrolujte etikety na odeve. Oddeľte biele oblečenie od farebného. Vyprázdnite vrecká, vyberte všetky predmety ako sú kľúče, mince atď., a odstráňte tvrdšie dekoratívne predmety.
- Bielizeň vkladajte do práčky postupne, aby ste sa vyhli preťaženiu (skontrolujte rôznu maximálnu záťaž podľa programu). Dvierka opatrne zatvorte. Uistite sa, že žiadny kus bielizne neostal zaseknutý v dvierkach.
- Vyberte prací prostriedok a aviváž (v prípade potreby) a naplňte ním správne priehradky v zásuvke. Zatvorte zásuvku (obr. 4.1d).
- Otáčaním gombíka vyberte program, ktorý najviac vyhovuje vloženej bielizni. Na displeji sa zobrazí názov programu, hlavné možnosti a odhad trvania programu.
- Pridajte alebo odstráňte možnosti a zmeňte parametre podľa svojich konkrétnych potrieb.
- Stlačením tlačidla **Štart/Pauza** spustte program.
- Po dokončení cyklu sa na displeji zobrazí „***Koniec***", potom sa spotrebič automaticky vypne. Vyberte bielizeň čo najskôr, aby ste zabránili pokrčeniu, zápachu a množeniu baktérií.





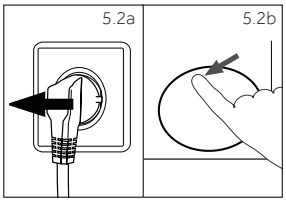


QG_Haier_WD_Mini.indb 97 09/09/2025 15:08:02

5. Starostlivosť a údržba

5.1 - Všeobecné čistenie spotrebiča

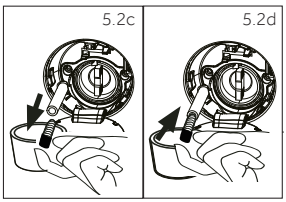
- Počas čistenia a údržby odpojte spotrebič zo siete.
- Na čistenie skrine stroja a gumových komponentov použite mäkkú handričku so saponátom.
- Nepoužívajte organické chemikálie ani korozívne rozpúšťadlá.



5.2 - Čistenie filtra čerpadla

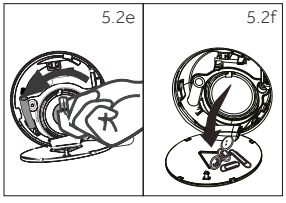
Filter čistite raz mesačne a filter čerpadla kontrolujte, ak spotrebič:

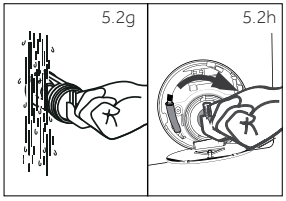
- Nevypúšťa vodu.
- Neodstreďuje.
- Počas prevádzky spôsobujte nezvyčajný hluk



VÝSTRAHA! **Riziko prehriatia!** Voda vo filtri čerpadla môže byť veľmi horúca! Pred akýmkoľvek zásahom sa uistite, že voda vychladla.

1. Spotrebič vypnite a odpojte elektrickú zástrčku (obr. 5.2a).
2. Zatlačte a otvorte servisnú klapku (obr. 5.2b).
3. Podložte plytkú nádobu na zachytenie unikajúcej vody (obr. 5.2c). Mohlo by uniknúť veľa vody!
4. Vytiahnite vypúšťaciu hadicu a podržte jej koniec nad nádobou (obr. 5.2c).
5. Z vypúšťacej hadice vytiahnite zátku (obr. 5.2c).
6. Po úplnom vypustení vypúšťaciu hadicu (obr. 5.2d) uzavrite a zatlačte ju späť do spotrebiča.
7. Odskrutkujte filter čerpadla proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho (obr. 5.2e).
8. Odstráňte zvyšky a nečistoty (obr. 5.2f).
9. Filter starostlivo vyčistite, napr. tečúcou vodou (obr. 5.2g).
10. Po vyčistení znova namontujte rukoväť a utiahnite ju až nadoraz. V danej chvíli bude rukoväť vo vertikálnej polohe (obr. 5.2h).
11. Zatvorte servisnú klapku.

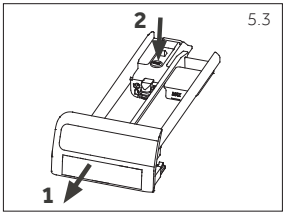




5.3 - Čistenie zásuvky na prací prostriedok (obr. 5.3)

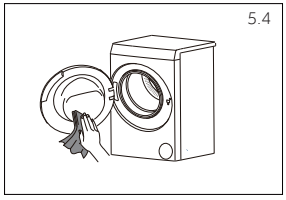
Vždy dbajte na to, aby v zásuvke neostávali zvyšky pracieho prostriedku. Zásuvku čistite pravidelne:

- Vytiahnite zásuvku až na doraz (1)
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a zásuvku vyberte (2).
- Vnútro umyte a utrite utierkou.
- Zásuvku vypláchnite vodou, kým nebude úplne čistá, potom ju vsuňte späť do spotrebiča.



5.4 - Čistenie bubna (obr. 5.4)

- Z bubna vyberte nechtiac vyprané predmety, najmä kovové predmety, ako sú špendlíky, mince atď., pretože spôsobujú hrdzavé škvrny a poškodenie.
- Na odstránenie škvŕn od hrdze používajte čistiaci prípravok bez obsahu chlóru. Dodržiavajte varovné pokyny výrobcu čistiaceho prípravku.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne tvrdé predmety ani drôtenky.
- Po vyčistení otvorte dvierka, škvrny a penu okolo tesnenia očistite uterákom, a vnútornú a vonkajšiu časť tesnenia udržiavajte čistú.



QG_Haier_WD_Mini.indb 98 09/09/2025 15:08:03

UKR

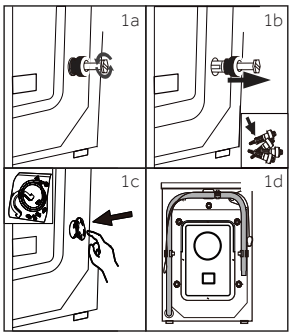


ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБАННЯ ПРОДУКЦІЇ HAIER

Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати максимальну користь від приладу і забезпечити безпечне й належне встановлення, використання та обслуговування.

1. Встановлення

НЕОБОВ'ЯЗКОВО: Встановіть шумопоглинаючі накладки (детальнішу інформацію див. у посібнику користувача)



1.1 - Демонтуйте транспортувальні болти

Транспортувальні болти призначені для затискання антивібраційних компонентів усередині приладу під час транспортування для запобігання внутрішнім пошкодженням.

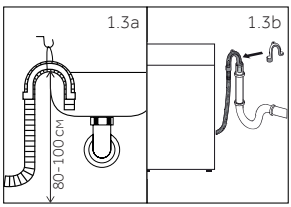
1. Зніміть всі 4 болти з заднього боку й вийміть пластикові розпірні втулки (мал. 1a – 1b).
2. Закрийте отвори заглушками (мал. 1c – 1d).

1.2 - Вирівнювання приладу

Відрегулюйте всі ніжки, щоб досягти абсолютно горизонтального положення (докладнішу інформацію див. у посібнику користувача).

1.3 - Підключення зливу води

Правильно закріпіть зливний шланг на трубопроводі. Шланг повинен досягати в одній точці висоти від 80 до 100 см над нижньою лінією приладу. Можливі наступні підключення:



1.3.1 Зливний шланг у раковину

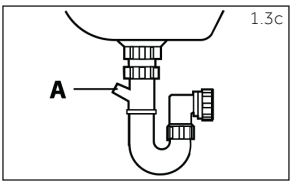
- Повісьте зливний шланг із U-подібною опорою над краєм раковини відповідного розміру (мал. 1.3a).
- Забезпечте достатній захист U-подібної опори від ковзання.

1.3.2 Зливний шланг у трубу каналізації

- Внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором має бути мінімум 40 мм.
- Покладіть зливний шланг на 80-100 мм у трубу для стічних вод.
- Прикріпіть U-подібну опору й надійно закріпіть її (мал. 1.3b).

1.3.3 Зливний шланг у зливну трубу раковини

- З'єднання має знаходитись над сифоном.
- Патрубок з'єднання зазвичай закривається накладкою (A). Її необхідно видалити, щоб запобігти будь-якій дисфункції (мал. 1.3c).
- Закріпіть зливний шланг затискачем.



Щоб завантажити будь-яку іншу додаткову інформацію вашою мовою, перейдіть за посиланням:

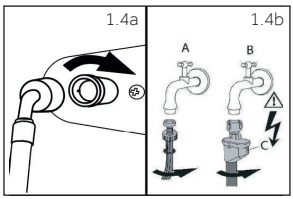
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 99 09/09/2025 15:08:05

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- Зливний шланг не повинен бути зануреним у воду, він має бути надійно закріплений і не мати витоків. Якщо зливний шланг знаходиться на підлозі або якщо труба знаходиться на висоті менше 80 см, пральна машина безперервно зливатиме воду під час наповнення (самозлив).
- Зливний шланг не можна подовжувати. За потреби зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

1.4 - Під'єднання до водопроводу холодної води



Переконайтеся, що прокладки вставлені.

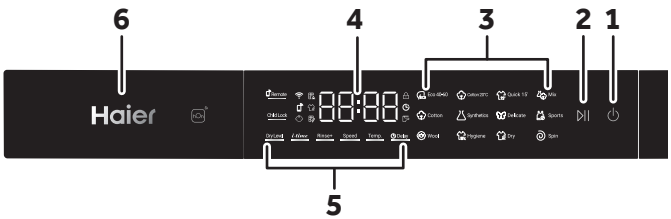
1. Підключіть наливний шланг кутовим кінцем до приладу (мал. 1.4a). Затягніть різьбове з'єднання вручну.
2. Інший кінець з'єднується з водопровідним краном з різьбою 3/4 дюйма (мал. 1.4b).

1.5 - Електричне підключення

Перед кожним підключенням перевірте, чи:

- джерело живлення, розетка й запобіжник відповідають даним на паспортній табличці;
- розетка заземлена й не використовується мультирозетка чи подовжувач;
- вилка та розетка строго відповідають вимогам.
- **Лише для Великої Британії**: Британська вилка відповідає стандарту BS1363A

2. Панель керування



1 Кнопка «Живлення»
2 Кнопка «Пуск/Пауза»
3 Кнопки програм
4 Дисплей
5 Кнопки функцій
6 Розподільник миючого засобу/ кондиціонеру

2.1 - Налаштування

Кнопка «Живлення» (1)

Натисніть кнопку «**Живлення**», щоб увімкнути або вимкнути машину.

Кнопка «Пуск/Пауза» (2)

Натисніть цю кнопку, щоб запустити або перервати поточну програму, що відображається. Під час налаштування й виконання програми світлодіод над кнопкою світиться, а коли програму перервано, – блимає.

Кнопки програм (3)

Виберіть програму, натиснувши відповідну кнопку, після чого на екрані з'являться її налаштування за замовчуванням.

Дисплей (4)

На дисплеї відображається наступна інформація:

- Час прання
- Прилад підключено до Wi-Fi
- Дистанційне керування
- Блокування від дітей
- Встановлення сіткового фільтра
- Сушіння
- Потрібно очистити ворс
- Блокування дверцят
- Затримка часу завершення
- Вода

Звуковий сигнал

За потреби можна вимкнути подачу звукового сигналу:

1. Увімкніть прилад.
2. Одночасно приблизно на 3 секунди натисніть кнопки «**Полоскання+**» і «**Швидкість**». На дисплеї з'явиться «OFF» (ВИМКНЕНО), і звуковий сигнал буде вимкнено. Натисніть ці дві кнопки одночасно ще раз, щоб увімкнути звуковий сигнал. На дисплеї з'явиться «On» (УВІМКНЕНО).

QG_Haier_WD_Mini.indb 100 09/09/2025 15:08:05

2.2 - Кнопки функцій (5)

Кнопки функцій дозволяють вмикати додаткові опції у вибраній програмі перед її запуском. Відображаються пов'язані індикатори.

Delay

Натисніть кнопку **Затримка**, щоб запустити програму з затримкою. Затримка часу завершення може бути збільшена з кроком 30 хвилин від 0 до 24 годин (час завершення буде більше, ніж вихідний час програми). Наприклад, відображення ***ВИМКНЕНО*** 6:30 означає, що кінець циклу програми буде через 6 годин 30 хвилин. Натисніть кнопку «**Пуск/Пауза**», щоб активувати затримку часу.

Примітка. Рідкий миючий засіб

При використанні рідкого миючого засобу не рекомендується активувати затримку часу закінчення.

Temp.

Натисніть кнопку **Температура**, щоб змінити температуру прання програми. Якщо значення не світиться (на дисплеї відображається «--°C»), вода не нагріватиметься.

Speed

Натисніть кнопку **Швидкість**, щоб змінити або скасувати віджимання у програмі. Якщо значення не світиться, і на дисплеї відображається «0», то віджимання не відбуватиметься.

Rinse+

Натисніть кнопку **Полоскання+**, щоб інтенсивніше прополоскати білизну свіжою водою. Це рекомендується людям з чутливою шкірою. Натиснувши кнопку кілька разів, можна вибрати від нуля до трьох додаткових циклів. Вони відображаються як P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Натисніть кнопку **i-time,** щоб налаштувати час прання й віджимання. Область параметрів «Прання за часом» буде виділена. Продовжуйте натискати кнопку «**i-time**», і час прання й віджимання циклічно змінюватиметься в межах часу, дозволеного програмою.

Dry Level

Натисніть кнопку **Рівень сухості**, щоб налаштувати рівень сухості (dL -2 / dL -3) або час сушіння (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Допустимі рівні сухості або час сушіння залежать від програми, а деякі програми не мають такої опції.

2.3 - Кнопка «Дистанційне керування» Remote

Короткочасно натисніть цю кнопку, щоб увімкнути/вимкнути дистанційне керування приладом через застосунок hOn.

Застосунок hOn – Короткий посібник

- Для використання застосунку потрібна мережа Wi-Fi, що працює на частоті 2,4 ГГц (802.11b/g/n); мережі, що працюють на частоті 5 ГГц, і мережі загального користування не підтримуються.
- Застосунок сумісний зі смартфонами й планшетами з Android, iOS і Huawei.
- Переконайтеся, що прилад розташований у зоні з потужним покриттям Wi-Fi.
- Ви можете завантажити застосунок hOn, відсканувавши QR-код збоку або відвідавши веб-сайт go.haier-europe.com/download-app.

Щоб з'єднати прилад

- Переконайтеся, що ваш смартфон підключено до тієї ж мережі Wi-Fi 2,4 ГГц.
- Відкрийте застосунок hOn, увійдіть у систему, натисніть «**Додати пристрій**» і дотримуйтесь інструкцій.

Щоб активувати дистанційне керування

- Увімкніть прилад, зачиніть дверцята й коротко натисніть кнопку **Дистанційне керування**.
- Дистанційне керування також можна активувати під час виконання циклу, і його потрібно повторно активувати щоразу, коли ви хочете керувати приладом дистанційно.
- Ви можете надсилати команди із застосунку протягом 24 годин після активації. (Щоб деактивувати його, знову натисніть кнопку **Дистанційне керування**).

Щоб скинути налаштування Wi-Fi

- Переконайтеся, що жодні програми не запущені.
- Потім натисніть і утримуйте кнопку **Дистанційне керування** щонайменше 3 секунди.
- Впродовж 60 секунд натисніть і утримуйте протягом 3 секунд кнопку «**Затримка**».
- Щоб знову виконати з'єднання, видаліть прилад із застосунку й повторіть налаштування.

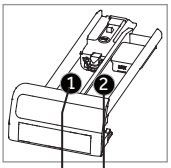
2.4 - Блокування від дітей Child Lock

Вибравши програму й запустивши її, натисніть на 3 секунди кнопку «**Блокування від дітей**», щоб заблокувати всі елементи панелі від активації. Щоб розблокувати, знову натисніть на 3 секунди кнопку «**Блокування від дітей**». Індикація блокування від дітей світиться, коли блокування від дітей працює. Ця функція є необов'язковою під час роботи машини. Якщо після увімкнення блокування від дітей натиснути будь-яку кнопку, на дисплеї відобразиться «cLoc».

QG_Haier_WD_Mini.indb 101 09/09/2025 15:08:06

3. Програми

● Так	○ Необов'язково	/ Ні



Відділення розподільника миючих засобів:

❶ Миючий засіб

❷ Кондиціонер або засіб для догляду

Програма		Макс. завантаження [3] у кг		Температура у °C [1]				Тип тканини	Попередньо встановлена швидкість віджимання в об/хв	Функція					
		Прання	Сушіння	Діапазон, який можна вибрати	Попереднє налаштування	Миючий засіб	Кондиціонер			Рівень сухості	i-time	Полоскання+	Швидкість	Температура	Затримка
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* до 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Бавовна 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Бавовна	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Швидка 15'[2]	1,5	0,5	* до 40	*	●	○	Бавовна/синтетика	1000	○	○	○	○	○	○
	Змішані тканини	5,0	2,5	* до 60	30	●	○	Бавовна/синтетика	1000	○	○	○	○	○	○
	Бавовна	5,0	2,5	* до 90	40	●	○	Бавовна	1200	○	○	○	○	○	○
	Синтетика	5,0	2,5	* до 60	40	●	○	Синтетичні або змішані тканини	1200	○	○	○	○	○	○
	Делікатні тканини	1,5	/	* до 30	30	●	○	Делікатні речі або шовк	600	/	○	○	○	○	○
	Спортивні речі	1,5	0,5	* до 40	20	●	○	Бавовна/синтетика	800	○	○	○	○	○	○
	Вовна	1	/	* до 40	*	●	○	Машинне прання тканини з вовни або з вмістом вовни	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Гігієна	5,0	2,5	/	90	●	○	Бавовна	1000	○	/	○	○	/	○
	Сушіння	/	2,5	/	/	/	/	Бавовна	/	○	/	/	/	/	/
	Віджимання	/	2,5	/	/	/	/	Не тендітна тканина	1000	○	/	/	○	/	/

* Вода не нагрівається.

1) Вибирайте температуру прання 90°C лише у разі особливих гігієнічних вимог.

2) Зменшіть кількість миючого засобу, оскільки тривалість програми коротка.

3) Відносно сухої білизни.

Під час прання великих завантажень пральна машина може сильно вібрувати або рухатися, якщо предмети одягу, що перуться, знаходяться в мішку або переплетуться між собою.

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення з метою покращення якості.

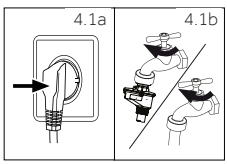
QG_Haier_WD_Mini.indb 102 09/09/2025 15:08:07

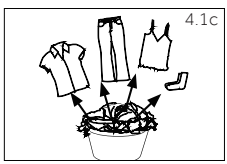
3.1 - Опис програм

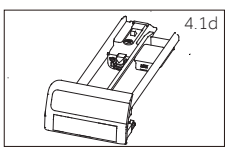
ECO	**ECO 40-60**: Програма ECO 40-60 надає можливість прання нормально забруднених бавовняних речей, які можна прати за температури 40°C або 60°C разом в одному циклі. Ця програма використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС з екодизайну (проектування екологічної продукції).
	Бавовна 20°C: Новий цикл, який дозволяє одночасно прати тканини різних кольорів і типів за температури всього 20°C і забезпечує чудову ефективність очищення.
15'	**Швидка 15'**: Повний цикл прання (прання, полоскання і віджимання). Ця програма підходить для злегка забруднених бавовняних і змішаних тканин. У цій програмі рекомендується використовувати лише 20% миючого засобу, що зазвичай використовується, щоб уникнути відходів.
	Змішані тканини: Прання й полоскання оптимізують швидкість і ритм обертання барабана, а також рівні води. Лагідне віджимання запобігає зминанню тканин.
	Бавовна: Ця програма підходить для прання кольорового бавовняного одягу за температури 40°C або для забезпечення найвищого ступеня чистоти для прання бавовняної стійкої білизни за температури 60°C або 90°C. Останнє віджимання відбувається на максимальній швидкості, що забезпечує відмінне видалення води.
	Синтетика: Ця програма дозволяє прати одночасно тканини різних типів і кольорів. Ротаційний рух барабана й рівні води оптимізуються як під час фаз прання, так і під час полоскання. Обережне віджимання забезпечує зменшення утворення зморшок на тканинах.
	Делікатні речі: Ця програма передбачає скорочені періоди обертання барабана під час циклу. Вона особливо підходить для прання делікатних тканин. Цикли прання й полоскання виконуються з високим рівнем води, щоб забезпечити найкращі результати.
	Спортивні речі: Ідеальна комбінація часу й результативності. Створена для очищення спортивних речей. Рекомендоване прання з низькою температурою і невеликим завантаженням для речей із синтетичних тканин.
	Вовна: Ця програма виконує цикл прання, розроблений для вовняних тканин, які можна прати у пральній машині, виробів з шовку або з позначкою «Прати як шовк» на етикетці тканини чи речей, призначених для ручного прання.
90°C	**Гігієна**: Ефект знищення бактерій і кліщів досягається завдяки високій температурі. Температура всередині барабана піднімається до 90°C і підтримується на такому рівні протягом 30 хвилин.
	Сушка: Спеціальна програма сушіння за високої температури, рекомендована для виробів із бавовни та синтетики (завжди див. етикетку щодо догляду за білизною).
	Віджимання: Ця програма виконує віджимання на максимальній швидкості (яку можна зменшити за допомогою відповідної кнопки).

4. Щоденне використання

- Підключіть пральну машину до джерела електроживлення й водопроводу (мал. 4.1a-4.1b).
- **Підготуйте білизну** (мал. 4.1c): відсортуйте одяг відповідно до типу тканини (бавовна, синтетика, вовна або шовк тощо) і за ступенем забруднення. Перевірте етикетки на одязі. Відокремте білий одяг від кольорового. Звільніть кишені від таких предметів, як ключі, монети тощо, і видаліть тверді декоративні предмети.
- Завантажуйте білизну частинами, уникаючи перевантаження (перевірте допустиме максимальне завантаження для конкретної програми). Акуратно закрийте дверцята. Слідкуйте за тим, щоб білизна не була защемлена.
- Виберіть миючий засіб і кондиціонер (за потреби) та додайте їх у відповідні відділення розподільника. Закрийте розподільник (мал. 4.1d).
- Повертаючи ручку, виберіть програму, яка найбільше підходить для завантаженої білизни. На дисплеї відобразиться назва програми, основні функції й очікувана тривалість.
- Додайте або видаліть функції та змініть параметри відповідно до конкретних потреб.
- Натисніть кнопку **Пуск/Пауза**, щоб запустити програму.
- Після завершення циклу на дисплеї з'явиться напис «***Кінець***», після чого пристрій автоматично вимкнеться. Якнайшвидше вийміть білизну, щоб запобігти появі зморшок, неприємних запахів і розмноженню бактерій.







QG_Haier_WD_Mini.indb 103 09/09/2025 15:08:08

5. Догляд і обслуговування

5.1 - Загальне очищення машини

- Від'єднуйте машину від електромережі під час очищення та технічного обслуговування.
- Для очищення корпусу машини і гумових компонентів використовуйте м'яку тканину з мильним розчином.
- Не використовуйте органічні хімічні речовини або агресивні розчинники.

5.2 - Очищення фільтра насоса

Очищайте фільтр раз на місяць і перевіряйте фільтр насоса, наприклад, якщо прилад:

- Не зливає воду.
- Не віджимає.
- Видає незвичний шум під час роботи.

УВАГА!

Ризик ошпарювання!
Вода у фільтрі насоса може бути дуже гарячою! Перед виконанням будь-якої операції переконайтеся, що вода охолола.

1. Вимкніть і від'єднайте машину від електромережі (мал. 5.2a).
2. Натисніть і відкрийте сервісну кришку (мал. 5.2b).
3. Підготуйте низьку ємність для збирання залишків води (мал. 5.2c). Може бути великий обсяг!
4. Витягніть зливний шланг і утримуйте його кінець над ємністю (мал. 5.2c).
5. Вийміть ущільнювальну пробку зі зливного шланга (мал. 5.2c).
6. Після завершення зливання закрийте зливний шланг (мал. 5.2d) і вставте його назад у машину.
7. Відкрутіть проти годинникової стрілки і зніміть фільтр насоса (мал. 5.2e).
8. Видаліть забруднення і бруд (мал. 5.2f).
9. Ретельно очистіть фільтр насоса, наприклад, за допомогою проточної води (мал. 5.2g).
10. Після очищення встановіть ручку на місце і затягуйте її доти, доки вона не перестане рухатися. У цей час ручка знаходиться у вертикальному положенні (мал. 5.2h).
11. Закрийте сервісну кришку.

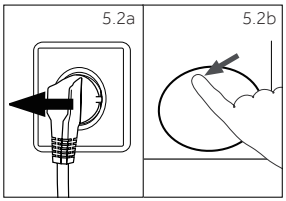
5.3 - Очищення розподільника миючих засобів (мал. 5.3)

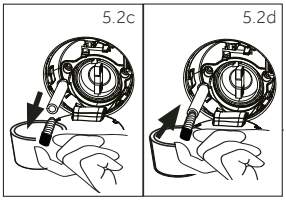
Завжди стежте, щоб не було залишків миючого засобу. Регулярно очищайте розподільник:

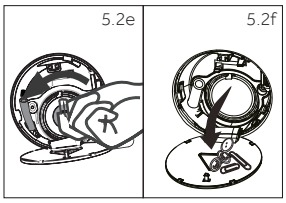
- Витягніть розподільник до упору (1)
- Натисніть кнопку розблокування й вийміть розподільник (2).
- Протріть внутрішню частину порожнини рушником.
- Промийте розподільник водою, доки він не стане чистим, і вставте його назад у прилад.

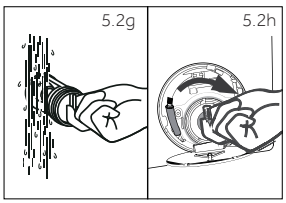
5.4 - Очищення барабана (мал. 5.4)

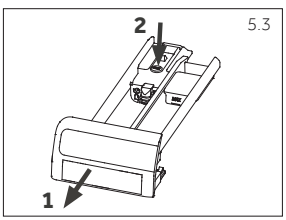
- Видаліть предмети, які випадково потрапили до барабана, особливо металеві предмети, як-от шпильки, монети тощо, оскільки вони призводять до утворення плям іржі та до пошкоджень.
- Для видалення плям іржі використовуйте засіб для чищення, що не містить хлору. Дотримуйтесь попереджень виробника засобу для чищення.
- Не використовуйте для чищення тверді предмети або сталеву мочалку.
- Після процедури відкрийте дверцята, використовуйте рушник для очищення плям і піни навколо прокладки й підтримуйте чистоту всередині та зовні прокладки.

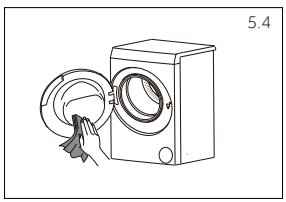












QG_Haier_WD_Mini.indb 104 09/09/2025 15:08:09

EL

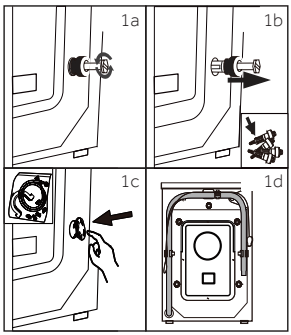


ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ HAIER

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη συσκευή και να διασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση.

1. Εγκατάσταση

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ: Εγκατάσταση φύλλων μείωσης θορύβου (Ελέγξτε το ΕΧ για λεπτομερείς πληροφορίες)



1.1 - Αποσπάστε τα μπουλόνια μεταφοράς

Τα μπουλόνια μεταφοράς έχουν σχεδιαστεί για τη σύσφιξη των αντικραδασμικών εξαρτημάτων στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη μεταφορά, ώστε να αποτρέπονται οι εσωτερικές ζημιές.

1. Αφαιρέστε και τα 4 μπουλόνια από την πίσω πλευρά, καθώς και τους πλαστικούς αποστάτες (Εικ. 1a – 1b).
2. Τοποθετήστε τυφλές τάπες στις οπές αριστερά (Εικ. 1c – 1d).

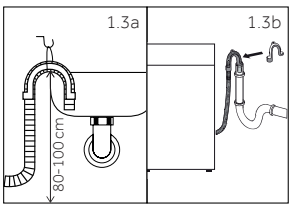
1.2 - Ευθυγράμμιση της συσκευής

Ρυθμίστε όλα τα πόδια για να επιτύχετε μια πλήρως οριζοντιωμένη θέση (ελέγξτε το ΕΧ για λεπτομερείς πληροφορίες).

1.3 - Σύνδεση αποχέτευσης νερού

Στερεώστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης νερού στη σωλήνωση. Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να φτάνει σε ένα σημείο ύψους από 80 έως 100 cm πάνω από το κατώτατο όριο της συσκευής.

Είναι δυνατές οι ακόλουθες συνδέσεις:

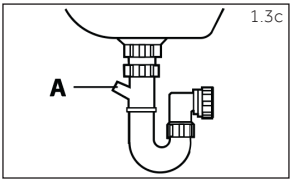


1.3.1 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης σε νεροχύτη

- Αναρτήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με το στήριγμα τύπου U πάνω από την άκρη ενός νεροχύτη με επαρκές μέγεθος (Εικ. 1.3a).
- Προστατεύστε επαρκώς το στήριγμα τύπου U από την ολίσθηση.

1.3.2 Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης προς σύνδεση λυμάτων

- Η εσωτερική διάμετρος του ανοδικού σωλήνα με οπή εξαερισμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 mm.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα αποστράγγισης κατά 80-100 mm στον σωλήνα λυμάτων.
- Τοποθετήστε το στήριγμα τύπου U και ασφαλίστε το επαρκώς (Εικ. 1.3b).



1.3.3 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στο νεροχύτη

- Η διακλάδωση πρέπει να βρίσκεται πάνω από το σιφόνι.
- Μια σύνδεση αρσενική κλείνεται συνήθως με ένα παραγέμισμα (A). Αυτό πρέπει να αφαιρεθεί για να αποτραπεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία (Εικ. 1.3c).
- Ασφαλίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης με σφιγκτήρα.

Για να κατεβάσετε οποιαδήποτε άλλη πληροφορία στη γλώσσα σας, μεταβείτε στη διεύθυνση:

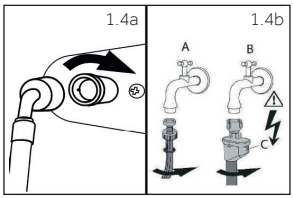
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 105 09/09/2025 15:08:10

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης δεν πρέπει να είναι βυθισμένος στο νερό και πρέπει να είναι καλά στερεωμένος και να μην παρουσιάζει διαρροές. Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης τοποθετηθεί στο έδαφος ή εάν ο σωλήνας βρίσκεται σε ύψος μικρότερο από 80 cm, το πλυντήριο ρούχων θα αποχετεύεται συνεχώς κατά τη διάρκεια της πλήρωσης (αυτόματος σιφωνισμός).
- Ο σωλήνας αποχέτευσης δεν πρέπει να επεκτείνεται. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

1.4 - Σύνδεση κρύου νερού



Βεβαιωθείτε ότι τα παρεμβύσματα είναι τοποθετημένα.

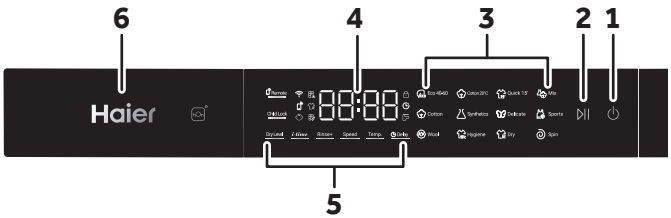
1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής νερού με το γωνιακό άκρο στη συσκευή (Εικ. 1.4a). Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση με το χέρι.
2. Το άλλο άκρο συνδέεται σε μια βρύση με σπείρωμα 3/4» (Εικ. 1.4b).

1.5 - Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγξτε αν:

- η παροχή ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλες ως προς την πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών·
- η πρίζα είναι γειωμένη και δεν χρησιμοποιείται πολύπριζο ή προέκταση·
- το φις και η πρίζα συμφωνούν απόλυτα.
- **Μόνο Ηνωμένο Βασίλειο**: Το φις Ηνωμένου Βασιλείου πληροί το πρότυπο BS1363A

2. Πίνακας ελέγχου



1 Κουμπί «Λειτουργία»
2 Κουμπί «Έναρξη/Παύση»
3 Κουμπιά προγράμματος
4 Οθόνη
5 Κουμπιά λειτουργίας
6 Συρτάρι απορρυπαντικού/μαλακτικού

2.1 - Ρυθμίσεις

Κουμπί «Λειτουργία» (1)

Πατήστε το κουμπί «**Λειτουργία**» για να ανάψετε ή σβήσετε το μηχάνημα.

Κουμπί «Έναρξη/Παύση» (2)

Πιέστε απαλά αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε το τρέχον εμφανιζόμενο πρόγραμμα. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης προγράμματος και κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του προγράμματος το LED πάνω από το κουμπί είναι αναμμένο ή, αν διακοπεί, αναβοσβήνει.

Κουμπιά προγράμματος (3)

Επιλέξτε το πρόγραμμα πατώντας , θα εμφανιστούν οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του.

Οθόνη (4)

Η οθόνη εμφανίζει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Χρόνο πλύσης
- Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο Wi-Fi
- Τηλεχειρισμός
- Κλείδωμα οθόνης
- Τοποθέτηση της σήτας φίλτρου
- Στέγνωμα
- Τα χνούδια πρέπει να καθαριστούν
- Κλείδωμα της πόρτας
- Καθυστέρηση χρόνου λήξης
- Νερό

Βομβητής

Μπορεί να καταργηθεί η επιλογή του ακουστικού σήματος εάν είναι απαραίτητο:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί «**Ξέβγαλμα+**» και «**Ταχύτητα**» για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
   Θα εμφανιστεί «OFF» (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) και ο βομβητής θα απενεργοποιηθεί. Πιέστε ξανά ταυτόχρονα αυτά τα δύο κουμπιά για να απενεργοποιήσετε τον βομβητή, θα εμφανιστεί «ON» (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ).

QG_Haier_WD_Mini.indb 106 09/09/2025 15:08:10

2.2 - Κουμπιά λειτουργίας (5)

Τα κουμπιά λειτουργίας ενεργοποιούν πρόσθετες επιλογές στο επιλεγμένο πρόγραμμα πριν την έναρξη του προγράμματος. Εμφανίζονται οι σχετικές ενδείξεις.

Delay

Πιέστε το κουμπί **Καθυστέρηση** για να ξεκινήσει το πρόγραμμα με καθυστέρηση. Η καθυστέρηση του χρόνου λήξης μπορεί να αυξηθεί σε βήματα των 30 λεπτών από 0-24 ώρες (Ο χρόνος λήξης θα είναι μεγαλύτερος από τον αρχικό χρόνο του προγράμματος). Για παράδειγμα, η ένδειξη **OFF 6:30** σημαίνει ότι το τέλος του κύκλου προγράμματος θα γίνει σε 6 ώρες και 30 λεπτά. Πατήστε το κουμπί «**Έναρξη/Παύση**» για να ενεργοποιήσετε τη χρονική καθυστέρηση.

Σημείωση: Υγρό απορρυπαντικό

Εάν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται η ενεργοποίηση της καθυστέρησης του χρόνου λήξης.

Temp.

Πιέστε το κουμπί **Θερμ.** για να αλλάξετε τη θερμοκρασία πλύσης του προγράμματος. Εάν δεν φωτίζεται καμία τιμή (η ένδειξη «**--°C**») το νερό δεν θα θερμανθεί.

Speed

Πιέστε το κουμπί **Ταχύτητα** για να αλλάξετε ή να καταργήσετε το στύψιμο του προγράμματος. Εάν δεν φωτίζεται καμία τιμή, με την ένδειξη «**0**», τα ρούχα δεν θα στυφτούν.

Rinse+

Πατήστε το κουμπί **Ξέβγαλμα+** για να ξεβγάλετε τα ρούχα πιο έντονα με γλυκό νερό. Συνιστάται για άτομα με ευαίσθητο δέρμα. Με το πάτημα του κουμπιού πολλές φορές μπορούν να επιλεγούν από μηδέν έως τρεις επιπλέον κύκλοι. Εμφανίζονται στην οθόνη με **P--0** / **P-- 1** / **P--2** / **P--3**.

i-time

Πατήστε το **i-time** για να ρυθμίσετε διαφορετικούς χρόνους πλύσης και στυψίματος. Θα επισημανθεί η περιοχή παραμέτρων χρόνου πλύσης. Συνεχίστε να αγγίζετε το κουμπί «**i-time**» και οι χρόνοι πλύσης και στυψίματος θα επαναλαμβάνονται κυκλικά εντός του χρόνου που επιτρέπει το πρόγραμμα.

Dry Level

Πατήστε το **Επίπεδο στεγνώματος** για να ρυθμίσετε διαφορετικά επίπεδα στεγνώματος (**dL -2** / **dL -3**) ή χρόνο στεγνώματος (**30** / **60** / **90** / **120** / **150** / **0**). Τα επιτρεπόμενα επίπεδα στεγνώματος ή οι χρόνοι στεγνώματος διαφέρουν ποικίλουν ανά πρόγραμμα και ορισμένα προγράμματα δεν είναι προαιρετικά.

2.3 - Κουμπί «Τηλεχειρισμός» Remote

Πατήστε στιγμιαία αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον τηλεχειρισμό της συσκευής μέσω της εφαρμογής hOn.

Εφαρμογή hOn - Γρήγορος οδηγός

- Για να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή, απαιτείται δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz (802.11b/g/n), ενώ δεν υποστηρίζονται τα δίκτυα 5 GHz και τα δημόσια δίκτυα.
- Η εφαρμογή είναι συμβατή με smartphone και tablet Android, iOS και Huawei.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε περιοχή με ισχυρή κάλυψη Wi-Fi.
- Μπορείτε να κατεβάσετε την εφαρμογή hOn σαρώνοντας τον κωδικό QR στο πλάι ή επισκεπτόμενοι το go.haier-europe.com/download-app.

Για αντιστοίχηση της συσκευής

- Βεβαιωθείτε ότι το smartphone σας είναι συνδεδεμένο στο ίδιο δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz.
- Ανοίξτε την εφαρμογή hOn, συνδεθείτε, πατήστε «**Προσθήκη συσκευής**» και ακολουθήστε τις οδηγίες.

Για ενεργοποίηση του τηλεχειρισμού

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, κλείστε την πόρτα και πατήστε σύντομα το κουμπί **Τηλεχειρισμός**.
- Ο τηλεχειρισμός μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός κύκλου λειτουργίας και πρέπει να επανενεργοποιείται κάθε φορά που θέλετε να ελέγξετε τη συσκευή από απόσταση.
- Μπορείτε να στέλνετε εντολές από την εφαρμογή για έως και 24 ώρες μετά την ενεργοποίηση. (Για να τον απενεργοποιήσετε, πατήστε ξανά το κουμπί **Τηλεχειρισμός**).

Για επαναφορά του Wi-Fi

- Βεβαιωθείτε ότι δεν εκτελούνται προγράμματα.
- Στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Τηλεχειρισμός** για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα.
- Εντός 60 δευτερολέπτων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Καθυστέρηση** για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα.
- Για να πραγματοποιήσετε ξανά αντιστοίχιση, καταργήστε τη συσκευή από την εφαρμογή και επαναλάβετε τη ρύθμιση παραμέτρων.

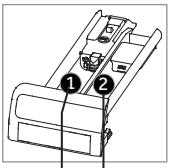
2.4 - Κλείδωμα οθόνης Child Lock

Επιλέγοντας ένα πρόγραμμα και στη συνέχεια «έναρξη», αγγίξτε το κουμπί «**Κλείδωμα οθόνης**» για 3 δευτερόλεπτα ώστε να κλειδωθούν όλα τα στοιχεία του πίνακα κατά της ενεργοποίησης. Για να ξεκλειδώσετε, αγγίξτε ξανά το «**Κλείδωμα οθόνης**» για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη κλειδώματος οθόνης ανάβει όταν το κλείδωμα οθόνης λειτουργεί. Αυτή η δυνατότητα είναι προαιρετική όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία. Στην οθόνη εμφανίζεται «**cLoc**» εάν πατηθεί κάποιο κουμπί όταν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα οθόνης.

QG_Haier_WD_Mini.indb 107 09/09/2025 15:08:11

3. Προγράμματα

● Ναι	○ Προαιρετικό	/ Όχι



Θήκη απορρυπαντικού για:
❶ Απορρυπαντικό
❷ Μαλακτικό ή προϊόν φροντίδας

Πρόγραμμα		Μέγ. φορτίο[3] σε kg		Θερμοκρασία σε °C[1]				Τύπος υφασμάτων	Προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος σε σαλ	Λειτουργία					
		πλύσιμο	στέγνωμα	επιλέξιμο εύρος	Προεπιλεγμένη	Απορρυπαντικό	Μαλακτικό			Επίπεδο στεγνώματος	i-time	Ξέβγαλμα+	Ταχύτητα	Θερμ.	Καθυστέρηση
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* έως 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Βαμβακερά 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Βαμβακερά	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Γρήγορο 15'[2]	1,5	0,5	* έως 40	*	●	○	Βαμβακερά/ Συνθετικά	1000	○	○	○	○	○	○
	Ανάμικτα	5,0	2,5	* έως 60	30	●	○	Βαμβακερά/ Συνθετικά	1000	○	○	○	○	○	○
	Βαμβακερά	5,0	2,5	* έως 90	40	●	○	Βαμβακερά	1200	○	○	○	○	○	○
	Συνθετικά	5,0	2,5	* έως 60	40	●	○	Συνθετικό ή ανάμικτο ύφασμα	1200	○	○	○	○	○	○
	Ευαίσθητα	1,5	/	* έως 30	30	●	○	Ευαίσθητα ή μεταξωτά ρούχα	600	/	○	○	○	○	○
	Αθλητικά	1,5	0,5	* έως 40	20	●	○	Βαμβακερά/ Συνθετικά	800	○	○	○	○	○	○
	Μάλλινα	1	/	* έως 40	*	●	○	Ύφασμα μάλλινο ή που περιέχει μαλλί και μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Υγιεινή	5,0	2,5	/	90	●	○	Βαμβακερά	1000	○	/	○	○	/	○
	Στέγνωμα	/	2,5	/	/	/	/	Βαμβακερά	/	○	/	/	/	/	/
	Στύψιμο	/	2,5	/	/	/	/	Μη ευαίσθητα υφάσματα	1000	○	/	/	○	/	/

* Το νερό δεν θερμαίνεται.

1) Επιλέξτε θερμοκρασία πλύσης 90°C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

2) Μειώστε την ποσότητα απορρυπαντικού επειδή η διάρκεια του προγράμματος είναι μικρή

3) Σχετικά με το στεγνό πλύσιμο ρούχων.

Όταν πλένετε με βαριά φορτία, το πλυντήριο ρούχων μπορεί να δονείται πολύ ή να μετακινείται εάν τα ρούχα είναι τυλιγμένα.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση για λόγους βελτίωσης της ποιότητας.

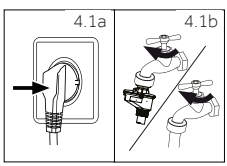
QG_Haier_WD_Mini.indb 108 09/09/2025 15:08:11

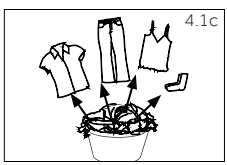
3.1 - Περιγραφή προγραμμάτων

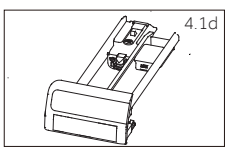
ECO	**ECO 40-60**: Το πρόγραμμα ECO 40-60 καθαρίζει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που έχει δηλωθεί ότι μπορούν να πλυθούν στους 40°C ή στους 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο. Το πρόγραμμα αυτό χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό Ecodesign (σχεδιασμός προϊόντων φιλικών προς το περιβάλλον).
	Βαμβακερά 20°C: Ένας νέος κύκλος που σας επιτρέπει να πλένετε διαφορετικά υφάσματα και χρώματα μαζί στους 20°C και παρέχει εξαιρετική απόδοση καθαρισμού.
15'	**Γρήγορο 15'**: Ένας πλήρης κύκλος πλύσης (πλύσιμο, ξέβγαλμα και στύψιμο). Το πρόγραμμα αυτό είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για ελαφρά λερωμένα βαμβακερά και ανάμικτα υφάσματα. Με αυτό το πρόγραμμα συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο το 20% του απορρυπαντικού που χρησιμοποιείτε συνήθως για αποφυγή δημιουργίας αποβλήτων
	Ανάμικτα: Το πλύσιμο και το ξέβγαλμα βελτιστοποιεί την ταχύτητα και το ρυθμό της λειτουργίας του κάδου καθώς και τη στάθμη νερού. Το απαλό στύψιμο, εξασφαλίζει μειωμένο σχηματισμό ζαρών στο ύφασμα.
	Βαμβακερά: Αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για πλύσιμο χρωματιστών βαμβακερών ρούχων στους 40°C ή για την εξασφάλιση του υψηλότερου βαθμού καθαριότητας για πλύσιμο βαμβακερών ανθεκτικών ρούχων στους 60°C ή 90°C. Το τελικό στύψιμο γίνεται στη μέγιστη ταχύτητα, που εξασφαλίζει εξαιρετική απομάκρυνση του νερού.
	Συνθετικά: Αυτό το πρόγραμμα σας επιτρέπει να πλύνετε μαζί διαφορετικούς τύπους υφασμάτων και διαφορετικά χρώματα. Η περιστροφική κίνηση του κάδου και η στάθμη του νερού βελτιστοποιούνται κατά τις φάσεις πλυσίματος και ξεβγάλματος. Το επιμελές στύψιμο, εξασφαλίζει μειωμένο σχηματισμό ζαρών στα υφάσματα.
	Ευαίσθητα: Το πρόγραμμα αυτό έχει μειωμένες περιόδους περιστροφής του κάδου κατά τη διάρκεια του κύκλου και είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για το πλύσιμο ευαίσθητων υφασμάτων. Ο κύκλος πλύσης και τα ξεβγάλματα πραγματοποιούνται με μια υψηλή στάθμη νερού για να εξασφαλιστεί η άριστη απόδοση.
	Αθλητικά: Ο ιδανικός συνδυασμός χρόνου και απόδοσης. Σχεδιασμένο για την αφαίρεση της βρωμιάς από αθλητικά ρούχα και υφάσματα. Πλύση σε χαμηλή θερμοκρασία που συνιστάται για μικρά φορτία συνθετικών ρούχων.
	Μάλλινα: Το πρόγραμμα αυτό εκτελεί έναν κύκλο πλύσης που αφορά αποκλειστικά στα μάλλινα υφάσματα τα οποία μπορούν να πλυθούν σε ένα πλυντήριο ρούχων, τα είδη ρουχισμού που πλένονται στο χέρι ή σε πλυντήριο και είναι κατασκευασμένα από μετάξι ή αναφέρονται ως «Πλύσιμο ως μετάξι» στην ετικέτα του υφάσματος.
90°c	**Υγιεινή**: Η δράση εξολόθρευσης βακτηρίων και ακάρεων επιτυγχάνεται μέσω της υψηλής θερμοκρασίας. Αυξήστε τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του τυμπάνου στους 90°C και διατηρήστε τη για 30 λεπτά.
	Στέγνωμα: Ειδικό πρόγραμμα στεγνώματος υψηλής θερμοκρασίας που συνιστάται για βαμβακερά και συνθετικά (ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα φροντίδας πλυσίματος).
	Στύψιμο: Αυτό το πρόγραμμα εκτελεί μια μέγιστη ταχύτητα στυψίματος (η οποία μπορεί να μειωθεί με τη χρήση του σχετικού κουμπιού).

4. Καθημερινή χρήση

- Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων σε παροχή ρεύματος και σύνδεση νερού (Εικ. 4.1a-4.1b)
- **Προετοιμάστε τα ρούχα** (Εικ. 4.1c): ταξινομήστε τα ρούχα ανάλογα με το ύφασμα (βαμβακερά, συνθετικά, μάλλινα ή μεταξωτά κ.λπ.) και το πόσο βρώμικα είναι. Ελέγξτε τις ετικέτες στο ρούχο σας. Διαχωρίστε τα λευκά ρούχα από τα χρωματιστά. Αδειάστε τις τσέπες από αντικείμενα όπως κλειδιά, κέρματα κ.λπ. και αφαιρέστε τα πιο σκληρά διακοσμητικά αντικείμενα.
- Τοποθετήστε τα ρούχα ένα προς ένα αποφεύγοντας την υπερφόρτωση (ελέγξτε τη διαφορετική μέγιστη δυνατότητα φόρτωσης ανάλογα με το πρόγραμμα). Κλείστε προσεκτικά την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πιαστεί κομμάτια ρούχων.
- Επιλέξτε το απορρυπαντικό και το μαλακτικό (όταν χρειάζεται) και ρίξτε τα στις σωστές θήκες του συρταριού. Κλείστε το συρτάρι (Εικ. 4.1d).
- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα περιστρέφοντας τον διακόπτη, επιλέγοντας το πιο κατάλληλο ανάλογα με τα ρούχα που φορτώθηκαν. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το όνομα του προγράμματος, οι κύριες επιλογές και η εκτίμηση της διάρκειας.
- Προσθέστε ή καταργήστε επιλογές και αλλάξτε τις παραμέτρους ανάλογα με τις ανάγκες σας.
- Πατήστε το κουμπί **«Έναρξη/Παύση»** για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.
- Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «***Τέλος***» και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Βγάλτε τα ρούχα σας το συντομότερο δυνατό, για να αποτραπούν ζάρες, δυσοσμία και πολλαπλασιασμός των βακτηρίων.







QG_Haier_WD_Mini.indb 109 09/09/2025 15:08:12

5. Φροντίδα και συντήρηση

5.1 - Γενικός καθαρισμός μηχανήματος

- Βγάλτε το μηχάνημα από την πρίζα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της συντήρησης.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί με υγρό σαπούνι για να καθαρίσετε το περίβλημα του μηχανήματος και τα στοιχεία από καουτσούκ.
- Μην χρησιμοποιείτε οργανικά χημικά ή διαβρωτικούς διαλύτες.

5.2 - Καθαρισμός φίλτρου αντλίας

Καθαρίζετε το φίλτρο μία φορά το μήνα και ελέγχετε το φίλτρο της αντλίας, για παράδειγμα, εάν η συσκευή:

- Δεν αποστραγγίζει το νερό.
- Δεν στύβει.
- Προκαλεί ασυνήθιστο θόρυβο κατά τη λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ζεματίσματος!
Το νερό στο φίλτρο της αντλίας μπορεί να είναι πολύ ζεστό! Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια βεβαιωθείτε ότι το νερό έχει κρυώσει.

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα (Εικ. 5.2a).
2. Πιέστε και ανοίξτε το πορτάκι συντήρησης (Εικ. 5.2b).
3. Προβλέψτε ένα ρηχό δοχείο για τη συλλογή του νερού που διαρρέει (Εικ. 5.2c). Μπορεί να υπάρχουν μεγαλύτερες ποσότητες!
4. Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης προς τα έξω και κρατήστε το άκρο του πάνω από το δοχείο (Εικ. 5.2c).
5. Βγάλτε την τάπα σφράγισης από τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (Εικ. 5.2c).
6. Μετά την πλήρη αποστράγγιση κλείστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης (Εικ. 5.2d) και σπρώξτε τον πάλι μέσα στο μηχάνημα.
7. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε αριστερόστροφα το φίλτρο της αντλίας (Εικ. 5.2e).
8. Αφαιρέστε τους ρύπους και τις ακαθαρσίες (Εικ. 5.2f).
9. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο της αντλίας, π.χ. με τρεχούμενο νερό (Εικ. 5.2g).
10. Μετά τον καθαρισμό, επανατοποθετήστε τη λαβή και σφίξτε τη μέχρι να μην κινείται. Αυτή τη στιγμή, η λαβή βρίσκεται σε κατακόρυφη κατάσταση (Εικ. 5.2h).
11. Κλείστε το καπάκι συντήρησης.

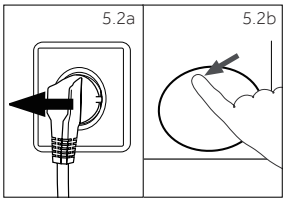
5.3 - Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού (Εικ. 5.3)

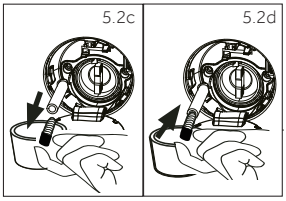
Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού. Καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι:

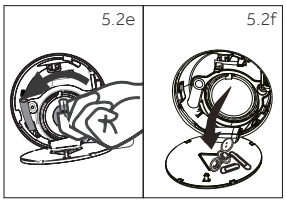
- Βγάλτε το συρτάρι μέχρι να σταματήσει (1).
- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε το συρτάρι (2).
- Σκουπίστε το εσωτερικό της λεκανίτσας με μια πετσέτα.
- Ξεπλύνετε το συρτάρι με νερό μέχρι να καθαρίσει και τοποθετήστε το συρτάρι πάλι στη συσκευή.

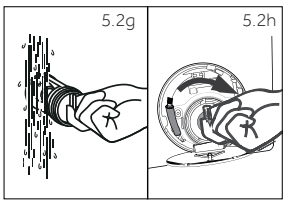
5.4 - Καθαρισμός του τύμπανου (Εικ. 5.4)

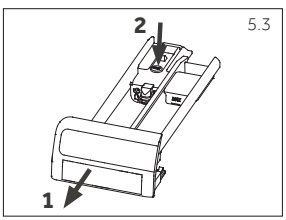
- Απομακρύνετε από το τύμπανο τα στοιχεία που έχουν πλυθεί κατά λάθος, ιδίως τα μεταλλικά, όπως καρφίτσες, κέρματα κ.λπ., διότι προκαλούν λεκέδες σκουριάς και ζημιές.
- Χρησιμοποιήστε ένα μη χλωριούχο καθαριστικό για την αφαίρεση λεκέδων σκουριάς. Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις του παρασκευαστή καθαριστικού.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα ή συρματάκι για τον καθαρισμό.
- Μετά τη διαδικασία, ανοίξτε την πόρτα, χρησιμοποιήστε μια πετσέτα για να καθαρίσετε τους λεκέδες και τον αφρό γύρω από το παρέμβυσμα και κρατήστε το εσωτερικό και το εξωτερικό του παρεμβύσματος καθαρό.

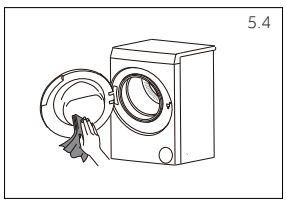












QG_Haier_WD_Mini.indb 110 09/09/2025 15:08:13

DA

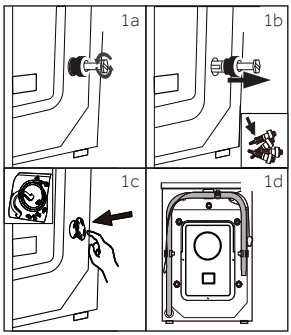


TAK FORDI DU HAR KØBT ET HAIER-PRODUKT

Læs disse anvisninger omhyggeligt, før du bruger dette apparat. Anvisningerne indeholder vigtig information, som vil hjælpe dig med at få det bedste ud af maskinen og sikre sikker og korrekt installation, brug og vedligeholdelse.

1. Installation

VALGFRIT: Installér støjdæmpende puder
(Se brugervejledningen for detaljerede oplysninger)



1.1 - Afmontering af transportboltene

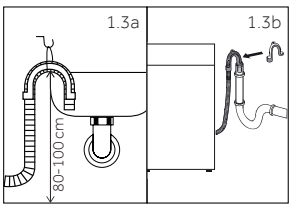
Transportboltene er designet til at fastspænde anti-vibrationskomponenter inde i apparatet under transport, for at forhindre indre skader.

1. Fjern alle 4 bolte på bagsiden, og tag afstandsstykkerne af plastik ud (fig. 1a-1b).
2. Fyld hullerne til venstre med blindpropper (fig. 1c-1d).

1.2 - Justering af maskinen

Juster alle fødder for at opnå en fuldstændig plan position (se brugervejledningen for detaljerede oplysninger).

1.3 - Tilslutning af vandafløb



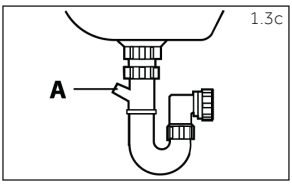
Fastgør vandafløbets slange korrekt til rørene. Slangen skal nå op til et punkt i en højde mellem 80 og 100 cm over maskinens bundlinje.
Følgende forbindelser er mulige:

1.3.1 Afløbsslange til vask

- Hæng afløbsslangen med U-ophænget over kanten af en vask med passende størrelse (fig. 1.3a).
- Beskyt U-ophænget tilstrækkeligt mod at glide.

1.3.2 Tilslutning af afløbsslange til spildevand

- Den indvendige diameter på stigrøret med udluftningshul skal være mindst 40 mm.
- Skub afløbsslangen cirka 80-100 mm ind i spildevandsrøret.
- Påsæt U-ophænget, og fastgør det tilstrækkeligt (fig. 1.3b).



1.3.3 Tilslutning af afløbsslange til vask

- Samlingen skal ligge over hæverten.
- En studsforbindelse er normalt lukket med en prop (A). Den skal fjernes for at forhindre funktionsfejl (fig. 1.3c).
- Fastgør afløbsslangen med en klemme.

For at downloade yderligere information på dit sprog, skal du gå til:

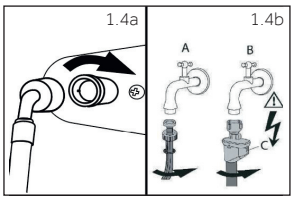
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 111 09/09/2025 15:08:14

FORSIGTIG!

- Afløbsslangen må ikke sænkes ned i vand og skal være sikkert fastgjort og fri for lækager. Hvis afløbsslangen placeres på jorden, eller hvis røret er i en højde på under 80 cm, tømmes vaskemaskinen løbende, mens den fyldes (selvsugende hævert).
- Afløbsslangen må ikke forlænges. Kontakt om nødvendigt eftersalgsservice.

1.4 - Koldtvandstilslutning



Sørg for, at pakningerne er sat i.

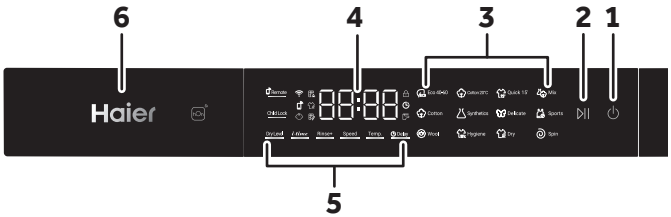
1. Tilslut tilløbsslangen med den vinklede ende til maskinen (fig. 1.4a). Spænd skrueforbindelsen med hånden.
2. Den anden ende tilsluttes en vandhane med et 3/4" gevind (fig. 1.4b).

1.5 - Elektrisk tilslutning

Før hver tilslutning skal du kontrollere, om:

- Strømforsyning, stikdåse og sikring passer til mærkepladen.
- Stikkontakten er jordet, og at der ikke bruges multistik eller forlænger.
- Strømstik og stikkontakt opfylder alle krav.
- **Kun Storbritannien**: Det britiske stik opfylder BS1363A-standarden.

2. Betjeningspanel



1 Tænd/sluk-knap
2 Knappen Start/Pause
3 Programknapper
4 Display
5 Funktionsknapper
6 Skuffe til vaskemiddel/ blødgøringsmiddel

2.1 - Indstillinger

Tænd/sluk-knap (1)

Tryk på "**Tænd/sluk**"-knappen for at starte maskinen eller slukke for maskinen.

"Start/Pause"-knap (2)

Tryk forsigtigt på denne knap for at starte eller afbryde det aktuelt viste program. Under programindstilling og under programkørsel lyser LED'en over knappen. Den blinker, hvis programmet afbrydes.

Programknapper (3)

Vælg program ved at trykke, standardindstillingerne vises.

Display (4)

Displayet viser følgende informationer:

- Vasketid
- Apparatet er tilsluttet Wi-Fi
- Fjernbetjening
- Børnesikring
- Installation af filternettet
- Tør
- Fnug skal fjernes
- Låsning af lågen
- Timer-sluttid
- Vand

Summer

Det akustiske signal kan om nødvendigt fravælges:

1. Tænd for apparatet.
2. Tryk samtidigt på knapperne "**Skyl+**" og "**Hastighed**" i ca. 3 sekunder.
   "OFF" (SLUKKET) vises, og summeren er deaktiveret. Tryk igen samtidigt på disse to knapper for at tænde for summeren. "On" (TÆNDT) vises.

QG_Haier_WD_Mini.indb 112 09/09/2025 15:08:14

2.2 - Funktionsknapper (5)

Funktionsknapperne aktiverer yderligere muligheder i det valgte program, før programmet starter. De tilsvarende indikatorer vises.

Delay

Tryk på knappen **Timer** for at starte programmet med en forsinkelse. Timer-sluttiden kan øges i trin på 30 minutter fra 0-24 timer (sluttiden vil være længere end den oprindelige programtid). For eksempel betyder OFF 6:30, at programmet afsluttes om 6 timer og 30 minutter. Tryk på "**Start/ Pause**"-knappen for at aktivere timeren.

Bemærk: Flydende vaskemiddel

Hvis du bruger flydende vaskemiddel, anbefales det ikke at aktivere forsinkelse af sluttiden.

Temp.

Tryk på knappen **Temp.** for at ændre programmets vasketemperatur. Hvis ingen værdi lyser (displayet viser "--°C"), opvarmes vandet ikke.

Speed

Tryk på knappen **Hastighed** for at ændre eller fravælge programmets centrifugering. Hvis ingen værdi lyser i displayet "0", centrifugeres vasketøjet ikke.

Rinse+

Tryk på knappen **Skyl+** for at skylle vasketøjet mere intenst med rent vand. Dette anbefales til personer med følsom hud. Ved at trykke flere gange på knappen kan der vælges op til tre yderligere cyklusser. De vises i displayet med P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Tryk på **i-tid** for at justere forskellige vaske- og centrifugeringstider. Tidsvask-parameterområdet vil være fremhævet. Fortsæt med at trykke på knappen "**i-tid** ", hvorefter vaske- og centrifugeringstiderne vil forløbe inden for den tid, programmet tillader.

Dry Level

Tryk på **Tørreniveau** for at justere forskellige tørreniveauer (dL-2 /dL-3) eller tørretider (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). De tilladte tørreniveauer eller tørretider varierer afhængigt af programmet, og i nogle programmer er de ikke valgfrie.

2.3 - Knappen Fjernbetjening Remote

Tryk kortvarigt på denne knap for at aktivere/deaktivere apparatets fjernbetjening via hOn-appen.

hOn -appen – Lynguide

- For at bruge appen kræves et 2,4 GHz Wi-Fi-netværk (802.11b/g/n). 5 GHz og offentlige netværk understøttes ikke.
- App'en er kompatibel med Android-, iOS- og Huawei-smartphones og -tablets.
- Sørg for, at apparatet er placeret et sted med stærk Wi-Fi-dækning.
- Du kan downloade hOn-appen ved at scanne QR-koden på siden eller ved at besøge go.haier-europe.com/download-app.

Sådan parres apparatet

- Sørg for, at din smartphone er forbundet til det samme 2,4 GHz Wi-Fi-netværk.
- Åbn hOn-appen, log ind, tryk på "**Tilføj apparat**", og følg instruktionerne.

Sådan aktiveres fjernbetjeningen

- Tænd apparatet, luk døren, og tryk kort på knappen **Fjernbetjening**.
- Fjernbetjening kan også aktiveres under en kørende cyklus og skal genaktiveres, hver gang du vil styre apparatet eksternt.
- Du kan sende kommandoer fra appen i op til 24 timer efter aktivering. (For at deaktivere den skal du trykke på knappen **Fjernbetjening** igen).

Sådan nulstiller du Wi-Fi

- Sørg for, at der ikke kører nogen programmer.
- Tryk derefter på knappen **Fjernbetjening**, og hold den nede i mindst 3 sekunder.
- Inden for 60 sekunder skal du trykke på knappen **Timer** og holde den nede i mindst 3 sekunder.
- For at parre igen skal du fjerne enheden fra appen og konfigurere den igen.

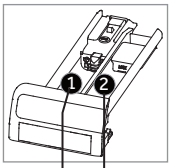
2.4 - Børnesikring Child Lock

Når du vælger et program og derefter starter programmet, skal du trykke på knappen "**Børnesikring**" i 3 sekunder for at blokere alle panelelementer mod aktivering. For at låse op skal du igen trykke på "**Børnesikring**" i 3 sekunder. Børnesikringens indikator lyser, når børnesikringen virker. Funktionen er valgfri, når maskinen kører. På displayet vises "cLoc", hvis der trykkes på en knap, mens børnesikringen er aktiveret.

QG_Haier_WD_Mini.indb 113 09/09/2025 15:08:15

3. Programmer

● Ja	○ Valgfrit	/ Nej



Vaskemiddelskuffe til:
❶ Vaskemiddel
❷ Skyllemiddel eller plejeprodukt

Program		Maks. belastning[3] i kg		Temperatur i °C[1]				Stoftype	Forudindstillet centrifugehastighed i o/min.	Funktion					
		Vask	Tørring	Valgbart interval	Forudindstillet	Vaskemiddel	Blødgøring			Tørreniveau.	i-tid	Øget+	Hastighed	Temp.	Timer
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* til 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bomuld 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Bomuld	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Hurtig 15'[2]	1,5	0,5	* til 40	*	●	○	Bomuld/syntetisk	1000	○	○	○	○	○	○
	Blandet	5,0	2,5	* til 60	30	●	○	Bomuld/syntetisk	1000	○	○	○	○	○	○
	Bomuld	5,0	2,5	* til 90	40	●	○	Bomuld	1200	○	○	○	○	○	○
	Syntetiske & farvede	5,0	2,5	* til 60	40	●	○	Syntetisk eller blandet stof	1200	○	○	○	○	○	○
	Finvask	1,5	/	* til 30	30	●	○	Finvask eller silke	600	/	○	○	○	○	○
	Sportstøj	1,5	0,5	* til 40	20	●	○	Bomuld/syntetisk	800	○	○	○	○	○	○
	Uld	1	/	* til 40	*	●	○	Maskinvaskbart stof af uld eller med uldindhold	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygiejne	5,0	2,5	/	90	●	○	Bomuld	1000	○	/	○	○	/	○
	Tør	/	2,5	/	/	/	/	Bomuld	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifugering	/	2,5	/	/	/	/	Ikke skrøbeligt stof	1000	○	/	/	○	/	/

* Vandet opvarmes ikke.
1) Vælg kun 90 °C vasketemperatur til særlige hygiejniske krav.
2) Reducér mængden af vaskemiddel, da programmets varighed er kort.
3) Vedrørende tørt vasketøj.
Ved vask af tunge påfyldninger kan vaskemaskinen vibrere meget eller bevæge sig, hvis tøjet er pakket ind.
Designet og specifikationerne kan ændres uden varsel med henblik på kvalitetsforbedring.

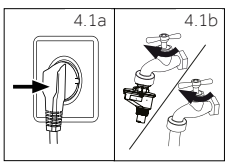
QG_Haier_WD_Mini.indb 114 09/09/2025 15:08:15

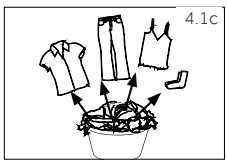
3.1 - Programbeskrivelse

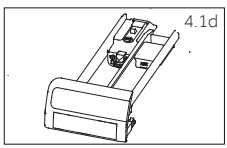
ECO	**ECO 40-60**: ECO 40-60-programmet kan rengøre normalt snavset bomuldsvasketøj, der ifølge vaskemærket kan vaskes ved 40°C eller 60°C sammen på samme program. Med dette program kan EU-lovgivningen om Ecodesign overholdes (design af miljøvenlige produkter).
	Bomuld 20°C: Et nyt program, der giver dig mulighed for at vaske forskellige stoffer og farver sammen ved kun 20 °C, og giver et fremragende vaskeresultat.
15'	**Hurtig 15'**: En komplet vaskecyklus (vask, skyl og centrifugering). Dette program er velegnet til let snavset bomuldsstof og blandede tekstiler. Med dette program anbefales det, at du kun anvender 20 % af den normale mængde vaskemiddel for at undgå spild
	Blandet: Vask og skylning optimerer hastigheden og rytmen for tromlen og vandniveauet. Den blide centrifugering sikrer en reduceret krølning af stoffet.
	Bomuld: Dette program er velegnet til vask af farvet bomuldstøj ved 40 °C eller til at sikre den højeste renhedsgrad ved bomuldsbestandig tøjvask ved 60 °C eller 90 °C. Den sidste centrifugering sker ved maksimal hastighed for at fjerne vandet optimalt.
	Syntetiske & farvede: Med dette program kan du vaske forskellige typer stoffer og forskellige farver sammen. Tromlens rotation og vandhøjderne er optimeret både i vaske- og skyllefasen. Den præcise centrifugering sikrer en reduceret krølning af stoffet.
	Finvask: Dette program har reducerede perioder med tromlerotationer i programmet og er særligt velegnet til vask af sarte stoffer. Vask og skyl udføres med høj vandstand for at sikre den optimale funktion. :
	Sportstøj: Den perfekte kombination af tid og vaskeresultat. Skabt til at eliminere snavs fra idræts- og sportstøj. En lavtemperaturvask, der anbefales til mindre mængder af syntetisk vasketøj.
	Uld: Dette program er specielt beregnet til uldstoffer, der kan vaskes i vaskemaskine, beklædning, der skal vaskes i hånden, eller vasketøj, som er fremstillet af silke eller er angivet til "Vask som silke" på vaskemærket.
90°c	**Hygiejne**: Effekten af at dræbe bakterier og mider opnås ved høj temperatur. Varm temperaturen inde i tromlen op til 90 °C, og hold denne temperatur i 30 minutter.
	Tør: Et dedikeret tørreprogram, der anbefales til bomuld og syntetiske genstande (se altid vaskemærket).
	Centrifugering: Dette program udfører en maksimal centrifugering (som kan reduceres ved hjælp af den relevante knap).

4. Daglig brug

- Tilslut vaskemaskinen til en strømforsyning og vandtilslutning (fig. 4.1a-4.1b)
- **Klargør vasketøjet** (fig. 4.1c): Sorter tøjet efter stof (bomuld, syntetisk, uld eller silke osv.), og hvor snavset det er. Tjek etiketterne på dit tøj. Adskil hvidt tøj fra farvet. Tøm lommer for genstande som nøgler, mønter osv., og fjern hårdere dekorative genstande.
- Læg vasketøjet i stykke for stykke for at undgå at fylde for meget tøj i maskinen (tjek, hvor meget tøj der maksimalt må fyldes på, for det enkelte program). Luk lågen forsigtigt. Sørg for, at ingen stykker vasketøj kommer i klemme.
- Vælg vaskemiddel og blødgøringsmiddel (når det er nødvendigt), og hæld det i de rigtige rum i skuffen. Luk skuffen (fig. 4.1d).
- Vælg et program ved at dreje på knappen, og vælg det, der passer bedst i forhold til det tøj, der er fyldt i maskinen. Displayet viser programnavnet, de vigtigste muligheder og anslået varighed.
- Tilføj eller fjern valg, og skift parametrene efter dine specifikke behov.
- Tryk på knappen **Start/Pause** for at starte programmet.
- Når programmet er afsluttet, vises "**SLut**" på displayet, hvorefter apparatet slukker automatisk. Tag vasketøjet ud så hurtigt som muligt for at forhindre rynker, dårlig lugt og bakterier i at sprede sig.







QG_Haier_WD_Mini.indb 115 09/09/2025 15:08:15

5. Pasning og vedligeholdelse

5.1 - Generel maskinrengøring

- Træk maskinens stik ud af kontakten under rengøring og vedligeholdelse.
- Brug en blød klud med flydende sæbe til at rengøre maskinens kabinet og gummikomponenter.
- Brug ikke organiske kemikalier eller ætsende opløsningsmidler.

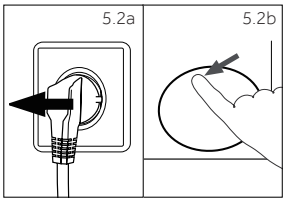
5.2 - Rensning af pumpefilter

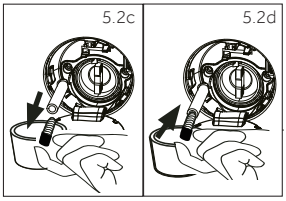
Rengør filteret en gang om måneden og kontroller pumpefilteret, for eksempel hvis apparatet:

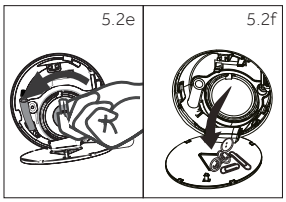
- Ikke dræner vandet.
- Ikke centrifugerer.
- Afgiver usædvanlig støj under kørslen.

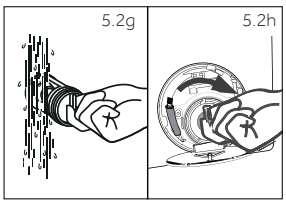
ADVARSEL! **Risiko for skoldning!** Vandet i pumpefilteret kan være meget varmt! Kontrollér altid, at vandet er kølet af, før enhver handling.

1. Sluk for maskinen, og træk stikket ud (fig. 5.2a).
2. Tryk på og åbn serviceklappen (fig. 5.2b).
3. Stil en flad beholder under til at opfange vand, der løber ud (fig. 5.2c). Der kan være meget vand!
4. Træk afløbsslangen ud, og hold dens ende over beholderen (fig. 5.2c).
5. Tag lukkeproppen ud af afløbsslangen (fig. 5.2c).
6. Luk afløbsslangen efter tømningen (fig. 5.2d), og skub den ind i maskinen igen.
7. Skru pumpefilteret af mod uret, og fjern det (fig. 5.2e).
8. Fjern urenheder og snavs (fig. 5.2f).
9. Rengør pumpefilteret omhyggeligt f.eks. med rindende vand (fig. 5.2g).
10. Efter rengøringen skal håndtaget monteres igen og strammes, til det ikke kan bevæges. Når det sidder korrekt, står håndtaget lodret (fig. 5-2h).
11. Luk serviceklappen.





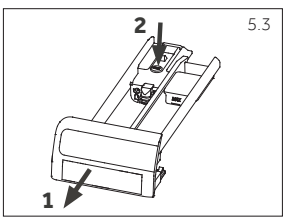




5.3 - Rengøring af sæbeskuffen (fig. 5.3)

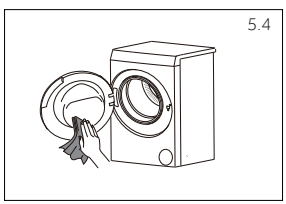
Sørg altid for, at der ikke er rester af vaskemiddel. Rengør skuffen regelmæssigt:

- Træk skuffen ud, indtil den stopper (1).
- Tryk på udløserknappen, og fjern skuffen (2).
- Tør indersiden af med et håndklæde.
- Skyl skuffen med vand, indtil den er ren, og sæt skuffen tilbage i maskinen.



5.4 - Rensning af tromlen (fig. 5.4)

- Fjern utilsigtet vaskede genstande, især metaldele såsom stifter, mønter osv. fra tromlen, da de forårsager rustpletter og beskadigelse.
- Brug et klorfrit rengøringsmiddel til at fjerne rustpletter. Vær opmærksom på advarslerne fra rengøringsmidlets producent.
- Brug ikke hårde genstande eller ståluld til rengøring.
- Efter proceduren skal du åbne lågen, bruge et håndklæde til at rense pletterne og skummet omkring pakningen af og holde indersiden og ydersiden af pakningen ren.



QG_Haier_WD_Mini.indb 116 09/09/2025 15:08:16

SV

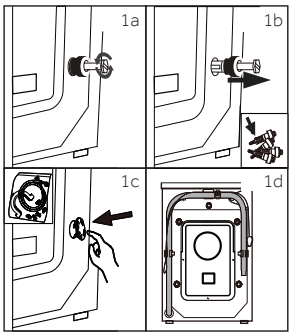


TACK FÖR ATT DU KÖPT EN HAIER-PRODUKT

Läs noga igenom dessa anvisningar innan du använder maskinen. Instruktionerna innehåller viktig information som hjälper dig att få ut så mycket som möjligt av maskinen och säkerställer säker och korrekt installation, användning och underhåll.

1. Installation

TILLVAL: Installera bullerdämpande dynor
(Kontrollera bruksanvisningen för detaljerad information)



1.1 - Demontera transportbultarna

Transportbultarna är avsedda för att spänna fast vibrationsdämpande komponenter inuti apparaten under transport för att förhindra invändiga skador.

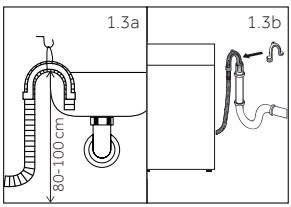
1. Ta bort alla 4 bultarna på baksidan och ta bort plastdistanserna (fig. 1a – 1b).
2. Sätt i blindpluggar i vänster hål (fig. 1c – 1d).

1.2 - Rikta/justera apparaten

Justera alla fötter tills maskinen står helt vågrätt. För mer detaljerad information, se bruksanvisningen.

1.3 - Anslutning för avloppsvatten

Fäst vattenavloppsslangen ordentligt i rören. Slangen måste vid en punkt nå en höjd på mellan 80 och 100 cm över apparatens nederkant.
Följande anslutningar är möjliga:



1.3.1 Avloppsslang till handfat/diskho

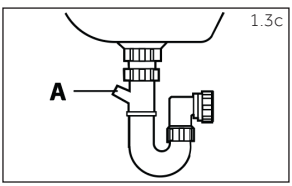
- Häng avloppsslangen med U-stödet över kanten på ett handfat/diskho med tillräcklig storlek (fig. 1.3a).
- Skydda U-stödet så att det inte glider.

1.3.2 Avloppsslang till avloppsanslutning

- Innerdiametern på slanghållaren med ventilationshål måste vara minst 40 mm.
- Sätt i avloppsslangen (ca 80-100 mm) i avloppsröret.
- Montera U-stödet och fäst det ordentligt (fig. 1.3b).

1.3.3 Avloppsslang till vattenlås

- Anslutningen måste ligga ovanför sifonen.
- En anslutningsstos stängs vanligtvis av en dyna (A). Den måste tas bort för att förhindra störningar (fig. 1.3c).
- Fäst avloppsslangen med en klämma.



För att ladda ner ytterligare information på ditt språk, gå till:

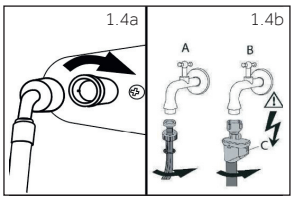
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 117 09/09/2025 15:08:17

FÖRSIKTIGHET!

- Avloppsslangen får inte vara nedsänkt i vatten och ska vara ordentligt fastsatt och läckagefri. Om avloppsslangen placeras på marken eller om röret är mindre än 80 cm högt, kommer tvättmaskinen att rinna av kontinuerligt medan den fylls (självhävert).
- Avloppsslangen får inte förlängas. Kontakta kundtjänst vid behov.

1.4 - Kallvattenanslutning



Se till att packningarna är isatta.

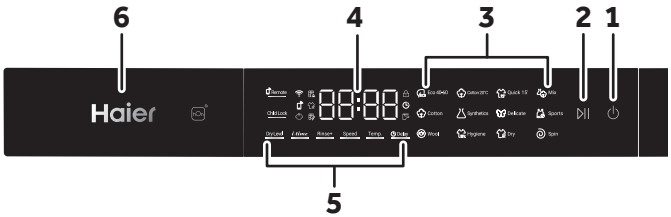
1. Anslut vatteninloppsslangen med den vinklade änden till apparaten (fig. 1.4a). Dra åt skruvförbandet för hand.
2. Den andra änden ansluts till en vattenkran med 3/4 tums gänga (fig. 1.4b).

1.5 - Elektriska anslutningar

Kontrollera före varje anslutning att:

- strömförsörjning, uttag och säkring är lämpliga för typskylten;
- eluttaget är jordat och att ingen grenkontakt eller förlängning används;
- strömkontakten och uttaget är helt i enlighet.
- **Endast UK**: UK-kontakten uppfyller BS1363A-standarden

2. Kontrollpanel



1 Strömknapp
2 Knappen "Start/Paus"
3 Programknappar
4 Display
5 Funktionsknappar
6 Tvätt-/mjukmedelsfack

2.1 - Inställningar

Strömknapp (1)
Tryck på **strömknappen** för att starta eller stänga av maskinen.

Knappen "Start/Paus" (2)
Tryck lätt på denna knapp för att starta eller avbryta det aktuella programmet. Under programinställning och programkörning lyser lysdioden ovanför knappen, eller blinkar vid avbrott.

Programknappar (3)
Välj program genom att trycka på, dess standardinställningar kommer att visas.

Display (4)
Displayen visar följande information:

- Tvättid
- Apparaten är ansluten till wifi
- Fjärrstyrning
- Barnlås
- Montering av filterskärm
- Torka
- Ludd måste rensas bort
- Lås av lucka
- Fördröjd sluttid
- Vatten

Summer
Den akustiska signalen kan väljas bort vid behov:

1. Slå på apparaten.
2. Tryck på knapparna "**Skölja+**" och "**Hastighet**" samtidigt i ca 3 sekunder.
   "OFF" (AV) visas på displayen och summern stängs av. Tryck på dessa två knappar samtidigt igen för att sätta på summern. "ON" (PÅ) visas på displayen.

QG_Haier_WD_Mini.indb 118 09/09/2025 15:08:18

2.2 - Funktionsknappar (5)

Med funktionsknapparna kan du välja ytterligare alternativ i det valda programmet innan programmet startar. Tillhörande indikatorer visas.

Delay

Tryck på knappen **Fördröjning** för att starta programmet med fördröjning. Fördröjningen av sluttiden kan ökas i steg om 30 minuter från 0-24 timmar (sluttiden kommer att vara längre än den ursprungliga programtiden). Exempelvis betyder display OFF 6:30 att programcykeln avslutas om 6 timmar och 30 minuter. Tryck på knappen "**Start/Paus**" för att aktivera tidsfördröjningen.

Obs: Flytande tvättmedel

Om du använder flytande tvättmedel rekommenderas det inte att aktivera sluttidsfördröjningen.

Temp.

Tryck på knappen **Temp.** för att ändra programmets tvättemperatur. Om inget värde visas (displayen visar "--°C") kommer vattnet inte att värmas upp.

Speed

Tryck på knappen **Hastighet** för att ändra eller ta bort programmets centrifugering. Om inget värde visas "0" centrifugeras inte tvätten.

Rinse+

Tryck på knappen **Skölja+** för att skölja tvätten mer effektivt med rent vatten. Funktionen rekommenderas för personer med känslig hud. Genom att trycka på knappen flera gånger kan man välja noll till tre ytterligare cykler. De visas i displayen med P--0 / P-- 1 / P--2 / P--3.

i-time

Tryck på knappen **i-time** för att ställa in olika tider för tvättning och centrifugering. idsintervallet för programmet Time Wash kommer att markeras. Fortsätt att trycka på knappen "**i-time**". Då ändras tvätt- och centrifugeringstiden inom de tidsramar som programmet tillåter.

Dry Level

Tryck på knappen **Torrnivå** för att ställa in olika torknivåer(L1N-2 / 1N-3) eller torktider (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Beroende på vilket program du väljer kan torknivåerna eller torktiderna variera. Observera att inte alla alternativ är tillgängliga för alla program.

2.3 - Fjärrstyrningsknapp Remote

Tryck kort på den här knappen för att aktivera/avaktivera apparatens fjärrstyrning via hOn-appen.

hOn App – Snabbguide

- För att appen ska fungera behöver du ett 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk (802.11b/g/n). Observera att 5 GHz och offentliga nätverk inte stöds.
- Appen är kompatibel med smartphones och surfplattor från Android, iOS och Huawei.
- Se till att apparaten är placerad på en plats med god och stabil Wi-Fi-täckning.
- Du kan ladda ner hOn-appen genom att skanna QR-koden på sidan eller genom att besöka go.haier-europe.com/download-app.

Parning av apparaten

- Se till att din smartphone är ansluten till samma 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk.
- Öppna hOn-appen, logga in, tryck på "**Lägg till apparat**" och följ instruktionerna.

För att aktivera fjärrstyrningen

- Sätt på apparaten, stäng luckan och tryck kort på **fjärrstyrningsknappen**.
- Fjärrstyrning kan aktiveras även när ett program redan har startat. Du måste dock aktivera fjärrstyrningen varje gång du vill använda den.
- Du kan skicka kommandon från appen i upp till 24 timmar efter att du aktiverat den. (För att avaktivera den, tryck på **fjärrstyrningsknappen** igen.)

För att återställa Wi-Fi

- Kontrollera att inga program är igång.
- Tryck och håll in **fjärrstyrningsknappen** i minst 3 sekunder.
- Inom 60 sekunder, tryck och håll in knappen **Fördröjning** i minst 3 sekunder.
- För att para ihop igen, ta bort enheten från appen och konfigurera om den.

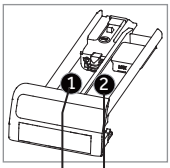
2.4 - Barnlås Child Lock

Välj och starta ett program. Håll sedan knappen "**Barnlås**" intryckt i 3 sekunder för att låsa alla knappar på panelen. För att låsa upp, tryck igen på knappen "**Barnlås**" i 3 sekunder. Indikatorn för barnlås tänds när barnlåset är aktiverat. Funktionen är valfri när maskinen är i drift. Displayen visar "cLoC" om en knapp trycks in när barnlåset är aktiverat.

QG_Haier_WD_Mini.indb 119 09/09/2025 15:08:18

3. Program

● Ja	○ Tillval	/ Nej



Tvättmedelsfack för:

❶ Tvättmedel

❷ Mjukmedel eller vårdprodukt

Program		Max. belastning[3] i kg		Temperatur i °C[1]				Typ av tyg	Förinställd centrifugeringshastighet i rpm	Funktion					
		tvättning	torkning	valbart område	Förinställa	Tvättmedel	Mjukmedel			Torrnivå.	i-time	Sköljning+	Hastighet	Temp.	Fördröjning
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* till 60	40	●	○	/	1 200	○	/	○	○	○	○
	Bomull 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Bomull	1 000	○	○	○	○	/	○
15'	Snabb 15'[2]	1,5	0,5	* till 40	*	●	○	Bomull/Syntet	1 000	○	○	○	○	○	○
	Mix	5,0	2,5	* till 60	30	●	○	Bomull/Syntet	1 000	○	○	○	○	○	○
	Bomull	5,0	2,5	* till 90	40	●	○	Bomull	1 200	○	○	○	○	○	○
	Syntet	5,0	2,5	* till 60	40	●	○	Syntet eller blandat material	1 200	○	○	○	○	○	○
	Fintvätt	1,5	/	* till 30	30	●	○	Fintvätt eller siden	600	/	○	○	○	○	○
	Sportkläder	1,5	0,5	* till 40	20	●	○	Bomull/Syntet	800	○	○	○	○	○	○
	Ull	1	/	* till 40	*	●	○	Textilmaterial av ull eller med ullinnehåll som kan tvättas i maskin	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygien	5,0	2,5	/	90	●	○	Bomull	1 000	○	/	○	○	/	○
	Torka	/	2,5	/	/	/	/	Bomull	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifugera	/	2,5	/	/	/	/	Inte ömtåligt tyg	1 000	○	/	/	○	/	/

* Vattnet värms inte upp.

1) Välj 90 °C tvättemperatur endast för särskilda hygienkrav.

2) Minska mängden tvättmedel eftersom programmets varaktighet är kort

3) Relaterat till torkning.

När du tvättar tunga laster kan tvättmaskinen vibrera kraftigt eller röra sig om kläderna är invirade.

Designen och specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande i syfte att förbättra kvaliteten.

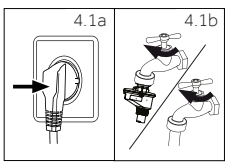
QG_Haier_WD_Mini.indb 120 09/09/2025 15:08:19

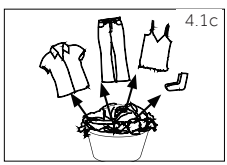
3.1 - Programbeskrivning

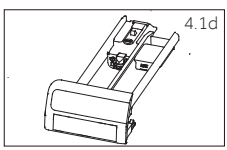
ECO	**ECO 40-60**: ECO 40-60-programmet rengör normalt smutsig bomullstvätt och är fastställd för tvätt i temperaturer vid 40 °C eller 60 °C i samma cykel. Detta program används för fastställande av krav för Ecodesign enligt EU-lagstiftningen (miljövänlig produktdesign).
	Bomull 20 °C: En ny cykel som låter dig tvätta olika tyger och färger tillsammans vid endast 20 °C samtidigt som den ger utmärkta tvättresultat.
15'	**Snabb 15'**: En komplett tvättcykel (tvättning, sköljning och centrifugering). Detta program är lämpligt för lätt smutsig bomull och blandade tyger. Med detta program rekommenderas det att endast använda 20 % av det tvättmedel som normalt används för att undvika spill
	Mix: Vid tvättning och sköljning optimeras trummans hastighet och rytm samt vattennivåerna. Den skonsamma centrifugeringen gör att det bildas färre veck i tyget.
	Bomull: Detta program är lämpligt för tvätt av färgade bomullsplagg i 40 °C eller för att säkerställa högsta renhetsgrad för bomullstvätt i 60 °C eller 90 °C. Den sista centrifugeringen sker med maximal hastighet, vilket ger en utmärkt vattenborttagning.
	Syntet: Med det här programmet kan du tvätta olika typer av tyger och färger tillsammans. Både under tvätt- och sköljningsfasen har trumrotationen och vattennivåerna optimerats. Centrifugeringsfunktionen är anpassad för att minska uppkomsten av skrynklor i tygen.
	Fintvätt: I det här programmet växlas perioder av trumrotation och uppehåll, vilket gör det extra lämpligt för ömtålig tvätt. Tvättcykeln och sköljningarna följs åt med stora mängder vatten för att garantera bästa rengöringsprestanda.
	Sportkläder: En perfekt kombination av tid och prestanda. Utformat för att eliminera smuts från sportkläder och sportartiklar. Rekommenderas för små tvättar av syntetiska artiklar i låg temperatur.
	Ull: Programmet utför en tvättcykel anpassad för tyger i ull som kan tvättas i maskin, artiklar som behöver handtvättas, artiklar i silke/siden eller med skötselrådet "Tvättas som silke" angiven.
90°c	**Hygien**: Den höga temperaturen dödar bakterier och kvalster. Värm trumman till 90 °C och håll den temperaturen i 30 minuter.
	Torka: Ett särskilt torkprogram rekommenderas för bomulls- och syntetmaterial (se alltid tvättrådsetiketten).
	Centrifugera: Detta program utför maximal centrifugering (som kan reduceras genom att använda den relevanta knappen).

4. Daglig användning

- Anslut tvättmaskinen till en strömförsörjning och vattenanslutning (fig. 4.1a-4.1b)
- Förbered tvätten (fig. 4.1c): sortera kläderna efter material (bomull, syntet, ull eller silke etc.) och hur smutsiga de är. Kontrollera etiketterna på plagget. Separera vita kläder från färgade. Töm fickorna på föremål som nycklar, mynt etc. och ta bort hårdare föremål.
- Lägg i ett plagg i taget för att undvika överbelastning (kontrollera programmets olika max. belastningar). Stäng försiktigt luckan. Se till att inga plagg kommer i kläm.
- Välj tvättmedel och mjukmedel (vid behov) och häll det i rätt fack i lådan. Stäng lådan (fig. 4.1d).
- Välj ett program genom att vrida på reglaget och välj det som passar bäst enligt de plagg som lastats. Displayen visar programnamnet, huvudalternativen och den beräknade varaktigheten.
- Lägg till eller ta bort alternativ och ändra parametrarna enligt dina specifika behov.
- Tryck på knappen Start/Paus för att starta programmet.
- När cykeln är klar visas "SLut" på displayen och därefter stängs apparaten av automatiskt. Ta bort tvätten så snart som möjligt för att förhindra att det bildas veck och dålig lukt och att bakterier sprider sig.







QG_Haier_WD_Mini.indb 121 09/09/2025 15:08:21

5. Skötsel och underhåll

5.1 - Allmän maskinrengöring

- Koppla ur maskinen under rengöring och underhåll.
- Använd en mjuk trasa med tvål för att rengöra maskinhöljet och gummikomponenterna.
- Använd inte organiska kemikalier eller frätande lösningsmedel.

5.2 - Rengöring av pumpfiltret

Rengör filtret en gång i månaden och kontrollera pumpfiltret om apparaten t.ex:

- Inte tömmer vatten.
- Inte snurrar.
- Låter ovanligt vid användning

VARNING! **Risk för skållning!**
Vattnet i pumpfiltret kan vara mycket hett! Innan någon som helst åtgärd vidtas, se till att vattnet har svalnat.

1. Stäng av och koppla ur maskinen (fig. 5.2a).
2. Tryck och öppna pumpfilterskyddet (fig. 5.2b).
3. Ställ en platt behållare under för att samla upp läckande vatten (fig. 5.2c). Det kan vara stora mängder!
4. Dra ut avloppsslangen och håll dess ände ovanför behållaren (fig. 5.2c).
5. Ta ut tätningspluggen ur avloppsslangen (fig. 5.2c).
6. Efter avslutad tömning, stäng avloppsslangen (fig. 5.2d) och tryck tillbaka den i maskinen.
7. Skruva loss och ta bort pumpfiltret moturs (fig. 5.2e).
8. Ta bort föroreningar och smuts (fig. 5.2f).
9. Rengör pumpfiltret noggrant, t.ex. med rinnande vatten (fig. 5.2g).
10. Sätt tillbaka handtaget efter rengöringen och dra åt det tills det inte rör sig. Handtaget kommer att vara i vertikalt läge (fig. 5.2h).
11. Stäng pumpfilterskyddet.

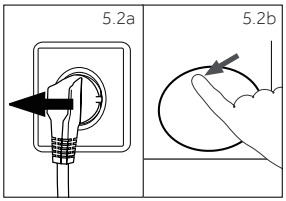
5.3 - Rengöring av tvättmedelsfacket (fig. 5.3)

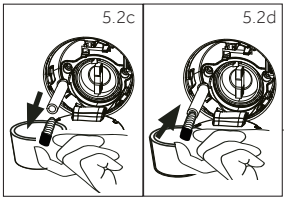
Se alltid till att det inte finns några tvättmedelsrester. Rengör lådan regelbundet:

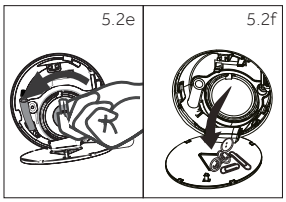
- Dra ut lådan tills det tar stopp (1).
- Tryck på frigöringsknappen och ta bort lådan (2).
- Torka rent invändigt med en handduk.
- Spola lådan med vatten tills den är ren och sätt tillbaka lådan i apparaten.

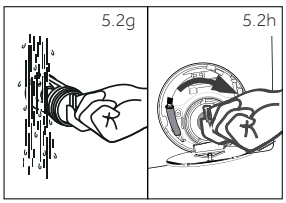
5.4 - Rengöring av trumman (fig. 5.4)

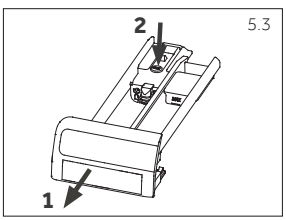
- Ta bort föremål som hamnat i tvättmaskinen av misstag, såsom stift, mynt etc. eftersom de kan orsaka rostfläckar och skador.
- Använd ett klorfritt rengöringsmedel för att ta bort rostfläckar. Följ varningsanvisningarna från tillverkaren av tvättmedlet.
- Använd inte hårda föremål eller stålull för rengöring.
- Efter förfarandet öppnar du luckan, använd en handduk och ta bort fläckar och skum runt packningen. Håll alltid packningens in- och utsida rena.

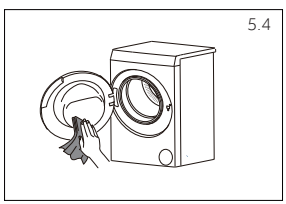












QG_Haier_WD_Mini.indb 122 09/09/2025 15:08:22

FI

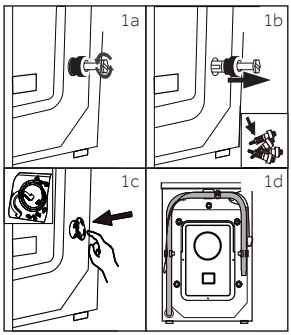


KIITOS, ETTÄ OSTIT HAIER-TUOTTEEN

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Ohjeet sisältävät tärkeitä tietoja, jotka auttavat sinua saamaan parhaan hyödyn laitteesta ja varmistamaan turvallisen ja asianmukaisen asennuksen, käytön ja huollon.

1. Asennus

VALINNAINEN: Melunvaimennustyynyjen asennus (Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaasta)



1.1 - Irrota kuljetuspultit

Kuljetuspultit on suunniteltu tärinänvaimennuskomponenttien kiinnittämiseen laitteen sisälle kuljetuksen aikana sisäisten vaurioiden estämiseksi.

1. Irrota kaikki neljä pulttia taustapuolelta ja irrota muoviset välikkeet (kuva 1a–1b).
2. Täytä vasemmat reiät sulkutulpilla (kuva 1c–1d).

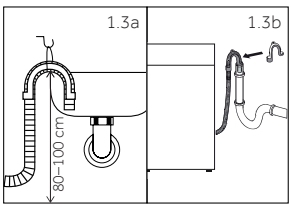
1.2 - Laitteen tasaaminen

Säädä kaikki jalat täydellisen vaaka-asennon aikaansaamiseksi. (Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaasta.)

1.3 - Tyhjennysvesiliitäntä

Kiinnitä veden tyhjennysletku asianmukaisesti putkistoon. Letkun on ulotuttava yhdestä kohdasta 80–100 cm laitteen alareunan yläpuolelle.

Seuraavat liitännät ovat mahdollisia:



1.3.1 Tyhjennysletku pesualtaaseen

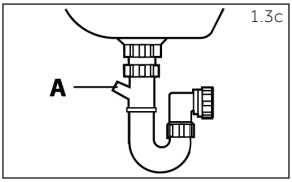
- Ripusta tyhjennysletku U-tuen kanssa sopivan kokoisen pesualtaan reunan yli (kuva 1.3a).
- Varmista, että U-tuki on paikallaan riittävän tukevasti.

1.3.2 Tyhjennysletku jätevesiliitäntään

- Ilmanvaihtoaukolla varustetun jalustaputken sisähalkaisijan on oltava vähintään 40 mm.
- Aseta 80–100 mm:n tyhjennysletku jätevesiputkeen.
- Kiinnitä U-tuki ja kiinnitä se riittävän tukevasti (kuva 1.3b).

1.3.3 Tyhjennysletku altaan liitäntään

- Liitäntäkohdan on oltava lapon yläpuolella.
- Muhviputkiliitos on yleensä suljettu tyynyllä (A). Se on poistettava toiminta-häiriöiden estämiseksi (kuva 1.3c).
- Kiinnitä tyhjennysletku puristimella.



Jos haluat ladata muita tietoja omalla kielelläsi, siirry osoitteeseen:

go.he.services/haier-um

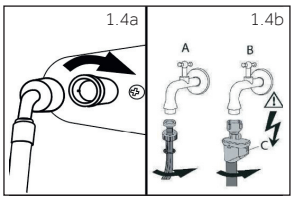
QG_Haier_WD_Mini.indb 123 09/09/2025 15:08:23

HUOMIO!
- Tyhjennysletkua ei saa upottaa veteen, ja sen on oltava tukevasti kiinnitetty ja vuotamaton. Jos tyhjennysletku asetetaan maahan tai jos putki on alle 80 cm:n korkeudella, pesukone tyhjenee jatkuvasti täytön aikana (itsesifonointi).
- Tyhjennysletkua ei saa pidentää. Ota tarvittaessa yhteyttä myynninjälkeiseen huoltoon.

1.4 - Kylmävesiliitäntä

Varmista, että tiivisteet ovat paikoillaan.

1. Liitä veden tuloletku, jonka pää on kulmikas, laitteeseen (kuva 1.4a). Kiristä ruuvinivel käsin.
2. Kytke toinen pää vesihanaan 3/4 tuuman kierteellä (kuva 1.4b).

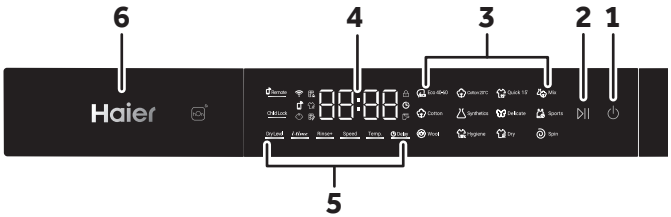


1.5 - Sähköliitäntä

Tarkista ennen jokaista kytkentää, että
- virtalähde, pistorasia ja sulake ovat arvokilven mukaisia
- pistorasia on maadoitettu eikä monipistokesovitinta tai jatkokaapeleita käytetä
- sähköpistoke ja pistorasia ovat tiukasti asianmukaisia.
- **Vain Yhdistynyt kuningaskunta**: UK-pistoke täyttää BS1363A-standardin vaatimukset

2. Ohjauspaneeli

1 Virtapainike
2 Käynnistä/Tauko-painike
3 Ohjelmapainikkeet
4 Näyttö
5 Toimintopainikkeet
6 Pesuaine-/huuhteluainelokero



2.1 - Asetukset

Virtapainike (1)
Painamalla **virta**painiketta voit käynnistää tai sammuttaa koneen.

Käynnistä/Tauko-painike (2)
Painamalla tätä painiketta kevyesti voit käynnistää tai keskeyttää tällä hetkellä näkyvän ohjelman. Ohjelman asettamisen ja ohjelman suorittamisen aikana painikkeen yläpuolella oleva LED-valo palaa, tai jos ohjelma on keskeytetty, valo vilkkuu.

Ohjelmapainikkeet (3)
Valitse ohjelma painamalla, jolloin sen oletusasetukset tulevat näkyviin.

Näyttö (4)
Näytössä näkyvät seuraavat tiedot:
- Pesuaika
- Laite on yhdistetty Wi-Fi-verkkoon
- Etäohjaus
- Lapsilukko
- Suodatinlevyn asentaminen
- Kuiva
- Nukka on poistettava
- Oven lukitseminen
- Päättymisajan viive
- Vesi

Summeri
Äänimerkin valinta voidaan tarvittaessa poistaa:
1. Kytke laite päälle.
2. Paina **Huuhtelu+**- ja **Nopeus**-painikkeita samanaikaisesti noin 3 sekunnin ajan.
   OFF (POIS) tulee näyttöön, ja äänimerkki kytkeytyy pois päältä. Poista äänimerkki käytöstä painamalla näitä kahta painiketta uudelleen samanaikaisesti. Näytössä näkyy ON (PÄÄLLÄ).

QG_Haier_WD_Mini.indb 124 09/09/2025 15:08:23

2.2 - Toimintopainikkeet (5)

Toimintopainikkeet mahdollistavat valitun ohjelman lisävaihtoehtojen valinnan ennen ohjelman käynnistymistä. Valintaan liittyvät merkkivalot syttyvät näyttöön.

Delay

Painamalla **Viive**-painiketta voit käynnistää ohjelman viiveellä. Päättymisajan viivettä voidaan lisätä 30 minuutin välein 0–24 tuntia. (Päättymisaika on pidempi kuin alkuperäinen ohjelman aika.) Esimerkiksi näyttö OFF 6:30 tarkoittaa, että ohjelma päättyy 6 tunnin ja 30 minuutin kuluttua. Paina **Käynnistä/Tauko**-painiketta, kun haluat aktivoida viivästetyn pesun.

Huomaa: Nestemäinen pesuaine

Nestemäistä pesuainetta käytettäessä ei ole suositeltavaa aktivoida lopetusajan viivettä.

Temp.

Painamalla **Lämpötila**-painiketta voit muuttaa ohjelman pesulämpötilaa. Jos mitään merkkivaloa ei näy (näyttö --°C), vettä ei lämmitetä.

Speed

Painamalla **Nopeus**-painiketta voit muuttaa ohjelman linkousta tai poistaa sen käytöstä. Jos mitään merkkivaloa ei näy ja näytössä näkyy 0, pyykkiä ei lingota.

Rinse+

Painamalla **Huuhtelu+**-painiketta voit huuhdella pyykin todella tehokkaasti puhtaalla vedellä. Tätä suositellaan herkkäihoisille. Voit valita vaihtoehdot nollasta kolmeen lisähuuhteluun painamalla painiketta useita kertoja. Ne näkyvät näytössä seuraavasti: P-0 / P-1 / P-2 / P-3.

i-time

Säädä eri pesu- ja linkousaikoja painamalla **i-aikaa**. Pesuaika-parametrin alue korostetaan. Jatka **i-aika**-painikkeen painamista, niin pesu- ja linkousajat kiertävät ohjelman sallimassa ajassa.

Dry Level

Painamalla **Kuivaustaso**-painiketta voit säätää eri kuivaustasoa (dL-2 / dL-3) tai kuivausaikaa (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0). Sallitut kuivaustasot tai -ajat vaihtelevat ohjelmittain, ja tietyt ohjelmat eivät ole valinnaisia.

2.3 - Etä-painike Remote

Painamalla tätä painiketta lyhyesti voit ottaa laitteen etäohjauksen käyttöön tai pois käytöstä hOn-sovelluksen kautta.

hOn-sovellus – pikaopas

- Sovelluksen käyttäminen edellyttää 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa (802.11b/g/n). 5 GHz:n verkkoja ja julkisia verkkoja ei tueta.
- Sovellus on yhteensopiva Android-, iOS- ja Huawei-älypuhelinten ja -tablettien kanssa.
- Varmista, että laite sijoitetaan alueelle, jossa on vahva Wi-Fi-verkko.
- Voit ladata hOn-sovelluksen skannaamalla sivussa olevan QR-koodin tai osoitteesta go.haier-europe.com/download-app.

Laitteen pariliitoksen muodostaminen

- Varmista, että älypuhelin on yhdistetty samaan 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoon.
- Avaa hOn-sovellus, kirjaudu sisään, napauta **Lisää laite** ja noudata ohjeita.

Etäohjauksen aktivoiminen

- Kytke laite päälle, sulje luukku ja paina nopeasti **Etä**-painiketta.
- Etäohjaus voidaan aktivoida myös käynnissä olevan ohjelman aikana, ja se on aktivoitava uudelleen aina, kun haluat ohjata laitetta etänä.
- Voit lähettää komentoja sovelluksesta enintään 24 tunnin ajan aktivoinnin jälkeen. (Voit poistaa sen käytöstä painamalla **Etä**-painiketta uudelleen).

Wi-Fi-yhteyden nollaaminen

- Varmista, että mitään ohjelmia ei ole käynnissä.
- Pidä sitten **Etä**-painiketta painettuna vähintään 3 sekunnin ajan.
- Pidä **Viive**-painiketta painettuna vähintään 3 sekunnin ajan 60 sekunnin kuluessa.
- Jos haluat muodostaa pariliitoksen uudelleen, poista laite sovelluksesta ja määritä se uudelleen.

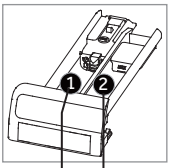
2.4 - Lapsilukko Child Lock

Kun valitset ohjelman ja käynnistät sen, paina **Lapsilukko**-painiketta 3 sekunnin ajan, jolloin kaikkia paneelin osia estetään aktivoitumasta. Avaa lukitus painamalla **Lapsilukko**-painiketta uudelleen 3 sekunnin ajan. Lapsilukon merkkivalo syttyy, kun lapsilukko on päällä. Ominaisuus on valinnainen, kun kone on käynnissä. Näytössä näkyy CLOC, jos painiketta painetaan, kun lapsilukko on aktivoitu.

QG_Haier_WD_Mini.indb 125 09/09/2025 15:08:24

3. Ohjelmat

● Kyllä	○ Valinnainen	/ Ei



Pesuainelokero seuraaville:

❶ Pesuaine

❷ Huuhteluaine tai hoitotuote

Ohjelma		Enimmäiskuorma[3] kiloina		Lämpötila °C[1]				Kankaiden tyyppi	Esiasetettu linkousnopeus kierroksina minuutissa	Toiminta					
		pesu	kuivaus	valittavissa oleva alue	Esiasetus	Pesuaine	Huuhteluaine			Kuivaustaso	i-aika	Risen+	Nopeus	Lämpötila	Viive
		HWD50													
ECO	ECO 40–60	5,0	2,5	* enintään 60	40	●	○	/	1 200	○	/	○	○	○	○
	Puuvilla 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Puuvilla	1 000	○	○	○	○	/	○
15'	Pika 15[2]	1,5	0,5	* enintään 40	*	●	○	Puuvilla/synteettiset	1 000	○	○	○	○	○	○
	Sekapyykki	5,0	2,5	* enintään 60	30	●	○	Puuvilla/synteettiset	1 000	○	○	○	○	○	○
	Puuvilla	5,0	2,5	* enintään 90	40	●	○	Puuvilla	1 200	○	○	○	○	○	○
	Synteettiset	5,0	2,5	* enintään 60	40	●	○	Synteettinen tai sekapyykki	1 200	○	○	○	○	○	○
	Hienopesu	1,5	/	* enintään 30	30	●	○	Hienopesu tai silkki	600	/	○	○	○	○	○
	Urheiluvaatteet	1,5	0,5	* enintään 40	20	●	○	Puuvilla/synteettiset	800	○	○	○	○	○	○
	Villa	1	/	* enintään 40	*	●	○	Konepestävä villakangas tai villapitoinen kangas	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygienia	5,0	2,5	/	90	●	○	Puuvilla	1 000	○	/	○	○	/	○
	Kuiva	/	2,5	/	/	/	/	Puuvilla	/	○	/	/	/	/	/
	Linkous	/	2,5	/	/	/	/	Muu kuin hauras kangas	1 000	○	/	/	○	/	/

* Vettä ei lämmitetä.

1) Valitse 90 °C:n pesulämpötila vain poikkeuksellisten hygieniavaatimusten vuoksi.

2) Vähennä pesuaineen määrää, koska ohjelman kesto on lyhyt.

3) Koskee kuivaa pyykkiä.

Kun peset raskaita kuormia, pesukone voi täristä voimakkaasti, jos vaatteet ovat kietoutuneet toisiinsa.

Muotoilua ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta laadun parantamiseksi.

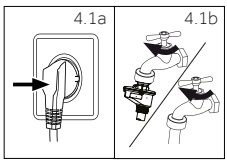
QG_Haier_WD_Mini.indb 126 09/09/2025 15:08:24

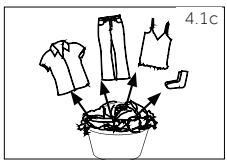
3.1 - Ohjelmien kuvaus

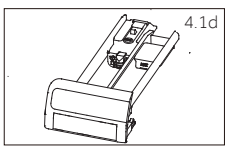
ECO	**ECO 40–60**: ECO 40–60 -ohjelma pystyy puhdistamaan normaalisti likaantuneen puuvillapyykin, joka on merkitty pestäväksi 40 °C:ssa tai 60 °C:ssa, yhdessä samassa jaksossa. Tätä ohjelmaa käytetään EU Ecodesign -lainsäädännön noudattamisen arviointiin (ympäristöystävällinen tuotesuunnittelu).
	Puuvilla 20 °C: Uusi ohjelma, jonka avulla voit pestä erilaiset kankaat ja värit yhdessä. Pesulämpötila on 20 °C, ja lopputulos on erinomainen.
15′	**Pika 15′**: Täydellinen pesuohjelma (pesu, huuhtelu ja linkous). Tämä ohjelma sopii hieman likaisille puuvillalle ja sekapyykille. Tässä ohjelmassa on suositeltavaa käyttää vain 20 prosenttia normaalisti käytetystä pesuaineesta. Näin voit vähentää turhaa kulutusta.
	Sekapyykki: Pesu ja huuhtelu optimoivat rummun toiminnan ja veden määrän. Hellävarainen linkous vähentää ryppyjen muodostumista kankaassa.
	Puuvilla: Tämä ohjelma sopii värillisten puuvillavaatteiden pesuun 40 °C:ssa tai puuvillapesun kestävien pyykkien mahdollisimman tehokkaaseen pesuun 60 °C:ssa tai 90 °C:ssa. Viimeinen linkous on enimmäisnopeudella, ja se takaa erinomaisen vedenpoiston.
	Synteettiset: Tällä ohjelmalla voit pestä erityyppisiä ja erivärisiä tekstiilejä yhdessä. Rummun pyöriminen ja veden määrä on optimoitu sekä pesun että huuhtelun aikana. Tarkka linkous vähentää ryppyjen muodostumista kankaassa.
	Hienopesu: Tämä ohjelma vähentää rummun pyörimistä jakson aikana ja sopii erityisen hyvin arkojen tekstiilien pesemiseen. Pesu ja huuhtelu suoritetaan suurella vesimäärällä parhaan tuloksen takaamiseksi. :
	Urheiluvaatteet: Täydellinen ajan säästön ja suorituskyvyn yhdistelmä. Luotu poistamaan lika urheiluasusteista ja -vaatteista. Pienille täyttömäärille synteettisiä vaatteita suositeltu alhaisen lämpötilan pesuohjelma.
	Villa: Tämä ohjelma pesee villakankaat, joita voidaan pestä pesukoneessa tai jotka on tarkoitettu käsin pestäviksi. Se sopii myös silkistä valmistetuille tekstiileille tai tekstiileille, joiden pesulapussa on merkintä Pese kuin silkki.
90°c	**Hygienia**: Bakteerit ja punkit tappava vaikutus saavutetaan korkean lämpötilan avulla. Nosta lämpötila rummun sisällä 90 °C:een ja pidä se käytössä 30 minuutin ajan.
	Kuiva: Puuvillaisille ja synteettisille tuotteille suositeltu erityinen kuivausohjelmaa (katso aina pesuohjeet).
	Linkous: Tämä ohjelma suorittaa enimmäislinkouksen (jota voidaan vähentää käyttämällä asianomaista painiketta).

4. Päivittäinen käyttö

- Kytke pesukone virtalähteeseen ja vesiliitäntään (kuva 4.1a–4.1b).
- **Lajittele vaatteet** (kuva 4.1c): lajittele vaatteet kankaan (puuvilla, synteettiset aineet, villa tai silkki jne.) ja niiden likaisuuden mukaan. Tarkista vaatteiden pesulaput. Erottele valkoiset vaatteet värillisistä. Tyhjennä taskut esineistä, kuten avaimista ja kolikoista, ja poista kovemmat koristeet.
- Täytä pesukone vaate kerrallaan ja vältä täyttämästä liian täyteen. Tarkista ohjelmakohtaiset enimmäistäyttömäärät. Sulje ovi huolellisesti. Varmista, ettei pyykkiä jää puristuksiin oven väliin.
- Valitse pesuaine ja huuhteluaine (tarvittaessa) ja kaada se luukun oikeisiin lokeroihin. Sulje luukku (kuva 4.1d).
- Valitse pyykille sopivin ohjelma kääntämällä nuppia. Näytöllä näkyy ohjelman nimi, tärkeimmät vaihtoehdot ja kestoarvio.
- Lisää tai poista vaihtoehtoja ja muuta parametreja omien tarpeidesi mukaan.
- Käynnistä ohjelma painamalla **Käynnistä/Tauko**-painiketta.
- Kun ohjelma on päättynyt, näytöllä näkyy ***Loppu***, minkä jälkeen laite sammuu automaattisesti. Poista pyykki koneesta mahdollisimman pian ryppyjen, pahojen hajujen ja bakteerien esiintymisen ehkäisemiseksi.





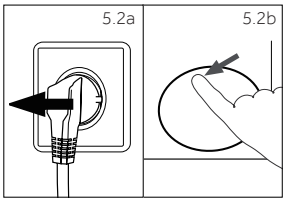


QG_Haier_WD_Mini.indb 127 09/09/2025 15:08:24

5. Huolto ja ylläpito

5.1 - Koneen yleinen puhdistus

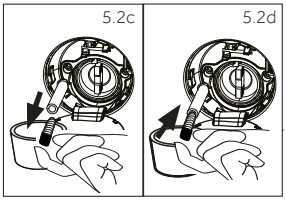
- Irrota pesukone pistorasiasta puhdistuksen ja huollon ajaksi.
- Puhdista koneen kotelo ja kumiosat pehmeällä liinalla, joka on kostutettu saippuavedellä.
- Älä käytä orgaanisia kemikaaleja tai syövyttäviä liuottimia.



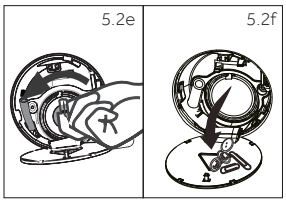
5.2 - Pumppusuodattimen puhdistus

Puhdista suodatin kerran kuukaudessa ja tarkista pumpun suodatin esimerkiksi, jos laite

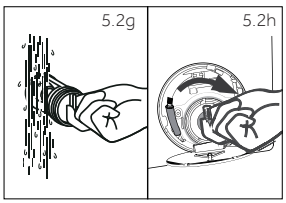
- ei tyhjennä vettä
- ei linkoa
- aiheuttaa epätavallista melua käytön aikana.



VAROITUS! **Palovammojen riski!**
Pumpun suodattimessa oleva vesi voi olla hyvin kuumaa! Varmista ennen mitään toimenpiteitä, että vesi on jäähtynyt.



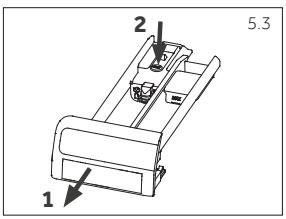
1. Sammuta ja irrota kone pistorasiasta (kuva 5.2a).
2. Työnnä huoltoluukkua ja avaa se (kuva 5.2b).
3. Aseta litteä astia paikalleen suotoveden keräämiseksi (kuva 5.2c). Vettä voi olla yllättävän paljon!
4. Vedä tyhjennysletku ulos ja pidä sen pää säiliön yläpuolella (kuva 5.2c).
5. Irrota tiivistetulppa tyhjennysletkusta (kuva 5.2c).
6. Kun kaikki vesi on tyhjennetty, sulje tyhjennysletku (kuva 5.2d) ja työnnä se takaisin pesukoneeseen.
7. Kierrä pumpun suodatinta vastapäivään ja irrota se (kuva 5.2e).
8. Poista epäpuhtaudet ja lika (kuvat 5.2f).
9. Puhdista pumpun suodatin huolellisesti esim. juoksevalla vedellä (kuva 5.2g).
10. Puhdistuksen jälkeen aseta kahva takaisin paikoilleen ja kiristä sitä, kunnes se ei liiku. Kahva on nyt pystysuorassa (kuva 5.2h).
11. Sulje huoltoluukku.



5.3 - Pesuainelaatikon puhdistus (kuva 5.3)

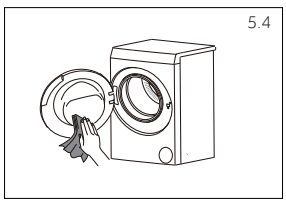
Varmista aina, ettei pesuainejäämiä ole. Puhdista laatikko säännöllisesti:

- Vedä laatikkoa ulos, kunnes se pysähtyy (1).
- Paina vapautuspainiketta ja irrota laatikko (2).
- Pyyhi laatikon sisäpuoli puhtaaksi pyyhkeellä.
- Huuhtele laatikkoa vedellä, kunnes se on puhdas, ja aseta laatikko takaisin laitteeseen.



5.4 - Rummun puhdistaminen (kuva 5.4)

- Poista pesurummusta vahingossa pestyt esineet, erityisesti metalliosat, kuten hiuspinnit, kolikot ja muut vastaavat, koska ne aiheuttavat ruostetahroja ja vaurioita.
- Käytä puhdistusainetta, joka ei sisällä kloridia, ruostetahrojen poistamiseen. Noudata puhdistusaineen valmistajan varoituksia.
- Älä käytä puhdistukseen kovia esineitä tai teräsvillaa.
- Avaa ovi toimenpiteen jälkeen, puhdista tiivisteen ympärillä olevat tahrat ja vaahto pyyhkeellä ja pidä tiivisteen sisä- ja ulkopuoli puhtaina.



QG_Haier_WD_Mini.indb 128 09/09/2025 15:08:25

NO

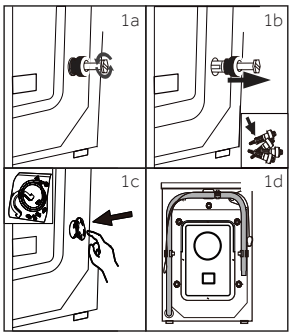


TAKK FOR AT DU KJØPTE ET HAIER-PRODUKT

Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker dette apparatet. Instruksjonene inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg å få det beste ut av apparatet og sikre sikker og riktig installasjon, bruk og vedlikehold.

1. Installasjon

VALGFRITT: Installer støyreduksjonsputer (Sjekk brukerhåndboken for detaljert informasjon)



1.1 - Demonter transportboltene

Transportboltene er designet for å klemme antivibrasjonskomponenter inne i apparatet under transport for å forhindre indre skader.

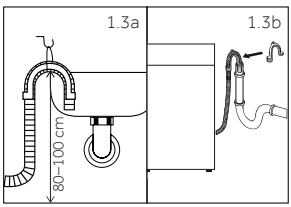
1. Fjern alle 4 boltene på baksiden og ta ut plastavstandsstykker (fig. 1a–1b).
2. Fyll venstre hull med blindplugger (fig. 1c–1d).

1.2 - Justering av apparatet

Juster alle føtter for å oppnå en helt vannrett posisjon (se brukerhåndboken for detaljert informasjon).

1.3 - Avløpsvanntilkobling

Fest vannavløpsslangen ordentlig til rørene. Slangen må på ett punkt nå en høyde mellom 80 og 100 cm over apparatets bunnlinje.
Følgende tilkoblinger er mulig:



1.3.1 Avløpsslange til vask

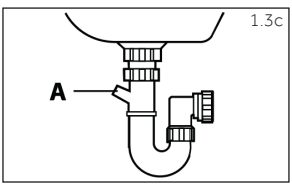
- Heng avløpsslangen med U-støtten over kanten av en vask med tilstrekkelig størrelse (fig. 1.3a).
- Beskytt U-støtten tilstrekkelig mot å skli.

1.3.2 Avløpsslange til avløpsvanntilkobling

- Innvendig diameter på stativrøret med ventilasjonshull må være minimum 40 mm.
- Sett avløpsslangen for 80-100 mm i avløpsrøret.
- Fest U-støtten og fest den tilstrekkelig (fig. 1.3b).

1.3.3 Avløpsslange til vask tilkobling

- Krysset må ligge over sifonen.
- En tappforbindelse er vanligvis lukket av en pute (A). Den må fjernes for å forhindre funksjonssvikt (fig. 1.3c).
- Fest avløpsslangen med en klemme.



For å laste ned annen ytterligere informasjon på ditt språk, gå til:

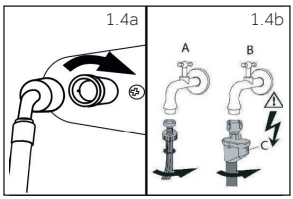
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 129 09/09/2025 15:08:27

FORSIKTIGHET!

- Avløpsslangen skal ikke være nedsenket i vann og skal være godt festet og lekkasjefri. Hvis avløpsslangen er plassert på bakken eller hvis røret er i en høyde på mindre enn 80 cm, vil vaskemaskinen tømmes kontinuerlig mens den fylles (selvsugende).
- Avløpsslangen skal ikke forlenges. Kontakt ettersalgsservice om nødvendig.

1.4 - Kaldtvanntilkobling



Pass på at pakningene er satt inn.

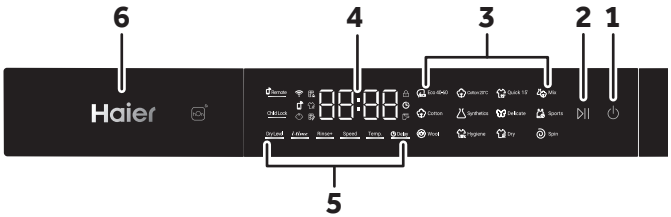
1. Koble vanninntaksslangen med den vinklede enden til apparatet (fig. 1.4a). Trekk til skrueforbindelsen for hånd.
2. Den andre enden kobles til en vannkran med en 3/4" gjenge (fig. 1.4b).

1.5 - Elektrisk forbindelse

Kontroller før hver tilkobling om:

- strømforsyning, stikkontakt og sikring passer til typeskiltet;
- strømuttaket er jordet og det brukes ingen multiplugg eller forlenger;
- støpselet og stikkontakten er strengt i samsvar.
- **Bare Storbritannia**: UK-støpselet oppfyller BS1363A-standarden

2. Kontrollpanel



1 På-knapp
2 «Start/Pause»-knapp
3 Programknapper
4 Display
5 Funksjonsknapper
6 Vaskemiddel/mykemiddel-skuff

2.1 - Innstillinger

På-knapp (1)

Trykk på «**På**»-knappen for å starte maskinen eller slå av maskinen.

«Start/Pause»-knapp (2)

Trykk forsiktig på denne knappen for å starte eller avbryte programmet som vises. Under programinnstilling og under programkjøring lyser LED-en over knappen, eller blinker hvis den avbrytes.

Programknapper (3)

Velg program ved å trykke. Standardinnstillingene vises.

Display (4)

Displayet viser følgende informasjon:

- Vasketid
- Apparatet er koblet til wifi
- Fjernkontroll
- Barnesikring
- Montering av filterskjermen
- Tørr
- Lo må renses
- Låse døren
- Sluttidsforsinkelse
- Vann

Summer

Det akustiske signalet kan velges bort om nødvendig:

1. Slå på apparatet.
2. Trykk på knappene«**Skylling+**» og «**Hastighet**» samtidig i ca. 3 sekunder.
   «OFF» (AV) vises, og summeren slås av. Trykk på disse to knappene samtidig en gang til for å slå på summeren.
   «On» (PÅ) vises.

QG_Haier_WD_Mini.indb 130 09/09/2025 15:08:27

2.2 - Funksjonsknapper (5)

Funksjonsknappene aktiverer flere alternativer i det valgte programmet før programmet starter. De relaterte indikatorene vises.

Delay

Trykk på knappen **Forsinkelse** for å starte programmet med en forsinkelse. Sluttidsforsinkelse kan økes i trinn på 30 minutter fra 0,24 timer (sluttiden vil være lengre enn den opprinnelige programtiden). For eksempel betyr visning `OFF 6:30` at programslutt vil være om 6 timer og 30 minutter. Trykk på «**Start/Pause**»-knappen for å aktivere tidsforsinkelsen.

Merk: Flytende vaskemiddel

Hvis du bruker flytende vaskemiddel, anbefales det ikke å aktivere sluttidsforsinkelsen.

Temp.

Trykk på **Temp.** for å endre vasketemperaturen til programmet. Hvis ingen verdi lyser (displayet «`--°C`»), varmes ikke vannet opp.

Speed

Trykk på **Hastighet** for å endre eller velge bort sentrifugeringen til programmet. Hvis ingen verdi lyser, vil displayet «`0`» ikke sentrifugere tøyet.

Rinse+

Trykk på **Skylling+** for å skylle tøyet mer intenst med ferskt vann. Dette anbefales for personer med sensitiv hud. Ved å trykke på knappen flere ganger kan null til tre ekstra sykluser velges. De vises i displayet med `P--0` / `P--1` / `P--2` / `P--3`.

i-time

Trykk på **i-time** for å justere forskjellige vaske- og nålsettingstider. Parameterområdet for tidsvask vil bli uthevet. Fortsett å trykke på «**i-time**»-knappen, så vil vaske- og sentrifugeringstiden gå innenfor den tiden som er tillatt av programmet.

Dry Level

Trykk på **Tørrnivå** for å justere forskjellige tørkenivåer (`dL-2` / `dL-3`) eller tørketid (`30` / `60` / `90` / `120` / `150` / `0`). Tillatte tørkenivåer eller tørketider varierer fra program til program, og noen programmer er ikke valgfrie.

2.3 - Fjernkontrollknapp Remote

Trykk kort på denne knappen for å aktivere/deaktivere fjernkontrollen til apparatet via hOn-appen.

hOn-appen – kortfattet veiledning

- For å bruke appen trenger du et 2,4 GHz wifi-nettverk (802.11b/g/n). 5 GHz og offentlige nettverk støttes ikke.
- Appen er kompatibel med Android-, iOS- og Huawei-smarttelefoner og -nettbrett.
- Sørg for at apparatet er plassert i et område med sterk wifi-dekning.
- Du kan laste ned hOn-appen ved å skanne QR-koden på siden eller ved å gå til go.haier-europe.com/download-app.

Slik sammenkobler du apparatet

- Sørg for at smarttelefonen er koblet til det samme 2,4 GHz wifi-nettverket.
- Åpne hOn-appen, logg på, trykk på «**Legg til apparat**» og følg instruksjonene.

Slik aktiverer du fjernkontrollen

- Slå på apparatet, lukk døren og trykk kort på **fjernkontrollknappen**.
- Fjernkontrollen kan også aktiveres under en kjøresyklus og må aktiveres på nytt hver gang du vil fjernstyre apparatet.
- Du kan sende kommandoer fra appen i opptil 24 timer etter aktivering. (Deaktiver den ved å trykke på **fjernkontrollknappen** igjen).

Slik tilbakestiller du wifi

- Sørg for at ingen programmer kjører.
- Hold deretter inne **fjernkontrollknappen** i minst 3 sekunder.
- Innen 60 sekunder trykker og holder du inne knappen **Forsinkelse** i minst 3 sekunder.
- For å sammenkoble igjen fjerner du enheten fra appen og konfigurer den på nytt.

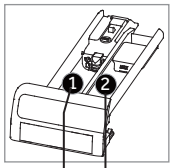
2.4 - Barnesikring Child Lock

Når du velger et program og deretter starter programmet, trykker du på knappen «**Barnesikring**» i 3 sekunder for å blokkere alle panelelementer mot aktivering. For å låse opp trykker du på «**Barnesikring**» i 3 sekunder igjen. Barnesikringsindikasjonen lyser når barnesikringen fungerer. Funksjonen er valgfri når maskinen er i gang. Displayet viser «`cLo I-`» hvis en knapp trykkes inn, når barnesikringen er aktivert.

QG_Haier_WD_Mini.indb 131 09/09/2025 15:08:28

3. Programmer

● Ja	○ Valgfritt	/ Nei



Vaskemiddelbeholder for:
❶ Vaskemiddel
❷ Myknings- eller pleiemiddel

Program		Maks. last[3] i kg		Temperatur i °C[1]				Stofftype	For-håndsinnstilt sentrifugehastighet i o/min	Funksjon					
		vask	tørking	valgbart område	Forhåndsinnstilt	Vaskemiddel	Mykningsmiddel			Tørrnivå.	i-time	Risen+	Hastighet	Temp.	Forsinkelse
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5.0	2,5	* til 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Bomull 20 °C	5.0	2,5	/	/	●	○	Bomull	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Rask 15'[2]	1,5	0,5	* til 40	*	●	○	Bomull/syntetisk	1000	○	○	○	○	○	○
	Blanding	5.0	2,5	* til 60	30	●	○	Bomull/syntetisk	1000	○	○	○	○	○	○
	Bomull	5.0	2,5	* til 90	40	●	○	Bomull	1200	○	○	○	○	○	○
	Syntetiske	5.0	2,5	* til 60	40	●	○	Syntetisk eller blandet stoff	1200	○	○	○	○	○	○
	Sart	1,5	/	* til 30	30	●	○	Finvask eller silke	600	/	○	○	○	○	○
	Sport	1,5	0,5	* til 40	20	●	○	Bomull/syntetisk	800	○	○	○	○	○	○
	Ull	1	/	* til 40	*	●	○	Maskinvaskbart stoff laget av ull eller med ullinnhold	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hygienisk	5.0	2,5	/	90	●	○	Bomull	1000	○	/	○	○	/	○
	Tørr	/	2,5	/	/	/	/	Bomull	/	○	/	/	/	/	/
	Snurre	/	2,5	/	/	/	/	Ikke skjørt stoff	1000	○	/	/	○	/	/

* Vann varmes ikke opp.
1) Velg 90 °C vasketemperatur kun for spesielle hygieniske krav.
2) Reduser vaskemiddelmengden fordi programmets varighet er kort.
3) Angående tørt tøy.
Ved vask av tungt tøy kan vaskemaskinen vibrere kraftig eller bevege seg hvis klærne er pakket inn.
Designet og spesifikasjonene kan endres uten varsel for kvalitetsforbedringsformål.

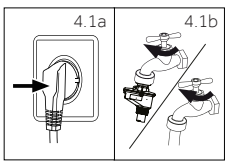
QG_Haier_WD_Mini.indb 132 09/09/2025 15:08:28

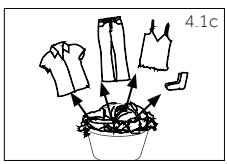
3.1 - Programbeskrivelse

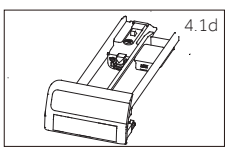
ECO	**ECO 40-60**: ECO 40-60-programmet er i stand til å rengjøre normalt tilsmusset bomullstøy som er erklært vaskbart ved 40 °C eller 60 °C, sammen i samme syklus. Dette programmet brukes til å vurdere samsvar med EUs lovgivning om miljøvennlig utforming.
	Bomull 20 °C: En ny syklus som lar deg vaske forskjellige stoffer og farger sammen ved kun 20 °C og gir en utmerket rengjøringsytelse.
15'	**Rask 15'**: En komplett vaskesyklus (vask, skylling og sentrifugering). Dette programmet er egnet for litt skitten bomull og blandede stoffer. Med dette programmet anbefales det å bruke kun 20 % av vaskemiddelet som normalt brukes for å unngå avfall
	Blanding: Vasking og skylling optimerer hastigheten og rytmen til trommelens handling og vannstanden. Den skånsomme sentrifugeringen sikrer en redusert dannelse av krøller i stoffet.
	Bomull: Dette programmet er egnet for vask av fargede bomullsplagg ved 40 °C eller for å sikre høyeste grad av renhet for bomullsbestandig tøyvask ved 60 °C eller 90 °C. Siste sentrifugering er på maksimal hastighet som sikrer utmerket vannfjerning.
	Syntetisk: Dette programmet lar deg vaske forskjellige stoffer og forskjellige farger sammen. Rotasjonsbevegelsen til trommelen og vannlagene er optimert, begge under vasking av skyllefasen. Den nøyaktige sentrifugeringen sikrer en redusert dannelse av krøller i stoffene.
	Finvask: Dette programmet har redusert periodene med trommelrotasjon i løpet av syklusen og er spesielt egnet for vask av delikate stoffer. Vaskesyklusen og skyllene utføres med høyt vannnivå for å sikre den beste ytelsen. :
	Sport: Den perfekte kombinasjonen av tid og ytelse. Opprettet for å eliminere smuss fra atletiske plagg og sportsklær. En vask ved lav temperatur anbefales for små laster av syntetiske klesplagg.
	Ull: Dette programmet utfører en vaskesyklus dedikert til ullstoffer som kan vaskes i en vaskemaskin, artiklene som skal vaskes for hånd eller klesvask laget av silke eller spesifisert som «Vaskes som silke» på stoffetiketten.
90°c	**Hygienisk**: Effekten av å drepe bakterier og midd oppnås gjennom høy temperatur. Varm opp temperaturen inne i trommelen til 90 °C og hold denne temperaturen i 30 minutter.
	Tørr: Et dedikert tørkeprogram som anbefales for bomull og syntetiske artikler (se alltid klesvasketiketten).
	Sentrifugering: Dette programmet utfører en maksimalt sentrifugering (som kan reduseres ved å bruke den aktuelle knappen).

4. Daglig bruk

- Koble vaskemaskinen til strømnettet og vanntilkoblingen (fig. 4.1a–4.1b)
- **Forbered tøyet** (fig. 4.1c): Sorter klærne etter stoff (bomull, syntetisk, ull eller silke osv.) og hvor skittent de er. Sjekk etikettene på plagget ditt. Skille hvite klær fra fargede. Tøm lommer fra gjenstander som nøkler, mynter osv. og fjern hardere dekorative gjenstander.
- Legg inn tøyet stykke for stykke for å unngå overbelastning (sjekk de forskjellige maksimale belastningene i henhold til programmet). Lukk døren forsiktig. Pass på at ingen tøystykker kommer i klem.
- Velg vaskemiddel og mykner (ved behov) og hell det i de riktige rommene i skuffen. Lukk skuffen (fig. 4.1d).
- Velg et program ved å vri på knappen, velg det som passer best i henhold til plaggene som er lastet. Displayet vil vise programnavnet, hovedalternativene og varighetsestimatet.
- Legg til eller fjern alternativer og endre parametrene i henhold til dine spesifikke behov.
- Trykk på **Start/Pause**-knappen for å starte programmet.
- Når syklusen er ferdig, vises "**SLutt**" på displayet, deretter slår apparatet seg av automatisk. Fjern tøyet så snart som mulig for å forhindre at rynker, dårlig lukt og bakterier sprer seg.







QG_Haier_WD_Mini.indb 133 09/09/2025 15:08:28

5. Pleie og vedlikehold

5.1 - Generell maskinrengjøring

- Koble fra maskinen under rengjøring og vedlikehold.
- Bruk en myk klut med såpevæske til å rengjøre maskinhuset og gummikomponentene.
- Ikke bruk organiske kjemikalier eller etsende løsemidler.

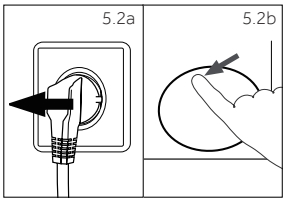
5.2 - Rengjøring av pumpefilter

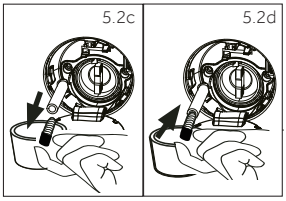
Rengjør filteret en gang i måneden og kontroller pumpefilteret, for eksempel hvis apparatet:

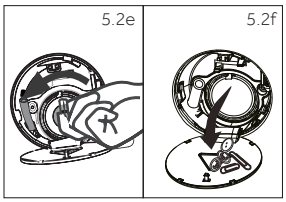
- Tømmer ikke vannet.
- Spinner ikke.
- Forårsaker uvanlig støy mens du løper.

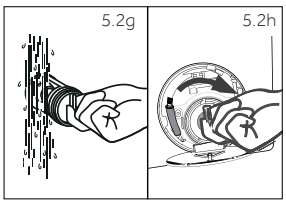
ADVARSEL! **Forbrenningsrisiko!** Vann i pumpefilteret kan være veldig varmt! Før du gjør noe, sørg for at vannet er avkjølt.

1. Slå av og koble fra maskinen (fig. 5.2a).
2. Skyv og åpne serviceklaffen (fig. 5.2b).
3. Sørg for en flat beholder for å fange opp utvaskingsvann (fig. 5.2c). Det kan være større beløp!
4. Trekk avløpsslangen ut og hold enden over beholderen (fig. 5.2c).
5. Ta tetningspluggen ut av avløpsslangen (fig. 5.2c).
6. Etter fullstendig drenering lukker du avløpsslangen (fig. 5.2d) og skyver den tilbake i maskinen.
7. Skru av og fjern pumpefilteret mot klokken (fig. 5.2e).
8. Fjern forurensninger og smuss (fig. 5.2f).
9. Rengjør pumpefilteret nøye, f.eks. med rennende vann (fig. 5.2g).
10. Etter rengjøring setter du håndtaket på plass igjen og stram det til det ikke beveger seg. På dette tidspunktet er håndtaket i vertikal tilstand (fig. 5.2h).
11. Lukk serviceluken.





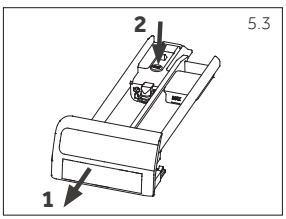




5.3 - Rengjøring av vaskemiddelskuffen (fig. 5.3)

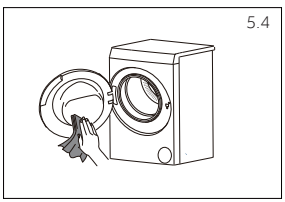
Pass alltid på at det ikke er rester av vaskemiddel. Rengjør skuffen regelmessig:

- Trekk ut skuffen til den stopper (1)
- Trykk på utløserknappen og ta ut skuffen (2).
- Tørk innsiden av vasken ren med et håndkle.
- Skyll skuffen med vann til den er ren og sett skuffen tilbake i apparatet.



5.4 - Rengjøre tørketrommelen (fig. 5.4)

- Fjern tilfeldig vaskede artikler, spesielt metalldeler som stifter, mynter osv. fra trommelen fordi de forårsaker rustflekker og skader.
- Bruk et kloridfri rengjøringsmiddel for å fjerne rustflekker. Følg advarslene fra produsenten av rengjøringsmiddelet.
- Ikke bruk harde gjenstander eller stålull til rengjøring.
- Etter prosedyren, åpne døren, bruk et håndkle til å rense flekkene og skummet rundt pakningen, og hold innsiden og utsiden av pakningen ren.



QG_Haier_WD_Mini.indb 134 09/09/2025 15:08:29

TR

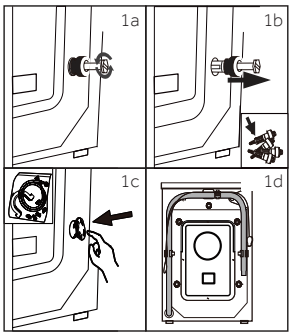


BİR HAIER ÜRÜNÜ SATIN ALDIĞINIZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Talimatlar, cihazdan en iyi şekilde yararlanmanıza ve güvenli ve uygun kurulum, kullanım ve bakım sağlamanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içermektedir.

1. Kurulum

İSTEĞE BAĞLI: Gürültü azaltma pedlerini takın (Ayrıntılı bilgi için lütfen Kullanım Kılavuzunu inceleyin)



1.1 - Nakliye cıvatalarını sökün

Nakliye cıvataları, taşıma sırasında iç hasarı önlemek amacıyla titreşim önleyici bileşenleri cihazın içine sabitlemek için tasarlanmıştır.

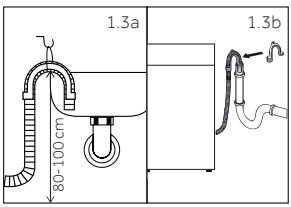
1. Arka taraftaki 4 cıvatayı çıkarın ve plastik ara parçaları çıkarın (Şekil 1a – 1b).
2. Sol delikleri kör tapalarla kapatın (Şekil 1c – 1d).

1.2 - Cihazın hizalanması

Tam bir düz konum elde etmek için tüm ayakları ayarlayın (ayrıntılı bilgi için lütfen Kullanım Kılavuzunu inceleyin).

1.3 - Tahliye Suyu Bağlantısı

Su tahliye hortumunu borulara uygun şekilde sabitleyin. Hortum, bir noktada cihazın alt çizgisinin 80 ila 100 cm yukarısına ulaşmalıdır.
Aşağıdaki bağlantılar mümkündür:



1.3.1 Lavaboya tahliye hortumu

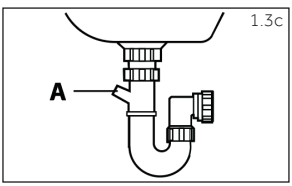
- Tahliye hortumunu U desteğiyle birlikte uygun büyüklükteki bir lavabonun kenarına asın (Şekil 1.3a).
- U desteğini kaymaya karşı yeterince koruyun.

1.3.2 Atık su bağlantısına giden tahliye hortumu

- Havalandırma delikli dikme borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- Tahliye hortumunu atık su borusu içinde 80-100mm koyun.
- U desteğini takın ve yeterince sabitleyin (Şekil 1.3b).

1.3.3 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

- Bağlantı noktası sifonun üzerinde olmalıdır.
- Bir muylu bağlantısı genellikle bir pedle (A) kapatılmıştır. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bu çıkarılmalıdır (Şekil 1.3c).
- Tahliye hortumunu bir kelepçeyle sabitleyin.



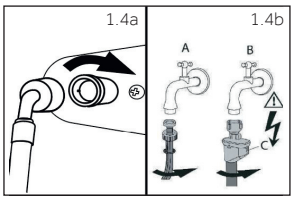
Kendi dilinizde daha fazla bilgiyi indirmek için lütfen şu adrese gidin:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 135 09/09/2025 15:08:30

DİKKAT!
- Tahliye hortumu suya daldırılmamalı, güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve sızdırmaz olmalıdır. Tahliye hortumu yere konursa veya boru yüksekliği 80 cm'den azsa, çamaşır makinesi doldurulurken sürekli olarak suyu tahliye eder (kendi kendine sifonlama).
- Tahliye hortumu uzatılmamalıdır. Gerekirse satış sonrası servisle iletişime geçin.

1.4 - Soğuk Su Bağlantısı

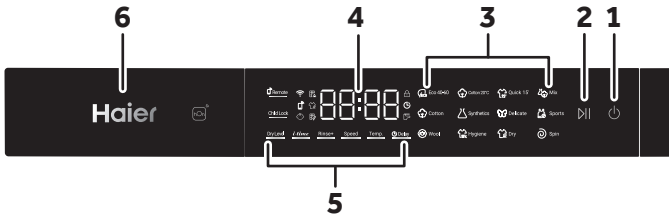


Contaların takıldığından emin olun.
1. Su giriş hortumunu açılı ucu ile cihaza bağlayın (Şekil 1.4a). Vida bağlantısını elle sıkın.
2. Diğer uç 3/4" dişli bir su musluğuna bağlanır (Şekil 1.4b).

1.5 - Elektrik Bağlantısı

Her bağlantıdan önce şunları kontrol edin:
- güç kaynağı, priz ve sigorta, anma değeri plakasına uygun;
- priz topraklı ve çoklu fiş veya uzatma kullanılmıyor;
- elektrik fişi ve soket tamamen uygun.
- **Sadece İngiltere**: İngiltere fişi BS1363A standardına uygundur

2. Kontrol paneli



1 "Güç" düğmesi
2 "Başlat/Duraklat" düğmesi
3 Program düğmeleri
4 Ekran
5 İşlev düğmeleri
6 Deterjan/yumuşatıcı çekmecesi

2.1 - Ayarlar

Güç düğmesi (1)
Makineyi başlatmak veya kapatmak için "**Güç**" düğmesine basın.

"Başlat/Duraklat" düğmesi (2)
Görüntülenmekte olan programı başlatmak veya durdurmak için bu düğmeye hafifçe basın. Program ayarı sırasında ve programın çalışması sırasında düğmenin üzerindeki LED yanar veya kesintiye uğradığında yanıp söner.

Program düğmeleri (3)
Düğmeye basarak programı seçin, varsayılan ayarları görüntülenecektir.

Ekran (4)
Ekran aşağıdaki bilgileri gösterir:
- Yıkama süresi
- Cihaz Wi-Fi'ya bağlı
- Uzaktan Kumanda
- Çocuk kilidi
- Filtre süzgecinin takılması
- Kurutma
- Tiftiğin temizlenmesi gerekli
- Kapağı kilitleme
- Bitiş zamanı geciktirme
- Su

Sesli uyarı
Gerekirse sesli sinyal seçimi kaldırılabilir:
1. Cihazı açın.
2. "**Durulama+**" ve "**Hız**" düğmesine aynı anda yaklaşık 3 saniye boyunca basın.
"OFF" (KAPALI) görüntülenecek ve sesli uyarı kapanacaktır. Sesli uyarıyı açmak için bu iki düğmeye aynı anda tekrar basın, "On" (AÇIK) görüntülenecektir.

QG_Haier_WD_Mini.indb 136 09/09/2025 15:08:31

2.2 - İşlev düğmeleri (5)

İşlev düğmeleri, program başlamadan önce seçilen programda ek seçenekleri etkinleştirir. İlgili göstergeler görüntülenir.

Delay

Programı gecikmeli başlatmak için **Geciktirme** düğmesine basın. Bitiş zamanı gecikmesi 0-24 saat arasında 30 dakikalık adımlarla artırılabilir (Bitiş saati, orijinal program süresinden daha uzun olacaktır). Örneğin OFF 6:30, program döngüsünün sonunun 6 saat 30 dakika sonra olacağı anlamına gelir. Zaman geciktirmeyi etkinleştirmek için "**Başlat/Duraklat**" düğmesine basın.

Not: Sıvı deterjan

Sıvı deterjan kullanılıyorsa, bitiş zamanı geciktirmenin etkinleştirilmesi önerilmez.

Temp.

Programın yıkama sıcaklığını değiştirmek için bu **Sıcaklık**'a basın. Hiçbir değer yanmıyorsa (ekran "--°C") su ısıtılmayacaktır.

Speed

Programın sıkmasını değiştirmek veya seçimini kaldırmak için **Hız**'a basın. "0" ekranında hiçbir değer yanmıyorsa, çamaşırlar sıkılmaz.

Rinse+

Çamaşırları temiz su ile daha yoğun bir şekilde durulamak için **Durulama+**'ya basın. Bu, hassas cilde sahip kişiler için önerilir. Düğmeye birkaç kez basılarak sıfır ila üç ek program arasından seçim yapılabilir. Ekranda P--0 / P--1 / P--2 / P--3 ile birlikte görüntülenirler.

i-time

Farklı yıkama ve iğneleme sürelerini ayarlamak için **i-time**'a basın. Yıkama Süresi parametre alanı vurgulanacaktır. "**i-time**" düğmesine dokunmaya devam edin, yıkama ve sıkma süreleri programın izin verdiği süre içinde dönecektir.

Dry Level

Farklı kurutma seviyesini (dL-2 / dL-3) veya kurutma süresini (30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 0) ayarlamak için **Kurutma Seviyesi**'ne basın. İzin verilen kurutma seviyeleri veya kurutma süreleri programa göre değişir ve bazı programlar isteğe bağlı değildir.

2.3 - Uzaktan Kumanda düğmesi Remote

Cihazın Uzaktan Kumandasını hOn uygulaması üzerinden etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için bu düğmeye kısa süreli basın.

hOn Uygulaması – Hızlı Kılavuz

- Uygulamayı kullanmak için 2,4 GHz Wi-Fi ağı (802.11b/g/n) gereklidir; 5 GHz ve genel ağlar desteklenmez.
- Uygulama, Android, iOS ve Huawei akıllı telefon ve tabletlerle uyumludur.
- Cihazın, güçlü Wi-Fi kapsama alanına sahip bir alana yerleştirildiğinden emin olun.
- Yandaki QR kodunu tarayarak veya go.haier-europe.com/download-app adresini ziyaret ederek hOn Uygulamasını indirebilirsiniz.

Cihazı eşleştirmek için

- Akıllı telefonunuzun aynı 2,4 GHz Wi-Fi ağına bağlı olduğundan emin olun.
- hOn Uygulamasını açın, oturum açın, "**Cihaz Ekle**"ye dokunun ve talimatları izleyin.

Uzaktan Kumandayı etkinleştirmek için

- Cihazı açın, kapağı kapatın ve **Uzaktan Kumanda** düğmesine kısaca basın.
- Uzaktan Kumanda, bir çalışma programı sırasında da etkinleştirilebilir ve cihazı uzaktan kontrol etmek istediğiniz her seferinde yeniden etkinleştirilmelidir.
- Etkinleştirmeden sonra 24 saate kadar uygulamadan komut gönderebilirsiniz. (Devre dışı bırakmak için **Uzaktan Kumanda** düğmesine tekrar basın).

Wi-Fi sıfırlamak için

- Hiçbir programın çalışmadığından emin olun.
- Ardından **Uzaktan Kumanda** düğmesini en az 3 saniye basılı tutun.
- 60 saniye içinde, **Geciktirme** düğmesini en az 3 saniye basılı tutun.
- Tekrar eşleştirmek için cihazı uygulamadan kaldırın ve yeniden yapılandırın.

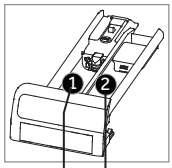
2.4 - Çocuk kilidi Child Lock

Bir program seçin ve ardından başlatın, 3 saniye boyunca "**Çocuk Kilidi**" düğmesine dokunarak tüm panel elemanlarını etkinleştirmeye karşı engelleyin. Kilidi açmak için lütfen tekrar "**Çocuk Kilidi**"ne 3 saniye boyunca dokunun. Çocuk kilidi çalıştığında çocuk kilidi göstergesi yanar. Makine çalışırken bu özellik isteğe bağlıdır. Çocuk kilidi etkinleştirildiğinde bir düğmeye basılırsa ekranda "cLoC" görüntülenir.

QG_Haier_WD_Mini.indb 137 09/09/2025 15:08:31

3. Programlar

● Evet	○ İsteğe bağlı	/ Hayır



Aşağıdakiler için deterjan bölmesi:

❶ Deterjan

❷ Yumuşatıcı veya bakım ürünü

Program		kg cinsinden maks. yük[3]		Sıcaklık in °C[1]					Dev/dak cinsinden önceden ayarlanmış sıkma hızı	İşlev					
		yıkama	kurutma	seçilebilir aralık	Ön Ayar	Deterjan	Yumuşatıcı	Kumaş türü		Kurutma Seviyesi.	i-time	Risen+	Hız	Sıcaklık	Geciktirme
		HWD50													
ECO	EKO 40-60	5,0	2,5	* 60'a kadar	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Pamuklu 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Pamuklu	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Hızlı 15'[2]	1,5	0,5	* 40'a kadar	*	●	○	Pamuklu/Sentetik	1000	○	○	○	○	○	○
	Karma	5,0	2,5	* 60'a kadar	30	●	○	Pamuklu/Sentetik	1000	○	○	○	○	○	○
	Pamuklu	5,0	2,5	* 90'a kadar	40	●	○	Pamuklu	1200	○	○	○	○	○	○
	Sentetik	5,0	2,5	* 60'a kadar	40	●	○	Sentetik veya karma kumaş	1200	○	○	○	○	○	○
	Hassas	1,5	/	* 30'a kadar	30	●	○	Hassas çamaşırlar veya ipek	600	/	○	○	○	○	○
	Spor Giyim	1,5	0,5	* 40'a kadar	20	●	○	Pamuklu/Sentetik	800	○	○	○	○	○	○
	Yünlü	1	/	* 40'a kadar	*	●	○	Yünlü veya yün içeriği olan makinede yıkanabilir kumaş	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hijyenik	5,0	2,5	/	90	●	○	Pamuklu	1000	○	/	○	○	/	○
	Kurutma	/	2,5	/	/	/	/	Pamuklu	/	○	/	/	/	/	/
	Sıkma	/	2,5	/	/	/	/	Hassas olmayan kumaş	1000	○	/	/	○	/	/

* Su ısıtılmamış.

1) Sadece özel hijyen gereksinimleri için 90°C yıkama sıcaklığını seçin.

2) Program süresi kısa olduğu için deterjan miktarını azaltın

3) Kuru çamaşır ile ilgili olarak.

Ağır yükleri yıkarken, çamaşırlar sarıldığında çamaşır makinesi çok fazla sarsılabilir veya hareket edebilir.

Tasarım ve spesifikasyonlar, kalite geliştirme amacıyla haber vermeden değiştirilebilir.

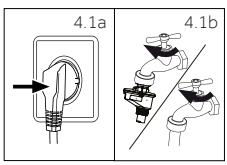
QG_Haier_WD_Mini.indb 138 09/09/2025 15:08:32

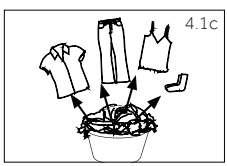
3.1 - Programların açıklaması

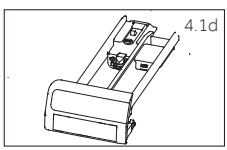
ECO	**EKO 40-60**: EKO 40-60, 40°C veya 60°C'de aynı programda birlikte yıkanabilecekleri belirtilmiş normal seviyede kirli pamuklu çamaşırları temizleyebilir. Bu program AB Ecodesign mevzuatına (çevre dostu ürünlerin tasarımı) uyumu değerlendirmek için kullanılır.
	Pamuklu 20°C: Farklı kumaş ve renkleri bir arada yalnızca 20°C'de yıkamanıza olanak tanıyan ve mükemmel temizleme performansı sağlayan yeni bir program.
15′	**Hızlı 15′**: Tam bir yıkama programı (yıkama, durulama ve sıkma). Bu program hafif kirli pamuklular ve karma kumaşlar için uygundur. Bu programda, israfın önlenmesi için normalde kullanılan deterjanın yalnızca %20'sinin kullanılması tavsiye edilir
	Karma: Yıkama ve durulama, tambur hareketinin hızını ve ritmini ve su seviyelerini optimize eder. Nazik sıkma, kumaşta daha az kırışık oluşmasını sağlar.
	Pamuklu: Bu program, renkli pamuklu çamaşırların 40°C'de yıkanması veya pamuğa dayanıklı çamaşırların 60°C veya 90°C'de yıkanmasında en yüksek temizliğin sağlanması için uygundur. Son sıkma, mükemmel su tahliyesi sağlayan maksimum hızdadır.
	Sentetik: Bu program, farklı tipteki kumaşları ve farklı renkleri birlikte yıkamanızı sağlar. Tamburun dönme hareketi ve su seviyeleri, hem yıkama hem de durulama aşaması sırasında optimize edilir. Hassas sıkma işlemi, kumaşlarda daha az kırışıklık oluşmasını sağlar.
	Hassas: Bu program, devir sırasında azaltılmış tambur dönüşü sürelerine sahiptir ve özellikle hassas kumaşları yıkamak için uygundur. En iyi performansı sağlamak için yıkama ve durulama programları yüksek seviyede su ile yapılır. :
	Spor Giyim: Zaman ve performansın mükemmel kombinasyonu. Spor kıyafetlerden ve eşofmanlardan kiri temizlemek için tasarlanmıştır. Az yüklü sentetik çamaşırlar için düşük sıcaklıkta bir yıkama önerilir.
	Yünlü: Bu program, bir çamaşır makinesinde yıkanabilen yünlü kumaşlar, elde yıkanması gereken giysiler veya ipekten üretilen ya da kumaş etiketinde "İpek gibi yıkayın" ifadesiyle belirtilen çamaşırlar için özel bir yıkama programı gerçekleştirir.
90°c	**Hijyenik**: Bakteri ve akarları öldürme etkisi yüksek sıcaklıkla elde edilir. Tamburun içindeki sıcaklığı 90°C'ye getirin ve bunu 30 dakika boyunca koruyun.
	Kurutma: Pamuklu ve sentetik çamaşırlar için özel bir kurutma programı önerilir (her zaman çamaşır bakım etiketine bakın).
	Sıkma: Bu program maksimum sıkma gerçekleştirir (ilgili düğme kullanılarak azaltılabilir).

4. Günlük kullanım

- Çamaşır makinesini bir güç kaynağına ve su bağlantısına bağlayın (Şekil 4.1a-4.1b)
- **Çamaşırları hazırlayın** (Şekil 4.1c): giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yünlü veya ipek vb.) ve ne kadar kirli olduklarına göre ayırın. Giysinizdeki etiketleri kontrol edin. Beyaz kıyafetleri renkli olanlardan ayırın. Ceplerdeki anahtar, bozuk para vb. nesneleri boşaltın ve sert dekoratif nesneleri çıkarın.
- Aşırı yüklenmeyi önleyerek çamaşırları tek tek koyun (programa göre farklı maksimum yük değerlerini kontrol edin). Kapağı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşır parçasının sıkışmadığından emin olun.
- Deterjan ve yumuşatıcıyı (gerektiğinde) seçin ve çekmecenin doğru bölmelerine dökün. Çekmeceyi kapatın (Şekil 4.1d).
- Yüklenen çamaşırlara göre en uygun olanı seçerek düğmeyi çevirip bir program seçin. Ekranda program adı, ana seçenekler ve süre tahmini gösterilecektir.
- Seçenekleri ekleyin veya kaldırın ve parametreleri özel ihtiyaçlarınıza göre değiştirin.
- Programı başlatmak için **Başlat/Duraklat** düğmesine basın.
- Program bittiğinde ekranda "***Sonlandır***" yazısı görünür ve ardından cihaz otomatik olarak kapanır. Kırışıklıkların, kötü kokuların ve bakterilerin çoğalmasını önlemek için çamaşırlarınızı en kısa sürede çıkarın.



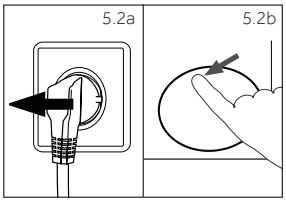




QG_Haier_WD_Mini.indb 139 09/09/2025 15:08:33

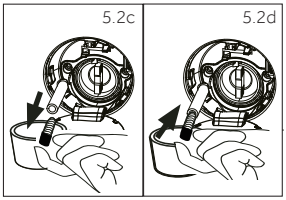
5. Bakım

5.1 - Genel makine temizliği
- Temizlik ve bakım sırasında makinenin fişini prizden çekin.
- Makine kasasını ve kauçuk bileşenleri temizlemek için sıvı sabunlu yumuşak bir bez kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözücüler kullanmayın.

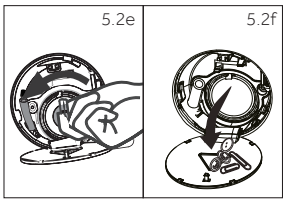


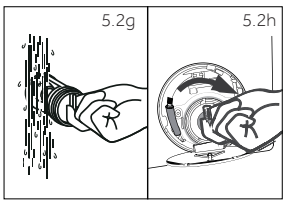
5.2 - Pompa filtresi temizliği
Eğer cihaz aşağıdaki gibiyse, filtreyi ayda bir temizleyin ve pompa filtresini kontrol edin:
- Suyu tahliye etmiyorsa.
- Sıkmıyor.
- Çalışırken olağandışı gürültüye neden oluyorsa

UYARI! **Haşlanma Riski!**
Pompa filtresindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir işlem yapmadan önce lütfen suyun soğuduğundan emin olun.

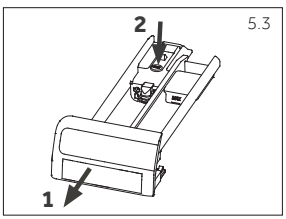


1. Makineyi kapatın ve fişini çekin (Şekil 5.2a).
2. Servis kapağını iterek açın (Şekil 5.2b).
3. Sızıntı suyunu toplamak için düz bir kap sağlayın (Şekil 5.2c). Daha büyük miktarda su olabilir!
4. Tahliye hortumunu dışarı çekin ve ucunu kabın üzerinde tutun (Şekil 5.2c).
5. Sızdırmazlık tapasını tahliye hortumundan çıkarın (Şekil 5.2c).
6. Boşaltma tamamlandıktan sonra boşaltma hortumunu kapatın (Şekil 5.2d) ve makineye geri itin.
7. Pompa filtresini çevirerek saat yönünün tersine çevirerek çıkarın (Şekil 5.2e).
8. Atıkları ve kiri temizleyin (Şekil 5.2f).
9. Pompa filtresini, örneğin akan su kullanarak dikkatlice temizleyin (Şekil 5.2g).
10. Temizledikten sonra kolu tekrar takın ve hareket etmeyene kadar sıkın. Bu sırada kol dikey durumdadır (Şekil 5.2h).
11. Servis kapağını kapatın.

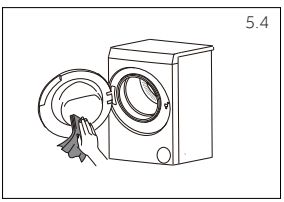




5.3 - Deterjan çekmecesinin temizlenmesi (Şekil 5.3)
Deterjan kalıntısı olmamasına her zaman dikkat edin. Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin:
- Çekmeceyi durana kadar dışarı çekin (1).
- Serbest bırakma düğmesine basın ve çekmeceyi çıkarın (2).
- Lavabonun içinde bir havluyla silerek temizleyin.
- Çekmeceyi temiz olana kadar suyla yıkayın ve tekrar cihaza yerleştirin.



5.4 - Tamburun temizlenmesi (Şekil 5.4)
- Pas lekelerine ve hasara neden olacağı için yanlışlıkla yıkanan nesneleri, özellikle toplu iğne, bozuk para gibi metal parçaları tamburdan çıkarın.
- Pas lekelerini çıkarmak için klorür içermeyen bir temizleyici kullanın. Temizlik maddesi üreticisinin uyarı ipuçlarını dikkate alın.
- Temizlik için herhangi bir sert nesne veya çelik yünü kullanmayın.
- İşlemden sonra kapağı açın, contanın etrafındaki lekeleri ve köpüğü havluyla temizleyin ve contanın içini ve dışını temiz tutun.



QG_Haier_WD_Mini.indb 140 09/09/2025 15:08:34

ET

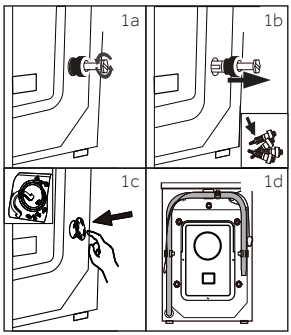


AITÄH, ET OSTSITE HAIERI TOOTE!

Enne seadme kasutuselevõttu lugege see juhend hoolikalt läbi. Juhend sisaldab olulist teavet, mis aitab tagada seadme optimaalset funktsioonivõimet ning selle paigaldamise, kasutamise ja hoolduse ohutust ja nõuetekohasust.

1. Paigaldamine

VALIKULINE: Paigaldage müravähenduspadjad (Üksikasjalikku teavet vaadake kasutusjuhendist)



1.1 - Eemaldage transpordipoldid

Transpordipoldid on mõeldud vibratsioonivastaste komponentide kinnitamiseks seadme sees transportimise ajaks, et vältida sisemisi kahjustusi.

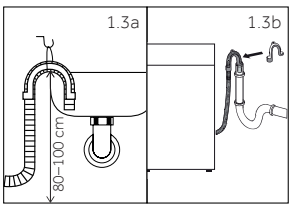
1. Eemaldage kõik tagaküljel olevad 4 polti ja eemaldage plastist vahepuksid (joonis 1a – 1b).
2. Täitke vasakpoolsed augud sulgurkorkidega (joonis 1c – 1d).

1.2 - Seadme loodimine

Reguleerige kõiki tugijalgu, et saavutada täielikult loodis asend (üksikasjaliku teabe saamiseks vaadake kasutusjuhendit).

1.3 - Äravoolu ühendamine

Kinnitage vee äravooluvoolik korralikult torustiku külge. Voolik peab jõudma seadme põhjast 80–100 cm kõrgusel asuvasse punkti.
Võimalikud on järgmised ühendused:



1.3.1 Äravooluvooliku paigaldamine kraanikaussi

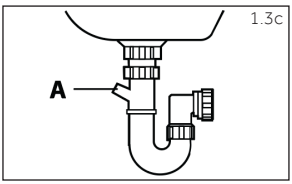
- Riputage U-toega äravooluvoolik sobiva suurusega kraanikausi serva kohale (joonis 1.3a).
- Kaitske U-tuge libisemise eest.

1.3.2 Äravooluvooliku paigaldamine heitveeühendusse

- Ventilatsiooniavaga püstise toru siseläbimõõt peab olema vähemalt 40 mm.
- Asetage äravooluvoolik 80–100 mm heitveetoru sisse.
- Paigaldage U-tugi ja kinnitage see piisavalt (joonis 1.3b).

1.3.3 Äravooluvooliku ja kraanikausi ühendus

- Ühendus peab asuma sifooni kohal.
- Tihvtiühendus suletakse tavaliselt padjaga (A). See tuleb võimalike talitlushäirete vältimiseks eemaldada (joonis 1.3c).
- Kinnitage äravooluvoolik klambriga.



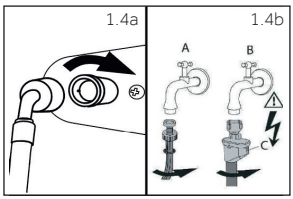
Muu lisateabe allalaadimiseks oma keeles külastage aadressi:

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 141 09/09/2025 15:08:35

ETTEVAATUST!
- Äravooluvoolikut ei tohi panna vee alla, see peab olema kindlalt kinnitatud ja ei tohi lekkida. Kui äravooluvoolik asetatakse maapinnale või kui toru on vähem kui 80 cm kõrgusel, tühjendub pesumasin täitmise ajal pidevalt (isevoolamine).
- Äravooluvoolikut ei tohi pikendada. Vajadusel võtke ühendust müügijärgse teenindusega.

1.4 - Külma vee ühendamine



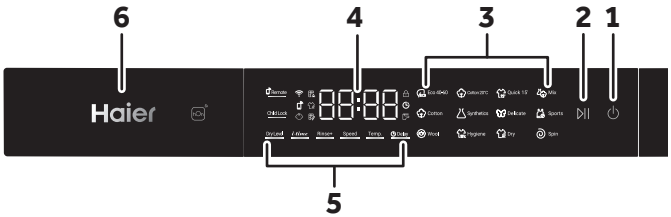
Veenduge, et tihendid on paigaldatud.
1. Ühendage vee sisselaskevoolik nurgaga otsaga seadmega (joonis 1.4a). Keerake keermestatud liitmik käsitsi kinni.
2. Ühendage teine ots 3/4-tollise keermega veekraaniga (joonis 1.4b).

1.5 - Elektriühendus

Enne iga ühendamist kontrollige, kas:
- toiteallikas, pistikupesa ja kaitsmed vastavad andmesildile;
- pistikupesa on maandatud ning pistikupesa ega pikendusjuhet ei kasutata;
- toitepistik ja pistikupesa vastavad nõuetele.
- **Ainult Ühendkuningriik**: UK pistik vastab BS1363A standardile

2. Juhtpaneel

1 Nupp „Power"
2 Nupp Käivita/peata
3 Programminupud
4 Ekraan
5 Funktsiooninupud
6 Pesuvahendi/loputusvahendi sahtel



2.1 - Seaded

Toitenupp (1)
Masina käivitamiseks või seiskamiseks vajutage nuppu „**Power**".

Nupp Käivita/peata (2)
Hetkel kuvatava programmi käivitamiseks või katkestamiseks puudutage õrnalt seda nuppu. Programmi seadistamise ja käivitamise ajal süttib nupu kohal olev LED või vilkumine katkeb.

Programminupud (3)
Valige programm, vajutades – kuvatakse selle vaikeseaded.

Ekraan (4)
Ekraan näitab järgmist teavet:
- Pesemisaeg
- Seade on ühendatud Wi-Fi-ga
- Kaugjuhtimine
- Lapselukk
- Filtrivõrgu paigaldamine
- Kuiv
- Ebemed tuleb eemaldada
- Ukse lukustamine
- Lõpuaja viivitus
- Vesi

Helisignaal
Vajadusel saab helisignaali valiku tühistada:
1. Lülitage seade sisse.
2. Vajutage umbes 3 sekundit korraga nuppe „**Loputus+**" ja „**Kiirus**". Kuvatakse „OFF" (VÄLJAS) ja helisignaal lülitatakse välja. Helisignaali sisselülitamiseks vajutage uuesti neid kahte nuppu korraga; ekraanile kuvatakse „ON" (SEES).

QG_Haier_WD_Mini.indb 142 09/09/2025 15:08:36

2.2 - Funktsiooninupud (5)

Funktsiooninupud võimaldavad valitud programmis enne programmi algust lisavõimalusi valida. Kuvatakse seotud näidikud.

Delay

Programmi viivitusega käivitamiseks vajutage nuppu **Viivitus**. Viivitust saab suurendada 30 minuti kaupa vahemikus 0–24 h (lõpuaeg on algsest programmiajast pikem). Näiteks kuva `OFF 6:30` tähendab, et programmitsükkel lõpeb 6 tunni ja 30 minuti pärast. Viivituse aktiveerimiseks vajutage nuppu „**Käivita/peata**".

Märkus. Vedel pesuaine

Vedela pesuaine kasutamisel ei ole soovitatav aktiveerida lõpuaja viivitust.

Temp.

Programmi pesutemperatuuri muutmiseks vajutage nuppu **Temp.**. Kui väärtust ei sütti (kuva „`--°C`"), siis vett ei kuumutata.

Speed

Programmi tsentrifuugimise muutmiseks või tühistamiseks vajutage nuppu **Kiirus**. Kui kuval „`0`" pole väärtust näidatud, siis pesu pöörlema ei hakka.

Rinse+

Vajutage nuppu **Loputus+**, et loputada pesu intensiivsemalt puhta veega. Seda soovitatakse tundliku nahaga inimestele. Nuppu mitu korda vajutades saab valida veel null kuni kolm täiendavat tsüklit. Need kuvatakse ekraanil kirjetega `P--0` / `P-- 1` / `P--2` / `P--3`.

i-time

Erinevate pesemis- ja tsentrifuugimisaegade kohandamiseks vajutage nuppu **i-time**. Esile tõstetakse parameetri Time Wash (Aegpesu) ala. Jätkake nupu „**i-time**" puudutamist ning tsükliliselt kuvatakse programmi aja piires lubatud pesemis- ja tsentrifuugimisajad.

Dry Level

Vajutage nuppu **Kuivatusaste**, et reguleerida erinevat kuivatusastet (`dL-2` / `dL-3`) või kuivatusaega (`30` / `60` / `90` / `120` / `150` / `0`). Lubatud kuivatustasemed või -ajad varieeruvad olenevalt programmist ja mõned programmid ei ole valikulised.

2.3 - Kaugjuhtimisnupp Remote

Vajutage lühidalt sellele nupule, et lülitada rakenduse hOn kaudu seadme kaugjuhtimine sisse/välja.

hOn App – kiirjuhend

- Rakenduse kasutamiseks on vaja 2,4 GHz Wi-Fi-võrku (802.11b/g/n); 5 GHz ja avalikke võrke ei toetata.
- Rakendus ühildub Androidi, iOS-i ja Huawei nutitelefonide ja tahvelarvutitega.
- Veenduge, et seade on paigutatud tugeva Wi-Fi levialaga alale.
- Rakenduse hOn saate alla laadida, skannides küljel olevat QR-koodi või külastades veebisaiti go.haier-europe.com/download-app.

Seadme sidumine

- Veenduge, et teie nutitelefon on ühendatud samasse 2,4 GHz Wi-Fi-võrku.
- Avage rakendus hOn, logige sisse, puudutage valikut „**Seadme lisamine**" ja järgige juhiseid.

Kaugjuhtimise aktiveerimine

- Lülitage seade sisse, sulgege uks ja vajutage korraks nuppu **Kaugjuhtimine**.
- Kaugjuhtimist saab aktiveerida ka töötsükli ajal ja see tuleb aktiveerida iga kord, kui soovite seadet kaugjuhtida, uuesti.
- Rakendusest on võimalik käske saata kuni 24 tundi pärast kaugjuhtimise aktiveerimist. (Kaugjuhtimise deaktiveerimiseks vajutage uuesti nuppu **Kaugjuhtimine**).

Wi-Fi lähtestamine

- Veenduge, et ükski programm ei tööta.
- Vajutage nuppu **Kaugjuhtimine** ja hoidke seda vähemalt 3 sekundit all.
- 60 sekundi jooksul vajutage ja hoidke vähemalt 3 sekundit all nuppu **Viivitus**.
- Uuesti sidumiseks eemaldage seade rakendusest ja konfigureerige see ümber.

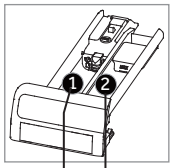
2.4 - Lapselukk Child Lock

Kõigi paneelielementide aktiveerimise vastu blokeerimiseks puudutage programmi valimisel ja seejärel käivitamisel nuppu „**Lapselukk**" 3 sekundit. Avamiseks puudutage nuppu „**Lapselukk**" uuesti 3 sekundit. Lapseluku töötamise ajal põleb lapseluku näidik . Funktsioon on masina töötamise ajal valikuliselt kasutatav. Kui aktiveeritud lapseluku ajal vajutatakse mõnda nuppu, kuvatakse ekraanile kirje „`cLoC`".

QG_Haier_WD_Mini.indb 143 09/09/2025 15:08:36

3. Programmid

● Jah	○ Valikuline	/ Ei



Pesuainesahtel:

❶ Pesuaine

❷ Loputusvahend või hooldustoode

Programm		Maksimaalne kogus[3] kg		Temperatuur °C[1]				Kanga tüüp	Eelseadistatud tsentrifuugimiskiirus (p/min)	Funktsioon					
		pesemine	kuivatamine	valitav vahemik	Eelseadistus	Pesuaine	Loputusvahend			Kuivatusaste	i-time	Loputus+	Kiirus	Temp.	Viivitus
		HWD50													
ECO	ECO 40-60	5,0	2,5	* kuni 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Puuvill 20°C	5,0	2,5	/	/	●	○	Puuvill	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Kiire 15'[2]	1,5	0,5	* kuni 40	*	●	○	Puuvill/sünteetiline	1000	○	○	○	○	○	○
	Segapesu	5,0	2,5	* kuni 60	30	●	○	Puuvill/sünteetiline	1000	○	○	○	○	○	○
	Puuvill	5,0	2,5	* kuni 90	40	●	○	Puuvill	1200	○	○	○	○	○	○
	Sünteetika	5,0	2,5	* kuni 60	40	●	○	Sünteetiline või segakangas	1200	○	○	○	○	○	○
	Õrnad	1,5	/	* kuni 30	30	●	○	Õrn pesu või siid	600	/	○	○	○	○	○
	Spordiriided	1,5	0,5	* kuni 40	20	●	○	Puuvill/sünteetiline	800	○	○	○	○	○	○
	Vill	1	/	* kuni 40	*	●	○	Villane või villasisaldusega masinpestav kangas	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Hügieen	5,0	2,5	/	90	●	○	Puuvill	1000	○	/	○	○	/	○
	Kuiv	/	2,5	/	/	/	/	Puuvill	/	○	/	/	/	/	/
	Tsentrifuug	/	2,5	/	/	/	/	Mittelagunev kangas	1000	○	/	/	○	/	/

* Vett ei kuumutata.

1) Valige 90 °C pesutemperatuur ainult spetsiaalsete hügieeninõuete puhul.

2) Vähendage pesuainekogust, kuna programmi kestus on lühike

3) Puudutab kuiva pesu.

Suurte koguste pesemisel võib pesumasin riiete kokku mähkumisel tugevalt vibreerida.

Kvaliteedi parandamise eesmärgil võidakse konstruktsiooni ja spetsifikatsioone muuta ilma sellest ette teatamata.

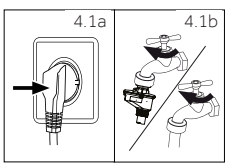
QG_Haier_WD_Mini.indb 144 09/09/2025 15:08:38

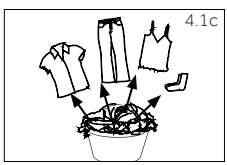
3.1 - Programmide kirjeldus

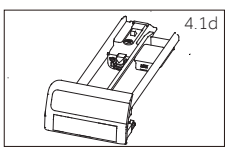
ECO	**ECO 40-60**: Programm ECO 40-60 on võimeline puhastama tavapäraselt määrdunud puuvillast pesu, mis sobib pesemiseks samas pesutsüklis temperatuuril 40 °C kuni 60 °C. Seda programmi kasutatakse ELi ökodisaini õigusaktidele (keskkonnasõbralike toodete disain) vastavuse hindamiseks).
	Puuvill 20 °C: Uus tsükkel, mis võimaldab pesta erinevaid kangaid ja värve koos ainult 20 °C juures ning tagab suurepärase puhastustulemuse.
15′	**Kiire 15′**: Terviklik pesutsükkel (pesemine, loputamine ja tsentrifuugimine). See programm sobib kergelt määrdunud puuvillastele ja segakangastele. Selle programmiga soovitatakse jäätmete vältimiseks kasutada ainult 20% tavaliselt kasutatavast pesuainest
	Segapesu: Pesemine ja loputamine optimeerivad trumli liikumise kiirust ja rütmi ning ja veetaset. Õrn tsentrifuugimine tekitab kangale vähem kortse.
	Puuvill: See programm sobib värviliste puuvillaste rõivaste pesemiseks 40 °C juures või kõrgeima puhtustaseme saavutamiseks puuvillakindla pesu pesemisel 60 °C või 90 °C juures. Viimane tsentrifuugimine on maksimaalsel kiirusel, mis tagab suurepärase vee eemaldamise.
	Sünteetika: See programm võimaldab pesta koos erinevaid kangaid ja erinevaid värve. Trumli pöörlemine ja veetasemed on nii pesemise kui loputamise etapis optimeeritud. Täpne tsentrifuugimine tagab kanga vähem kortsumise.
	Õrn: Selles programmis toimub trumli pöörlemine pesutsükli ajal lühemate perioodide vältel ja see on eriti sobiv õrnade kangaste pesemisel. Parimate tulemuste saamiseks viiakse pesutsükkel ja loputus läbi kõrge veetasemega. :
	Spordiriided: Suurepärane aja ja tulemuse kombinatsioon. Loodud selleks, et eemaldada spordirõivastelt ja spordirõivastelt mustus. Madalatemperatuuriline pesu, mida soovitatakse kasutada väikestes kogustes sünteetiliste esemete pesemiseks.
	Vill: Selles programmis toimub pesutsükkel, mis on ettenähtud pesumasinas pestavatele villastele kangastele, käsitsi pestavatele esemetele või siidist esemetele, mille riideetiketil on märge „Peske nagu siidi".
90°C	**Hügieen**: Kõrge temperatuuri abil saavutatakse bakterite ja tolmulestade hävitamine. Trumli sisene temperatuur tõstetakse 90 °C-ni ja hoitakse seda 30 minutit.
	Kuiv: Sihtotstarbeline kuivatusprogramm, mida soovitatakse puuvillastele ja sünteetilistele esemetele (vaadake alati pesuhoolduse etiketti).
	Tsentrifuug: See programm teeb maksimaalse tsentrifuugimise (mida saab vastava nupu abil vähendada).

4. Igapäevane kasutamine

- Ühendage pesumasin vooluallikas ja veeühendusega (joonis 4.1a-4.1b)
- **Valmistage ette pestavad riideesemed** (joonis 4.1c): sorteerige riideid vastavalt kangale (puuvill, sünteetika, vill või siid jne) ja määrdumisastmele. Kontrollige riietusesemetel olevaid silte. Eraldage valged riided värvilistest. Tühjendage taskud võtmetest, müntidest jms ja eemaldage kõvemad dekoratiivesemed.
- Pange pesu esemekaupa masinasse, vältides trumli ülekoormamist (kontrollige masina maksimaalset võimalikku pesukogust erinevates programmides). Sulgege hoolikalt uks. Veenduge, et pesu ei oleks jäänud ukse vahele.
- Valige pesuvahend ja loputusvahend (vajaduse korral) ning valage need sahtli õigetesse sektsioonidesse. Sulgege sahtel (joonis 4.1d).
- Valige nuppu keerates programm, mis sobib masinasse pandud pesuesemetele kõige paremini. Ekraanil kuvatakse programmi nimi, peamised lisavõimalused ja programmi hinnanguline kestus.
- Lisage või eemaldage valikuid ja muutke parameetreid vastavalt oma konkreetsetele vajadustele.
- Programmi käivitamiseks vajutage nuppu **Käivita/peata**.
- Kui tsükkel on lõppenud, kuvatakse ekraanil kirje „***Lõpp***", misjärel lülitub seade automaatselt välja. Kortsude, halbade lõhnade ja bakterite vohamise vältimiseks eemaldage pesu niipea kui võimalik.





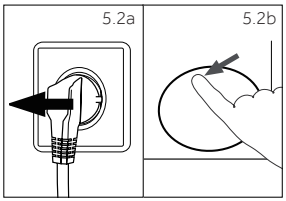


QG_Haier_WD_Mini.indb 145 09/09/2025 15:08:39

5. Hooldus ja korrashoid

5.1 - Masina üldine puhastamine

- Puhastamise ja hooldamise ajaks eemaldage seade vooluvõrgust.
- Kasutage masina korpuse ja kummikomponentide puhastamiseks pehmet lappi ja seebivedelikku.
- Ärge kasutage orgaanilisi kemikaale ega söövitavaid lahusteid.

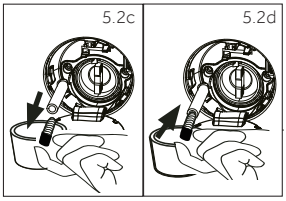


5.2 - Pumbafiltri puhastamine

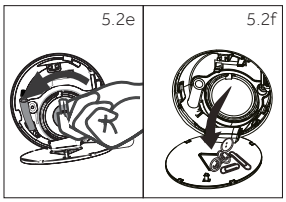
Puhastage filtrit kord kuus ja kontrollige pumbafiltrit, näiteks kui seade:

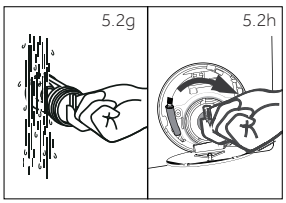
- ei juhi vett välja;
- ei pöörle;
- tekitab töötamise ajal ebatavalist müra.

HOIATUS! **Põletusoht!** Vesi pumba filtris võib olla väga kuum! Enne mis tahes toimingut veenduge, et vesi on jahtunud.



1. Lülitage masin välja ja eemaldage vooluvõrgust (joonis 5.2a).
2. Lükake ja avage hooldusluuk (joonis 5.2b).
3. Kasutage leostunud vee kogumiseks lamedat nõud (joonis 5.2c). Kogused võivad olla suured!
4. Tõmmake äravooluvoolik välja ja hoidke selle otsa mahuti kohal (joonis 5.2c).
5. Võtke sulgemiskork äravooluvoolikust välja (joonis 5.2c).
6. Pärast täielikku tühjendamist sulgege äravooluvoolik (joonis 5.2d) ja lükake see tagasi masinasse.
7. Keerake pumbafilter vastupäeva lahti ja eemaldage (joonis 5.2e).
8. Eemaldage saasteained ja mustus (joonis 5.2f).
9. Puhastage pumbafilter hoolikalt nt jooksva vee all (joonis 5.2g).
10. Pärast puhastamist paigaldage käepide uuesti ja pingutage seda, kuni see ei liigu. Sel ajal on käepide vertikaalses asendis (joonis 5.2h).
11. Sulgege hoolduskl app.

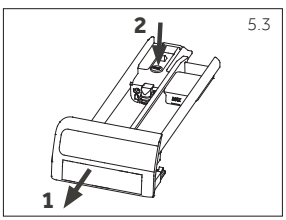




5.3 - Pesuainesahtli puhastamine (joonis 5.3)

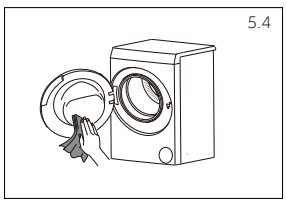
Jälgige alati, et sahtlisse ei jääks pesuvahendijääke. Puhastage sahtlit regulaarselt:

- Tõmmake sahtel lõpuni välja (1).
- Vajutage vabastusnuppu ja võtke sahtel välja (2).
- Pühkige kraanikausi sisemus rätikuga puhtaks.
- Loputage sahtlit veega, kuni see on puhas, ja sahtel seejärel tagasi seadmesse.



5.4 - Trumli puhastamine (joonis 5.4)

- Eemaldage trumlist kogemata pessu sattunud esemed, eriti metallosad, nagu tihvtid, mündid jne, kuna need põhjustavad roostetamist ja kahjustusi.
- Kasutage roosteplekkide eemaldamiseks kloriidi mittesisaldavat puhastusvahendit. Järgige puhastusvahendi tootja hoiatusi.
- Ärge kasutage puhastamiseks kõvasid esemeid ega terasvilla.
- Pärast protseduuri avage uks, puhastage rätikuga tihendit ümbritsevad plekid ja vaht ning hoidke tihendi sise- ja välispind puhtana.



QG_Haier_WD_Mini.indb 146 09/09/2025 15:08:40

LT

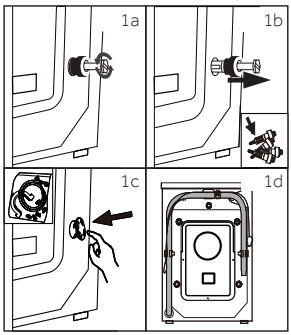


DĖKOJAME, KAD ĮSIGIJOTE „HAIER“ GAMINĮ

Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Instrukcijose yra svarbios informacijos, kuri padės geriausiai naudotis prietaisu ir užtikrinti saugų ir tinkamą jo įrengimą, eksploatavimą ir priežiūrą.

1. Įrengimas

PASIRINKTINAI. Įdiekite triukšmo slopinimo pagalvėles (Išsamesnės informacijos ieškokite naudotojo vadove)



1.1 - Išsukite transportavimo varžtus

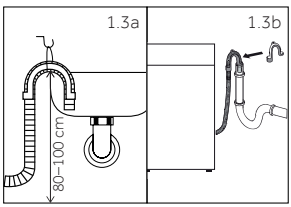
Transportavimo varžtai skirti pritvirtinti antivibracinius komponentus prietaiso viduje transportavimo metu, kad būtų išvengta vidinių pažeidimų.

1. Išsukite visus 4 varžtus galinėje pusėje ir išimkite plastikinius tarpiklius (1a–1b pav.).
2. Į kairiąsias skyles įkiškite uždarymo kaiščius (1c–1d pav.).

1.2 - Prietaiso išlygiavimas

Sureguliuokite visas kojeles, kad prietaisas būtų visiškai horizontalus (išsamios informacijos ieškokite naudotojo vadove).

1.3 - Vandens išleidimo jungtis



Vandens išleidimo žarną tvarkingai pritvirtinkite prie vamzdžio. Žarna viename taške turi pasiekti 80–100 cm aukštį virš prietaiso dugno.

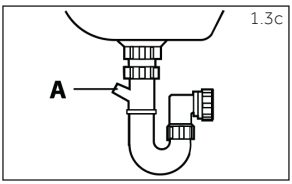
Galimi tokie sujungimai:

1.3.1 Išleidimo žarnos ir kriauklės

- Išleidimo žarną su U formos atrama pakabinkite ant tinkamo dydžio kriauklės krašto (1.3a pav.).
- U formos atramą pakankamai apsaugokite nuo slydimo.

1.3.2 Išleidimo žarnos ir nuotekų sujungimas

- Stovo vamzdžio su ventiliacijos anga vidinis skersmuo turi būti ne mažesnis kaip 40 mm.
- Į nuotekų vamzdį įkiškite 80–100 mm ilgio išleidimo žarną.
- Prijunkite U formos atramą ir ją gerai pritvirtinkite (1.3b pav.).



1.3.3 Išleidimo žarnos ir kriauklės sujungimas

- Jungtis turi būti virš sifono.
- Siūlės jungtis paprastai uždaroma tarpikliu (A). Jį reikia nuimti, kad išvengtumėte bet kokių sutrikimų (1.3c pav.).
- Išleidimo žarną pritvirtinkite spaustuku.

Norėdami atsisiųsti bet kokią tolesnę informaciją savo kalba, eikite į:

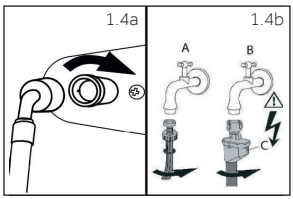
go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 147 09/09/2025 15:08:41

ATSARGIAI!

- Išleidimo žarnos negalima panardinti į vandenį. Ji turi būti gerai pritvirtinta ir nepraleidžianti vandens. Jei išleidimo žarna padėta ant žemės arba jei vamzdis yra mažesniame nei 80 cm aukštyje, užpildoma skalbimo mašina nuolat išleis vandenį (savaiminis sifonavimas).
- Išleidimo žarnos negalima pailginti. Jei reikia, kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.

1.4 - Šalto vandens prijungimas



Įsitikinkite, kad įdėtos tarpinės.

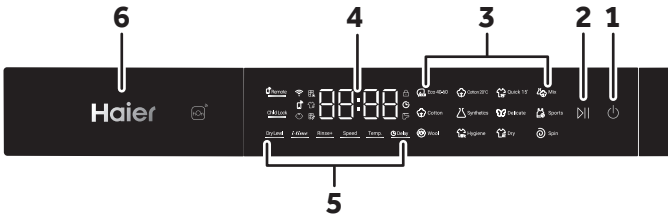
1. Vandens įleidimo žarną kampuotu galu prijunkite prie prietaiso (1.4a pav.). Ranka priveržkite varžtinę jungtį.
2. Kitas galas jungiamas prie vandens čiaupo su 3/4 colio sriegiu (1.4b pav.).

1.5 - Elektros jungtis

Prieš kiekvieną prijungimą patikrinkite, ar:

- maitinimo šaltinis, lizdas ir saugikliai atitinka nurodytus duomenis lentelėje;
- Maitinimo lizdas yra įžemintas ir nenaudojamas daugiakanalis kištukas ar ilgintuvas;
- maitinimo kištukas ir lizdas tiksliai sutampa.
- **Tik JK**: JK kištukas atitinka BS1363A standartą

2. Valdymo skydas



1 Maitinimo mygtukas
2 Mygtukas „Paleisti / pristabdyti"
3 Programų mygtukai
4 Ekranas
5 Funkcijų mygtukai
6 Ploviklio / minkštiklio stalčius

2.1 - Nustatymai

Maitinimo mygtukas (1)
Paspauskite „**Maitinimo**" mygtuką, kad paleistumėte arba išjungtumėte mašiną.

Mygtukas „Paleisti / pristabdyti" (2)
Švelniai paspauskite šį mygtuką, kad paleistumėte arba pertrauktumėte šiuo metu rodomą programą. Programos nustatymo ir veikimo metu virš mygtuko esantis šviesos diodas šviečia arba, jei veikimas nutraukiamas, mirksi.

Programų mygtukai (3)
Paspaudus pasirinkite programą, bus rodomi jos numatytieji nustatymai.

Ekranas (4)
Ekrane rodoma tokia informacija:

- Skalbimo laikas
- Prietaisas prijungtas prie „Wi-Fi"
- Nuotolinis valdymas
- Apsauga nuo vaikų
- Filtro tinklelio įdėjimas
- Džiovinimas
- Reikia išvalyti pūkus
- Durų užrakinimas
- Pabaigos laiko atidėjimas
- Vanduo

Garsinis signalas
Prireikus, garsinio signalo pasirinkimą galima atšaukti:

1. Įjunkite prietaisą.
2. Vienu metu" maždaug 3 sekundes spauskite mygtuką „**Skalavimas+**" ir „**Greitis**.
   Bus parodyta „OFF" (IŠJUNGTA) ir garsinis signalas bus išjungtas. Dar kartą paspauskite šiuos du mygtukus tuo pačiu metu, kad įjungtumėte garsinį signalą, bus parodyta „ON" (ĮJUNGTA).

QG_Haier_WD_Mini.indb 148 09/09/2025 15:08:41

2.2 - Funkcijų mygtukai (5)

Prieš paleidžiant programą, paspaudus funkcijų mygtukus galima įjungti papildomas parinktis pasirinktoje programoje. Rodomi susiję indikatoriai.

Delay

Paspauskite mygtuką **Atidėjimas**, kad paleistumėte programą su atidėjimu. Pabaigos laiko atidėjimą galima padidinti 30 minučių žingsniais nuo 0 iki 24 val. (pabaigos laikas bus ilgesnis nei pradinis programos laikas). Pavyzdžiui, rodinys `OFF 6:30` reiškia, kad programos ciklas baigsis po 6 valandų ir 30 minučių. Paspauskite mygtuką „**Paleisti / pristabdyti**", kad suaktyvintumėte laiko atidėjimą.

Pastaba. Skystas ploviklis

Jei naudojate skystą ploviklį, nerekomenduojama įjungti pabaigos laiko atidėjimo.

Temp.

Paspauskite **Temp.**, norėdami pakeisti programos skalbimo temperatūrą. Jei nešviečia jokia vertė (rodoma „`--°C`"), vanduo nebus šildomas.

Speed

Paspauskite **Greitis**, kad pakeistumėte arba atšauktumėte programos gręžimo parinktį. Jei nešviečia jokia vertė (rodoma „`0`"), skalbiniai nebus gręžiami.

Rinse+

Paspauskite **Skalavimas+**, kad skalbiniai būtų intensyviau skalaujami švariu vandeniu. Tai rekomenduojama žmonėms, kurių oda jautri. Paspaudus mygtuką kelis kartus, galima pasirinkti nuo nulio iki trijų papildomų ciklų. Jie rodomi ekrane taip: `P--0` / `P-- 1` / `P--2` / `P--3`.

i-time

Paspauskite **i-time**, kad sureguliuotumėte skirtingą skalbimo ir gręžimo laiką. Bus paryškinta parametro „Skalbimo laikas" sritis. Toliau spaudžiant mygtuką „**i-time**", skalbimo ir gręžimo laikas keičiasi ciklu, atsižvelgiant į programos leidžiamą laiką.

Dry Level

Paspauskite **Džiovinimo lygis**, kad nustatytumėte skirtingą džiovinimo lygį (`dL -2` / `dL -3`) arba džiovinimo laiką (`30` / `60` / `90` / `120` / `150` / `0`). Leidžiami džiovinimo lygiai arba džiovinimo laikas priklauso nuo programos, o kai kuriose programose jų pasirinkti negalima.

2.3 - Nuotolinio valdymo mygtukas Remote

Trumpai paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte / išjungtumėte prietaiso nuotolinį valdymą per „hOn" programėlę.

„hOn" programėlė – trumpa instrukcija

- Norint naudotis programėle, reikalingas 2,4 GHz „Wi-Fi" tinklas (802.11b/g/n); 5 GHz ir viešieji tinklai nepalaikomi.
- Programėlė suderinama su „Android", „iOS" ir „Huawei" išmaniaisiais telefonais ir planšetiniais kompiuteriais.
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra vietoje, kurioje veikia stiprus „Wi-Fi" ryšys.
- „hOn" programėlę galite atsisiųsti nuskaitydami šone esantį QR kodą arba apsilankę go.haier-europe.com/download-app.

Kaip susieti prietaisą

- Įsitikinkite, kad išmanusis telefonas prijungtas prie to paties 2,4 GHz „Wi-Fi" tinklo.
- Atidarykite „hOn" programėlę, prisijunkite, bakstelėkite „**Pridėti prietaisą**" ir vadovaukitės instrukcijomis.

Kaip aktyvinti nuotolinį valdymą

- Įjunkite prietaisą, uždarykite duris ir trumpai paspauskite **nuotolinio valdymo** mygtuką.
- Nuotolinis valdymas taip pat gali būti įjungtas veikimo ciklo metu ir turi būti iš naujo įjungtas kiekvieną kartą, kai norite valdyti prietaisą nuotoliniu būdu.
- Galite siųsti komandas iš programėlės iki 24 valandų po suaktyvinimo. (Norėdami jį išjungti, dar kartą paspauskite **nuotolinio valdymo** mygtuką).

Kaip iš naujo nustatyti „Wi-Fi"

- Įsitikinkite, kad neveikia jokios programos.
- Paspauskite ir bent 3 sekundes palaikykite **nuotolinio valdymo** mygtuką.
- Per 60 sekundžių paspauskite ir palaikykite mygtuką **Atidėjimas** bent 3 sekundes.
- Norėdami susieti dar kartą, pašalinkite įrenginį iš programėlės ir sukonfigūruokite iš naujo.

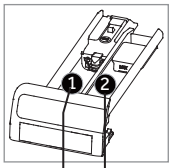
2.4 - Apsauga nuo vaikų Child Lock

Pasirinkę programą ir tada ją paleidę, 3 sekundes spauskite mygtuką „**Apsauga nuo vaikų** ", kad užblokuotumėte visus skydelio elementus nuo suaktyvinimo. Norėdami atrakinti, dar kartą 3 sekundes spauskite „**Apsauga nuo vaikų**". Kai veikia apsauga nuo vaikų, šviečia apsaugos nuo vaikų indikatorius . Ši funkcija yra neprivaloma, kai mašina veikia. Jei mygtukas paspaudžiamas, kai veikia apsauga nuo vaikų, ekrane rodoma „`cLoc`".

QG_Haier_WD_Mini.indb 149 09/09/2025 15:08:41

3. Programos

● Taip	○ Pasirinktinai	/ Ne



Ploviklio skyrius, skirtas:

❶ Plovikliui

❷ Minkštikliui arba priežiūros priemonei

Programa		Maks. įkrova[3] kg		Temperatūra °C[1]				Audinių tipas	Iš anksto nustatytas greitis sūk./min.	Funkcija					
		skalbimas	džiovinimas	pasirenkamas diapazonas	Iš anksto nustatyta funkcija	Ploviklis	Minkštiklis			Džiovinimo lygis.	i-time	Skalavimas+	Greitis	Temp.	Atidėjimas
		HWD50													
ECO	ECO 40–60	5,0	2,5	* iki 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Medvilnė 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Medvilnė	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Greitasis 15'[2]	1,5	0,5	* iki 40	*	●	○	Medvilnė / sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Mišrusis	5,0	2,5	* iki 60	30	●	○	Medvilnė / sintetika	1000	○	○	○	○	○	○
	Medvilnė	5,0	2,5	* iki 90	40	●	○	Medvilnė	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintetika	5,0	2,5	* iki 60	40	●	○	Sintetinis arba mišrusis audinys	1200	○	○	○	○	○	○
	Švelnusis	1,5	/	* iki 30	30	●	○	Jautrūs skalbiniai arba šilkas	600	/	○	○	○	○	○
	Sporto gaminiai	1,5	0,5	* iki 40	20	●	○	Medvilnė / sintetika	800	○	○	○	○	○	○
	Vilna	1	/	* iki 40	*	●	○	Mašinoje skalbiamas audinys, pagamintas iš vilnos arba su vilna	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higiena	5,0	2,5	/	90	●	○	Medvilnė	1000	○	/	○	○	/	○
	Džiovinimas	/	2,5	/	/	/	/	Medvilnė	/	○	/	/	/	/	/
	Gręžimas	/	2,5	/	/	/	/	Negležnas audinys	1000	○	/	/	○	/	/

* Vanduo nešildomas.

1) Pasirinkite 90 °C skalbimo temperatūrą tik esant specialiems higienos reikalavimams.

2) Sumažinkite ploviklio kiekį, nes programos trukmė trumpa

3) Sausų skalbinių atžvilgiu.

Skalbimo mašina gali vibruoti stipriau, kai skalbiama daug skalbinių arba jei drabužiai yra susukti.

Dėl kokybės gerinimo konstrukcija ir specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

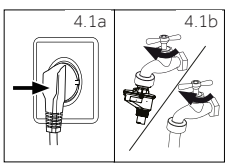
QG_Haier_WD_Mini.indb 150 09/09/2025 15:08:43

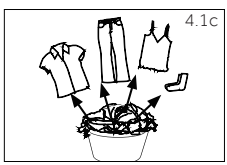
3.1 - Programų aprašas

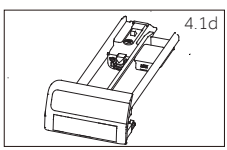
ECO	**ECO 40–60**: naudojant ECO 40–60 programą galima skalbti įprastai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos galima skalbti 40–60 °C temperatūroje, kartu to paties ciklo metu. Ši programa naudojama atitikčiai ES ekologinio projektavimo teisės aktams (ekologiškas gaminių dizainas) įvertinti.
	Medvilnė 20 °C: naujas ciklas, leidžiantis skalbti skirtingus audinius ir spalvas kartu vos 20 °C temperatūroje ir užtikrinantis puikų skalbimo efektyvumą.
15′	**Greitasis 15′**: visas skalbimo ciklas (skalbimas, skalavimas ir gręžimas). Ši programa tinka nedaug užterštiems medvilnės ir mišriesiems audiniams. Šiai programai rekomenduojama naudoti tik 20 % paprastai naudojamo ploviklio, kad būtų išvengta švaistymo
	Mišrusis: skalbimas ir skalavimas optimizuoja būgno veikimo greitį ir ritmą bei vandens lygį. Švelnus gręžimas užtikrina mažesnį raukšlių susidarymą audinyje.
	Medvilnė: ši programa tinka spalvotiems medvilniniams drabužiams skalbti 40 °C temperatūroje arba aukščiausiam švaros lygiui skalbiant medvilnei atsparius skalbinius užtikrinti 60 °C arba 90 °C temperatūroje. Paskutinis gręžimas atliekamas maksimaliu greičiu, kuris užtikrina puikų vandens pašalinimą.
	Sintetika: naudojant šią programą kartu galima skalbti skirtingų rūšių ir spalvų drabužius. Būgno sukimasis ir vandens lygis optimizuojami tiek skalbimo, tiek skalavimo fazės metu. Tikslus gręžimas užtikrina, kad audinyje nesusidarytų raukšlės.
	Švelnusis: ši programa sumažina būgno sukimosi laikotarpius ciklo metu ir yra ypač tinkama skalbiant jautrius audinius. Plovimo ciklas ir skalavimai atliekami esant dideliam vandens lygiui, kad būtų užtikrintas geriausias veiksmingumas.
	Sporto gaminiai: tobulas laiko ir veiksmingumo derinys. Sukurtas pašalinti nešvarumus nuo sportinių ir laisvalaikio drabužių. Mažiems sintetinių daiktų kiekiams rekomenduojamas skalbimas žemoje temperatūroje.
	Vilna: ši programa atlieka skalbimo ciklą, skirtą vilnoniams audiniams, kuriuos galima skalbti skalbimo mašinoje, rankomis skalbiamiems gaminiams arba skalbiniams, pagamintiems iš šilko arba kurių audinio etiketėje pažymėta „Skalbti kaip šilką“.
90°c	**Higiena**: bakterijų ir erkių naikinimo efektas pasiekiamas aukšta temperatūra. Pakelkite būgno temperatūrą iki 90 °C ir palaikykite 30 minučių.
	Džiovinimas: speciali džiovinimo programa, rekomenduojama medvilnės ir sintetiniams gaminiams (visada žr. skalbinių priežiūros etiketę).
	Gręžimas: ši programa atlieka maksimalų gręžimą (kurį galima sumažinti naudojant atitinkamą mygtuką).

4. Kasdienis naudojimas

- Prijunkite skalbimo mašiną prie maitinimo šaltinio ir vandens jungties (4.1a–4.1b pav.)
- **Paruoškite skalbinius** (4.1c pav.): išrūšiuokite drabužius pagal audinį (medvilnė, sintetika, vilna ar šilkas ir kt.) ir jų nešvarumo laipsnį. Patikrinkite etiketes ant savo drabužio. Atskirkite baltus drabužius nuo spalvotų. Iš kišenių išimkite tokius daiktus kaip raktai, monetos ir pan., ir išimkite kietesnius dekoratyvinius daiktus.
- Skalbinius dėkite po vieną, vengdami perkrovų (patikrinkite skirtingą maksimalų skalbinių kiekį pagal programą). Atsargiai uždarykite duris. Įsitikinkite, kad neprispaudėte jokių skalbinių.
- Pasirinkite ploviklį ir minkštiklį (jei reikia) ir supilkite juos į atitinkamus stalčiaus skyrius. Uždarykite stalčių (4.1d pav.).
- Programą pasirinkite pasukdami rankenėlę ir pasirinkdami tą, kuri geriausiai atitinka įkrautų drabužių kiekį. Ekrane bus rodomas programos pavadinimas, pagrindinės parinktys ir numatoma trukmė.
- Pridėkite arba pašalinkite parinktis ir pakeiskite parametrus pagal savo konkrečius poreikius.
- Norėdami paleisti programą, paspauskite mygtuką **Paleisti / pristabdyti**.
- Kai ciklas baigtas, ekrane rodoma „***Pabaiga***“, tada prietaisas automatiškai išsijungia. Kuo greičiau išimkite skalbinius, kad išvengtumėte raukšlių, nemalonių kvapų ir bakterijų dauginimosi.







QG_Haier_WD_Mini.indb 151 09/09/2025 15:08:44

5. Priežiūra

5.1 - Bendras mašinų valymas

- Valymo ir priežiūros metu atjunkite mašiną nuo elektros tinklo.
- Mašinos korpusą ir gumines dalis valykite minkšta šluoste su muilo tirpalu.
- Nenaudokite organinių cheminių medžiagų ar ėsdinančių tirpiklių.

5.2 - Siurblio filtro valymas

Išvalykite filtrą kartą per mėnesį ir patikrinkite siurblio filtrą, pavyzdžiui, jei prietaisas:

- Neišleidžia vandens.
- Negręžia.
- Veikdamas kelia neįprastą triukšmą.

ĮSPĖJIMAS! **Nusiplikymo pavojus!** Vanduo siurblio filtre gali būti labai karštas! Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, įsitikinkite, kad vanduo atvėso.

1. Išjunkite ir atjunkite mašiną (5.2a pav.).
2. Paspauskite ir atidarykite priežiūros dangtelį (5.2b pav.).
3. Padėkite plokščią indą išplovimo vandeniui surinkti (5.2c pav.). Jo gali būti ir daugiau!
4. Ištraukite išleidimo žarną ir jos galą laikykite virš indo (5.2c pav.).
5. Ištraukite sandarinimo kaištį iš išleidimo žarnos (5.2c pav.).
6. Visiškai išleidę vandenį, uždarykite išleidimo žarną (5.2d pav.) ir įstumkite ją atgal į skalbimo mašiną.
7. Atsukite ir nuimkite siurblio filtrą prieš laikrodžio rodyklę (5.2e pav.).
8. Pašalinkite teršalus ir nešvarumus (5.2f pav.).
9. Kruopščiai išplaukite siurblio filtrą, pvz., tekančiu vandeniu (5.2g pav.).
10. Išvalę vėl uždėkite rankeną ir priveržkite, kol ji nejudės. Šiuo metu rankena turi būti vertikalioje padėtyje (5.2h pav.).
11. Uždarykite priežiūros dangtelį.

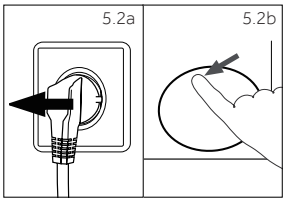
5.3 - Ploviklio stalčiaus valymas (5.3 pav.)

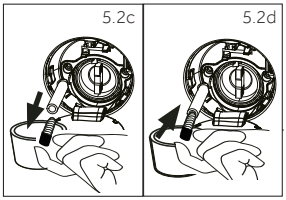
Visada įsitikinkite, kad nėra ploviklio likučių. Reguliariai valykite stalčių:

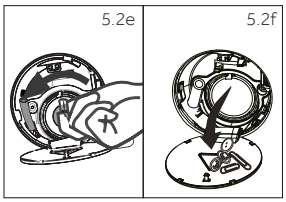
- Traukite stalčių, kol jis sustos (1).
- Paspauskite atleidimo mygtuką ir išimkite stalčių (2).
- Kriauklės vidų išvalykite rankšluosčiu.
- Stalčių praskalaukite vandeniu, kol jis taps švarus, ir įstatykite atgal į prietaisą.

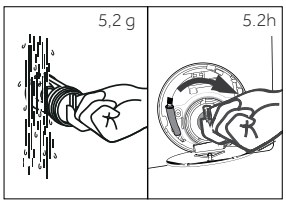
5.4 - Būgno valymas (5.4 pav.)

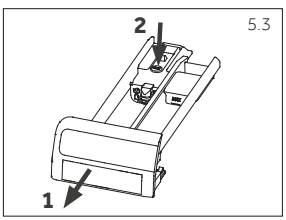
- Iš būgno išimkite netyčia išplautus daiktus, ypač metalines dalis, tokias kaip smeigtukai, monetos ir pan., nes dėl jų gali atsirasti rūdžių dėmių ir pažeidimų.
- Rūdžių dėmėms šalinti naudokite valiklį be chloridų. Laikykitės valymo priemonės gamintojo įspėjamųjų nurodymų.
- Valymui nenaudokite jokių kietų daiktų ar metalinio šveitiklio.
- Po procedūros atidarykite duris, rankšluosčiu nuvalykite dėmes ir putas aplink tarpinę ir palaikykite švarų tarpinės vidų ir išorę.

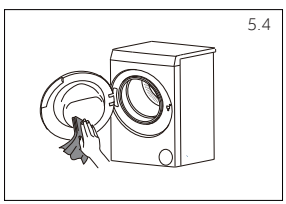












QG_Haier_WD_Mini.indb 152 09/09/2025 15:08:45

LV

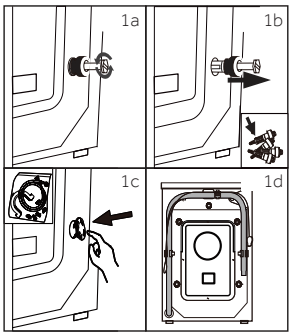


PALDIES, KA IEGĀDĀJĀTIES HAIER PRODUKTU

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Norādījumi satur svarīgu informāciju, kas jums palīdzēs ierīci izmantot visefektīvākajā veidā un garantēs drošu un pareizu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

1. Uzstādīšana

PĒC IZVĒLES: uzstādiet trokšņu samazināšanas paliktņus (sīkāku informāciju, lūdzu, skatiet lietotāja rokasgrāmatā)



1.1 - Izņemiet transportēšanas skrūves

Transportēšanas skrūves ir paredzētas vibrācijas novēršanas komponentu iespīlēšanai ierīcē transportēšanas laikā, lai novērstu iekšējus bojājumus.

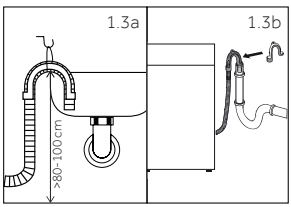
1. Izņemiet visas 4 bultskrūves aizmugurē un izņemiet plastmasas starplikas (1.a–1.b attēls).
2. Tukšos caurumus aizpildiet ar spraudņiem (1.c–1.d attēls).

1.2 - Ierīces salāgošana

Noregulējiet visas pēdas, lai pilnībā izlīdzinātu pozīciju (sīkāk skatiet lietotāja rokasgrāmatā).

1.3 - Ūdens novadīšanas savienojums

Pareizi piestipriniet ūdens novadīšanas šļūteni pie cauruļvadiem. Šļūtenei ir vienā punktā jāsasniedz augstums no 80 līdz 100 cm virs ierīces apakšējās līnijas.



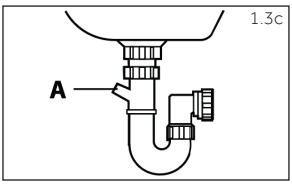
Iespējamie savienojumi:

1.3.1 Drenāžas šļūtene uz izlietni

- Pakariniet drenāžas šļūteni ar U veida balstu virs atbilstīga izmēra izlietnes malas (1.3.a attēls).
- Atbilstīgi aizsargājiet U veida balstu pret slīdēšanu.

1.3.2 Drenāžas šļūtene uz notekūdeņu savienojumu

- Vertikālās caurules ar ventilācijas atveri iekšējam diametram jābūt vismaz 40 mm.
- Ievietojiet 80-100 mm drenāžas šļūteni notekūdeņu caurulē.
- Piestipriniet U veida balstu un to atbilstīgi nostipriniet (1.3.b attēls).



1.3.3 Drenāžas šļūtenes un izlietnes savienojums

- Savienojumam jāatrodas virs sifona.
- Tapas savienojumu parasti noslēdz ar aizsargu (A). Tas ir jānoņem, lai novērstu jebkādu disfunkciju (1.3.c attēls).
- Nostipriniet drenāžas šļūteni ar skavu.

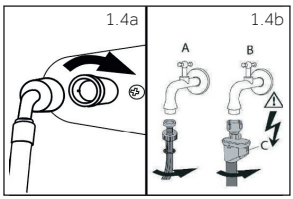
Lai lejupielādētu jebkādu papildinformāciju savā valodā, lūdzu, dodieties uz

go.he.services/haier-um

QG_Haier_WD_Mini.indb 153 09/09/2025 15:08:46

UZMANĪBU!
- Drenāžas šļūteni nedrīkst iegremdēt ūdenī, tai jābūt droši nostiprinātai un bez noplūdēm. Ja drenāžas šļūtene ir novietota uz zemes vai caurule ir zem 80 cm augstuma, tad uzpildes laikā veļas mazgājamā mašīna pastāvīgi iztek (pašsifonēšana).
- Drenāžas šļūteni nedrīkst pagarināt. Ja nepieciešams, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

1.4 - Aukstā ūdens savienojums



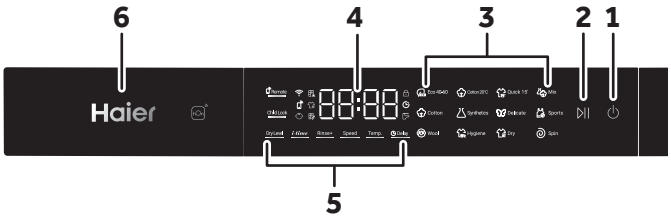
Pārbaudiet, vai ir ievietotas paplāksnes.
1. Pievienojiet ierīcei ūdens ieplūdes šļūteni ar leņķveida galu (1.4.a attēls). Ar roku pievelciet skrūves savienojumu.
2. Otrs gals tiek pievienots ūdens krānam ar 3/4 collu vītni (1.4.b attēls).

1.5 - Elektrības savienojums

Pirms katras savienošanas pārbaudiet, vai:
- barošanas avots, kontaktligzda un drošinātājs atbilst datu plāksnītei;
- barošanas kontaktligzda ir iezemēta, un netiek izmantots sadalītājs vai pagarinātājs.
- strāvas kontaktdakša un kontaktligzda atbilst tehniskajām prasībām.
- **Tikai Lielbritānijai**: Lielbritānijas spraudnis atbilst BS1363A standartam

2. Vadības panelis

1 Ieslēgšanas poga
2 Poga "Sākt/apturēt"
3 Programmu pogas
4 Displejs
5 Funkciju pogas
6 Mazgāšanas līdzekļa/mīkstinātāja atvilktne



2.1 - Iestatījumi

Ieslēgšanas poga (1)
Vēlreiz ieslēdziet iekārtu, nospiežot pogu **Ieslēgt**.

Poga "Sākt/apturēt" (2)
Viegli nospiediet šo pogu, lai sāktu vai pārtrauktu pašlaik parādīto programmu. Programmas iestatīšanas un tās darbības laikā gaismas diode virs pogas deg, bet pārtraukumu gadījumā mirgo.

Programmu pogas (3)
Atlasiet programmu, nospiežot , un tiks parādīti tās noklusējuma iestatījumi.

Displejs (4)
Displejā redzamā informācija:
- Mazgāšanas laiks
- Ierīce ir savienota ar Wi-Fi
- Tālvadība
- Bērnu bloķējums
- Filtra sieta uzstādīšana
- Žāvēšana
- Jānotīra plūksnas
- Durvju bloķēšana
- Beigu laika aizkave
- Ūdens

Skaņas signāls
Skaņas signālu var atlasīt pēc nepieciešamības:
1. Ieslēdziet ierīci.
2. Vienlaicīgi nospiediet pogas **Skalošana+** un **Ātrums** apmēram uz 3 sekundēm.
   Tiks parādīts OFF (IZSLĒGTS), un skaņas signāls tiks izslēgts. Atkal vienlaicīgi nospiediet šīs abas pogas, lai ieslēgtu skaņas signālu, un tiks parādīts ON (IESLĒGTS).

QG_Haier_WD_Mini.indb 154 09/09/2025 15:08:46

2.2 - Funkciju pogas (5)

Funkciju pogas iespējo papildu opcijas atlasītajā programmā pirms programmas sākuma. Tiek parādīti saistītie indikatori.

Delay

Nospiediet pogu **Aizkave**, lai sāktu programmu ar aizkavi. Beigu laika aizkavi var palielināt 30 minūšu soļos no 0 līdz 24 h (beigu laiks būs garāks par sākotnējo programmas laiku). Piemēram, displejs `OFF 6:30` nozīmē to, ka programmas cikla beigas būs pēc 6 stundām un 30 minūtēm. Nospiediet pogu **Sākt/apturēt**, lai aktivizētu laika aizkavi.

Piezīme. Šķidrais mazgāšanas līdzeklis

Ja lietojat šķidru mazgāšanas līdzekli, nav ieteicams aktivizēt gala laika aizkavi.

Temp.

Nospiediet pogu **Temp.**, lai mainītu programmas mazgāšanas temperatūru. Ja neviena vērtība nav izgaismota (rādījums `--°C`), ūdens netiks sildīts.

Speed

Nospiediet pogu **Ātrums**, lai mainītu vai atlasītu programmas centrifūgu. Ja neviena vērtība nav izgaismota (rādījums `0`), centrifūga nedarbosies.

Rinse+

Nospiediet **Skalošana+**, lai intensīvāk skalotu veļu ar svaigu ūdeni. Tas ir ieteicams cilvēkiem ar jutīgu ādu. Nospiežot pogu vairākkārt, var atlasīt no nulles līdz trim papildu cikliem. Tie tiek parādīti displejā ar `P--0` / `P--1` / `P--2` / `P--3`.

i-time

Nospiediet **i-time**, lai pielāgotu dažādus mazgāšanas un centrifūgas laikus. Tiks izgaismota laika mazgāšanas parametru zona. Pēc tam pieskarieties pogai "**i-time**", un mazgāšanas un centrifūgas laiki notiks cikliski programmā atvēlētajā laikā.

Dry Level

Nospiediet **Žāvēšanas līmenis**, lai noregulētu atšķirīgu žāvēšanas līmeni (`dL-2` / `dL-3`) vai žāvēšanas laiku (`30` / `60` / `90` / `120` / `150` / `0`). Atļautie žāvēšanas līmeņi un žāvēšanas laiki atšķiras atkarībā no programmas, un dažas programmas nav pieejamas pēc izvēles.

2.3 - Tālvadības poga Remote

Īsi nospiediet šo pogu, lai aktivizētu/deaktivizētu ierīces tālvadību pulti, izmantojot hOn lietotni.

hOn lietotne – īsa pamācība

- Lai izmantotu lietotni, nepieciešams 2,4 GHz Wi-Fi tīkls (802.11b/g/n); 5 GHz un publiskie tīkli netiek atbalstīti.
- Lietotne ir saderīga ar Android, iOS un Huawei viedtālruņiem un planšetdatoriem.
- Pārliecinieties, vai ierīce ir novietota zonā ar spēcīgu Wi-Fi pārklājumu.
- Varat lejupielādēt hOn App, noskenējot kvadrātkodu malā vai apmeklējot go.haier-europe.com/download-app.

Ierīces savienošana pārī

- Pārbaudiet, vai jūsu viedtālrunis ir savienots ar to pašu 2,4 GHz Wi-Fi tīklu.
- Atveriet hOn lietotni, piesakieties, pieskarieties **Pievienot ierīci** un izpildiet norādes.

Tālvadības aktivizēšana

- Ieslēdziet ierīci, aizveriet durvis un īsi nospiediet pogu **Tālvadība**.
- Tālvadību var aktivizēt arī darbības cikla laikā, un tā ir atkal jāaktivizē ik reizi, kad vēlaties attālināti vadīt ierīci.
- Varat nosūtīt komandas no lietotnes līdz 24 stundām pēc aktivizēšanas. (Lai deaktivizētu, atkal nospiediet pogu **Tālvadība**).

Wi-Fi atiestatīšana

- Pārbaudiet, vai programmas nedarbojas.
- Nospiediet un vismaz 3 sekundes turiet nospiestu pogu **Tālvadība**.
- 60 sekunžu laikā nospiediet un vismaz 3 sekundes paturiet pogu **Aizkave**.
- Lai atkal savienotu pārī, noņemiet ierīci no lietotnes un pārkonfigurējiet to.

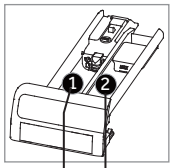
2.4 - Bērnu bloķējums Child Lock

Lai izvēlētos programmu un pēc tam sāktu, uz 3 sekundēm pieskarieties pogai **Bērnu bloķējums**, tad visi paneļa elementi tiks bloķēti pret aktivizēšanu. Lai atbloķētu, vēlreiz pieskarieties pogai **Bērnu bloķējums** uz 3 sekundēm. Kad bērnu bloķējums darbojas, iedegas tā indikators . Šī ir izvēles funkcija, kad mašīna darbojas. Ja pēc bērnu bloķējuma aktivizēšanas tiek nospiesta kāda poga, displejā ir redzams `cLoc`.

QG_Haier_WD_Mini.indb 155 09/09/2025 15:08:47

3. Programmas

● Jā	○ Pēc izvēles	/ Nē



Mazgāšanas līdzekļa nodalījums:
❶ Mazgāšanas līdzeklis
❷ Mīkstinātājs vai kopšanas produkts

Programma		Maks. slodze[3] kg		Temperatūra °C[1]				Auduma veids	Iepriekš iestatītais centrifūgas ātrums apgr./min	Funkcija					
		mazgāšana	žāvēšana	atlasāms diapazons	Iepriekš iestatīts	Mazgāšanas līdzeklis	Mīkstinātājs			Žāvēšanas līmenis.	i-time	Paaugstināts+	Ātrums	Temp.	Aizkave
		HWD50													
ECO	Eco 40-60	5,0	2,5	* līdz 60	40	●	○	/	1200	○	/	○	○	○	○
	Kokvilna 20 °C	5,0	2,5	/	/	●	○	Kokvilna	1000	○	○	○	○	/	○
15'	Ātrā 15 min.[2]	1,5	0,5	* līdz 40	*	●	○	Kokvilna/sintētika	1000	○	○	○	○	○	○
	Jauktā	5,0	2,5	* līdz 60	30	●	○	Kokvilna/sintētika	1000	○	○	○	○	○	○
	Kokvilna	5,0	2,5	* līdz 90	40	●	○	Kokvilna	1200	○	○	○	○	○	○
	Sintētika	5,0	2,5	* līdz 60	40	●	○	Sintētisks vai jaukts audums	1200	○	○	○	○	○	○
	Saudzīgā	1,5	/	* līdz 30	30	●	○	Saudzīgā mazgāšana vai zīds	600	/	○	○	○	○	○
	Sporta apģērbi	1,5	0,5	* līdz 40	20	●	○	Kokvilna/sintētika	800	○	○	○	○	○	○
	Vilna	1	/	* līdz 40	*	●	○	Mašīnā mazgājams audums, kas izgatavots no vilnas vai satur vilnu	800	/	○	○	○	○	○
90°c	Higiēna	5,0	2,5	/	90	●	○	Kokvilna	1000	○	/	○	○	/	○
	Žāvēšana	/	2,5	/	/	/	/	Kokvilna	/	○	/	/	/	/	/
	Centrifūga	/	2,5	/	/	/	/	Audums, kas nav trausls	1000	○	/	/	○	/	/

* Ūdens netiek uzsildīts.
1) Izvēlieties 90 °C mazgāšanas temperatūru tikai īpašām higiēnas prasībām.
2) Samaziniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu, jo programma ir īss
3) Attiecas uz sausas veļas mazgāšanu.
Mazgājot lielas porcijas, veļas mazgājamā mašīna var spēcīgi vibrēt, jo vairāk, ja drēbes ir satinušās.
Kvalitātes uzlabošanas nolūkos dizains un specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.

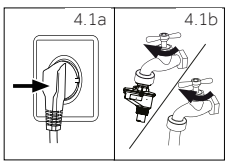
QG_Haier_WD_Mini.indb 156 09/09/2025 15:08:47

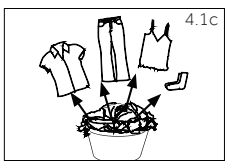
3.1 - Programmas apraksts

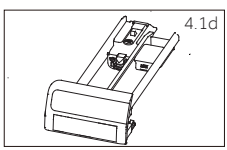
ECO	**ECO 40-60**: Izmantojot ECO 40-60 programmu, var vienā ciklā izmazgāt normāli netīru kokvilnas veļu, kuru ir paredzēts mazgāt 40-60 °C temperatūrā. Šo programmu izmanto, lai novērtētu atbilstību ES Ecodesign tiesību aktiem (videi draudzīgu produktu dizains).
	Kokvilna 20 °C: jauns cikls, kurā var kopā mazgāt dažādus audumus un krāsas tikai 20 °C temperatūrā un kas nodrošina lielisku tīrīšanas veiktspēju.
15'	**Ātrā 15 min**: pilns mazgāšanas cikls (mazgāšana, skalošana un centrifūga). Šī programma ir piemērota nedaudz netīrai kokvilnai un jauktiem audumiem. Lai neradītu pārpalikumus, šajā programmā ieteicams izmantot tikai 20 % no parasti izmantotā mazgāšanas līdzekļa daudzuma
	Jauktā: mazgāšana un skalošana optimizē cilindra darbības ātrumu un ritmu, kā arī ūdens līmeni. Saudzīga centrifūga, lai audums mazāk burzītos.
	Kokvilna: šī programma ir piemērota krāsainu kokvilnas apģērbu mazgāšanai 40 °C temperatūrā un visaugstākās tīrības pakāpes nodrošināšanai kokvilnai, mazgājot noturīgu veļu 60 °C vai 90 °C temperatūrā. Pēdējā centrifūga ir maksimālā ātrumā un nodrošina lielisku ūdens izvadīšanu.
	Sintētika: izmantojot šo programmu, var kopā mazgāt dažādus audumus un dažādas krāsas. Cilindra rotācijas kustība un ūdens līmenis ir optimizēts gan mazgāšanas, gan skalošanas fāzē. Precīzā centrifūgas darbība nodrošina mazāku audumu saburzīšanos.
	Saudzīgā: šajā programmā ir samazināta cilindra rotācija cikla laikā, un tā ir īpaši piemērota saudzīgi mazgājamiem audumiem. Veļas mazgāšanas cikls un skalošana tiek veikta lielā ūdens daudzumā, lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju. :
	Sporta apģērbi: laika un veiktspējas ideālā kombinācija. Izveidota sporta apģērbu un apavu atbrīvošanai no netīrumiem. Mazas sintētiskas veļas porcijas ieteicams mazgāt zemā temperatūrā.
	Vilna: šīs programmas mazgāšanas cikls ir paredzēts veļas mašīnā mazgājamiem vilnas audumiem, ar rokām mazgājamiem priekšmetiem, kā arī veļai, kas ir izgatavota no zīda vai kurai auduma etiķetē ir pievienota norāde "Wash as Silk" (Mazgāt kā zīdu).
90°c	**Higiēna**: baktēriju un ērcīšu iznīcināšana notiek augstā temperatūrā. Palieliniet temperatūru cilindrā līdz 90 °C un uzturiet to 30 minūtes.
	Žāvēšana: īpaša žāvēšanas programma, kas ieteicama kokvilnai un sintētikai (vienmēr skatiet veļas kopšanas etiķeti).
	Centrifūga: šajā programmā tiek izmantota maksimālā centrifūga (to var samazināt, izmantojot attiecīgo pogu).

4. Ikdienas lietošana

- Pievienojiet veļas mašīnu elektropadevei un ūdens pieslēgumam (4.1.a-4.1b. attēls)
- Sagatavojiet veļu (4.1.c attēls): sašķirojiet apģērbu pēc audumiem (piemēram, kokvilna, sintētika, vilna, zīds) un netīrības pakāpes. Pārbaudiet apģērba etiķetes. Nodaliet balto veļu no krāsainās. Izņemiet no kabatām, piemēram, atslēgas un monētas, un noņemiet cietākus dekoratīvos priekšmetus.
- Ielieciet veļas gabalus pa vienam, nepieļaujot pārslodzi (pārbaudiet dažādo maksimālo noslodzi atbilstoši programmai). Uzmanīgi aizveriet durvis. Pārbaudiet, vai veļas gabali nav iespiesti.
- Atlasiet mazgāšanas līdzekli un mīkstinātāju (ja nepieciešams) un ielejiet to attiecīgajos atvilktnes nodalījumos. Aizveriet atvilktni (4.1d. attēls).
- Pagrieziet pogu, lai atlasītu programmu, izvēloties ievietotajiem apģērbiem piemērotāko. Displejā tiks rādīts programmas nosaukums, galvenās opcijas un lēstais ilgums.
- Pievienojiet vai noņemiet opcijas un mainiet parametrus atbilstoši konkrētajām vajadzībām.
- Lai sāktu programmu, nospiediet pogu Sākt/apturēt.
- Pēc cikla pabeigšanas displejā tiek parādīts "***Beigas***" un ierīce automātiski izslēdzas. Izņemiet veļu pēc iespējas ātrāk, lai tā nesaburzītos, nerastos slikts aromāts un neizplatītos baktērijas.







QG_Haier_WD_Mini.indb 157 09/09/2025 15:08:48

5. Apkope un uzturēšana

5.1 - Vispārēja mašīnas tīrīšana

- Tīrīšanas un apkopes laikā atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Iekārtas korpusa un gumijas daļu tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu un ziepjūdeni.
- Neizmantojiet organiskas ķimikālijas un kodīgus šķīdinātājus.

5.2 - Sūkņa filtra tīrīšana

Iztīriet filtru vienreiz mēnesī un pārbaudiet sūkņa filtru, ja, piemēram, ierīce:

- Neizlaiž ūdeni.
- Nedarbina centrifūgu.
- Darbības laikā rada neparastus trokšņus

BRĪDINĀJUMS! **Applaucēšanās risks!** Ūdens sūkņa filtrā var būt ļoti karsts! Pirms jebkādas darbības, lūdzu, pārbaudiet, vai ūdens ir atdzisis.

1. Izslēdziet un atvienojiet mašīnu (5.2a attēls).
2. Piespiediet un atveriet apkopes atloku (5.2b. attēls).
3. Nodrošiniet plānu tvertni, kurā savākt izplūstošo ūdeni (5.2.c attēls). Tur var būt lielāki daudzumi!
4. Izvelciet drenāžas šļūteni un turiet tās galu virs tvertnes (5.2c attēls).
5. Izņemiet noslēgu no drenāžas šļūtenes (5.2c attēls).
6. Pēc pilnīgas ūdens izvadīšanas aizveriet drenāžas šļūteni (5.2d attēls) un iebīdiet to atpakaļ ierīcē.
7. Atskrūvējiet un noņemiet sūkņa filtru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (5.2e attēls).
8. Noņemiet piesārņojumu un netīrumus (5.2f attēls).
9. Rūpīgi iztīriet sūkņa filtru, piemēram, ar tekošu ūdeni (5.2g attēls).
10. Pēc tīrīšanas uzstādiet vietā un pievelciet rokturi, līdz tas nekustas. Šajā brīdī rokturis ir vertikālā stāvoklī (5.2h attēls).
11. Aizveriet apkopes atloku.

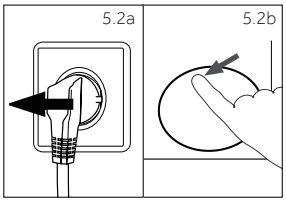
5.3 - Mazgāšanas līdzekļa atvilktnes tīrīšana (5.3. attēls)

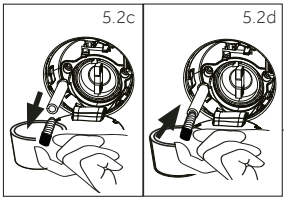
Vienmēr uzmanieties, lai nebūtu mazgāšanas līdzekļa pārpalikumu. Regulāri tīriet atvilktni:

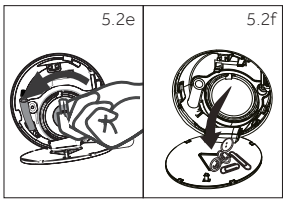
- Velciet atvilktni uz āru, līdz tā apstājas (1).
- Nospiediet atbrīvošanas pogu un izņemiet atvilktni (2).
- Ar dvieli noslaukiet izlietnes iekšpusi.
- Skalojiet atvilktni ar ūdeni, līdz tā ir tīra, un ievietojiet atvilktni ierīcē.

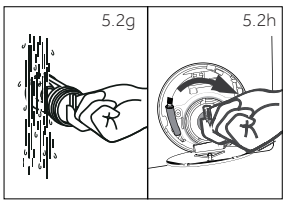
5.4 - Cilindra tīrīšana (5.4. attēls)

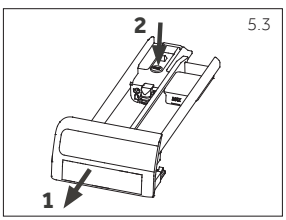
- Izņemiet no cilindra nejauši izmazgātos priekšmetus, jo īpaši metāla daļas (piemēram, kniepadatas un monētas), jo tie izraisa rūsas traipu un bojājumu veidošanos.
- Rūsas traipu tīrīšanai izmantojiet hlorīdu nesaturošu tīrīšanas līdzekli. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja brīdinājumus.
- Tīrīšanai neizmantojiet cietus priekšmetus un tērauda vati.
- Pēc procedūras atveriet durvis, ar dvieli notīriet traipus un putas ap blīvi un uzturiet tīru blīves iekšpusi un ārpusi.

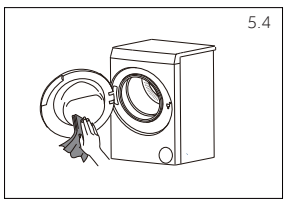












QG_Haier_WD_Mini.indb 158 09/09/2025 15:08:48

QG_Haier_WD_Mini.indb 159 09/09/2025 15:08:49



Haier

QG_Haier_WD_Mini.indb 160 09/09/2025 15:08:49